Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NOV 29 1971
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Triệt để khai thác tâm lý quần chúng và chính giới Mỹ « muốn thôi thương vong và tù binh về hết »

LÊ-ĐỨC-THỌ : MỸ CHỈ CẦN NHẬN ĐIỀU 1, MỌI CHUYỆN KHÁC DỄ ĐÓ !

Năm Thứ 9 — Số 2.201 — Thứ Sáu 9-7-1971 (Ngày 17 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.00

Tổng Thống Nixon chỉ thị cho Đại sứ Bruce

Tại phiên họp này chưa vội trả lời chờ C.S. giải thích từng điểm

◔ THỌ LẠI NGỎ LỜI MUỐN GẶP KISSINGER NHƯNG KHÔNG ĐƯỢC

SAIGON, 8-7 (tổng hợp).— Đúng như bản phân tích «những điểm mới trong sáng kiến mới 7 điểm của Cộng Sản», mà Chính Luận đã đăng tải trong số báo ra chiều 6 đề ngày 7-7, rằng Cộng Sản đưa ra 7 điểm nhưng có thể chỉ đòi hỏi Mỹ thương thuyết và chấp nhận nội điều 1 và rằng trong điều 1 đó, Cộng Sản đã gói ghém mọi mưu toan kể cả mưu toan buộc Mỹ phải phản bội Miền Nam bằng cách lật đổ chế độ Cộng Hòa tại Miền Nam.

Lê đức Thọ, giám sát tối cao các phái đoàn Cộng Sản dự cuộc hội đàm Ba Lê, vừa tuyên bố trong cuộc phỏng vấn của báo chí Mỹ — tờ Nữu Ước Thời Báo — rằng «việc phóng thích tù binh Mỹ đòi lại bằng việc Mỹ rút hết quân từ nay cho tới cuối năm có thể được giải quyết riêng rẽ, không dính líu vào việc giàn xếp chính trị tại Nam Việt Nam».

Bản tin của Pháp tấn xã thuật lại cuộc phỏng vấn của Nữu Ước Thời Báo đã phân tích những lời tuyên bố của Thọ thành 5 điều chính. Ngoài điều số 1 kể trên dưới đây là 4 điều còn lại.

2 — Sau khi ngày triệt thoái toàn bộ quân đội Mỹ đã được ấn định, không có vấn đề thực hiện ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương, mà chỉ có ngưng bắn giữa quân đội Mỹ và các «lực lượng giải phóng».

3 — Mỹ không những chỉ phải rút toàn bộ quân đội của họ mà còn phải ngưng các cuộc oanh tạc miền Bắc Việt Nam bằng đệ thất hạm đội và bằng các phi cơ đặt căn cứ tại Thái Lan. Mỹ cũng phải áp dụng trọn vẹn thể thức rút quân toàn bộ nghĩa là phải rút luôn mọi cố vấn quân sự đặt cạnh quân đội Nam Việt Nam.

4 — Thỏa hiệp về việc rút quân Mỹ và phóng thích tù binh Mỹ chỉ liên quan tới VN chớ không phải liên quan luôn cả Miên Lào là điều liên hệ tới những vấn đề khác (như thể tù binh Mỹ bị bắt ở Miên Lào không được thả)

5 — Nếu một thỏa hiệp về điểm này được giải quyết, những cuộc thảo luận về chính trị sẽ chỉ tiến hành giữa «chính phủ cách mạng lâm thời với một chính quyền (không có Thiệu) ở Saigon.»

Ô. Thiệu đã được chính phủ Mỹ đưa lên cầm quyền và Mỹ nắm quyền quyết định trong các cuộc bầu cử tới ở Nam VN, vậy thì nếu Ô. Nixon muốn giải quyết cuộc xung đột, Ô. Nixon phải thay đổi Tổng thống (ở Nam VN).

Lê đức Thọ không nói gì về chính phủ liên hiệp.

Lê Đức Thọ, mặt khác nhấn mạnh vào sự việc «nhân dân VN mong mỏi sẽ có quan hệ tốt đẹp với nhân dân Mỹ và Thọ dẫn chứng quan hệ [illegible] Pháp sau 9 năm [illegible].

Cuộc phỏng vấn đã kéo dài gần 2 tiếng đồng hồ tại Choisy-le-roi. Bên cạnh Thọ có Trần thiện Cẩn, Nguyễn Thành Lê.

Đài BBC cũng tường thuật lại cuộc phỏng vấn mà dưới đây là đoạn chính:

Cuộc phỏng vấn này đã được nhiều người lưu ý tới vì nó trả lời cho một trong những câu hỏi mà các đại diện Mỹ đã nêu lên tại Ba Lê. Nhật báo New York Times lập lại lời ông Lê đức Thọ tuyên bố rằng đề nghị của bà Bình thực sự có nghĩa là vấn đề rút quân Mỹ khỏi Nam Việt vào cùng một lúc thả các tù binh có thể dàn xếp riêng biệt ngoài các giải pháp chính trị cho miền Nam VN và những vấn đề hậu chiến khác.

Nhiều quan sát viên cho rằng lời tuyên bố của ông Thọ tỏ ra là những đề nghị hòa bình mới đầy nhất của CS cốt là để cho một cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh.

Nhưng đại diện Mỹ tại hòa hội Ba Lê ông Bruce có lẽ sẽ yêu cầu minh giải một số điểm nhất định trong phiên họp vào thứ năm này và những lời giải đáp của CS ắt sẽ được

1 XEM TIẾP TRANG 11

TC QUẢ MUỐN DÀN XẾP CHIẾN CUỘC ĐĐ QUA NỘI DUNG 7 ĐIỂM VÀ THÁI ĐỘ ĐỐI VỚI 7 ĐIỂM

Nixon : Mỹ giúp TC thoát khỏi thế cô lập vì Nga xô cứ muốn TC bị cô lập mãi mãi

◔ **Kosygine đến Mông Cổ, CSBV chỉ gởi qua đó 1 đảng viên thường là Nguyễn văn Huyên**

✶ **Phó Giám Đốc Nữu ước Thời Báo qua TC và cả BV để hỏi rõ lập trường hòa bình của CS**

KANSAS CITY, 7-7 (AFP) — Tuyên bố với 141 vị chủ báo và giám đốc các đài truyền hình tại miền Trung Hoakỳ họp tại Kansas City, Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon hôm nay nhận định rằng Trung Cộng sẽ đóng một vai trò quan trọng trong tương lai của Á châu về lâu về dài. Ô. Nixon nói tiếp rằng dân tộc Trung Hoa là một trong những dân tộc giàu óc sáng tạo và có khả năng nhất thế giới, trong 10 hay 20 năm nữa TC sẽ trở thành một cường quốc kinh tế lớn như Nhật, Nga, Mỹ và Tây Âu

Theo ông Nixon, chính vì những lý do nói trên, ông đã từng bước một chấm dứt sự cô lập của TC với thế giới bên ngoài. Ông cho rằng sở dĩ ông phải hành động như thế vì Nga Xô đã không làm điều mà ông đang làm đối với TC vì sự bất đồng Nga Hoa là điều không thể hòa giải được. Ông nói một TC cô lập với tiềm năng kinh tế và quân sự đang phát triển có thể là một hiểm họa không thể chấp nhận được đối với toàn bộ thế giới.

Tại Luân Đôn, báo Guardian hôm nay đã đăng tải một bài phân tích của chuyên viên về vấn đề Trung Hoa, trong đó tác giả nhận định rằng TC quả có tán thành tiến tới một sự dàn xếp cho chiến cuộc ĐD. Bài báo cho rằng việc TC lập tức bình luận đề nghị 7 điểm của CSVN và việc 7 điểm có chứa đựng việc bảo đảm quốc tế cho hòa bình ở VN chứng tỏ rằng TC đã thay đổi thái độ không còn thúc đẩy CSVN đánh cho đến cùng cho đến tháng nữa.

Tại Hương Cảng, nhà bỉnh bút và Phó Giám Đốc ngành tin tức của Nữu Ước Thời Báo là ông James Reston từ Hoa Thịnh Đốn đến Hương Cảng vào hôm thứ Bảy tuần rồi hôm nay sẽ cùng vợ vượt biên qua TC để bắt đầu cuộc thăm viếng Hoa lục trong 3 tuần.

Hy vọng được hội đàm với các nhân vật cao cấp của TC, ông Reston tuyên bố ông sẽ tìm hiểu các lãnh tụ TC thực sự nghĩ thế nào về chiến tranh ĐD và cuộc khủng hoảng Trung Đông.

Ông Reston cho biết tiếp sau khi viếng TC, ông sẽ yêu cầu được qua Hà Nội để biết rõ các lãnh tụ CSVN chừng nào thì chấm dứt cuộc chiến tranh. Ô. Reston không biết chắc rằng ông sẽ có được chiếu khán để qua BV không.

Tân Hoa xã TC hôm nay đã bình luận nhân dịp kỷ niệm 34 năm Lư câu Kiều hồi năm 1937 rằng «Bọn quân phiệt Nhật được Mỹ đỡ đầu đã trở thành 1 lực lượng nguy hiểm đe dọa hòa bình Á Châu».

Bài bình luận của Tân hoa Xã cho rằng Nhật «đang theo gót Đông Điều làm sống lại giấc mơ khối Thịnh Vượng Chung Đại Đông Á».

Tại Bucarest, Ngoại Trưởng Nam Dương Adam Malik vừa khởi sự cuộc viếng thăm Lỗ MaNi trong khi nhiều nguồn tin đáng tin cậy cho hay rằng qua sự hòa giải của Lỗ, TC đã chấp nhận bình thường hóa bang giao với Nam Dương bị gián đoạn từ năm 1967 sau cuộc đảo chính hụt của đảng CS Nam Dương.

Tại Mạc Tư Khoa, hãng thông tấn Tass loan báo một phái đoàn Đảng và chính phủ Nga Xô do Thủ tướng Nga AlexisKosygin cầm đầu hôm nay đã đến Ulan Bator, thủ đô Mông Cổ để tham dự lễ kỷ niệm lần thứ 50 ngày Cách mạng Mông Cổ. Hãng [illegible] đi với Kosygin và sẽ lưu tại Mông Cổ trong bao lâu.

Phái đoàn CSBV do Bộ Trưởng Giáo Dục Nguyễn văn Huyên cầm đầu hôm thứ tư đã rời Hà Nội lên đường đi Ulan Bator để dự lễ kỷ niệm của Mông Cổ. Huyên chỉ là một đảng viên Cộng sản thường. Giới quan sát nhận định rằng sở dĩ CSBV không gởi [illegible] ông Cổ một cán bộ CS cao cấp vì không muốn gây sự nghi ngờ cho TC trước cuộc vận động ngầm của Kosygin tất nhiên sẽ diễn ra tại Ulan Bator trong dịp này.

4 XEM TIẾP TRANG 11

CHÍNH PHỦ PHÁP BẢO đã có góp phần TRONG ĐỀ NGHỊ 7 ĐIỂM

BA LÊ 7-7 (UPI). — Nội Các Pháp hôm thứ Tư đã ca ngợi kế hoạch hòa bình 7 điểm của CSVN và tuyên bố hài lòng về việc Hoa kỳ tỏ ra chú trọng đến đề nghị này.

Trong phiên họp hàng tuần tại điện Élysée, nội các Pháp đã ghi nhận những yếu tố thuận lợi mới đưa đến hòa bình, trong kế hoạch của CS, và ghi nhận một cách hài lòng sự chú trọng của Hoakỳ đối với kế hoạch này. Phát ngôn viên Pháp ông Léo Hamon, nhấn mạnh rằng Pháp đã giữ một vai trò quan trọng trong cuộc vận động này qua lời tuyên bố : «chúng ta nên nhớ rằng, trong vấn đề này, đành rằng vai trò của Pháp chỉ có một phần kín đáo, nhưng không kém thiết thực trong việc phụng sự cho hòa bình»

KPC lại kiện CSBV TRƯỚC HĐBA - LHQ

NAM VANG, 7-7 (Reuter).— Cộng Hòa Khmer đã cực lực phản kháng một lần nữa với Hội Đồng Bảo An Liên hiệp Quốc về các cuộc tấn công dã man của quân xâm lăng CSBV tại KPC, trong một lá thư do đại lý sự KPC tại LHQ gởi cho Chủ tịch Hội đồng Bảo An LHQ.

[illegible] cáo chung được phổ biến trước khi ông Ngoại trưởng KPC Koun Wick rời khỏi Hán Thành, hai vị ngoại trưởng Kampuchea và Đại Hàn đồng tuyên bố cực lực lên án cuộc xâm lăng của CSBV vào Cộng Hòa Khmer.

Cả hai đồng ý rằng cuộc xâm lăng của CS tại KPC phải được chấm dứt mới mong hòa bình và tự do được vãn hồi trên phần đất này của thế giới.

Tại Nam Vang, Quốc hội KPC hôm nay từ chối thông qua ngân sách được coi là cao nhất trong lịch sử quốc gia và gởi trả lại cho một ủy ban đặc biệt cứu xét.

1 DÂN BIỂU MỸ PHÁT GIÁC CHUYỆN HỒI 1969

Đồng từng xin được gặp Nixon lời yêu cầu bị Mỹ xếp vào xó

▼ *Reischauer khuyên Mỹ rút hết để lấy tù binh.*

HOA THỊNH ĐỐN 7-7 (AP) Một Dân biểu Hoa Kỳ hôm thứ Tư đã đưa ý kiến là Tổng Thống Richard Nixon nên chấp nhận đề nghị được đưa ra trong năm 1969 là gặp gỡ Thủ Tướng CSBV để tìm cách chấm dứt chiến tranh VN.

Dân biểu James Stanton, Dân Chủ nói rằng Phạm văn Đồng đã đưa ra đề nghị trên vào thángChạp năm 1969 qua sự trung gian của kỹ nghệ gia Cyrus Eaton ở Cleveland, tiểu bang Ohio. Ông Stanton, trong cuộc họp báo cho biết đề nghị này đã bị bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ lờ đi.

Đồng đã hứa riêng với ông Eaton là ông ta sẵn sàng đích thân gặp TT. Nixon bất cứ lúc nào, tại bất cứ địa điểm nào để tìm 1 giải pháp cho chiến tranh Việt Nam. Ông Stanton nói với các nhà báo : «Có lẽ đây là lần đầu tiên [illegible] chính phủ chúng ta lại phản ứng bằng cách xếp đề nghị đó vào xó tủ».

Reischauer phát biểu

NỮU ƯỚC, 6-7 (AP).— Ông Reischauer, một chuyên viên Mỹ về Á Châu hôm thứ Ba tuyên bố trong 1 cuộc phỏng vấn truyền hình rằng Hoakỳ, theo sự thúc giục của chính phủ Saigon, sẽ kéo dài việc rút quân và Hà Nội sẽ e ngại là HK không thoả mãn hạn định rút quân, họ có thể cố gắng «khích lệ» Hoa Kỳ bằng 1 cuộc tổng công kích khác như Tết Mậu Thân.

Vào lúc đó, ông Reischauer nói tiếp, TT Nixon chỉ có 1 trong 2 việc lựa chọn mà cả 2 đều vô vọng : leo thang chiến tranh hoặc bỏ chạy.

Ông Reischauer nói chính sách tốt nhất của Mỹ trong lúc này là làm điều gì tốt nhất có thể được, và điều đó là xác định một ngày rút hết quân vừa là ngày Hà Nội trao trả tù binh.

Ông Reischauer [illegible] hơn là 1 chính [illegible] nhưng cũng có cơ hội [illegible] lập 1 Chính phủ trung lập.

Vừa làm áp lực vừa khuyến khích để Nhật bớt mưu cầu tư lợi

Mỹ mở lối để Nhật võ trang nguyên tử và đảm nhận phần quân sự tại Á châu

◕ **Hội nghị An ninh Hàn — Mỹ mở ở Hán Thành ngày 12-7**

◔ **Ấn buộc Kissinger ngưng viện trợ cho Hồi, nhưng Mỹ khó nhận**

ĐÔNG KINH, 7-7 (UPI).— Một nguồn tin chính thức Hoakỳ hôm nay cho hay một trong những lý do của chuyến viếng thăm Nhật Bản của Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Melvin Laird là để nói với giới lãnh đạo Nhật rằng họ phải tái thẩm định việc họ tùy thuộc vào lực lượng quân sự Mỹ, kể cả cây dù nguyên tử Mỹ để duy trì hòa bình tại vùng Viễn Đông.

Hoakỳ mong muốn Nhật đảm nhận một vai trò lớn hơn trong chiến lược quân sự ở Á châu có thể là gánh một phần trách nhiệm của đệ thất hạm đội Mỹ trong hải phận Nhựt.

Trong cuộc hội đàm với giới lãnh đạo Nhật, ông Laird tỏ bày mối tin tưởng là sẽ đạt kết quả về hội nghị tài binh (Salt) với Nga Xô và thành quả này có thể thay đổi cán cân lực lượng trên thế giới và do đó Nhật bản có thể phải xét lại chính sách phòng thủ.

Nguồn tin Mỹ trên nói các đồng minh của Mỹ phải thông cảm là Mỹ không còn đủ tư thế một mình gánh vác việc phòng thủ thế giới. Nhật đã thông cảm điều này dầu chưa có sự đáp ứng rõ rệt nào vì ông Laird chỉ nói một cách tổng quát chứ chưa nêu rõ Nhật phải giúp Mỹ như thế nào.

Nguồn tin Mỹ nói là nếu Nhật bản muốn được hưởng sự che chở của cây dù nguyên tử Mỹ thì Nhật phải chấp nhận sự hiện diện của vũ khí nguyên tử trên đất Nhật mà không được bàn cãi và điều này đã được BT Laird nói với Nhật. Trước đây chính phủ Nhật đã yêu cầu Mỹ rời vũ khí nguyên tử ra khỏi đảo Okinawa trước khi hoàn trả đảo này cho Nhật đúng theo đường lối phi nguyên tử của Nhật là không chế tạo, không giữ hay không cho phép đem vũ khí nguyên tử vào Nhật.

Hội nghị An Ninh Hàn-Mỹ

HÁN THÀNH, 7-7 (PPI).— Bộ Quốc Phòng Đại Hàn hôm thứ Tư cho biết một hội nghị thường niên an ninh Mỹ Hàn sẽ khai mạc tại Hán Thành vào ngày 12/7.

Bộ Trưởng quốc phòng Melvin Laird sẽ cầm đầu phái đoàn Hoa Kỳ 6 người để tham dự hội nghị hai ngày sắp tới. Phái đoàn Đại Hàn cũng gồm 6 nhân viên và được đặt dưới sự hướng dẫn của Bộ Trưởng Jung Nae Hiuk.

Một phát ngôn nhân Bộ Quốc Phòng Đại Hàn cho biết phiên họp này sẽ duyệt xét hiện tình trong và lân cận Hàn quốc cùng đề cập đến các vấn đề liên hệ đến nền an ninh của quốc gia này.

Mỹ với Ấn - Hồi

TÂN ĐỀ LI, 7-7 (AP) : Nguồn tin chính thức Ấn Độ hôm nay cho hay nữ Thủ tướng Gandhi và các viên chức chính phủ Ấn đã yêu cầu cố vấn Mỹ Kissinger hãy ngưng ngay tất cả viện trợ quân sự và kinh tế cho Hồi

5 XEM TIẾP TRANG 11

CS cứ xâm nhập trên đường HCM, B-52 cứ dội bom

Chiến cuộc trên toàn cõi V.N. tụt thấp nhất kể từ 6 năm nay

✶ *20 pháo thuyền VN hộ tống đoàn tàu đi Nam Vang*

● *Phi cơ Mỹ bảo vệ đoàn xe lưu thông trên QL 4*

SAIGON 8-7.— Trận bão đầu tiên trong năm nay, hôm thứ Tư đã kéo ra BV sau khi gieo rắc những trận cuồng phong và mưa lũ tại phía Bắc VNCH làm cho khói lửa đang sôi động ở mặt trận phía Bắc dịu hẳn và cường độ giao tranh tụt xuống tới mức thấp nhất từ 6 năm nay.

Các pháo đài bay B52 mặc dù bay trên cao độ không bị ảnh hưởng của bão nhưng cũng tạm bỏ những mục tiêu ở VN mà tập trung vào các phi vụ ngăn chận tiếp tế Cộng quân trên đường mòn HCM ở Hạ Lào.

Ba phần tư tổng số phi cơ B52 của Không lực Hoa Kỳ gồm 40 chiếc đã thay phiên nhau dội bom xuống các đoàn xe vận tải của CSBV trên đường mòn HCM.

Mặc dù mưa lũ kéo dài liên tiếp ngót 6 tuần nay, các đoàn quân xa CSBV vẫn không ngừng gội mưa lội bùn di chuyển trên đường mòn HCM. Trong những năm trước đây mỗi lần mùa mưa tới, sự lưu thông trên đường mòn cơ hồ như đình chỉ hẳn.

Nhiều bè tre đã được phát giác đặt ngang những khúc đường mòn quá lầy lội để xe vận tải có thể tiếp tục chuyển đồ tiếp liệu vào chiến trường miền Nam đến những quãng nào mà đồ tiếp tế có thể chở bằng phà theo các con sông.

Nguồn tin quân sự VNCH loan báo tại rừng U Minh, lúc 8g sáng hôm qua, một thành phần thuộc Sư Đoàn 21BB khám phá 1 hầm vũ khí trong vùng 27cs TB quận lỵ Thới Bình. Lực lượng bạn tịch thu 1 súng cối 81 ly, 3 súng cối 60 ly, 1 súng trung liên, 36 súng cá nhân và 2 tấn thuốc nổ.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 7-7 (AFP) — Các phát ngôn viên hôm thứ Tư

14 XEM TIẾP TRANG 11

Cuba trả tự do cho 17 người Mỹ xâm nhập Cuba

Sách động công nhân ở Equateur 2 nhà ngoại giao Nga bị đuổi

✶ *Nga thực tập tiêu diệt lực lượng NATO*

QUITO, 6-7 (Reuter).— Chính phủ Equateur ở Nam Mỹ tối nay đã trục xuất 3 nhà ngoại giao Nga sau khi cho rằng họ nhúng tay vào các vấn đề lao động nội bộ và xúi giục các lãnh tụ nghiệp đoàn mở cuộc đình công khắp nước vào cuối tuần này.

Một thông cáo của chính phủ cho biết 3 nhà ngoại giao Nga này là lãnh sự Anatole Chadrine, đệ nhất tham vụ Filatov và tùy viên thương mại Valentine Gousine.

Các nguồn tin chính quyền nói rằng 3 ông này đã gặp gỡ các lãnh tụ của liên hiệp công nhân Equateur theo chủ nghĩa Marx, 1 trong 3 tổ chức Lao động tại đây, từng kêu gọi 1 cuộc đình công toàn quốc.

Ba nhà Ngoại giao này đã rời Quito đến Ba Lê tối hôm thứ Ba. Lệnh trục xuất được đưa ra sau khi có những cuộc tham khảo ý kiến giữa TT Juan Velazco Ibarra và các giới chức bộ ngoại giao. Trước đó, 1 thông tín viên người Equateur của hãng thông tấn Nga Tass đã bị bắt giữ nhưng không rõ lý do. Ông này vừa được trả tự do hôm nay sau khi cam kết sẽ ra trình diện trước vị bộ trưởng nội vụ James Velasco để bị thẩm vấn.

Đài phát thanh La Havane hôm nay loan báo 17 người Mỹ bị chính phủ Cuba bắt giữ đã được trả tự do vào sáng thứ tư để đổi lại 4 ngư phủ Cuba được Mỹ phóng thích.

Mười bảy người này gồm 4 người thuộc du thuyền «Bạch vân», 5 người trên tàu «Thỏ Tinh» và 8 người trên tàu kéo Floride, đã rời Cuba hôm thứ Tư.

10 XEM TIẾP TRANG 11

Tuyên bố trong cuộc phỏng vấn truyền hình toàn quốc Mỹ

Bà Nhu tố Mỹ tự quyết định khởi sự gởi quân qua Việt Nam

▼ *T.T. Diệm liên lạc với CSBV qua trung gian UHQT*

NỮU ƯỚC, 6-7 (UPI).— Bà Ngô Đình Nhu hôm nay tuyên bố trong 1 cuộc phỏng vấn truyền hình rằng Hoakỳ đã tham dự vào cuộc lật đổ chính phủ Ngô đình Diệm năm 1963 cũng như vào một âm mưu tương tự nhưng bị thất bại trước đó 1 năm. Cuộc phỏng vấn do đài truyền hình NBC thực hiện tại Ba lê và được phát hình tại Mỹ sau thứ Ba.

Bà Nhu nói rằng, đã có những cuộc tiếp xúc riêng giữa chính phủ Diệm và CSBV trong thời gian đầu thập niên 60. Nhưng theo bà, những cuộc tiếp xúc này không có tánh cách chính trị và qua trung gian của ủyhội quốc tế kiểm soát đình chiến ở VN (ICC). Tuy nhiên bà Nhu nói tiếp, các cuộc tiếp xúc này có thể đã bàn đến các vấn đề chính trị vì NamVN đã nói đến «1 thứ chủ nghĩa xã hội » mà Cộng Sản lưu tâm.

Bà Nhu cho rằng cố TT Kennedy đã khởi đầu việc can dự của Mỹ ở VN bằng cách gởi đến 6.000 quân giúp chính phủ VN, mà không được yêu cầu cũng không được mong muốn.

Theo bà Nhu, thay vì rút quân về sau 1 cuộc khủng hoảng, Mỹ lại gởi thêm 6000 quân nữa tới VN. Bà Nhu nói, lịch sử việc can thiệp của Mỹ chứng tỏ Nam VN đã bị cướp đoạt.

Báo «Washington Post» hôm thứ Tư loan rằng TT Nixon đã ra lệnh cho các cơ quan chính phủ lập bảng kê khai rõ những người giữ tài liệu tối mật. Báo này cho biết một vấn

7 XEM TIẾP TRANG 11

LẬP TRƯỜNG CỦA ẤQ VỀ THÁI ĐỘ CỦA MỸ

VÔ TƯ CỦA MỸ TRONG BẦU CỬ chỉ là bất nhân của Đông Phương

▼ *Nửa đêm trước Tòa QS, Trung tá Nguyễn Phu ôm vợ khóc ròng, nữ luật sư Đại cũng khóc rưng rức*

SAIGON, 8-7 — Tổng Thư ký văn phòng VHĐ Ấn Quang, T.T. Huyền Quang hôm nay đã chuyển đến Bà. Chí lời lên án sự vô tư của Hoakỳ trong các cuộc bầu cử Hạ Viện và Tổng Thống sắp tới tại VN.

Phát ngôn nhân Ấn Quang cũng bày tỏ sự không tin tưởng của khối Phật Giáo Ấn Quang về những hoạt động của Hoakỳ. TT Huyền Quang nói «không những việc bầu cử mà còn nhiều việc khác, người Hoa Kỳ thường tuyên bố là không can thiệp, là vô tư, là trung lập...» Bình luận về việc bầu cử Tổng Thống sắp tới, TT Huyền Quang nói rằng « Hoa kỳ tuyên bố là vô tư, tức là mặc nhiên để ai có nhiều thế lực thắng bỏ gian lận. Bởi vì, « vô tư trước cuộc đấu của người có vũ khí với người tay không, luân lý Đông Phương coi đó là bất nhân.»

Cũng sáng nay, TT Huyền Quang tiên đoán rằng nếu hai ông Minh, Kỳ không ra tranh cử Tổng thống thì sẽ có nhiều liên danh cò mồi ra tranh cử và họ cũng sẽ vận động «rôn rã lắm» và hậu quả ai đứng tổ chức và điều khiển cuộc bầu cử người đó sẽ thắng cuộc.

T.T. Huyền Quang cười, khi một ký giả hỏi rằng «như vậy có phải là TT Thiệu sẽ tái đắc cử phải không?»

Đề cập đến điều 10 khoản 7 của Dự luật bầu cử Tổng Thống bị kiện ra trước TCPV hôm nay, phát ngôn nhân Ấn Quang nói, «nếu TCPV phán quyết điều 10 khoản 7 là hợp hiến thì một lần nữa chứng tỏ luật pháp ở đây chưa đến mức trưởng thành và độc lập».

Bị can, vợ bị can và luật sư cùng khóc

Trung tá Nguyễn Phu, nguyên Chỉ huy trưởng TT 3 Nhập ngũ,

6 XEM TIẾP TRANG 11

1 Dân biểu Mỹ từ V.N. về điều trần trước Uỷ ban Hạ Viện :

TrT Ngô Dzu, trùm buôn lậu bạch phiến VNCH phải giữ lời hứa mà loại ngay

◔ **Phúc trình về Tướng Dzu đã được gởi tới Bạch Cung và bộ QP**

◔ **Bộ Trưởng Tư Pháp Mỹ : Mỹ biết rõ danh tính từng tên buôn lậu**

HOA THỊNH ĐỐN, 7-7 (Reuter).— Hôm nay, dân biểu Robert Steele (Cộng Hòa) tuyên bố trước tiểu ban ngoại giao Hạ Viện là các viên chức quân sự Mỹ có những tin tức rằng Trung Tướng Ngô Dzu là một trong những tay buôn lậu chính về bạch phiến để lính Mỹ dùng.

Trong cuộc thuyết trình của DB Steele, Tướng Dzu được mô tả như là một trong những nhân vật quân sự ủng hộ mạnh mẽ TT Thiệu và là người mạnh trong chính phủ VNCH.

DB Steele mới đây cùng với dân biểu Morgan Murphy (Dân Chủ) du hành ĐNÁ để điều tra về tin có ít nhất 10 phần trăm binh sĩ ghiền ma túy. Ông Steele nói «Trong tuần này tôi được biết là các sĩ quan VNCH tiếp tục buôn bán một số lớn bạch phiến và chuyên chở tới miền Nam VN trên phi cơ quân sự và quân xa.

Giới hữu quyền quân sự Mỹ đã cung cấp cho ĐS Bunker những tin tức chắc chắn là một trong những người buôn lậu chính là tướng Ngô Dzu, tư lệnh vùng 2».

Sau đó, DB Steele cho báo chí hay ông đã trình những tin tức về tướng Dzu tới Bạch cung và Ngũ Giác Đài và nói ĐS Bunker ít nhất đã biết rõ tin này từ một tháng qua. Ông nói việc Chính phủ VNCH hành động như thế nào về vấn đề này sẽ là một trắc nghiệm trong lời hứa VNCH nghiêm chỉnh hợp tác với Hoa Kỳ để chận đứng vụ buôn lậu bạch phiến. Ông nói thêm là với sự viện trợ lớn lao cho VNCH, «Chính phủ (Mỹ) có thể dùng sự viện trợ này làm xà-beng loại trừ tên này».

DB Steele cũng tố cáo Tham mưu trưởng quân đội Lào tướng Ratbkoune bị « liên can sâu xa vào vụ buôn lậu bạch phiến».

Mặt khác, tại một Uỷ ban Thượng Viện, Bộ trưởng Tư pháp John Mitchell hôm nay đã cho hay là các viên chức Mỹ đã rõ danh tính một số viên chức cao cấp trong các chính phủ đồng minh liên can vào vụ «tiếp tế» bạch phiến cho binh sĩ Mỹ và ông nói «các biện pháp đã được áp dụng để loại trừ hành động này». Ông từ chối không thảo luận với báo chí về việc buôn lậu ma túy của các tướng lãnh cao cấp Lào, Thái và VNCH.

Chánh Văn Phòng Tướng Lữ Lan minh xác

SAIGON 8-7— Sáng nay, một lô nhật báo ở thủ đô cùng nhận được một văn thư của Thiếu Tá Lê xuân Mai, Chánh Văn Phòng của Trung Tướng Lữ Lan, TổngThanh Tra Quân Lực, minh xác như sau :

«Quý báo ra ngày 7-7-71 có đăng tin của một phái viên STB gán cho tôi những lời tuyên bố liên quan đến hoạt động của Nha Tổng Thanh Tra /QLVNCH và Trung Tướng Lữ Lan.

«Tôi xin quả quyết minh xác từ trước tới nay, tôi chưa hề tiếp xúc với một Ký Giả nào của bất cứ báo nào. Ngoài ra, chức vụ của tôi cũng không cho phép tôi tiết lộ 1 chi tiết nào liên quan đến ngành Tổng Thanh Tra với bất cứ ai, nếu không phải là cấp Quân Đội có thẩm quyền.

«Sự kiện phái viên STB nào đã mạo nhận tên tôi, và bịa ra những lời tôi không hề nói, tôi hoàn toàn vô trách nhiệm.

«Trong tinh thần tôn trọng quyền trả lời của độc giả, trân trọng yêu cầu Quý Vị Chủ Nhiệm cho đăng tải những lời minh xác của tôi trên đây nơi trang và cột báo đã đăng tin thất thiệt của phái viên STB».

Tin Điện

LONG BÌNH : Hôm thứ Tư quân đội Hoakỳ đã đem đại úy Medina trở lại VN. Đây là lần đầu tiên Medina được qua VN kể từ khi bị tố cáo sát hại 122 thường dân tại Mỹ Lai vào năm 1968.

BA LÊ : Hai nhà ngoại giao Hồi vừa xin tỵ nạn chính trị tại Pháp.

HƯƠNG CẢNG : Hôm thứ Tư, dân Hương Cảng biểu tình xô xát với Cảnh Sát để phản kháng Mỹ trao các hải đảo của Tàu cho Nhật.

BEIRUT : Ngoại trưởng Liban Khalil Abu hôm 6-7 cho biết Liban đang cứu xét vấn đề tái lập banggiao với ĐôngĐức, BắcH và công nhận TC.

SOFIA — Ông Todor Zhivkov Tổng bí thư đảng Cộng sản Bảo hôm nay đã từ chức Thủ tướng và ngay đó được bầu vào chức vụ chủ tịch đảng vừa mới lập ra.

ĐIỀU 10 KHOẢN 7 RA TRƯỚC « BA TÒA QUAN LỚN »

1 ÔNG ĐI KIỆN TỰ XIN ĐÌNH TCPV quyết định hoãn xử 1 ông kiện khác dọa họp báo tố

SAIGON 8-7 — Tối Cao Pháp Viện sáng nay theo lời thỉnh cầu của ông Nguyễn Trân đã hoãn phiên xử phán quyết về điều 10 khoản 7 liên quan đến việc giới thiệu ứng cử viên Tổng Thống.

Lý do ông Trân xin đình là vì nhận được các biện minh trạng muộn quá cũng như chưa tìm ra các tờ Công báo đăng biên bản quốc hội.

Cùng đi kiện với ông Trân còn có các ông Cao Thế Dung, Trần Công Quốc và ông Lương văn Thọ.

Tối Cao Pháp Viện mặc dù theo thủ tục định trước sẽ xử riêng theo đơn kiện của từng công dân, một nhưng khi đình đề nghị án đã chấp nhận lời yêu cầu của ông Trân và tiện thể đình luôn 3 ông kia tới 13-7-71.

Trước đó một thẩm phán đã đọc các biện minh trạng của Việnchưởng lý cạnh tòa TCPV và của phụ tá luật pháp Phủ Tổng thống biện hộ cho khoản 7 điều 10.

Theo các biện minh trạng trên, điều khoản luật này rất hợp hiến chiếu chi căn điều 13 khoản 2 HP và điều 53 HP.

Các biện minh trạng trên cho rằng sự bình đẳng giữa các ứng cử viên phải được quan niệm theo khoản 2 điều 13 «theo các điều kiện luật định». Khoản 7 điều 10 là một điều kiện luật định.

Các biện minh trạng còn cho rằng điều kiện giới thiệu nhằm ngăn chận lạm phát ứng cử viên tạo uy tín cho người cầm đầu hành pháp và một biện pháp gìn giữ trật tự công cộng cho thấy lần trước có những người phạm án thương tội cũng ra ứng cử.

Ngoài ra các BTM nói rằng chỉ ở những thế kỷ trước người ta mới căn cứ vào ý chí của nhà làm luật để giải thích luật pháp. Hiện nay người ta căn cứ vào nhu cầu thời đại nhiều hơn.

Khi nghe tòa đình, ông Trần công Quốc la lối với báo chí um xùm và dọa sẽ họp báo vào ngày mai để «tố».

2 XEM TIẾP TRANG 11

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

TRỞ LẠI CHÍNH-SÁCH VĂN-HÓA

● NGUYỄN-VĂN

Hội đồng VHGD đã hoàn tất dự thảo Chánh Sách Văn Hóa và Giáo Dục.

Trước khi chung quyết, Hội Đồng mong rằng mọi giới sẵn lòng góp ý kiến.

Bởi vậy người dân có dịp nhắc lại lần nữa cho rõ hơn, vài nhận xét đã trình bày mà không còn lo ngại rằng mình căn cứ vào những tài liệu chưa được coi là chính xác.

xXx

Trước hết, đây là một tập 79 trang đánh máy.

Tại sao dày như vậy khi chính sách trên bất cứ lãnh vực nào, cũng chỉ gồm một số nguyên tắc căn bản và chỉ đạo?

Chưa thấy có chính sách nào chứa đựng vào 79 trang.

Lướt qua để tìm hiểu về điểm trên, thì gặp cả những «thư viện địa phương», những «giấy phép du học», những «lớp học buổi tối», những môn học ở trung học đệ nhất cấp với «2/3 thời giờ dành cho phổ thông và 1/3 dành cho chuyên nghiệp và mỹ công nghệ», những «ngạch giáo sư mỹ thuật, âm nhạc, kịch nghệ, vũ thuật», những thể lệ như «từ 3 đến 6 tuổi, trẻ có thể được gửi vào ấu trĩ viên», sự «hữu hiệu hóa những người tốt nghiệp các trường mỹ thuật». Lại gặp cả Viện Quốc Sử, Viện Hàn Lâm, v.v...

Như thế, là chộn lẫn CHÁNH SÁCH, KẾ HOẠCH, CHƯƠNG TRÌNH, TỔ CHỨC, nên lạc cả vào rất nhiều chi tiết, khi chỉ nên kể ra nếu cần, một vài tỉ dụ cụ thể để chứng minh những ý niệm tổng quát hoặc những qui tắc đại cương.

Vì chỉ có phần này mới liên hệ trực tiếp đến Chính Sách, xây dựng thành Chính Sách

Nếu không phân biệt rõ ràng, thì để tiểu tiết che khuất mất đại cương, và nhất là không cho phép quả quyết rằng tổ chức này hay hoạt động kia có phù hợp hay không với nguyên tắc nào trong Chính Sách?

Sưu tập như vậy để coi là Chính Sách, thì không khác nào thảo Hiến Pháp là đạo luật căn bản của một quốc gia, mà đưa vô cả những điều khoản chỉ đáng dành cho một sắc lịnh hay một nghị định hoặc một thông tư. Không khác nào bên cạnh nguyên tắc phân quyền hay các quyền tự do, nói đến cả việc thiết lập quỹ Tiết Kiệm hay thể thức bầu hội đồng Xã.

Vì thế, thiết nghĩ Hội Đồng rất nên tạm gác để xét sau, tất cả các điều các trang liên quan đến Kế Hoạch chung nhằm thể hiện Chính Sách, đến những Chương Trình văn hóa hay giáo dục nhằm áp dụng Kế Hoạch, đến những cơ quan cần thiết lập và những phương tiện cần vận dụng để thực hiện các Chương Trình.

Nếu vậy, Chính Sách có thể thâu gọn vào 15/20 trang: sẽ hợp hơn với định nghĩa Chính Sách hoặc ý niệm thông thường về Chính Sách, và sẽ cho hiểu rõ hơn Hội Đồng muốn gì hoặc Văn Hóa Giáo Dục phải như thế nào?

xXx

Trong phần Chính Sách, — và hãy tìm ra Chính Sách đã, — quan trọng nhất và khó giải đáp nhất, là hai vấn đề Kim Cổ hay Tân Cựu: giữ lại những gì cũ? và thâu nhận những gì mới? như đã thấy đặt ra trong bản Dự Thảo.

Trả lời được hai câu hỏi đó, thì mới thoát khỏi bế tắc, xáo trộn, và hoang mang hiện nay, và mới thấy rõ đường đi.

Song dù thấy câu trả lời rồi, dù nghiêng về cổ hay ngả về kim, cũng còn phải phát biểu được các ý tưởng tổng quát trừu tượng, bằng những lời nói minh bạch cụ thể: nếu không, thì đại đa số chẳng biết làm sao hiểu nổi mà theo.

Những «năng lực đối kháng», những «thiên bẩm đặc thù», những «khai phóng», những «nhân bản» có thể thay bằng những gì dễ nhận rõ hơn không! Nghe thì vang dội, nhưng muốn biết phải làm gì cho phù hợp, thì vẫn khó quá.

● Vài sinh viên đại học sắp ra khỏi trường, đã đọc qua và thú rằng chưa thấy biết gì nhiều hơn trước khi đọc; họ vẫn chưa biết phải chọn lựa thế nào? Một anh bảo: chưa thấy gì cho phép quyết định để tóc dài hay nên hớt tóc ngắn? Có anh bảo để dài mới hợp dân tộc tính, nếu dân tộc tính là những gì cổ, ông cha vẫn để tóc dài hơn của Híp-pi...

Sự trắc nghiệm trên chứng tỏ rằng: Hội Đồng, hoặc tất cả những ai quan tâm đến Văn hóa Giáo dục, phải tìm ra những tiêu chuẩn nào đủ rõ rệt, thì thanh niên mới dựa vào đó và tự mình lựa chọn được những gì đáng giữ hay những gì đáng thâu.

Phải thành thật nhận rằng Chính Sách trình bày trong bản Dự Thảo, tuy đã được ý niệm và soạn thảo với nhiều công phu, CHƯA ĐỦ GIÚP CHO TRẢ LỜI HAI CÂU HỎI TỐI QUAN TRỌNG.

Cũng bởi thế, độc giả thanh niên và cả tráng niên chưa được thuyết phục, vẫn ở tâm trạng hoài nghi, phân vân. Họ chưa thấy tính cách khả thi của Chính Sách.

Những lời giải đáp ghi trong Dự Thảo, chưa soi sáng cho mỗi người lựa chọn.

xXx

Về CÂU HỎI THỨ NHẤT: «CÁI GÌ PHẢI GIỮ LẠI ĐỐI VỚI VĂN HÓA TRUYỀN THỐNG»?

Theo Dự Thảo, thì «cái mà ta phải duy trì là một nếp sống tinh thần biểu lộ qua các nét đặc biệt sau đây:

1.— «Thiên bẩm đặc thù được cấu tạo bởi hai năng lực tương phản: một bên là năng lực đối kháng, một bên là năng lực đồng hóa»
2.— «Tinh thần trọng đạo giáo, nhất là nhân, nghĩa, lễ, trí, tín.
3.— «Lòng yêu mến, quí trọng gia đình.
4.— «Lòng sùng kính, phụng tự Tổ Tiên Thánh Thần.
5.— «Tinh thần cởi mở, hòa đồng dân tộc không phân biệt địa phương, tôn giáo, chính kiến.

Trước hết, câu trả lời này thiếu, vì chỉ nhằm Đạo và Đức tuy phân ra 5 điểm. Còn trong các lãnh vực phong tục, văn học nghệ thuật, sinh hoạt kinh tế, tổ chức xã hội và quốc gia v..v.. không có chi đáng giữ nữa hay sao?

Dựa vào câu trả lời trên, thì khó lòng biết nên giữ hay nên bỏ không biết bao truyền thống cũ. Chẳng hạn:

Cô dâu về nhà chồng, có còn nên hoặc còn phải bước qua hỏa lò nữa không?

Thanh niên không biết tế thần, không muốn tế, nhưng có cần tế nữa không?

Long ly qui phượng là những mỹ thức của mỹ nghệ cổ truyền: giữ hay bỏ trên vải, trên gỗ, trên tường, trên đồ đạc?

Ông cha xưa kia thường cần cù, cẩn thận, tiết kiệm, đơn giản v.v..: có nên theo nữa không?

Trong hàng trăm trường hợp khác, bỏ hay giữ? và vì lý do gì? Câu trả lời trong Dự Thảo không cho phép quyết định.

Kể ra 5 sự nên giữ, sao mà đủ được? Kể bao nhiêu nữa cũng chưa chắc là đủ. Nên CẦN TÌM TIÊU CHUẨN NÀO HOẶC NHỮNG TIÊU CHUẨN NÀO CHO PHÉP LỰA CHỌN Ở MỌI TRƯỜNG HỢP.

Người ta, nếu xét từng điểm trong câu trả lời, thì rất có thể nhiều người không đồng ý, hoặc chưa biết vì lẽ gì phải tán thành.

Như về sự phụng tự thánh thần: người xưa phụng tự, nhưng tại sao người thời nay cũng phải theo? Thanh niên không chấp nhận rằng lớp sau phải răm rắp theo đúng lớp trước.

TÌM CHÍNH SÁCH, ĐÂU PHẢI CHO NGƯỜI GIÀ, MÀ CHÍNH LÀ CHO NGƯỜI TRẺ TRƯỚC HẾT VÀ NHIỀU NHẤT.

Nếu trả lời như trên, thì khó lòng thuyết phục các thế hệ ngày nay, xin người hữu trách đừng quên điểm đó. Nếu không [illegible] thất bại một số người ít tuổi.

Trước các yêu sách căn bản của Cộng Sản

VNCH VÀ ĐỒNG MINH SẼ LÙI ĐƯỢC TỚI ĐÂU?

THANH-CHÂU.

Bài «Nhiều điều mới trong sáng kiến mới 7 điểm của CS» đã phân tích từ hình thức đến nội dung đề nghị mới của Cộng Sản. Sự phân tích đã cố gắng trình bày bằng cách so sánh đề nghị mới với hai đề nghị cũ để thấy rõ sự đảo lộn trật tự trong các vấn đề được đặt ra cũng như sự cố ý mập mờ trong cách đặt các vấn đề mới. Sự phân tích cũng đã cố gắng trình bày để thấy rõ về phương diện chiến lược, lập trường của Cộng Sản vẫn không mảy may thay đổi. Đề nghị mới gồm 7 điểm nếu có những điểm hay những điều được coi là mới thì chung quy đấy chỉ là mới về hình thức — hoặc nói cách khác đã có sự thay đổi về chiến thuật.

Vậy thì để cho vấn đề được sáng sủa hơn, bài dự đoán đáp ứng của VNCH và Đồng Minh sẽ trình bày theo cách khác không cần theo sát sự ngoắt ngoéo mập mờ trong cách trình bày lập trường mà CS đã dùng.

Để khỏi bị lạc lối

Trước khi lượng định thái độ của VNCH và Đồng Minh đối với đề nghị mới của Cộng Sản, trước hết cần gạt qua một bên những cái màng mỏng che khuất thực chất của vấn đề nằm sâu ở phía dưới. Những cái màng đó là một hạn kỳ rút quân, một sự trao đổi tù binh, một sự phá hủy căn cứ quân sự, v.v...

Vấn đề tù binh quả thực đã là vấn đề làm cho dư luận Mỹ nôn nóng. Dù số này nếu có chết hết thì cũng vẫn chưa bằng số chết vì tai nạn xe cộ ở Mỹ trong một ngày nghỉ lễ nhỏ. Chẳng phải tại vì các bà mẹ và bà vợ tù binh đe dọa tự thiêu tập thể nếu chồng con họ không được lấy về tức khắc. Cũng chẳng phải tại vì con người của Mỹ với mức sống cao gấp hàng chục lần mức sống của con người các xứ nghèo đói, do đó con người của Mỹ quý nhiều. Mà chỉ tại vì các chính khách Mỹ, kể từ Tổng Thống Mỹ mà đi, muốn dùng số phận những tù binh đó — cũng như Cộng quân đã dùng số phận những tù binh đó — vào một mục đích có tính cách chiến thuật.

Sự thật chỉ là như vậy. Khỏi cần xét về phía Mỹ vì Mỹ — ngoài công dụng chiến thuật — có phần nào coi trọng mạng sống của dân Mỹ thật. Hãy xét về phía Cộng Sản, họ cũng coi trọng tù binh Mỹ vô cùng. Bằng cớ hiển nhiên là họ đã nuôi sống những tù binh đó chờ ngày thả, dù dân chúng dưới quyền họ cai trị bị bỏ đói. Nếu họ không muốn thả thì họ đã giết quách đi, việc gì phải nuôi, việc gì công bố danh sách để sau này đến lúc giao trả, thiếu thêm tên nào thì rầy rà thêm tên ấy. Nói tóm lại, nếu không thả bây giờ thì sau này cũng sẽ phải thả.

Vậy hãy gạt vấn đề tù binh qua một bên.

Vấn đề hạn kỳ rút quân cũng vậy. C.S đòi Mỹ rút lẹ tức là đòi Mỹ bỏ dở công chuyện đó mà về. C.S. biết khôn thì Mỹ cũng biết khôn. Do đó mà sau khi thí mạng trên nửa triệu quân để đuổi bằng bạo lực không được, CS đuổi thêm bằng cách khác. Do đó mà có sự kéo co suốt hơn ba năm thương thuyết. Và trong 3 năm thương thuyết mà bên nào cũng chứng tỏ thiện chí dẫy người, bên phía Mỹ ít nữa cũng đã giúp Miền Nam Quốc Gia thắng lợi rõ rệt về mặt quân sự; ngược lại các lực lượng Cộng Sản, dù giải thích như thế nào đi nữa, cũng không thể sung sướng về cái sự phần lớn lực lượng bị tiêu diệt và đẩy lui qua đất Miên Lào. Vậy thì đến một lúc nào đó nhận thấy có thể rút về mà không sao cả, quân Mỹ sẽ rút đi, giải thích quyết định đó như một thiện chí tối đa. Lúc ấy cái yêu sách của Cộng Sản buộc Mỹ định hạn kỳ rút quân có khác nào một cái xô đẩy vào con thuyền đã nhổ neo sắp rời bến. Cho nên từ nhiều năm trước, trên trang báo này, đã có lúc nêu ngược lại vấn đề «sẽ đến lúc chính C.S chớ không ai khác mong Mỹ sẽ lưu một ít quân lại đây để CS có lý do mà tranh đấu» (ngoài các mục đích thầm kín khác). Vậy vấn đề hạn kỳ rút quân cũng chỉ là vấn đề phụ.

Thu gọn thành 3 vấn đề chính

Gạt qua một bên những vấn đề có tính cách chi tiết, lập trường của Cộng sản, thật ra thu gọn vào ba yêu cầu chính:

1º/ Mỹ thôi ủng hộ công cuộc duy trì một miền Nam Việt Nam hiểu theo quan niệm «Miền Nam hoàn toàn Quốc Gia và không chấp nhận sự hiện diện của Cộng sản chủ nghĩa dù sinh tồn dưới bất cứ hình thức nào».

2º/ Muốn thực hiện điều trên, Mỹ phải trực tiếp nhúng tay thay đổi hệ thống lãnh đạo, tiến tới thay đổi chế độ và hình thành một «Miền Nam mới».

3º/ Dù vậy vẫn chưa đủ, để Miền Nam mới có thể tồn tại chắc chắn, Mỹ phải tiếp tục nhúng tay giúp Cộng Sản (ngụy trang dưới một hình thức nào đó) có được một chỗ đứng bảo đảm tại «Miền Nam mới» này.

Nếu ba yêu cầu trên đây của Cộng Sản được Mỹ thỏa mãn, Cộng Sản hứa hẹn sẽ đền đáp cũng bằng ba điều bảo đảm:

1º) Cả về pháp lý lẫn chính trị, Miền Nam sẽ vẫn giữ sự tách biệt với Miền Bắc như là hai quốc gia, do đó về phương diện quốc tế Việt Nam vẫn ở nguyên trạng như sau thỏa ước Giơ neo 54 và điều này khiến Mỹ nếu không được coi là thắng trận trong cuộc chiến Việt Nam thì ít nữa cũng không bị mắc tiếng thua trận.

2º) Về quyền lợi chính trị, ảnh hưởng của Mỹ vẫn được tôn trọng, thể hiện ở sự tồn tại của phe Quốc gia thuần túy tại Nam VN mới, ở phe trung lập và thiên tả có cái bề ngoài độc lập nhưng do Mỹ nuôi dưỡng.

3º) Quyền lợi kinh tế của Mỹ cũng được bảo đảm. Miền Nam mới tiếp tục nhận viện trợ kinh tế của Mỹ đồng thời tôn trọng những công cuộc đầu tư cũ và hoan nghênh những công cuộc đầu tư mới để hợp tác khai thác tài nguyên của Miền Nam.

Lẽ dĩ nhiên trên đây chỉ là sự trình bày một cách hết sức sơ lược lập trường của Cộng Sản đưa ra dưới những hình ảnh mới, bằng một chiến thuật mới. Hơn nữa đây chỉ mới là một đề nghị đưa ra để thương thuyết — một mặt trận khác của cuộc chiến tranh.

Và lại mục tiêu cao nhất của chiến lược (lập trường) mà các chiến thuật (đề nghị) cố đạt tới thì không phải là sự đi tìm cách hợp tác với Mỹ mà là để đánh bại Quốc Gia chủ nghĩa tại Miền Nam. Thành thử ra từ đề nghị mà tới thỏa hiệp không phải chỉ có vấn đề «giảng» mà có khi lại «thắng». Bởi vì hiện nay Cộng Sản cố ý làm ra bộ chỉ thương thuyết thẳng với Mỹ (không thèm biết tới Miền Nam) nhưng rồi ra tùy tình hình chiến trường, tình hình nội bộ của Miền Nam, tình hình nội bộ Mỹ và tình hình quốc tế mà vấn đề sẽ khác đi nhiều.

Lượng định về lập trường của Mỹ: đối với yêu cầu số 1 của CS

Đối trước ba yêu cầu căn bản mà CS đòi hỏi, tất nhiên Mỹ không đời nào chấp thuận trọn vẹn dù sự chấp thuận sẽ được thể hiện bằng hình thức nào khéo léo nhất để danh dự Mỹ được bảo toàn.

Lý do để Mỹ không thể chấp thuận bắt nguồn từ gốc rễ to lớn và sâu xa liên hệ tới danh dự nước Mỹ trải bốn đời tổng thống và quyền lợi lớn lao thiết yếu của siêu cường này. Sự liên hệ ấy khởi sự thể hiện cụ thể nhất ở sự khai sinh của Liên Phòng ĐNÁ hồi tháng 9-54 (chỉ 2 tháng sau thỏa ước Giơ neo về Đông dương) và 4 tháng sau đó hiệp ước khai sinh Liên Minh kia được Thượng viện Mỹ biểu quyết với tới 82 thuận mà chỉ có mỗi 1 thăm chống chiếu lệ.

Là một siêu cường ma hông phải chìa ra Thái bình Dương, Mỹ không thể để bị lép ở Thái bình Dương rồi sẽ bị chọn ở ngay vách nhà. Thế cho nên người Mỹ quan niệm rằng từ Bắc Á xuống Nam Á, từ Đại Hàn, xuống Nhật, xuống Đài Loan, Việt Nam vùng qua Lào Miên Thái, như bức trường thành gồm những quốc gia độc lập, không thể để cho bất cứ đoạn nào bị xô sập bởi sập một chỗ thì nạn sập sẽ loang ra cùng khắp. Bức trường thành đó Mỹ phải góp sức gìn giữ vì sau bức tường đó là đế quốc mới hiếu chiến, hung hăng và nhất trí gồm Ngaxô và Trung Cộng cùng mũi nhọn của họ ở phía Nam là Cộng Sản Bắc Việt, sẵn sàng tràn lên.

Bởi lý do chính đáng đó — và tất nhiên cả những lý do phụ kém chính đáng — mà Mỹ cương quyết hỗ trợ cho công cuộc bảo vệ một miền Nam VN hoàn toàn Quốc Gia. Và cũng bởi lý do đó hồi tháng 8-1964 quyết nghị về vụ vịnh BV, do TT Johnson hợp lực cùng các lãnh tụ Quốc hội soạn thảo đã dễ dàng có ngay một sự chấp thuận của đại đa số nghị sĩ QH. Từ đó đến nay, nghịch với đà xuống thang của chiến cuộc Việt Nam, đà leo thang của cái gọi là phong trào phản chiến đã gia tăng nhưng ngay cả một dự án quyết nghị rút quân khỏi VN do chính lãnh tụ bồ câu đối lập là N.S. Mansfield đưa ra cũng chỉ được tán thành bằng đa số tương đối tại Thượng Viện để rồi qua Hạ viện lại bị bác tuột. Dù rằng dự án này khi ấn định hạn kỳ rút quân đã chẳng sai bao nhiêu so với sự trù liệu của TT Nixon.

Thế nhưng tình thế thế giới nay đã đổi khác, mối họa lớn lao 20 năm trước không còn tính cách «nhất phiến» mà đã vỡ rời ra thành nhiều mảng và tình trạng mới này thì có nhiều nguyên nhân nhưng, cuộc chiến tranh xâm lược miền Nam VN do CS chủ trương bị thất bại, cũng là một nguyên nhân lớn. Tình trạng mới này là tình trạng Nga Tàu mâu thuẫn đến nỗi có thể thành chiến tranh, là CSBV bị kẹt ở giữa. Ngoài ra còn có Nhật Bản nay sắp thành siêu cường, Đại Hàn khá vững, Đài Loan cũng thế, v.v...

Thế cho nên, ngoài các quyết định lớn như là quyết định công khai hòa hoãn với TC, len bàn tay thân thiện vào Đông Âu, vụ tai tiếng «tài liệu mật bị đưa ra góc đường bán lẻ» tuy có khiến nước Mỹ phải chịu sự nhăn mặt và bĩu môi của dư luận thế giới nhưng trên thực tế nó sẽ hùng hồn chứng minh họ nước Mỹ về chính sách mới sẽ áp dụng. Chính sách mới này sẽ còn có thêm nhiều cái tên nhưng cái tên đầu đã được đặt là chủ thuyết Nixon và mục đích là giải kết cũ cam kết mới.

Chính sách mới của Mỹ đối với Miền Nam VN sẽ có lẽ là một Miền Nam VN do Quốc Gia lãnh đạo và cầm quyền. Sự hiện diện của Cộng Sản hay một cái gì gần giống như thế chỉ là một sự hiện diện hạn hẹp. Hình ảnh của Miền Nam mới theo chính sách mới của Mỹ có thể sẽ khác với hình ảnh một Miền Nam hoàn toàn không Cộng sản trước đây 20 năm. Và đó là cái giới hạn mà Mỹ có thể chấp nhận với CS.

Ngược lại, như là chính yêu sách của CS đã đưa ra ở điểm 6, vấn đề «Mỹ phải chịu trách nhiệm về thiệt hại ở Miền Bắc» sẽ là cơ hội để người Mỹ — dù chỉ là một ngón tay út — hay đô Mỹ tiền Mỹ tới được BV trong khi ngay đối với người Việt Miền Nam thì đó là một thế giới khác xa như địa ngục.

Đối với yêu cầu số 2 và số 3

Điều số 2 và điều số 3 là hai điều riêng biệt hoặc ít nữa là hai giai đoạn riêng biệt của tiến trình hình thành toàn vẹn một

(Xem tiếp trang 11).

Chung quanh đề nghị hòa bình của Thị-Bình

CHÍNH QUYỀN NIXON VÀ CHUYỆN TÙ BINH H.K

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Bài của HÀ-MINH-LÝ (4-7-1971).

Tù binh! chuyện nhỏ

Thị Bình đã lật được thế cờ hay ít nhất Thị Bình mưu tính chuyện đó, thành công hay không thời gian sẽ trả lời.

TT Nixon có thể vào một thế kẹt, quần chúng phản chiến Hoakỳ có thể đòi hỏi và hiện thì đã có những nghị sĩ hay dân biểu bồ câu lên tiếng đòi hỏi Tổng thống Hoakỳ đáp ứng những đề nghị của CS. Người ta có thể cho TT Nixon những danh từ chẳng đẹp đẽ gì nếu không tuyên bố một thời hạn rút quân hữu lý để mà cho tù binh Hoakỳ có thể từ nay đến cuối năm dần dà trở về với gia đình.

Từ nay đến cuối năm rút hết quân, chấm dứt công cuộc Việt hóa để mà để lại một một miền Nam này quá yếu kém không đủ sức đương đầu với Cộng Sản, đó là điều mà chính Cộng sản mong muốn để thực hiện những mưu đồ thôn tính của họ. Cộng sản sợ một miền Nam mạnh, mà muốn cho miền Nam này không thể mạnh được thì trước hết Hoakỳ phải rút quân, chấm dứt Việt hóa và v.v...

Tạo ra dư luận về vấn đề tù binh, liệu ngày nay Tổng Thống Nixon có khống chế nổi dư luận về vấn đề đó hay không? Ai cũng muốn nghĩ như vậy. Người ta càng muốn nghĩ như vậy khi mà một nhà chính trị học trong một cuốn sách đã nói ở Hoakỳ: Tổng thống là người có thể làm được mọi việc và không ai làm được việc gì nếu không có Tổng Thống.

Từ xưa đến nay dư luận Hoakỳ chỉ sôi động vì hai vấn đề đối với chiến tranh Việt Nam. Trước kia là vấn đề thanh niên HK bị chết và bị thương ở VN. Vấn đề đó đã được giải quyết với sự rút quân của Hoa Kỳ. Ngày nay số thương vong hàng tuần của binh sĩ Hoa Kỳ không còn là con số đáng lưu ý nữa. Không thấy ai nói đến những con số đó nữa. Nay thì đến vấn đề tù binh. Vấn đề tù binh mà được giải quyết thì có lẽ vấn đề chiến tranh Việt Nam nếu có tiếp tục nhiều năm nữa cũng sẽ chẳng làm cho ai ở Hoa kỳ lưu ý nữa.

Thế nhưng nói cho cùng vấn đề tù binh của Hoa Kỳ ở Đông Dương này thực ra đâu có phải là chuyện lớn.

Tham dự vào cuộc chiến tranh ở Việt Nam từ bao nhiêu năm nay nhưng số binh sĩ Hoakỳ bị bắt làm tù binh đâu có bao nhiêu. Nếu đem so con số đó với số binh sĩ Hoakỳ bị bắt trong cuộc chiến tranh ở Cao ly trong kỳ đệ nhất thế chiến thì quả không có nghĩa lý gì.

Ngày 17-5-1971, trong một bài diễn văn đọc trước Hội Hồng thập Tự Hoakỳ PTT Spiro Agnew đã nói là có chừng 1650 quân nhân Hoakỳ bị mất tích và bị bắt giữ ở ĐD tức là ở cả Bắc lẫn Nam VN, ở cả Lào và KPC, kể cả những phi công Hoakỳ bị bắt ở BV khi những phi cơ của họ bị bắn hạ nhân những cuộc oanh tạc trước đây.

Trong số 1650 người bị mất tích và bị bắt giữ, Hoakỳ đã biết rõ có khoảng 450 người bị bắt giữ, số còn lại bị coi là mất tích, thêm vào đó có chừng 50 công dân Hoakỳ bị mất tích hay đã bị bắt ở Nam Việt Nam.

Vậy thì căn cứ theo lời Phó Tổng Thống Agnew, con số tù binh mà Hoakỳ cho rằng còn ở trong tay Cộng sản là vào khoảng 500 người, số còn lại bị mất tích tức không có tin tức, có thể những người này đã chết hoặc bị bắt giữ. Cộng sản đến nay chỉ cho biết có một danh sách 339 người, số còn lại bị bắt giữ hay bị mất tích Cộng sản vẫn từ khước không cho biết tin tức.

Điều chắc chắn là rồi đây tại hội đàm Balê, ngoại trừ trường hợp mà Hoa kỳ nhận rằng con số 339 người mà Bắc Việt đưa ra là đúng và chỉ có vậy, phái đoàn Hoakỳ sẽ phải yêu cầu CS cho biết rõ tổng số tù binh mà họ hiện còn giữ [illegible] hơn nữa còn có thể yêu cầu cho Hồng thập Tự quốc tế hay một quốc gia trung lập nào điều tra để biết rõ tổng số tù binh Hoakỳ còn lại ở Đông Dương hoặc yêu cầu chuyển tất cả các tù binh đó đến một quốc gia đệ tam nào đó.

Nói như vậy để thấy rằng phía Hoakỳ vẫn còn có cơ hội làm lắng dịu chuyện tù binh hay dồn Cộng sản một thế kẹt khác nữa, trước khi đi đến những thỏa thuận.

Dầu sao thì, đành rằng sinh mạng của người Mỹ quí lắm, con số 500 quân nhân Hoakỳ bị bắt giữ cũng chỉ là con số thương vong của binh sĩ Hoakỳ ở chiến trường Việt Nam trong một tuần lễ cách nay chừng một năm.

Quả là vấn đề tù binh, nếu nhìn vào các con số, đã được thổi phồng thành một chuyện lớn để mà ngày nay Cộng sản có thể dùng làm cái mồi lôi kéo, thúc đẩy phe phản chiến Hoakỳ.

Hoakỳ sẽ chấp nhận định ngày triệt thoái hết quân đội ra khỏi ViệtNam này, định ngày rút quân theo ý nghĩa mà Cộng sản đòi hỏi tức rút lẹ trước cuối năm 1971 này cùng với tất cả các dụng cụ, chấm dứt Việt hóa, rút đơn phương và tất cả để đánh đổi lấy việc phóng thích 339 tù binh Hoakỳ ư? Quả là Hoa kỳ đã trả một giá quá đắt, ấy là chưa kể đến các việc Hoakỳ còn có thể chấp nhận những điều kiện khác mà Cộng sản đã đặt ra.

Liệu những ai cầm đầu phe phản chiến Hoa kỳ, liệu những người mà từ xưa được gắn cái nhãn hiệu lãnh tụ bồ câu ở quốc hội Hoa Kỳ có thể chấp nhận được như vậy hay không?. Liệu những người đó có thể nào cho rằng đó là một sự khôi hài, làm tủi vong linh của hơn năm chục ngàn binh sĩ Hoa kỳ bỏ mình ở VN này như Mac Govern đã tuyên bố trong một trường hợp khác hay không?

Gì chứ riêng thái độ của Thượng nghị sĩ Mike Mansfield người mà trước đây đưa ra dự án buộc chính phủ Hoakỳ phải rút quân trong vòng 9 tháng với điều kiện CS phóng thích tù binh, khi hay biết đề nghị của Thị Bình đã tuyên bố là kế hoạch triệt thoái lần lần quân đội Hoakỳ của TT Nixon đang có kết quả, thái độ đó làm cho người ta nghĩ rằng giữa TT Nixon và quốc hội Hoa kỳ đã có chuyện một bên tung một bên hứng.

Cho nên không phải là hoàn toàn vô lý nếu có ý kiến cho rằng TT Nixon vẫn có thể làm xẹp được dư luận quần chúng Hoakỳ vì vấn đề tù binh.

Hẳn là Cộng Sản cũng phải biết vậy. Cộng Sản Hà nội chắc cũng phải biết rằng thường tình mang chuyện hơn 300 tù binh ra làm mồi để đánh đổi lấy tất cả những gì mà Cộng Sản đã không đạt được trên chiến trường là điều phi lý. Càng phi lý hơn nữa khi mà chính trên chiến trường từ mấy năm nay Cộng Sản đã thua nặng đã bị dồn vào thế quá yếu không làm gì nổi ở Miền Nam này.

Thế nhưng 1972 bầu cử Tổng Thống Mỹ.....

Tù binh chuyện bầu cử

Đưa ra đề nghị 7 điểm với việc phóng thích tù binh Hoakỳ làm mồi có lẽ CS chỉ trông chờ một phần nhỏ ở dư luận Hoakỳ, mà trông chờ nhiều hơn ở cuộc bầu cử Tổng thống Hoakỳ.

Nếu vào năm 1972 không có cuộc bầu cử Tổng thống thì chắc rằng Cộng sản chưa đưa ra đề nghị 7 điểm, vì không có lợi gì cả. Cho dầu dư luận quần chúng phản chiến và bồ câu Hoakỳ có làm rùm beng chuyện tù binh chăng nữa thì Tổng thống Nixon vẫn có thể hóa giải được.

Có người sẽ nghĩ rằng từ nay đến ngày bầu cử Tổng thống Hoakỳ còn hơn một năm nữa và như vậy thì CS đã đưa ra đề nghị 7 điểm quá sớm. Nhưng nói như vậy chỉ đúng có một phần vì làm sao có thể tin rằng từ nay đến năm 1972 chính giới Hoakỳ lại có thể [illegible] trong tháng 6 vừa qua với biết bao nhiêu dự án và kế hoạch đưa ra quốc hội đòi rút quân để đổi lấy việc phóng thích tù binh. Cho nên Cộng sản phải tính một thời gian nào đó mà dư luận Hoakỳ sôi động về vấn đề tù binh.

Về phần TT Nixon quả đây là một dịp tốt

Nếu nhân dịp này mà tù binh được phóng thích thì sang năm tới đây riêng với cái đề tài tranh cử rằng không còn một người Mỹ nào chiến đấu ở Việt Nam cũng không còn một người Mỹ nào bị giam giữ làm tù binh ở Đông Dương, đề tài đó sẽ hốt không biết bao nhiêu phiếu cho ứng cử viên Nixon và chắc hẳn là không một ứng cử viên nào khác địch lại được.

Cho nên bảo rằng Cộng Sản đánh vào dư luận phản chiến Hoakỳ chỉ đúng có một phần khi đưa ra vấn đề tù binh làm mồi nhử, Cộng sản đã đánh vào yếu điểm của ông Nixon.

Chỉ tội cho VNCH một quốc gia nhược tiểu gắn liền với một đại cường quốc. VNCH chẳng khác gì một nắm bột bị nhào nặn bởi dư luận và những cuộc bầu cử Hoakỳ.

Phe bên này...

Các nhà lãnh đạo Hoakỳ và VNCH đều tuyên bố sẽ cứu xét đề nghị hòa bình của Thị Bình và sẽ trả lời tại hội đàm Balê.

Tất cả là chuyện mặc cả, trả giá, giữa Hoakỳ và Cộng Sản. Thế nhưng thái độ vồn vã của ông [illegible] ngưng phiên nhóm để mà có thì giờ nghiên cứu đã là một thiện cảm. Lời tuyên bố của ông Donald Ziegler tham vụ báo chí tòa Bạch Cung cho rằng đề nghị của Cộng Sản cũng có điểm mới nhưng Hoakỳ không giao miền Nam cho Cộng sản chứng tỏ rằng Hoa kỳ đã không bác khước tất cả 7 điểm của Thị Bình.

Người ta sẽ thỏa thuận những gì, thỏa thuận như thế nào, thời gian sẽ trả lời.

Nhưng có 1 điều mà ai cũng nói là trong chuyến viếng thăm VN ông Kissinger sẽ thảo luận với TT Thiệu về việc rút quân nhanh hơn là đã định. Tin tức loan đi nói rằng đà rút quân nhanh sẽ là 20.000 người mỗi tháng thay vì 14300 người. Từ đó người ta suy luận rằng TT Nixon sẽ thỏa thuận ấn định một ngày nào đó để quân đội Hoakỳ hoàn toàn rút khỏi VN. Ngày đó có thể là trước cuối năm 1971 hay trong năm 1972, tất cả tùy thuộc ở sự mặc cả và trả giá ở BaLê. Và còn gì nữa? Chưa ai biết, ngoại trừ TT Thiệu

Hoakỳ rút quân! Thế nào là rút quân điều đó cũng chưa hiểu, rút người không hay rút quân kiểu như Thị Bình đã nói tức dẹp luôn các căn cứ, dẹp luôn chuyện Việt hóa, mang theo tất cả các dụng cụ... [illegible] cũng chưa nói rõ.

Có điều là cả Hoa kỳ lẫn Cộng sản hai bên hình như cũng vội vã cả. Cả hai bên đều lấy ngày bầu cử Tổng Thống Hoakỳ vào năm 1972 làm cái mốc thời gian. Đối với Hoa kỳ và ông Nixon chuyện đó là chắc rồi. Đối với Cộng sản điều đó cũng chắc luôn vì rằng Cộng sản chờ đợi ở các cuộc bầu cử Tổng Thống Hoa kỳ để mà có thể đòi hỏi được nhiều nhất.

Bầu cử xong, mọi chuyện đã ổn định thì Cộng sản đã mất đi một cơ hội tốt đẹp.

Về phần VNCH, chúng ta còn hy vọng được những gì. Điều mà VNCH có thể hy vọng được là chẳng lẽ ông Nixon vì nhu cầu ứng cử sẽ nhượng bộ quá nhiều. Nếu hình ảnh không còn người lính Hoakỳ nào chết ở Việt Nam và không còn người Hoa kỳ nào bị giam giữ làm tù binh mang lại cho ông Nixon một số lớn phiếu bầu của cử tri Hoakỳ thì ngược lại một sự suy yếu quá độ ở VN này có nghĩa là ông Nixon sẽ

(Xem tiếp trang 11).

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
. Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Sau cuộc tiếp xúc «dễ chịu» với cố vấn Kissinger

ĐT Minh : Giữ kín như bưng Sau họp báo Mỹ lại họp báo Nhật

- ĐT Minh tố ĐS Bunker còn ở lại VN «làm cú chót»
- Giáo sư Nguyễn văn Bông : Sự công bằng trong tuyển cử còn quan trọng hơn cả việc ai thắng

SAIGON 8.7.— Đài BBC tối qua nghe được ở Saigon đã cho đọc một bản tin ngắn sau đây :

Từ Saigon báo Guardian đã đăng tin là giáo sư Nguyễn V. Bông Giám Đốc Học Viện Quốc Gia Hành Chính đã lên tiếng về sự gặp gỡ giữa ông và bác sĩ Henry Kissinger cố vấn của TT Nixon trong thời gian ông Kissinger viếng thăm Saigon. Theo báo Guardian thì giáo sư Bông đã nói với bác sĩ Kissinger rằng mặc dầu đã thấy có sự tiến triển về mặt an ninh tại Nam Việt, nhưng chính phủ vẫn chưa kiểm soát được dân chúng. Theo bài báo đó thì ông Bông đã nói với ông Kissinger là sự công bằng trong việc tuyển cử tới còn quan trọng hơn cả việc ai thắng.

Thượng Nghị Sĩ Nguyễn Văn Mẫu lãnh đạo một phe Phật Giáo tại Thượng viện đã khước từ không chịu nói tới sự gặp gỡ giữa ông và ông Kissinger, vẫn theo lời báo Guardian tuy nhiên ông cũng đã bày tỏ lòng quan ngại về sự công bằng trong vấn đề tranh cử nếu như những hướng vận động của TT Thiệu tính tới nay. (BBC)

Trong khi đó thì bản tin THT loan báo : tối qua trước một số ký giả hỏi về tên người đứng Phó của ĐT Dương văn Minh trong kỳ bầu cử tháng 10. Dân biểu Nguyễn Hữu Chung đáp rằng cho đến ngày hôm nay, Đại tướng Minh vẫn chưa quyết định lựa chọn người đứng Phó, nên không thể biết tên người đó là ai được.

DB Nguyễn Hữu Chung đã tuyên bố như trên với tư cách là Trưởng phòng đặc trách thông tin báo chí bên cạnh Đại tướng Minh (trong lúc có người đồn đãi DB. Biểu Chung là phát ngôn viên chính thức của ứng cử viên Tổng Thống Dương văn Minh). Vẫn trong câu trả lời trên DB Chung cho biết khi nào chọn xong người đứng Phó, Đại tướng Minh sẽ chính thức mời các báo Việt ngữ nói chuyện rồi công bố luôn trong dịp này.

Trả lời câu hỏi về nội dung cuộc gặp gỡ giữa Đại tướng Minh và ông Kissinger, DB Chung cho biết là Đại tướng Minh và ông Kissinger đều hứa với nhau là không tiết lộ nội dung cuộc gặp gỡ, nếu ai có hỏi thì cả hai vị đều trả lời là cuộc gặp gỡ hữu ích và thân mật, do đó DB Chung chỉ có thể lặp lại theo lời của Đại tướng Minh.

Sau Mỹ đến Nhật

Bản tin TV hôm nay loan báo nguồn tin thông thạo cho hay, sau khi đưa ra lời cáo giác nói rằng chính quyền đang làm lũng đoạn giai đoạn tiền bầu cử, Đại Tướng Minh sẽ tiếp tại tư gia một số đại diện báo chí Nhật Bản tại Saigon vào lúc 5g30 chiều nay 8-7-1971.

XEM TIẾP X TRANG 10

THỦ TƯỚNG KHIÊM BAY RA CAM RANH, NHẬN ĐỊNH :

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT TRIỂN MIỀN TRUNG BỊ CHẬM là vì thiếu đủ mọi yếu tố căn bản

- Chưa kiểm kê được số người nghiền ma túy nhưng tệ đoan xuất hiện nhiều thì ta phải tích cực đương đầu.

CAM RANH 7-7 (VTX).— Nhằm đẩy mạnh công cuộc phát triển các tỉnh miền Trung về mọi phương diện và nhất là kỹ nghệ hóa miền này, Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm sáng nay đã đến Cam Ranh để duyệt xét lại các chương trình phát triển tại địa phương và đồng thời thúc đẩy chiến dịch Vì Dân mới được phát động để bài trừ các tệ đoan xã hội, buôn bán, ma túy

Ngỏ lời trước các đại diện dân cử tại thị xã cũng như các Ty Sở trưởng địa phương, Thủ Tướng đã nhận định rằng chương trình phát triển thành khu kỹ nghệ tại đây đã bị chậm trễ chỉ vì địa phương này còn thiếu thốn các yếu tố căn bản cho việc thiết lập cơ sở kỹ nghệ như điện, nước ngọt và hải cảng chưa được mở rộng...

Theo Thủ Tướng để giải quyết các trở ngại căn bản này, Chính phủ sẽ cho mở mang lại khu Hải Cảng, cung cấp phương tiện để có thể tiếp nhận các tàu bè có trọng tải lớn cập bến và bốc dỡ hàng hóa mau lẹ.

Về vấn đề điện Thủ tướng cho biết, trễ lắm là hai năm nữa sẽ có điện cao thế từ Đa Nhim tới vì từ nay đến cuối năm nhà máy Thủy điện tại Sông pha sửa chữa xong. Chính phủ đã dự trù kéo đường giây dẫn cao thế từ Sông pha tới Nha Trang đi qua Cam Ranh.

Chỉ còn vấn đề cung cấp nước ngọt, theo Thủ tướng đây là vấn đề nan giải vì cho tới nay công việc nghiên cứu của các chuyên viên chưa đem lại một kế hoạch nào. Do đó, Thủ Tướng lưu ý chính quyền địa phương nên thúc đẩy thực hiện các dự án nhỏ để tạm thời giải quyết trong hiện tại.

Trong dịp này, Thủ Tướng cũng đã đích thân giải quyết các khó khăn và đề nghị của địa phương như chỉ thị Quân khu nghiên cứu lại tình hình chung để phân phối thêm lực lượng quân sự cho địa phương trong công tác tự bảo vệ an ninh, chỉ thị địa phương tìm cơ sở để đề nghị Tối Cao Pháp Viện thiết lập Tòa Án tại quận hạt Cam Ranh.

Về đề nghị xin ban hành qui chế đất đai cũng như cấp đất làm tư sản cho Thị Xã để địa phương thi hành công cuộc Cải Cách Điền Địa chỉnh trang Thị xã... Thủ Tướng cho biết đã lưu ý từ lâu và có thể thực hiện được dễ dàng vì chỉ cần cải danh đất công sản quốc gia thành đất thị xã.

Đối với các đề nghị xin ngân khoản để phát triển các cơ sở công cộng, Thủ tướng chỉ thị địa phương phải thực hiện gấp các dự án đã được bình nghị để tiêu hết số ngân khoản đã được chuẩn cấp trong tài khóa thì mới có thể dễ dàng xinQuốc Hội chấp thuận cấp thêm.

Thủ Tướng nhấn mạnh các địa phương thường bị chậm trễ trong việc thực hiện dự án phát triển vì hay gặp khó khăn về phương diện nhà thầu, ông chỉ thị để cho được việc, địa phương nên thực hiện theo lối quân quản, tự đứng ra đảm nhiệm công tác thực hiện chứ không nên đợi đấu thầu như trước.

Dịp này Thủ tướng cũng mong mỏi các địa phươngnên khuyến khích phát triển các tổ chức nhân dân sao cho dân chúng tích cực tham gia vào các công tác chung của chính phủ.

Nhắc lại nguyên tắc xây dựng phát triển tại địa phương, Thủ Tướng nói «Chính phủ có phương tiện, có cán bộ hướng dẫn nhưng phải có dân tham gia vào thì mới có hoàn thành được tốt đẹp, vì các công tác này có liên quan trực tiếp tới đời sống của họ».

Thủ tướng cũng nhắc nhở địa phương tích cực tham gia vào công cuộc bài trừ các tệ đoan xã hội nhất là ma túy.

Thủ tướng nói, vì chưa thể kiểm kê được nên không biết rõ số người nghiện ngập trong quần chúng cũng như trong quân đội, nhưng tệ đoan này đã bắt đầu xuất hiện nhiều thì chúng ta phải tích cực đương đầu.

Công nhiên chiếm đóng phần lãnh thổ VN đang bị tranh

TC đang thiết lập ở quần đảo Tây Sa một quân cảng với hơn 50 cơ sở

- 1 lực lượng VNCH trấn ngự cách căn cứ TC chỉ 50 hải lý
- TC tăng cường nhiều hỏa tiễn SAM 2 để đề phòng Nga Xô

HOA THỊNH ĐỐN 7-7 (AP).— Các phi cơ thám thính Hoa Kỳ đang theo dõi diễn biến trong vùng biển Nam Hải mà người ta ngờ rằng có thể đưa tới việc thiết lập một căn cứ hải quân mới của Trung Cộng tại quần đảo chiến lược cách phía Đông VNCH chừng 300 hải lý.

Tin tức của bộ Quốc Phòng HK cho hay, trong những tháng vừa qua một số lớn tàu bè TC có hộ tống đã chở dụng cụ xây cất tới quần đảo Tây sa ở Nam Hải. Tây sa là một quần đảo san hô mà quyền sở hữu chủ đang trong vòng tranh chấp. Cả 4 nước TC, Trung Hoa DQ, VNCH và Phi Luật Tân đều cho là quần đảo này thuộc lãnh thổ của mình.

Các phân tích gia của Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ nói họ không biết chắc lý do tại sao TC gia tăng hoạt động tại đảo Tây Sa. Nhưng các chuyên viên này đặt giả thuyết là TC có thể thành lập một cơ sở Hải quân để yểm trợ cho hạm đội của TC đang bành trướng tại vùng biển Nam Hải. Một căn cứ Hải quân tại quần đảo Tây sa có thể đặt TC vào một vị thế nhằm bảo vệ lực lượng Hải quân đang bành trướng của họ, một cách hữu hiệu hơn tại vùng biển gần VNCH, Phi Luật Tân và NamDương. Nguồn tin cho hay qua những lời cảnh cáo trên đài Phát Thanh Bắc Kinh, TC đã chứng tỏ là họ rất quan tâm tới việc phi cơ Mỹ bay nhiều trên không phận đảo Tây sa. Các phi cơ này đã chụp hình về công tác xây cất một khu vực cho chiến hạm bỏ neo, một bến tàu và trên 50 cơ sở, cũng như đường hầm tại đảo Woody một đảo lớn nhất trong quần đảo Tây sa.

Đoàn tàu TC được ghi nhận thường từ hải cảng Du Ram ở đảo Hải Nam lui tới đảo Woody ở cách phía Đông Nam bờ biển Trung Hoa 200 hải lý.

Đồng thời tin trên cũng cho biết, quân đội VNCH cũng duy trì một số các lực lượng nhỏ ở các hòn đảo cách phía tây nam đảo Woody khoảng 50 hải lý.

Nguồn tin Hoakỳ cũng cho biết, trong lúc đó tại Trung Hoa lục địa có những dấu hiệu cho thấy là TC đang gia tăng các hỏa tiễn địa không phòng vệ, dường như họ bị ám ảnh bởi mối đe dọa phát sinh từ phía Nga xô.

37 căn cứ hỏa tiễn Sam cũng đã được nhận thấy và thêm 10 căn cứ nữa có thể sẽ được thiết lập vào cuối năm nay. Mới đây ba căn cứ mới đã được khám phá tại một địa điểm để phòng thủ cho các vùng quan trọng kể cả Bắc Kinh.

Một trong số các địa điểm này là Chang Chia Kou ở phía tây bắc Bắc kinh và dọc theo gần nước Mông Cổ là một xứ độc lập nhưng được coi như là chư hầu của Nga Xô.

Các hỏa tiễn được dàn trận tại TC là loại hỏa tiễn SAM 2 làm theo khuôn mẫu các hỏa tiễn của Nga được bố trí tại BV và Ai cập.

Trong khi đó, một nguồn tin từ Phi luật Tân cho biết người của một «ngoại cường» bí mật, có thể là Trung Cộng, dường như đã nã đại bác vào một nghị sĩ Phi luật tân đang cùng một số bạn bè câu cá gần một quần đảo cách tỉnh Palawan khoảng 450 cây số.

Nghị sĩ Ramon Mitra đã xác nhận như trên và nói rằng quần đảo nhỏ này đã bị một ngoại cường chiếm cứ và đặt công sự phòng thủ.

Các nhà hữu trách quân sự Phi luật Tân cũng xác nhận với ông sự hiện diện của những người ngoại quốc trên quần đảo này.

Theo ông Mitra, TC, VNCH, Pháp và Hòa Lan đều đòi chủ quyền đảo này và theo ông vấn đề này có thể đưa tới một cuộc xung đột võ trang.

Thủ Tướng Hoàng Gia Lào báo cáo trước Quốc Hội

Chiến tranh còn lâu dài ác liệt nếu không trung lập hóa Đ.D.

- Quân Lào đang đại phản công ở Đồng Chum
- Hạ Viện Mỹ không cần biết rõ tin tức về Lào

VẠN TƯỢNG, 7-7 (AFP).— Hoàng thân Souvanna Phouma, Thủ tướngAilao hôm thứ Batuyên bốtrước Quốc Hội là ông chờ đợi những cuộc hành quân gia tăng lâu dài và dữ dội tại Lào. Mặt khác ông tỏ ý tán thành việc trung lập hóa ĐD.

Thủ Tướng Lào cho rằng người ĐD không thể hy vọng có hòa bình trong nay mai, Ông nói «Dường như địch quân hiện đang tập trung mọi lực lượng để tung vào những trận đánh quyết định. Một trong những lực lượng quan trọng nhất của địch hiện đang cố gắng kiểm soát cho được đường mòn HCM, con đường sẽ quyết định vận mạng của chiến tranh. «Trong hoàn cảnh đó, Lào sẽ trở thành một chiến trường đẫm máu hơn».

TT Phouma nói : — «Sự trung lập hóa phần đất ĐNÁ này xem ra càng ngày càng trở thành một giải pháp hợp lý nhất.

Chúng tôi tha thiết mong ước, chính phủ các nước thuộc vùng này có thể hành động cách nào để một nền hòa bình Á Châu được duy trì và được tất cả các nước tôn trọng theo như ước nguyện đã được bày tỏ tại Bandoeng, vì lợi ích tối cao của các dân tộc Á Châu».

Đề cập đến những đề nghị hòa bình của Pathet Lào, Thủ Tướng Lào cho rằng «đề nghị đó không chứa đựng một điểm nào khả dĩ gọi là mới để chấm dứt chiến tranh Lào quốc, vì Pathet Lào chỉ hành động đúng theo tinh thần đoàn kết cách mạng, và theo các mệnh lệnh của quan thầy họ». Ông Phouma đặt câu hỏi :

«Yêu cầu đình chỉ tất cả các cuộc oanh tạc trên lãnh thổ vương quốc như là một điều kiện tiên quyết phải chăng chỉ là tìm cách bảo vệ đường mòn Hồ chí Minh ?».

Thủ tướng Lào cũng tỏ ra hoan hỉ về việc các binh sĩ Pathet Lào đã trở về với chính phủ Hoàng Gia và ông đã lên tiếng kêu gọi các đồng chí của họ «hãy theo gương những người đã giác ngộ và cắt đứt mọi liên lạc với CS».

Về mặt quân sự, nguồn tin thông thạo hôm thứ Ba cho biết như CS Lào vừa tố cáo các lực lượng chính phủ đã phát động một cuộc hành quân đại quy mô tại vùng Cánh Đồng Chum, Bắc Lào. Sáu tiểu đoàn chính phủ do CIA thành lập và cố vấn dưới quyền chỉ huy của tướng Mèo Vang Pao đã chiếm mạn phía Nam Cánh Đồng Chum và phi cơ trực thăng Hoa kỳ đã chở các toán biệt kích tới phi trường ở trung tâm Cánh Đồng Chum, 156 cây số Đông Bắc Vạn Tượng.

Các nguồn tin quân sự cho biết Pathet Lào và CSBV gặp khó khăn trong vấn đề tiếp tế vì mưa lũ làm cho các đường mòn vỡ cũng lầy lội, do đó Cộng quân đã kháng cự rất yếu ớt. Tuy nhiên, người ta phát hiện một vài đơn vị CSBVđang tiến về phía Nam Cánh Đồng Chum.

Nguồn tin quân sự Lào tại Vạn Tượng nói rằng mục đích cuộc hành quân này là giải tỏa áp lực của CS tại Bouam Long một căn cứ ở phía Bắc Cánh Đồng Chum bị bao vây từ nhiều tháng nay.

Trong khi đó chính phủ Lào giữ bí mật về cuộc hành quân này.

Phát ngôn viên bộ Quốc Phòng, tướng Thong Phanh Knoksy đã bãi bỏ buổi thuyết trình về tình hình quân sự hằng ngày hôm thứ Ba và các nguồn tin chính thức khác cũng từ chối bình luận về các diễn biến ở Bắc Lào.

Tại Hoa thịnh Đốn, Hạ viện Hoa [illegible] nghị đòi Ngoại Trưởng Hoaky phải cung cấp cho Hạ viện tin tức về các cuộc hành quân tại Lào.

TIN VẮN

— Hợp tác xã Đồng Tiến và Ngân Hàng Nông Thôn Lái Thiêu đã được khánh thành sáng 7-7 dưới quyền chủ tọa của Ông Cao Văn Thân, Tổng Trưởng Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục kiêm Phát Triển Nông Thôn, đại diện Tổng Thống VNCH.

Sau 17 tháng xây cất, Ngân Hàng Nông Thôn Lái Thiêu với số vốn 100 triệu đồng của chính phủ và tư nhân sẽ dành cho xã viên Hợp tác xã Đồng Tiến cũng như các giới tiểu nông công thương gia địa phương vay để phát triển kinh tế xã ấp, theo chương trình của chính phủ.

— Tin từ Bộ Chỉ huy CSQG loan báo 8 bị can gồm 3 phụ nữ, 5 đàn ông trong vụ mưu sát SV Nhựt đã được Cảnh Sát giải TòaQSMT QK 3 và BK Thủ Đô hôm qua.

Tin trên nói rõ : bị can chính trong vụ này là Nguyễn văn Phấn bí danh Năm Hùng, kẻ bắn SV Nhựt đã đi đứng bình thường khi bước lên xe để dẫn giải ra tòa. Nguyễn văn Ngôn, bí danh Năm Mới, kẻ chở xe cho Năm Hùng bị bắn ở chân trái đã phải nằm trên băng ca.

Bão gây hại tại Trị Thiên đã chuyển mạnh ra Bắc Việt

SAIGON, 7-7 (UPI).— Trận bão Harriet với sức gió chừng 160 cây số giờ đã thổi ngang miền bờ bể phía Bắc VNCH và sau đó tiến dọc theo vùng phía Nam BV trong đêm thứ Ba và sáng sớm thứ Tư.

Trận bão gây thiệt hại trên khắp 1 vùng rộng lớn và làm lắng dịu tình hình chiến sự tại vùng phi quân sự sôi bỏng. Tuy nhiên, chưa có tin tức về số người thiệt mạng.

Về vật chất, trận bão Harriet làm gãy đổ nhiều cây cối, làm ngập ngôi chợ chính và thổi tung những ngôi nhà nhỏ dọc bờ sông ở cố đô Huế. Hơn 10 tòa nhà kể cả 2 nhà kho chứa «thực phẩm cho Hòa bình» gồm bột và lúa mì bị thổi tốc tung mái.

Các dây điện thoại và dây điện [illegible] thành phố Huế, nhưng không có thiệt hại trầm trọng nào tại khu đại học hay thành nội.

Các nguồn tin quân sự cho biết trận bão còn thổi tung các mái nhà trong các căn cứ quân sự Mỹ ở phía Bắc VNCH, nhưng thiệt hại không đáng kể. Sàigòn mấy hôm nay cũng bị ảnh hưởng bão nên luôn luôn có mưa gió bất thường.

Đài Hà Nội nghe được trong đêm 7-7 tại Saigon đã truyền thanh bản chỉ thị số 4 về cơn bão số 7, nguyên văn như sau :

«Theo Nha KhíTượng thì đêm qua 6-7, cơn bão số 7 sau khi vào gần Vĩnh Linh đã chuyển sang Bắc Tây Bắc, và đêm nay có thể vào vùng ven biển Ninh Bình, Nam Hà, Thái Bình. Ban chỉ huy chống lụt bão trung ương chỉ thị :

1.— Các tỉnh Ninh Bình, Nam Hà, Thái Bình, bắc Thanh Hóa triển khai kế hoạch chống bão, chống úng và sẵn sàng chống lũ.

•2.— Các tỉnh đồng bằng trung du Quảng Ninh, Bắc Thái triển khai kế hoạch phòng chống úng cùng chống lũ và sẵn sàng chống bão.

• 3.— Cảng Hải Phòng và vùng ven biển vịnh Bắc Bộ phải bảo đảm an toàn cho tàu bè

• 4.— Tình hình diễn biến của cơn bão số 7 phức tạp, các tỉnh cần theo dõi sát tin tức bão trên đài phát thanh tiếng nói VN».

Chen lấn dữ dội TRƯỚC NHA DU HỌC

SAIGON 7-7.— Bộ Giáo Dục hôm nay cho hay, sinh viên hội đủ điều kiện văn bằng tuổi tác và hợp lệ quân dịch có thể xin xuất ngoại du học tự túc bậc Đại Học và Cao Học niên khóa 1971-1972.

Thời hạn nộp đơn được ấn định từ 15-7-1971 đến hết ngày 5-8-71 mỗi sáng từ 8g30 đến 11g30.

Nơi du học, theo thông cáo trên, là các Quốc gia vùng Thái Bình Dương như Mỹ, Gia Nã Đại, Úc Đại Lợi, Tân Tây Lan, Nhật, Thái Lan, sau đó là vùng Tây Âu như Đức, Thụy Sĩ, Bỉ, Ý, Anh, Tây Ban Nha và sau cùng là các quốc gia khác thuộc khối Tự Do. Người ta thấy từ vài hôm nay số người đến xin mẫu đơn rất đông gây nên cảnh chen lấn dữ dội ở trước Nha Du Học đường Lê Thánh Tôn.

Chi tiết lịch bầu TT VÀ PHÓ TT

SAIGON 8-7 (VTX).— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký sắc lịnh ấn định các chi tiết về lịch bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống nhiệm kỳ 71-75.

Theo Sắc lệnh trên, danh sách cử tri bầu Tổng Thống và Phó Tổng Thống sẽ được niêm yết lần thứ nhứt ngày 4-8-71. Thời hạn khiếu nại về việc ghi tên trên danh sách cử tri từ ngày 4-8 đến 23-8-71.

Danh sách cử tri sẽ được niêm yết lần thứ hai ngày 13-9-71. Đối với ứng cử viên hạn chót nạp đơn

XEM TIẾP Đ TRANG 10

tin cần biết

Hội thảo về Thanh Niên

— Ủy Hội Thanh niên Quốc gia vừa phục hồi hoạt động tại Trung Tâm Sinh Hoạt Thanh niên số 4 đường Duy Tân Saigon, sẽ tổ chức một buổi hội thảo lúc 9g sáng chủ nhật 11/7/71tại địa điểm trên.Đề tài hội thảo là «LýTưởng Thanh Niên Trong Xã Hội Việt Nam HiệnTại» do luật sư Bùi Chánh Thời thuyết trình với hai tham luận viên là giáo sư Lý Chánh Trung và Ký giả Phạm Kim Vinh tức Trương Tử Phòng.

Thu nhận học sinh lớp I vào các trường công

— Các trường tiểu học Cộng đồng Đô Thành Saigon sẽ thâu đơn xin nhập học lớp Một niên học 1971-1972, kể từ ngày thứ hai 02-08-1971 đến hết ngày 07-08-1971. Giờ thâu đơn sáng từ 8 giờ 30 đến 11 giờ 30 và chiều từ 14 giờ 30 đến 17 giờ 30. Sở Tiểu học Đô Thành cho biết trường chỉ thâu đơn xin nhập học các trẻ em từ sáu tuổi đến 7 tức sanh năm 1964 và 1965 (Sanh ngày 01-01-1966 được thâu nhận).

Hồ sơ xin nhập học gồm có một đơn do phụ huynh đứng xin (Mẫu in sẵn tại mỗi trường) và một khai sinh hợp lệ. Đơn nhận trong thời gian nói trên không phân biệt nộp trước sau. Nhà trường sẽ sắp theo hạng tuổi và tùy theo số chỗ mà cho nhập học. Những em lớn tuổi được vào học trước. Các trường ven đô giáp ranh tỉnh Gia Định sẽ dành ưu tiên cho trẻ em cư ngụ tại Saigon.

Thi tuyển 120 SVQG Thương Mại

— Một kỳ thi tuyển 120 sinh viên vào năm thứ nhất trường Quốc gia Thương Mại niên học 1971-72 sẽ được tổ chức vào ngày thứ Ba 20-8-1971.

Hồ sơ ứng viên phải nộp tại trường Quốc gia Thương Mại Sài-Gòn (trong Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật, đường Nguyễn Văn Thoại, trường Kỹ thuật Huế (dành cho thí sinh ban A) và các trường Kỹ thuật Vĩnh Long, Qui Nhơn (dành cho thí sinh ban B). Hạn thâu đơn từ nay đến hết 12giờ ngày 30-7-71. Phiếu báo danh sẽ được phát tại các nơi nhận hồ sơ. Muốn biết thêm chi tiết, sinh viên có thể liên lạc với Nha Kỹ thuật và Chuyên nghiệp Học vụ đường Phạm đăng Hưng Dakao, Saigon.

Các tin khác

— Các công chức thuộc thành phần tín đồ Cao Đài có thể xin nghỉ hai ngày để về Tòa thánh Tây Ninh thọ tang và đưa Liên đài Đức Nữ Đầu Sư Nguyễn Hương Hiếu Nhập Bửu Tháp. Lễ cung nghênh Liên Đài được cử hành sáng 8-7-71.

MỸ TẶNG TCPV VIỆT NAM 1 BỘ SÁCH KHẢO CỨU về luật pháp VIệtNam

SAI GON,7-7 (VTX).— Tối cao Pháp Viện hôm nay đã nhận được pho sách khảo cứu về luật, 10 bộ 60 quyển do HK tặng. Pho sách nói trên, với đề tựa Asurvey Of the Legal System in VN do ông John R Mossler, Giám đốc USAID, trao trong buổi lễ tổ chức tại phòng hội TCPV sáng nay.

Khi tiếp nhận số tặng phẩm này, Thẩm Phán Trần văn Linh, Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện đã bày tỏ nỗi xúc động của ông trước thạnh tình của giới luật gia Hoa Kỳ đối với Việt Nam

Hiện diện trong buổi lễ còn có giáo sư Khoa Trưởng Đại Học Luật Khoa, giáo sư Viện Trưởng Học Viện Quốc Gia Hành Chánh, Thạc sĩ Vũ Văn Mẫu, Thủ lãnh Luật Sư Đoàn Nguyễn Trọng San, ông Robert Gould, Cố vấn Luật Pháp Tòa Đại sứ Mỹ, và một số đông quan khách trong và ngoài nước.

Vụ T.T.3 : 4 án khổ sai Thiếu Tá Nguyễn Phu bị 5 năm k.s.

- *23 bị can khác được tha bổng*

SAIGON, 8-7.— Tòa Quân Sự đã tiếp nhóm vào sáng 7-7-71 để các bị can nói lời cuối cùng. Cho tới 11giờ, tòa đình nghị án. Đến 21giờ tối mới trở ra tuyên phạt : Thượng sĩ Bùi Thế Khôi, 10 năm khổ sai về 2 tội hối mại quyền thế, và giả mạo công chứng thư, Hạ Sĩ Nguyễn văn Duyệt 6 năm khổ sai về tội hối mại quyền thế, TrungTá Nguyễn Phu 5 năm khổ sai về tội tòng phạm xúi dục hối mại quyền thế (tha bổng tội tòng phạm giả mạo công chứng thư). Bà Phạm thị Năm 5 năm khổ sai về tội xúi dục hối mại quyền thế.

7 bị can : Võ ngọc Hiền, Phó Tư Phong, Phan Viết Dũng, Huỳnh Khánh Thành, Trần Tố Từ, Ngô Hữu Thức và Bành Khôi mỗi người 2 năm tù ở về tội sử dụng công chứng thư giả mạo.

5 bị can : Đỗ Đức Tịnh, Lương Văn Minh, Trần Văn Huế và Nguyễn Văn Đức, mỗi người 1 năm tù ở và 5 ngàn vạ về tội lường gạt và dọa nạt lấy tiền.

23 bị can được tha bổng vì nghi vấn và không đủ bằng cớ : Hà Hoe, Tạ Vị Lâm, Trương Anh, La Tô, Liêu giai Vi, Phương vinh Nghiêm, Đỗ như Trợ, Nguyễn thông Minh, Bùi đình Lục, Trần văn Danh, Lý trực Tiến, Lâm quang Thuận, Huỳnh Xuân, Nguyễn văn Xuân, Huỳnh văn Hảo, Phạm xuân Cương, Lê minh Tiến, Đào Khánh,Trần văn Hoa, Lại quốc An, Nguyễn duy Nam, Nguyễn đăng Lộc và Trần văn Út.

MÁU ĐỔ TRONG CHÙA !

SAIGON 8-7.— Theo bản tin VTB, 12 giờ trưa qua, một vụ ẩu đả hỗn loạn đến đổ máu đã xảy ra ở chùa Bửu Tạng, nơi vừa xảy ra cuộc tranh chấp giữa nhà sư trụ trì chùa này là Thích nguyên Pháp và nhóm ni sư Huỳnh Liên (có bà Ngô bá Thành hỗ trợ). Theo tin VTB thì dường như vào giờ trên, nhà sư Thích Nguyên Pháp đã hướng dẫn 1 số người vô chùaBửuTạng dùng áp lực nhốt sư bà Nhân Liên cùng 2 ni cô Phúc Liên và Hồng Liên và gây thương tích cho ni cô Hồng Liên. Theo lời thuật của nhóm ni sư Huỳnh Liên thì khi được tin cấp báo, ni sư Huỳnh Liên cùng một số nữ Phật Tử kéo

XEM TIẾP M TRANG 10

Vợ một Cảnh sát tự thiêu chết

suýt thiêu oan thêm 1 em nhỏ

GIA ĐỊNH 8-7.— 3g 30 chiều 7/7,đồng bào ngụ tại đường Bắc Hải bỗng thấy một người đàn bà bị lửa phựt cháy từ đầu đến chân từ căn nhà số 20 nhào ra đường ôm chầm lấy một bé gái tên Nguyễn thị K. (12t) con của bà Nghiêm thị H. ngụ cùng đường. Bé K. vùng vẫy thoát khỏi nhưng cũng bị phỏng khắp mình. Đồng bào tìm cách dập tắt ngọn lửa trên mình thiếu phụ nhưng quá muộn. bà này chết cong queo, toàn thân nám đen. Được biết nạn nhân là bà Nguyễn thị Nh. (28 tuổi) có chồng là Cảnh sát viên tùng sự tại Tổng Nha. B. Nh. có năm đứa con nhưng vào giờ đó 4 đứa đi học còn lại một ở nhà, lợi dụng dịp này bà tẩm xăng vào người tự thiêu. Khi ngọn lửa phựt cháy chợt nhớ đến con lại thấy loáng thoáng đằng trước vài em nhỏ bà nhào ra ôm đại mà tưởng là con mình. Dư luận cho là bà Nh. mắc bệnh thần kinh chữa trị nhiều nơi không khỏi. Có người lại cho là vì cảnh nhà nghèo nàn, túng thiếu khiến cho bà phải tự giải quyết như trên. (STA)

Sổ tay

SỨC MẤY ghi chép

[illegible]

Có một điều hầu như trái ngược với nhiều nước trên thế giới, là trong một cuộc bầu cử Tổng Thống, người ta chỉ chú ý nhiều tới ứng cử viên «Chánh Tổng», thì tại Việt Nam, ứng cử viên «Phó Tổng» lại được coi như một con bài tẩy.

Cho đến nay, một trong ba con bài tẩy đã được chánh thức lật lên. Ngày 5-7, văn phòng Phó T.T. Kỳ, chuẩn ứng cử viên Tổng Thống cho biết ứng cử viên Phó Tổng cho ông Phó đương kim, là ông Trương Vĩnh Lễ.

Con bài tẩy thứ hai chưa được chính thức lật lên, nhưng dư luận đã coi gần như chánh thức, là Nghị sĩ Trần văn Hương đứng Phó cho TT Thiệu.

Con bài tẩy thứ ba của Đại Tướng Minh, vẫn còn có vẻ bí mật lắm.

Như vậy, trong ba Chuẩn ứng cử viên nặng ký nhất là TT Thiệu, Phó TT Kỳ, và Đại Tướng Minh. Tướng Kỳ là người đi tiên phong về việc chính thức loan báo tranh cử, và lật con tẩy Phó lên trước tiên.

Hãy thử xét qua về con tẩy đã lật lên.

Ông Trương Vĩnh Lễ thuộc dòng dõi danh gia vọng tộc, cháu của Pétrus TrươngVĩnh Ký, là 1 nhân vật CG có tiếng tại miền Nam. Chủ tịch Quốc Hội Lập Pháp thời đệ nhất Cộng Hòa.Ông Lễ là một nhà Đại tư bản, có nhiều cổ phần trong mấy công ty lớn, bản tính trầm lặng, dè dặt đến cái mức có thể coi là «nhát». Nhất là sau đảo chánh 1-11-1963 ông càng dè dặt hơn nữa, và hầu như hoàn toàn đứng ngoài các hoạt động chính trị, chỉ lo việc kinh doanh.

Nhưng đến cuộc bầu cử bán phần Thượng Viện năm 1970, ông Lễ tái xuất giang hồ, đứng đầu liên danh «Cái Nhà». Trong liên danh này có sự hiện diện của Dược sư Nguyễn thị Hai, một người tâm thân cận với phu nhân T.T Thiệu, khiến dư luận cho rằng ông Trương vĩnh Lễ đã đi với «Lưỡng Long Phù», và liên danh ông Lễ đã đạt được nhiều phiếu nhất trong số các liên danh thất cử.

Gần đây, ông Lễ đứng ra thành lập Ủy Ban Phối Hợp Hành Động Chánh Đảng lúc đầu quy tụ được 17 đảng, sau tụt thang dần, mới đây còn 12 đảng. Thế rồi, từ chỗ được coi là thân thiết với «lưỡng long phù», ông Lễ đã chạy qua «độc long phù» (dấu hiệu của Phó T.T. Kỳ chỉ có một con rồng lộn), đứng Phó cho Phó T.T.

Cho đến nay, cả Phó T.T Kỳ và Đại Tướng Minh đều không tin tưởng cuộc bầu cử sắp tới sẽ hoàn toàn trong sạch, và vẫn cho rằng một cuộc bầu cử như thế khó ai tranh nổi với T.T. Thiệu. Như vậy, tại sao một người dè dặt như ông Trương Vĩnh Lễ lại đứng Phó cho Phó TT Kỳ ? Nhất là, người ta đồn rằng từ khi cái Ủy Ban Phối Hợp Hành Động Chánh Đảng của ông Lễ chống lại khoản 7 điều 10, thì sở thuế thường hỏi thăm mấy Công ty của ông một cách rất tận tình.

Phó TT Kỳ là người Bắc, tự xưng là con cầu tự Chùa HươngTích, và hết lòng ca tụng Phật giáo. Ông Trương vĩnh Lễ người Nam, theo đạo Công giáo từ nhiều đời. Liên danh Kỳ-Lễ có vẻ nhắm vào phiếu của người Bắc di cư và Công giáo miền Nam. Nhưng thực tế chưa chắc đã đúng như dự tính, vì người Bắc di cư trước đây coi Phó T.T Kỳ như một con chim đầu đàn Bắc tiến, thì gần đây lại có vẻ phiền lòng khi thấy Phó Tổng Thống Kỳ quẹo trái quá mau lẹ. Và Công Giáo Miền Nam có thiện cảm với Ông Lễ, nhưng đã chắc gì vì ông Phó mà chọn luôn ông Chánh.

Tuy nhiên, điều đó cũng không mấy quan trọng, vì khi không tin tưởng vào sự trong sạch của cuộc bầu cử mà vẫn ứng cử, thì ứng cử có phải mong để đắc cử không, hay chỉ là một nhu cầu.

Trước một ngày khi Tối Cao Pháp Viện xử về khoản 7 điều 10, Đại Tướng Minh vẫn nói rằng ông và Phó T.T. Kỳ khó có đủ chữ ký giới thiệu để ứng cử. Dầu sao, người ta vẫn có thể dự đoán dù ngày 8-7, TCPV có xử khoản 7 điều 10 hợp hiến, thì rồi cả Đại Tướng Minh và Phó T.T Kỳ cũng đều có đủ chữ ký để ứng cử như thường.

Gần đây, báo chí Mỹ nói rằng T.T. Nixon muốn cho T.T. Thiệu tái đắc cử, nhưng phải trong một cuộc bầu cử trong sạch và gay go.

Năm 1968, T.T. Nixon chỉ đắc cử với 43,4% số phiếu của tổng số cử tri, mà năm 1971 T.T. Thiệu đắc cử với số phiếu bảy tám mươi phần trăm, là điều không nên.

CẨU THẢ

Ngày 7-7, báo chí đăng tin nhiều biện pháp gắt gao của Bộ Kinh Tế sẽ được áp dụng đối với một số Công ty sản xuất để chặn đứng nạn sản xuất cẩu thả, gây thiệt thòi cho giới tiêu thụ.

Xin hoan nghinh Bộ Kinh Tế nếu các biện pháp gắt gao trên được áp dụng đúng mức. Và tiện đây, cũng xin Bộ Kinh Tế lưu ý đến sự cẩu thả của các nhà thầu nhập cảng

Hiện nay, làng báo đang thi nhau cải tiến kỹ thuật ấn loát, bỏ các máy in cũ kỹ chậm chạp, in từng tờ, để in bằng máy rotative, dùng những cuộn giấy lớn như bánh xe hủ lô. Nhưng các nhà nhập cảng lại thường nhập cảng thứ giấy xấu cho rẻ tiền, nên chạy bằng máy rotative rất dễ bị đứt. Rồi những cuốn giấy khi đem từ tàu xuống bến đã không được bốc cẩn thận, bị rách, bị thủng vì mỏ móc (hoặc bị ướt, khi cho vào máy in tự động, bị phá hư rất nhiều) chẳng những thiệt hại cho nhà báo, mà Quốc gia còn phí ngoại tệ để nhập cảng...giấy lộn.

Bộ Kinh tế đã để ý đến sự cẩu thả của các nhà sản xuất quốc nội, cũng nên chú ý tới sự cẩu thả của các nhà nhập cảng, và bốc hàng. Dù xài hàng sản xuất nội địa, hay hàng nhập cảng, cũng đều là dân tiêu thụ cả.

từ QUÊ ra TỈNH

Tòa xử thêm 14 vụ báo chí

SAIGON.— Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Saigon trong các phiên xử ngày 1 và 2-7 vừa qua đã xét xử 14 vụ báo chí vi phạm luật số 019-69 ngày 30-12-69 về quy chế báo chí. Trong số 14 vụ có 5 vụ bị phạt từ 100.000đ đến 150.000đ vạ mỗi vụ, 7 vụ được tha bổng trong số có 3 vụ được tha bổng vì đăng tải trung thực lời tuyên bố của Nghị sĩ Dân biểu tại Quốc Hội.

Bắt trẻ nhỏ huấn luyện làm hành khất, 3 năm tù

SAIGON.— Em Bùi-V-Dần 8 tuổi, trốn học theo chúng bạn ra bùng binh chợ Saigon. Giữa lúc em đang đứng chơi dưới chân cầu sắt thì 1 người cùi tên Nguyễn văn Hai (40t) rủ đi nói sẽ dạy nghề cho mà kiếm tiền. Nghe bùi tai Dần đi theo Hai tới 1 vùng quê thuộc Quận Hóc Môn.

Sau gần 2 tháng dạy dỗ Dần nghệ thuật hành khất, xem chừng đã hành động được. Hai mới dẫn Dần đi thực tập và khi tới 1 phố vắng ở Phú Nhuận, Hai thấy một em bé lối 5 tuổi đứng 1 mình ở đầu ngõ liền lại làm quen và cho bé này 5 đồng mua bánh. Bé Dũng được tiền ăn bánh đã vui chân theo luôn anh cùi này về nhà và cũng được anh này huấn luyện nghề ăn xin.

Khi thấy bé Dũng và em Dần đã thành thuộc nghề, Hai dẫn 2 em xuống chợ Tân Định và giữa lúc cả ba đang phô bày trò ai oán để gợi mối từ tâm của người qua lại, thì tình cờ cha em Dần đi qua nhận ra con liền gọi Cảnh sát bắt tên Hai. Vì vậy Hai đã bị Tòa Đại Hình Sơ Thẩm ngày 7-12-70 lên án 3 năm tù ở về tội dụ dỗ trẻ vị thành niên ra khỏi nhà cha mẹ. Bị can chống án lên Tòa Thượng Thẩm, Hai vẫn ngoan cố không nhận tội và đổ cho hai em bé đã tự ý theo y. Ông Phó Chưởng lý Nguyễn mạnh Nhu, trên ghế Công Tố Viện đã cho rằng bản án như vậy là đã khoan hồng rộng rãi cho bị can rồi nên ông yêu cầu Tòa y án. Tòa nghị án ra tuyên phạt như cũ. (Th. Vũ)

Họa sĩ chuyên cạo sửa vé số trúng mang bán

SAIGON.— Trưa 6-7, Cảnh sát xét nhà họa sĩ Trần H. (65t) ở bến Bình Đông, gặp 37 tấm vé số Kiến thiết loại 6E. 6 và 7 số ngày 29-6-71, đã cạo sửa một cách tinh vi, và vé số mới lên để đem ra bán. Đặc biệt là những loại vé số cạo sửa này họ tìm những vé số cũ rồi sửa hai con số chót, thí dụ : 2 vé số mang số 298.397, 462.804 họ sửa con số 4 số chót trúng 4.000đ. Cảnh sát tịch thu tất cả dụng cụ như viết sắt nhọn, mực in. Ông Trần H. bị bắt về bót, ông này thú nhận đã hơn một năm nay cạo sửa vé số, rồi cho người đem bán. (AH)

Bị cướp xô té đoạt 200.000 đồng và 2 chi phiế

SAIGON.— 8 giờ tối 6-7, một vụ cướp xách tay và cũng táo bạo lại xảy ra.Khổ chủ là một nữ thương gia tên Tôn nữ thị H (47t) cầm xách tay trong có đựng số bạc mặt khoảng 200.000 đồng và 2 tấm chi phiếu

Bà này đang đi trên đường Nguyễn khắc Nhu, thình lình bị hai tên cướp chở nhau trên xe Honda chạy rề sát. Tên ngồi sau giựt xách tay của bà. Bị bà này dằng xách lại, tên cướp phải xô khổ chủ té nhào xuống đất mới giựt được. Bà H. tri hô cầu cứu nhưng vô hiệu. Vì té xuống đường bà H. bị xây xát ở mặt và tay phải vào bệnh viện băng bó. (CC)

Cảnh sát và Nghĩa quân đụng lộn : 1 chết, 1 bị thương

GIAĐỊNH.— Đêm 7-7, một toán Cảnh sát thuộc Bộ Chỉ huy Cảnh sát Gia Định hợp cùng Cảnh sát Dã chiến quận Nhà Bè mở cuộc hành quân tại vùng Nhà Bè. Có lẽ vì không được báo tin trước để nhận nhau là anh em, toán Cảnh sát này đụng lộn với 1 toán Nghĩa quân cũng đi lùng VC tại vùng này. Tưởng gặp đối phương, hai bên nổ súng dữ dội vào nhau. Kết quả được biết có một người trúng đạn chết liền tại chỗ. Ngoài ra, một cảnh sát tên Dương văn Th. (25 tuổi) bị trúng đạn ở bắp vế và chân được chở đến bệnh viện cứu cấp. (CC)

Cướp trói vợ chồng Mỹ kiều đoạt nửa triệu

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 6-7, Mỹ kiều F. và vợ là cô Trần thị Ph. ngụ tại đường Thiệu Trị Phú Nhuận, đang ở trong nhà thì có 2 tên cướp võ trang súng và dao găm xông vào uy hiếp bắt trói rồi mở tủ đoạt 1 số tiền mặt và đô la, đoạn lột một đồng hồ Longine và 1 Seiko cùng 1 chiếc cà rá nhận hột xoàn 5 ly và 1 chiếc nhẫn có nhận nhiều hột xoàn tổng cộng trên 4 trăm ngàn đồng rồi tẩu thoát. (DL)

Bộ PTST đính chính tên họ ông Tổng Trưởng PTST

SAIGON.— Bộ Phát Triển Sắc Tộc vừa gởi tới Ban chủ Nhiệm Thủ Đô một văn thư, nguyên văn như sau :

«Gần đây, trên báo chí, khi đề cập đến các vấn đề liên quan đến Bộ Phát Triển Sắc Tộc, các vị phóng viên, ký giả thường dùng danh từ Trần Ngãi Liệt chỉ tên, họ Ông Tổng Trưởng P.T.S.T.

Đây chỉ là một danh xưng được thoát dịch không đúng theo tên, họ thật của Ông Tổng Trưởng PTST là Nay Luett mà đồng bào Sắc Tộc quen gọi. Kính xin Ông Chủ Nhiệm lưu ý và cho dùng trong các bài báo sắp tới, tên họ thật của Ông Tổng Trưởng PTST mà chúng tôi đã nêu ở trên».

Bản chất kẻ đào ngũ bỏ chạy, Cảnh sát bị giải tòa

SAIGON.— 8 giờ tối qua, Cảnh sát viên Nguyễn anh Ph. cùng một vài bạn đồng nghiệp đi tuần tới góc đường Nguyễn Trãi và Học Lạc thấy 1 chiếc xe lam 3 bánh chở 4.5 người liền chận xe lại khám xét, nhưng tài xế cho xe vọt chạy. Ông Ph. liền nổ súng chỉ thiên. Xe ngừng thì một thanh niên từ trên xe nhảy xuống bỏ chạy, ông Ph. rượt theo bắn chỉ thiên hô đứng lại nhưng thanh niên vẫn bỏ chạy nên phải nổ súng trúng thanh niên đó chết tại chỗ. Kẻ bị bắn tên là Nguyễn văn Th (21 tuổi) lính đào ngũ. Chiều 7-7, Cảnh Sát viên Ph. bị giải Tòa. (AH)

Tống tiền 10.000đ, Cảnh sát bị tóm

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 6-7, cảnh sát Lê văn Ngọc À. (29 tuổi) làm việc tại sở nội dịch thủ đô đến nhà đóng bàn bida VL ở đường Lê văn Duyệt Gia Định hăm dọa ông này nói rằng nhà ông có chứa thanh niên trốn quân dịch, bắt buộc phải đưa 10.000 đồng mới êm. Ông Nguyễn văn V, chủ tiệm VL liền đưa cho A. 5.000 đồng và bảo rằng ngồi chờ 1 chút, ông sang nhà hàng xóm mượn thêm rồi ôngV. đi cớ. Cảnh sát đến bắt quả tang A. và giải về bót. (DL)

Xe đò húc Lambro, 1 chết, 9 bị thương

BIÊN HÒA.— Chiều 7-7, trên quốc lộ 1 thuộc ấp Hòa Bình xã Hố Nai, chiếc xe đò Đại Nam mang số ED 6912 do tài xế Dương văn S. (45t) lái từ Nha Trang vừa về đến vì phóng quá nhanh lại chạy ẩu nên phải thắng gấp, rủi đường bị mưa trơn, khiến xe bị xoay tròn và đít xe quạt trúng chiếc Lambro ngược chiều mang số EC 9018 do tài xế Nguyễn văn H. (45t) lái. Xe Lambro bẹp dúm làm 1 hành khách ngồi bìa tên Nguyễn văn Hoành (21t) (Binh nhì BĐQ) vỡ sọ chết tại chỗ và gây thương tích nặng nhẹ cho 9 người khác (PV)

Bắt 2 tên chuyên trộm Honda

SAIGON.— Đã một tuần nay tại đường Lê Lai và trong khu vực quận II xảy thêm nhiều vụ mất xe Honda, một ngày có tới 4.5 người mất trộm xe Honda. Cảnh sát quận Nhì theo dõi bắt được Võ Văn H.T. (17t), và Lê đình Ph (18t), vừa trộm một chiếc xe bỏ chạy. Hai tên bị bắt về bót thú nhận đã trộm được 4 chiếc xe, 1 chiếc bán cho ông Nguyễn văn T. (27t), nhân viên Cảnh sát nhà ở đường Phan văn Trị, Gia Định, ông T. cũng bị bắt luôn. Chiều 7/7, cả 3 người bị giải Tòa. (AH)

Cháy dữ dội ở hãng Donaton, thiệt 1 triệu rưỡi

SAIGON.— 6g sáng 7-7, một trận hỏa hoạn dữ dội xảy ra tại hãng Donaton đường BìnhThới (thuộc quận 11). Ngọn lửa bốc cháy lên cao bốc qua dãy tận chạy máy. Lửa đỏ rực cả một vùng trời. Hỏa hoạn hoành hành suốt 20 phút đồng hồ, đội Cứu hỏa Đô thành mới dập tắt được. Sau đó, người ta kiểm điểm lại những thiệt hại, thấy hãng bị tổn thất lối 1 triệu rưởi bạc. Nguyên nhân chưa được rõ. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **120đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang hoặc cho thuê gian hàng tại chợ An Đông nơi thị tứ, tấp lợi dễ dàng. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Thiếu người trông coi nhượng lại 1 gian hàng đang mua bán gần chợ Saigon hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Sang sạp chợ Vườn Chuối đang bán quần áo, cửa sắt xây chắc. Hỏi nhà số 9 lô 2 đường Vườn Chuối, đầu hẻm tiệm may Tâm đi vào.

Sang sạp, xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon. Hỏi 186 Hai bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Crystal Palace

sang gian hàng Billet số 36 lầu 1. Bán nhà lầu đúc số 14/40M Kỳ Đồng. Meublée, phòng khách, 3 phòng ngủ, khu ngoại kiều. Hỏi 33 Duy Tân ĐT 25.082.

Sang rẻ 1 căn từng trệt [illegible] có gác lửng. Hỏi [illegible] Võ di Nguy P.N.

Sang Chung cư Nguyễn [illegible] Thuật 323 lô K giá trong 48 tiếng đủ tiện nghi (từ 12g30-6g30).

Sang nhà đúc tầng [illegible] gác lỡ, có điện thoại đủ tiện nghi tiện mở văn phòng, nhập cảng, cửa hàng pharmacie hay vận tải. Do ông Hãn 448A Lý Thái Tổ Sgon. ĐT. 50096.

SANG SẬP 350.000Đ

Bán quần áo trẻ con huê lợi trên 30.000 1 tháng tại Trung tâm Saigon : Đường Lê thánh Tôn. Lý do không có người trông coi. hỏi 167A Trần Hoàng Quân Chợ Lớn.

Đakao Sang phố lầu 2, đúc 4mx20m, mặt tiền đại lộ 120/10 ĐT Hoàng. Các Nguyễn văn Giai, khu lịch sự, chỗ đề xe hơi. Giá phải chăng.

TÂN ĐỊNH NHÀ SANG Một căn nhà đẹp, đủ tiện nghi, điện nước, gần trường, chợ, có đường hẻm bên có dàn hoa phía trước, hướng mát mẻ, khu lịch sự an ninh. Sang lại giá rẻ. Hỏi và coi nhà tại 102/5 Trần quang Khải Tân Định (vô 102/3 đi thẳng tới, hỏi ông nhà bảo).

Dịp may hiếm có

Sang phố lầu đúc, mặt tiền đường, trước chợ Đakao. Kiến trúc tuyệt mỹ, khỏi chê mới cất, hướng nam đủ tiện nghi, phòng rộng rãi, mát mẻ, chia từng lầu sang. Xem nhà tại số 12 Nguyễn Huy Tự Đakao, mời đến thương lượng tại số 16 cùng đường.

Sang appartement thật đẹp 5mx19m nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh đủ tiện nghi. Giao nhà ngay. ĐT. 25.303 hoặc do 459 Phan Đình Phùng.

Sang nhà, đủ tiện nghi khu Dakao hỏi 32/21 Nguyễn huy Tự Đakao từ 17g chiều.

Sang 2 căn phố buôn bán mặt tiền đường 277B Lê thánh Tôn, 4x4.60, đủ tiện nghi và nhiều phòng trên lầu. Hỏi 496A Hồng thập Tự. Đ.T 93.695.

CÔNG TY ĐIỆN LẠNH

Nhượng lại gấp 1/2 phần hùn đang khai thác lợi tức hàng tháng rất cao. Xin thương lượng tại 214/15 Trương Minh Ký P.Nhuận. Bên hông nhà thờ Ba Chuông.

420 ngàn một cửa hàng đang buôn bán 1m50x6m Sang, lại hỏi cầu hang 011 lô K Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, nếu cần sang luôn Freezer Hitachi có trung tình giá tiếng. Mời ông [illegible] 390 đến thương lượng.

Sang phố gấp 4x10, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, sạch sẽ, mát mẻ gần chợ Bà Chiểu, gần Trường học, 10/9 Nguyễn an Ninh Gia Định.

NHÀ [illegible]

Bán 1 căn nhà đủ tiện 4mx20 đầu hẻm, [illegible] 512 Trương minh Ký Sg.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

Hai lầu đúc, nơi thị tứ, số 213 Hùng Vương Gia Định. Giá 5T (ngã ba Hùng Vương Bạch Đằng).

Nhà bán rẻ 4mx23m đẹp, rộng, đủ tiện nghi nhiều phòng, tiện cho gia đình đông người. Hẻm rộng xe vô [illegible] có gắt, sửa bẹn. Hỏi 76/17 Thiệu Trị Phú Nhuận GĐ (gần cổng an lửa số 6 Trương [illegible] quẹo vô).

Cư xá SQ Chí Hòa

Bán một nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Hỏi tương Nhị Hà 328/5/3 Phan thanh Giản Saigon chỉ dẫn.

2T2 nhà mặt tiền tiện buôn bán nở [illegible]. Hỏi 682/[illegible] Phan thanh Giản Saigon.

Nhà lầu đúc bán và tất cả vật dụng tiện đang buôn bán, vì thiếu người trông nom mặt đường gần trường Trương minh Giảng. Hỏi 152/31 Yên Đỗ Saigon

Bán 2 căn phố số 82-82A, đường Nguyễn Huỳnh Đức Công Lý luôn đất có sẵn giấy phép và họa đồ xây cất, đủ tiện nghi giao trống 1 máy làm kem bột còn tốt. Hỏi 78 Nguyễn Huệ Saigon.

Nhà lầu đúc nóc bằng, mặt tiền đủ tiện nghi, có cửa hậu. Giá 4T2. Hỏi 321 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Phố bán mặt tiền luôn đất đúc suốt tiện nghi 4mx21m. Giá 4T2. Nguyễn văn Thoại 162 cạnh tiệm may Mỹ Thành gần trường Nữ Quân Nhân.

Bán nhà mặt tiền ngang Xa cảng Xa lộ 8x40m tiện mở Garage và buôn bán. Hỏi 101/27B Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Bán căn nhà giá rẻ đủ tiện nghi, đúc 3 tầng nóc bằng Trên có 4 phòng, Dưới bán Cà phê giải khát 6mx10m. Hai mặt tiền, tiểu mới, Đẹp Hỏi hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lô 65, số 22, 23 cà phê Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối, Phan Đình Phùng Sg.

175 bis Phan đình Phùng

Saigon, bán 1 phố lầu đúc giá 4 triệu (xin nhận chuông màu trắng).

600.000 (5m5x14m) 143/1488 Đ. Phan [illegible] Trị Gia Định (Hông [illegible] Nam Á)

Vũng Tàu Đất [illegible] bằng khoán nhiều lô mặt tiền đường Nguyễn [illegible] Phương tọa lạc số 32 [illegible] giá 3.500đ 1m2. Xin hỏi 86 Trương Trác Vũng Tàu ĐT 178.

Nhà bán mặt đường Nguyễn Khoái [illegible] hội 400 thước vuông. Đầy đủ tiện nghi, comptoir đèn, nước [illegible] hàng mua xong giao liền. Rất thuận tiện làm bãy, xưởng, kho [illegible]. Xin liên lạc số 103 Trần [illegible] Sagon.

Nhà vườn 212 luôn đất 90 th. v. đẹp mát tiện nghi có trồng thâu huê lợi liền.

Đất Bán

Một lô 2500th v, 1 lô 1500th v và 2 lô mỗi lô 500th v, một thước vuông 800đ. Đất bằng khoán rất tiện khai thác chăn nuôi : Hỏi 134 Ng. tri Phương Thủ Đức (tại chợ)

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà [illegible] sửa nhà, việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 93/34A Võ Tánh Saigon.

SỬA NHÀ

Có sẵn một số thợ chuyên môn kinh nghiệm nhận sửa chữa, xây cất mọi loại kiến trúc, giá rẻ, công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi Giờ làm việc.

V.P HƯNG ĐẠT

153 Trần Quang Khải. Tel. 90524

Bán nhà đất, máy kỹ nghệ

— 2 căn nhà đúc 4mx12m, 2 mặt đường, đất dư phía trước 4mx21m — 1 căn phố lầu, gác lửng, tiện buôn bán, đủ tiện nghi — 4 máy làm gạch bông, đủ đồ nghề, chưa biết nghề sẽ chỉ nghề, hiện có sẵn cơ sở và khách hàng — 1 máy hàn điện kempi và đồ nghề làm sắt. Hỏi 169 Nguyễn văn Thoại, cạnh trường Cộng Đồng Nghĩa Hòa, sau nhà phát tuyến Phú Thọ.

NHÀ BÁN

Bán 2 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, tại khu Trung tâm Thương mại, rất tiện lợi để mở tiệm buôn hoặc Bar, có giấy phép xây cất, trên đất có bằng khoán riêng. Số 173-174 đường Mai Khôi. Xin hỏi tiệm vàng Đại Kim, số 83 đường Mai Khôi Chí Hòa, gần đường Nguyễn văn Thoại hoặc tiệm vàng Việt Thịnh, 245 Thoại ngọc Hầu Giadinh (ngã tư Ông Tạ). Đ.T. 40.516.

5T500 ngàn villa trệt đúc Beton thật tốt 9m.x15m, luôn đất có điện nước đường Hoàng Diệu khu lịch sự mua xong giao nhà trống. Hỏi 114 Hàm Nghi Sgon.

1T5 căn nhà gạch 250 th.v. sân rộng, nhà xe, bếp gạch men đủ tiện nghi giao nhà trống. Hẻm 10 đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè nhà số 57/1 trước chùa Thập Phương. xem nhà từ 6 tới 18 giờ Mời ông bà trả 1T2 đến thương lượng.

Nhà bán 5x12m, điện nước vách xây gạt suốt, khu [illegible] tĩnh, gần trường, chợ, nhà thờ [illegible] 400.000 Hỏi số 671B, ấp Bà [illegible] 7 Bùi hữu Nghĩa G.Đ. Hoặc 153 Trần quang Khải (Ô. Chính) Đ.T. 90524 (Giờ làm việc)

800.000đ Nhà khu an ninh, gần bót Cảnh sát, đủ đồng hồ điện nước, vách gạch, gác suốt, lót gạch bông 205/242B Lê văn Duyệt Sg.

520.000đ 1 căn nhà ở Tân qui Đông Nhà Bè Gia Định, và đất 8mx20m, đã đổ đất cao ráo, khu có điện nước [illegible] được ngay, chỉ còn 2 căn. Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon.

300.000đ nhà mặt đường, gạch [illegible] gạch ngang 3m5x5m điện giếng [illegible] ngay nhà 162 Bùi thị Xuân giá 1SN) GĐ.

720 ngàn nhà gạch 5mx28m đất tư có điện nước, cây ăn trái tiện chăn nuôi, bán luôn 2 heo nái [illegible] bầy heo con và 1 căn giá 350.000đ. Hỏi 185A Bà Hom Phú Lâm B Cholon.

Bán nhà Ngõ tùng Châu Saigon 2 căn liền nhau 3m8x20m nhà trong có lầu đúc hỏi 121/12 Ngõ tùng Châu sáng 9h đến 12h chiều 15h đến 18h (xe hơi vào được).

Bán nhà tường có lầu, điện nước tiện nghi, gần nhà thương và chợ Xóm Chiếu số 130/3 Lê quốc Hưng gần quán Vinh Quang. Xin hỏi từ 14g trưa.

Phố buôn bán mặt tiền, có điện thoại, điện nước riêng, cận bia, 1 tầng lầu suốt tầng trệt. Bán 4 triệu 7, giao trống. Có thể trả góp. Xem và thương lượng tại 134 Trương Minh Giảng Sg (kh ăng Kỳ Đồng).

Nhà thuốc Tây bán vì thiếu người trông nom. Địa điểm tốt, gần chợ gần bác sĩ. Xin hỏi 424 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán gấp 3m5x12m, điện nước, lavabo douche, gác suốt, khu yên tĩnh. Vào hẻm 50m rẽ phải, 333/362 Lý Thái Tổ.

Nhà bán luôn đất 4x16m có BK Trung tâm thành phố compteur điện nước đủ tiện nghi xe vô tận nhà coi nhà số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 2giờ đến tối.

Nhà luôn đất 3,5x17m, 3 lầu đúc số 71 Nguyễn bỉnh Khiêm làm cửa hàng-1-3 phòng-1-3 tắm-1-3 bếp. Xem nhà và thương lượng xin hỏi 84bis Bà Huyện th. Quan giây nói : 24.656.

Pharmacie bán đi xa giá 3T9 luôn đất và quầy. Hỏi Pharmacie Cẩm Hồng qua cầu Phan thanh Giản bên tay mặt.

Nhà bán đủ tiện nghi 5x23m. 193 Trần bình Trọng C.L Mời ông trả 4T3 lại.

Bán gấp căn phố 3 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt đường lớn xe hai chiều, thuận tiện buôn bán 335 đường Nguyễn thiện Thuật

Nhà và ĐẤT rộng 400th.v. mặt tiền Quốc Lộ 1, phía tay mặt trên chợ Bà Quẹo (xã Tân Sơn Nhì) khoảng 100 thước. Nhà số 606 khu vực rất an ninh, tiện xây cất hoặc chăn nuôi, giá phải chăng Xin liên lạc số 210A/27 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả, vào hẻm hỏi cô Hồng (tiếp quý vị trọn ngày).

Nhà Bảo Sanh

THỦ ĐỨC bán. Đủ tiện nghi. D. 47/8 Ng. cư Trinh Sg hay ĐT 22786.

Vũng Tàu nhà mặt bãi hoặc đổi nhà phố ở Saigon. Hỏi Nông Trại Tiến Bãi Dâu Vũng Tàu, 50 Công Lý Saigon.

Nhà bán 2T, 3m4x21m lầu 587 Đại lộ Hùng Vương GĐ, chợ cầu Kinh, phố thương mại. Mời ông bà trả 1T9 lại thương lượng.

PHỐ trống bán

— Phố lầu đúc 2 từng, đường Phú Thọ Bình Thới, mặt tiền 3,6x20, bán rẻ — Phố trệt đúc, 4x25 có điện nước, bằng khoán Duy Tân Phú Thọ Hòa — Phố lầu 3 từng, 4,4x18, mặt tiền đường Trương minh Ký — Phố lầu Gia Long Sg 259m2 có bằng khoán, có tél — Phố lầu Nguyễn tri Phương, mặt tiền, 10x32, có bằng khoán — Phố lầu đúc dưới, trên cây 4x21, mặt tiền, có tél, hỏi 515, Lý Thái Tổ. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Saigon.

Xây cất

ĐẠT THÀNH thầu cung cấp vật liệu xây cất công tư sở tân trang, sửa chữa, thực hiện tất cả các công tác lớn nhỏ như : Mộc hồ sơn ống nước, điện và các loại máy gia dụng. Việc làm nhanh chóng. Có Kiến Trúc Sư và nhân viên thương trực tiếp khách hàng. Địa chỉ liên lạc : 150 Trương Minh Giảng Saigon Tel 95.537. 96339

CHI NHÁNH ĐẠT THÀNH

tại chung cư Trúc Giang

11 Lê văn Linh Khánh Hội

Bán 1 căn phố thương mại tầng trệt, mặt tiền Trần hưng Đạo 4thx22th luôn BK đất. Chắc giá 7 triệu. Hỏi 1077 Trần hưng Đạo Cholon.

Giá đặc biệt

Bán 2 căn phố lầu đúc thương mại mới, liền nhau 9mx21m có chỗ để xe bia ngã tư đủ tiện nghi. Hỏi 86 Mai Khôi Nguyễn văn Thoại hoặc ĐT.93041 hoặc bán từng căn.

Bán 2 căn phố lầu có gác lửng sân thượng, bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn v. Thoại) mỗi căn 3mx15m và 1 căn phố 3 từng lầu, điện 2 và 3 giây, điện thoại, giá rẻ đặc biệt. Hỏi 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 2 từng, có gác lửng đúc, tiện buôn bán nhất là mở tiệm thuốc tây có công tơ điện nước. Hỏi tại số 218 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội Saigon, trước cửa trường học Công Thành, chắc giá 2T2 và 1 tủ bán kem hiệu Sanyo. Miễn trung gian.

Bán phố đúc chệt kiểu villa tứ lập ngõ riêng sân xe 4 phòng. 4m20x30m 2T2. 225/20 Bùi thị Xuân GĐ.

Villa song lập 250m2 tiện nghi hoàn toàn, khu lịch sự xóm 2 nhà, căn phụ hiện đang cho Mỹ mướn 30.000đ 1 tháng. Đi xa bán gấp. Giá rẻ (4T2). Xem nhà xin hỏi tại 252/1 Trg minh Ký GĐ. xe vô tận nhà.

Bán 1 miếng vườn 2 mẫu đường đi Vũng Tàu tại Cầu Cỏ Mai thiếu người trông nom trồng mãng cầu, nhãn, chuối các cây ăn trái, có 1 căn nhà ở, 2 căn trại chăn nuôi, trước lộ, sau biển. Hỏi 46 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Nhà bán lầu 3 từng nóc bằng 19 phòng mỗi phòng 8mx6m đường Nguyễn Văn Thoại. Tiện mở mọi ngành. Tiện nghi tối đa. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg. chỉ dẫn. ĐT 51.933.

Nhà bán mặt tiền đường Cộng Hòa, ngay ngã tư Nancy Trần hưng Đạo Sg. 50mx4m. Có bằng khoán. Tiện buôn bán mọi ngành. Giá 8 Triệu mốt. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg chỉ dẫn. Đ.T. 51.933.

Bán nhà đúc tường, gạch bông, gác lửng đủ tiện nghi, an ninh có sân để xe hơi. Số 235/6 Xa lộ Saigon bên hông tay phải vách tường nhà hàng (Thanh Thanh) Xem nhà 18m30 đến 21, giờ Chủ nhật trọn ngày.

3 Triệu bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 23 Lương Hữu Khánh Saigon sau Trường Nguyễn Bá Tòng.

Nhà bán mặt tiền. Võ di Nguy Phú Nhuận rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi, cận bia. Bán luôn đất 182m2. Tiện mở nhà buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 (số mới) hay 448 (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà luôn đất bán rẻ, đầy đủ tiện nghi, thích hợp với gia đình đông người, xem qua vừa ý ngay. Nhà số 61 hẻm 518 Trương minh Giảng (vào đến cây vú sữa quẹo mặt).

Nhà Bán lầu đúc 2 Tầng có gát mới, Đủ tiện nghi Đặc biệt 3T. 3m5x11m số 10[illegible] Trần quang Diệu Sg.

Nhà bán 2T, đường Trần Khắc Chân, Hỏi 78 Mạc đỉnh Chi Sg. chiều từ 2-4g. 38/10/22G Trần khắc Chân

1T1 căn phố trệt đầy đủ tiện nghi 308/8 Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt coi nhà từ 7giờ sáng — 11g. trưa.

Bán Đất trống tại ngoài Long thành 18i 10 cây số sát quốc lộ 15 đường đi Cấp. Phố đường Ng. Hoàng mặt tiền Do 21D Ng. Hoàng CL.

Bán nhà mặt tiền buôn bán địa điểm tốt đủ tiện nghi có Telephone. Hỏi 656 Phan thanh Giản Saigon.

Lãnh xây cất

Bao luôn giấy phép và họa đồ. Việc làm bảo đảm, tận tâm, giá tối thiểu. Hỏi 12 Bis, Đại lộ Chi Lăng G.Đ. Đ.T 23.637.

Bán nhà gạch có lầu 5tcx20th đủ tiện nghi. Số 231/3 Trần Kế Xương Gia Định.

Nhà bán số 304 Võ Tánh Gia Định TS Nhất, 3m60x22m bằng khoán nhà đúc 2 lầu rưỡi buôn bán tốt. Xem nhà 16 giờ đến 17 giờ ngoài giờ, hỏi 351 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán lầu đúc béton, cốt sắt đủ điện nước lavabo, douche, số 5[illegible]/15/30. hẻm 518-528 Trương minh Giảng Saigon. Bán với giá phải chăng, luôn cả đất, hỏi bà Tám tiệm trước nhà bán này.

Bán phố trệt luôn đất mặt tiền Hoàng Diệu và nhà mặt tiền rất thị tứ Đỗ Thành Nhân, hay cho mướn. Hỏi 174 Hoàng Diệu K.H.

Nhà tường 12mx12m có lầu phía sau 6mx6m đủ tiện nghi, gần chợ, nhà thờ, trường học, mua xong giao liền. đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi 259H3 Cư Xá Tự Do, Phạm hồng Thái gần chợ Ông Tạ.

Nhà bán — Đối diện với nhà Thủ Tướng phu nhân — Cùng một dãy với nhà Thiếu Tướng Tư lệnh CSQG — Nhà lầu 2 từng nóc bằng dãy đủ tiện nghi. 4x14th có sân để xe hơi, gần 100th đất trống — Hỏi 194H1 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. ĐT 40.928.

Nhà bán lầu đúc. 1T8, mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè, nơi thị tứ, tiện mở cửa hàng mọi ngành, đủ tiện nghi, 4mx17m, đặc biệt bán rẻ cho quân nhân. Hỏi 301A Trương minh Giảng Saigon chỉ dẫn.

PHÚ NHUẬN

NHÀ BÁN LUÔN ĐẤT

Lầu đúc 1 tầng, kiến trúc mỹ thuật rộng 4m dài 15m, số 73/3 Võ Tánh, cận bia, ngã hậu, sân thượng, [illegible] lớn 2 mặt, nước song, máy lạnh điện 110V, 220V. chỗ để xe hơi và xe hơi vào tận nhà, gần chợ, trường học, bịnh viện, chùa, nhà thờ khu yên tịnh, lịch sự. Xem nhà buổi sáng từ [illegible]g đến 11g.

Bán 1 Villa nhà luôn 440th đất có bằng khoán. Điện 3 giây khu sang trọng Quận 1 giao nhà trống. 1 căn phố lầu đúc 8thx18th ngay chợ 2 mặt tiền đường với luôn bán giao phố trống. Xin hỏi 91 Cống Quỳnh Saigon.

Bán 1 hoặc 2 căn phố lầu 3 từng đúc 3m50x29m mặt tiền đại lộ đủ tiện nghi mua xong giao nhà ngay giá 7 Triệu 1 căn. Hỏi và xem tại 301-303 Lý thái Tổ Saigon tối ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

Bán 1 căn nhà 4mx16m cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Hỏi tại 550 cư xá Thủ Đức.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi và sang luôn 1 cửa tiệm tạp hóa. Hỏi 157/7 Trần Quốc Toản

620.000đ phố buôn đúc, số. 108/6 Cư xá Nguyễn văn Thoại. (sân banh Cộng Hòa).

Bán nhà đủ tiện nghi 3m2 dài 11m có lầu gần đường, gần chợ, gần nhà thờ, gần trường học bán với giá 780.000 Xin liên lạc số 83/9 đường Dương công Trừng cuối đường Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán 1 căn nhà tôle, vách tường có cầu, lát gạch bông, 9mx4m. có sân rộng và cửa hậu. Số nhà 202/5 ấp Đông II đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận. phía sau chùa Pháp Hoa. 350.000đ, giao nhà trống. Xin hỏi nhà số 201 ấp Đông II Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán nhiều căn đúc đủ loại 4mx20m. đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học và chợ, tiện buôn bán hoặc cho ngoại kiều mướn. có huê lợi ngay. giá 2T7 và 5T. Hỏi bà Giáo Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Bán rẻ phố đẹp luôn đất 1 lô 370m2 và 1 lô đất 490m2, trên có sẵn một nhà rộng 15mx20m, tiện làm kho, xưởng, garage hay cửa hàng vật liệu xây cất. xem nhà và đất tại 205 Xa Lộ (xế cây xăng Caltex).

Bán hay hợp tác nhà mặt tiền 7x35m lợp tôn lạnh, có điện nước qua cầu Phan t. Giản tiện mở garage hay xưởng. Lamdrover tốt có treuil kéo sức. Máy điện Yanmar 4CV chạy dầu 3KW. Hỏi 239/22 cạnh đặc Chí Xa cảng trước garage Mãnh Hổ Xa lộ.

Nhà đủ tiện nghi, yên tĩnh. Vì đi xa, cần bán gấp, đại hạ giá 800.000đ. Xin hỏi tại : 141/73 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (Hẻm Đại Quang).

Thật rẻ 1 nhà đúc mới xây, cửa lưới, hẻm hông, cửa hậu, hướng Đông. 4mx16m, luôn đất tư 12mx16m, sát bờ sông lớn, tiện chăn nuôi và dưỡng già, cả nhà đất chuồng trại gồm 3 hecta nái Yors [illegible] 100 gà mái N.Hamphsire [illegible] lợi 50.000đ 1 tháng. Hỏi 40 Nguyễn văn Lạc, Thị Nghè. 2T100.

Nhà bán mặt đường Calmette, đầy đủ tiện nghi, có compteur [illegible] nước, có cửa hậu phía sau. [illegible] để ở hoặc buôn bán [illegible] Lê Lai Saigon.

BAR

Quán Ngọc Thu

mới khai trương, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 100 Cô Giang Saigon 2.

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg, dùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn đóm tại VN.

Saigon Bar

43 Tự Do Saigon Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu.

Cần gấp 5 cô chiêu đãi trẻ đẹp hỏi Càphê Thu số 7 đg Ng Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Club cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn có lương hậu làm tại Saigon, điều kiện dễ dàng. hỏi 92. Huỳnh tịnh Của, Tân Định.

Phương Hạnh

Cần nhiều chiêu đãi viên, 1 người nấu ăn, 1 người giúp việc nhà, đàn bà ở lại nhà chủ lương hậu Hỏi 163 Cao Thắng Saigon.

Bar Đalat

Cần nhiều chiêu đãi viên chủ bao ăn ở và xe đưa rước. Liên lạc buổi sáng số 51 Thoại ngọc Hầu (gần ngã tư Trương minh Ký).

Bar đông khách đổi chủ mới cần nhiều chiêu đãi viên «biết tiếng Anh» hỏi 77 Nguyễn văn Giai (Đakao).

Cần chiêu đãi viên

Bar gần căn cứ Mỹ rất đông khách cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết rành tiếng Mỹ, uống rượu chia đôi, có thưởng hậu, có lương tháng làm từ 2giờ đến 8giờ tối, xe đưa rước tại nhà, không rành miễn đến. Hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội cô Ba.

Quán Tuyết số 29 Nguyễn Trãi Sgon cần chiêu đãi viên.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp lương bậu điều kiện phải biết tiếng Anh, hỏi ông Jim tại số 145 Võ Tánh Sg. lầu 6, phòng [illegible]

Cần nhiều cô chiêu đãi viên bao ăn ở tại Vũng Tàu, Xin liên lạc 26/24 Đỗ quang Đẩu Saigon, để biết điều kiện, hoặc 4 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Mỹ, bao ăn ở hỏi Bar Thủy Lan số 671 Pétrus Ký Saigon số cũ 77.

Căn cứ Long Thành cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh hỏi 5/4 Trần cao Vân Phú Nhuận (chợ nhỏ Nguyễn huỳnh Đức đi vào).

Quán «Thiên Kiều» 61B Trần hưng Đạo gần đường Bác Sĩ Yersin Cần người cộng tác từ 6giờ sáng đến 3giờ chiều. —CHO THUÊ nhà đầy đủ tiện nghi có sân để xe.

Bar Hằng Nga 1461B Nguyễn minh Chiểu Xã Tân sơn Hòa Gia Định (cuối đường) Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp.

TV-RADIO

052G AkaiM10 200D. Sony 630 560DA. Teac 6010 4010S. Sansui 5000AIW 5000X. Pioneer SX9000 2500. Kenwood KR5150 6160. Loa CS88A 99. SP1500 3000. 052G Sư Vạn Hạnh (Chung cư).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

TV THANH LỢI

Sửa đủ loại TV Mỹ Philips và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

Sansui 5000X vỏ gỗ (76000) Akai X200D (70000) Sansui 4000 vỏ sắt (56.000đ) mới nguyên. Hỏi 439 Lục Tỉnh Chợ [illegible].

Máy Aiwa (1001) StereoCassette Panasonic, bán rẻ 31C Huỳnh tịnh Của Tân định

Xin nhượng gấp

DỤNG CỤ ĐIỆN

- Cut-Out 15 KVA, Nhựt.
- Serre cable, hàng ngoại quốc.
- Fuse links 50A.

Xin liên lạc nhà thầu Vĩnh Hưng 28 Cư xá Kiến Thiết, 1 đại Hà h Chợ Lớn.

TV Crown 4 1/2 có Radio AM FM điện pile, [illegible] Tiện mang theo xe hơi, còn mới (40) Hỏi 95/5 Võ Tánh Saigon từ 16 giờ.

TV meuble Sony 20 [illegible] lùa, Denon 20, 4 loại [illegible] Sanyo, Panasonic, nguyên thùng, bán giá hạ. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Sửa TV số 1

2 điểm cần nhắc đi [illegible] TV [illegible] ngay [illegible] máy tìm [illegible] tốt [illegible] phan [illegible] Bạch [illegible] Lăng P.N [illegible]

Loa CS 63DX

[illegible] Pioneer Loa [illegible] 77A [illegible] SP3000 SP250 [illegible] Marantz 22. Ampli [illegible] 6610 4010 [illegible] C-60 [illegible] 200D. [illegible] Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Nhạc tuyển giá quảng cáo

Băng lớn 1800 Feet 1.150đ

Cassette C-60 650đ

KIM THỊNH 299 Hai Bà Trưng

(cạnh nhà thờ Tân Định)

Bán Ampli Sansui 5000A Loa Pioneer CS-99 đặt cả còn mới, hỏi 181 Bl. Trần Quốc Toản trước cửa Quốc tế Quân Viện.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến.

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Bán thật rẻ

TV Denon 20 inch 4 loa có cửa, TV Philips 25 inch có cửa tuyệt đẹp hiếm có. TV Sharp 23 inch có cửa độc đáo. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

TV. Máy Đánh Chữ

Underwood và Sony 4+, máy chữ trục 4 tấc. Còn tốt. Hỏi 121/29 Ngô Tùng Châu Sgon. Ông Phước

THÂU BĂNG TẤN THÀNH

333 Trương minh Giảng SG.

Tân nhạc, tân cổ, tuồng cải lương, ngoại quốc. C-60 : 300đ C-90 : 350đ thâu băng Teac -|- Akai giao băng trong 48g dầu Pikering V-15-(6000)

Ampli SX-2500

loại mới Marantz 22 Sc tt 382C. Sansui 5000AW 5000XW. Akai 1800SD. Sony 356. Loa CS99, CS88A CS77A SP2500 3500 coral BX1200 Tất cả chưa khui bán rẻ. Giá tận nhà 89 đường Bến Cư (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

Sansui 1000A

Cần mua 4 Ampli Sansui 1000A mới hay đã xài tốt miễn còn sử dụng tốt. Hỏi Ô Minh 26 Chiến Anh Cư (Chợ Hòa Bình) ĐT 37 454, 51 575.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn tương hát Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bar, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc. (cổ điển, Top hit ..) Băng Học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý T.B Nha.

Đại lý băng Shotguns, Jo Marcel, 1 Hải,T.Khanh,Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn **Minh Châu** 66t Lê Lợi SG.

RADIO T.V. THÁI BÌNH

99 Cao Thắng SG ngang Ciné Đại Đồng ĐT 92.801, 90.994

- [illegible]
- [illegible] THÁI BÌNH [illegible]
- [illegible]

THÁI BÌNH [illegible]

TV-AMPLI

Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp cho lấy ngay. Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

Dư dùng bán TV Sharp 19 inch Model 19R-C3, còn mới, tốt hiếm có. Hỏi Khang 434 Trần Quý Cáp Sg.

Marantz 22 (96). Bán Ampli Marantz vì kẹt tiền. Hỏi Thanh 34 Lê Lai Sg.

Bán 1 TV Denon 12 inch còn mới. 1 Radio 4 band. 1 Mobylette cũ. Hỏi 25/3 Trần khắc Chân Tân Định.

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

Ampli Sansui 5000 XW 5000AW, Pioneer 1500TD 1600 TW 990 SX9000 2500. Kenwood 5150 KR100 (35.000đ). Nivico 5040. Teac 6010 4010 Akai M10 1800 SD 200D 365D Sony 366, 651 630 330 Loa CS99, CS88A. 77A. Sansui SP 3500 2500 (kiểu mới) 2000 1500 Coral 1200 1001 1000. [illegible] còn nguyên xi giá hạ mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cl.

TKC Tape số 3

— Phát hành ngày 3-7-1971 Với trên 30 nhạc khúc [illegible] tiếng [illegible] 20 ban nhạc thượng [illegible] thể giới [illegible] Xin [illegible] vị đón mua tại [illegible] Minh Châu 66 Lê Lợi Saigon [illegible] Thương xá Lam Sơn [illegible] 209 Đồng Khánh Cholon [illegible] 204/12B Nguyễn Hoàng Cholon [illegible] 100 bis Hoa Hưng Saigon.

SÁNG NHẬN, CHIỀU GIAO

TV, AMPLI, GHI ÂM

700đ [illegible]

Trung Tâm Sửa Chữa

241 Hai Bà Trưng

[illegible]

TRUNG TÂM ĐỐI BU

[illegible] Tape [illegible] 2000 [illegible] Tape 355 [illegible] 990 [illegible] 1D 1600TW 990 [illegible] KR 160 [illegible] 23RCA [illegible] C599 [illegible] SP2000. (Cần mua [illegible] hàng, Ampli [illegible] loa [illegible] tự động). **629 Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Bán rẻ 1 Akai-M8 và 1 cặp loa SS 110 còn toàn hảo 242/47/27 Nguyễn thiện Thuật Sài Gòn

K.R 7070 bán Ampli Kenwood KR[illegible] 350W âm thanh [illegible] tự động. Sony Deck TC-550D vỏ cây TV Sony 20inch cửa lùa. Sanyo 12inch. Hỏi 114 Nguyễn tiểu La C.L.

Bán thâu băng Sony 230 Stéréo âm thanh khỏi chê 39.500. Hỏi hẻm 455 nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (nhà rất dễ tìm).

5000 AW(68) 500A(31) XS 34B (24) Akai 1710W (44) X200 D (57) CS 88A (78) CS88 (66) SP 2000 (68) Coral 1200 (52) 15/5 Nguyễn Trãi SG

Nhạc Film VN

Nhạc Cổ trường [illegible] KD Sinh Ngữ Mỹ, Pháp, Hoa, Nhật, Kinh Phật, Cải Lương, Ca Bar, Ca Huế, Thu Băng nghe tim. [illegible] băng mọi loại máy...

HOA XUÂN

211 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Aplie TK 140X (200W) mới tinh bán rẻ 50.00 đ. Hỏi 74 Đề Thám Saigon.

Đồ đi xa bán thật rẻ TV Zenith 20 [illegible] Sanyo 150 quạt [illegible] máy Singer, Honda [illegible] 108 38 [illegible] Trương tấn Bửu cũ (P.N)

Bán gấp thật rẻ Tivi National [illegible] 85 [illegible] ngàn [illegible] 68 ngàn 4727 [illegible] Võ di Nguy Phú Nhuận

Âm nhạc Violon [illegible] Nhạc [illegible] Ampli [illegible] Organ [illegible] Vạn Trang 46 [illegible] Duret Saigon

Băng Cổ Nhạc

[illegible] THẠNH [illegible] Sinh viên [illegible] TV, Radio [illegible] NGUYỄN VĨNH BẢO [illegible]

Kiosque số 7

Nguyễn Huệ

TRỊNH QUÂN

Phòng Thâu Băng

Đủ Loại Nhạc

STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUÂN [illegible]

Bán T.V. National 19 inch kiểu Meuble. Còn mới 254/38 Bến Vân Đồn, hẻm cây dừa

Bán 1 TV Sharp 12" 40.000đ. 35C Lão Tử lầu 1, Cholon

TV Sanyo 16 Meuble 2 Loa 4 Chân. Bán gấp giá 50 ngàn Hỏi 98 Bác Hải (Đường vô cư xá Sĩ quan Chí Hòa).

Bán 1 [illegible] TK 60 Loa [illegible] 70 Tape Akai 1710W Hỏi 220/158/2 Trương Minh Giảng.

Bán [illegible] Admiral 21 (62 ngàn) [illegible] Aeron [illegible] (55 ngàn) Hỏi 847 Hậu Giang Cholon.

Bán gấp 1 P.V. còn mới Denon 19 inch, 4800đ 1 máy đánh chữ mới 1 máy [illegible]. Hỏi 242/59 Nguyễn Thiện Thuật (Bán [illegible] 21 giờ.

Cần tiền bán gấp 1 TV Denon meuble có cửa 19inch. 78C Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

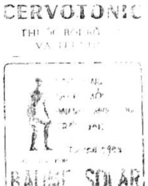
TEAC 2060 Tape recorder thâu [illegible] 2 chiều (55) Cassette Radio AM FM Panasonic RQ 2345 xài pile và điện (17). Hỏi 297 [illegible] Bạch Đằng Gia định (trên 22) [illegible] làm việc.

Bán [illegible] A400S [illegible] X200D [illegible]

THUỐC BỔ BỘ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

THUỐC BỔ BỘ ÓC VÀ TRÍ NHỚ



[illegible] AN KÉM NGỦ
Dream

Kỹ Nghệ Lạnh

Huỳnh - Quang - Tiên

DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH NHẬN :

Bố trí — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng

THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ ĐIỆN THOẠI

Công việc nhanh chóng

Điện thoại 35.125 78, Huỳnh quang Tiên, Saigon

SOMYCO & ASSOCIATES

Sơn Mỹ Công Thương & Tổ Hợp

291 Gia Long Saigon Đ.T. 23.656

Một Miếng Đất Tốt — Một Ngôi Nhà Đẹp

Một Tổ Hợp Công Kỹ Nghệ Thương Mại Chuyên Lo Về :

- Khẩn hoang, đắp đất (REMBLAI) [illegible] đất, làm đường trồng nhựa.
- Xây cất, sửa chữa và quét vôi, sơn nhà cửa, trang trí, vẽ họa đồ kiến trúc và lo thủ tục hành chánh.
- Bảo hiểm và tái bảo hiểm mọi rủi ro, xí nghiệp, hàng hóa, tai nạn lao động, hỏa hoạn, xe cộ v.v...
- Đầy đủ máy móc, dụng cụ tốt do Kiến Trúc Sư và Kỹ Sư Việt — Mỹ tốt nghiệp tín nhiệm điều khiển.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải Chăng

1 lời ca 1 màu - 2 lời ca 2 màu !

1 tiếng nhạc 1 màu - 3 tiếng nhạc 3 màu !

Hoa Xanh, Hoa Đỏ, Hoa Tím, Hoa Vàng...

Hên, vui, Hy vọng... Hoa nở đầy nhà !

Nhạc Màu Là Gì ?

— SOUND N COLOR [illegible] tân tiến vào [illegible] hãng [illegible] Kỳ [illegible] sản xuất và bán rất chạy,

- Tháng 4-71, Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng, Saigon, đã làm bán tại VN với giá rẻ bằng 2/3 nay Mỹ

— [illegible] đầu tiên tại VN

- Hãy đến Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng Saigon, để coi tận mắt và lấy tài liệu

— Thêm NHẠC MÀU là thêm khách [illegible] đàn nhạc thêm đọt !

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

CHIỀU

VI KHANH

HẠNH nằm ở cái giường sát kê gần cửa sổ. Hạnh bị bệnh gần hai tuần nay, vì thế tuy nằm gần cửa sổ nhưng mẹ vẫn thường cấm không cho mở, lúc đó. —Hạnh còn nhớ Hạnh nằng nặc đòi mở thì anh Huy nói giọng cáu kỉnh : «mẹ cứ mặc xác nó, để thế cho nó chết». Nhưng mặc, hôm nay Hạnh lên mẹ mở toang cả hai cánh, và để phòng Hạnh đã khóa chặt cửa phòng.

Bây giờ Hạnh nằm đây, mắt nhìn ra bầu trời. Chiều rồi, trời màu xám, không khí dịu dàng bao vây mọi người gió thổi lồng lộng làm lá vàng trên cây rụng rơi lả tả. Cảnh vật hiu hắt khiến Hạnh cảm thấy một nỗi quạnh hiu len lỏi vào tâm tư. Mọi tiếng động trầm bẵn xuống như từ giấc mộng vọng tới, dưới sân, Hạnh chú ý nghe có tiếng hò hét của thằng Hùng, thằng Minh, cả anh Huy nữa và tiếng gì nữa..» à, trái banh anh Huy đang đá banh với tụi nó, Ở dưới phòng khách thì phải, có tiếng nhạc... tiếng hát nữa. Hạnh muốn kêu chị Kim lên đây nói chuyện, hát cho Hạnh nghe nhưng lười quá mặc cho dòng tư tưởng trôi đi...Dưới bếp có tiếng soong, chảo, chắc mẹ đang nấu cơm chiều. Cha.., cái món canh chua cá lóc mẹ làm thật tuyệt. Hôm nay chắc chắn mẹ đã làm món canh này và món trứng «ốp lếp» đây vì chiều chủ nhật mà.

... «Cộc, cộc, cộc»

Có tiếng mẹ gọi «Hạnh ơi: Hạnh» tự nhiên Hạnh muốn nằm dốn lại nhưng nghe tiếng mẹ gọi thất thanh quá nên Hạnh phải bò dậy.

Vừa mới mở cửa mẹ đã hỏi ngay :

— Sao lại đóng cửa ?

Hạnh uể oải .

— Thích !

— Thôi vào giường nằm đi. Mẹ nói. Cơm đây nằm mà ăn

Mẹ Hạnh vừa nói vừa sờ trán Hạnh :

— Sao nóng thế này ?

Vừa chợt trông lên thấy cửa sổ mở :

— Thôi chết rồi ! Sao mày lại mở cửa ?

Chết cha ! cái cửa hồi nẫy mình mở quên đóng. Mặc ! Hạnh nói :

— Thích !

—Mày lúc nào cũng thích với không thích. Đã tốn bao nhiêu tiền thuốc mày có biết không ? Rõ tội nợ !

Mẹ bước ra đánh rầm cửa lại.

Chán quá ! Hạnh nằm vật xuống giường đánh rầm một cái. Cái lò xo nệm nảy lên nảy xuống khiến Hạnh choáng váng. Chợt Hạnh ngồi bật dậy quên cả nhức đầu Hạnh nhảy chân sáo đến cửa, mở và gào to :

— Chị Kim, chị Kim ơi !

Rồi đóng sầm cửa lại, chạy đến giường ngồi phịch xuống. Hạnh ngồi yên lặng nghe những mạch máu ở đầu mình đang chạy rần rật. Ngồi lâu chịu không nổi, Hạnh soải người ra, với tay lấy mâm cơm ở cái bàn nhỏ liền với giường đặt lên nệm và bắt đầu ăn. Cái mùi thịt bò, cà rốt, khoai tây nghiền Hạnh chán quá rồi, nhưng sáng nay Hạnh đã nhịn nên chiều nay đói quá, đành phải ăn vậy.

Đang ăn, thì chị Kim đẩy cửa vào nhìn Hạnh hỏi :

— Mày làm gì cho mẹ la thế ?

Vẫn cắm cúi ăn Hạnh đáp :

— Cái cửa sổ,..

—... À thì ra vậy thế mà tao tưởng mẹ la vì mày nhịn ăn như lúc sáng. mà sao mày ăn ngon thế ?

— Đói !

— Rõ khỉ ! Thế thì tao bảo mẹ mỗi ngày cho mày ăn một bữa thôi.

Hạnh vất cái cùi dìa xuống mâm lấy khăn chùi miệng.

— Chị ăn cơm chưa ?

— Chưa, còn đợi chín nồi cơm.

— Chị lấy dùm em hộp đồ thêu, vài cái radio đi.

Kim đi lấy cho chị Hạnh rồi bưng mâm cơm xuống. Đến cửa Kim quay lại :

— Mày đóng cửa sổ vào đi, tý nữa mẹ lên thấy mẹ lại la cho.

Hạnh lờ đi, mở radio rồi lấy vải ra thêu. Nhưng cái giọng ca nổi lên trong bản nhạc Mùa thu chết của Phạm duy làm Hạnh ngừng bấm kim.

« ... Em nhớ cho đôi chúng ta sẽ chẳng còn nhìn nhau nữa trên cõi đời này, trên cõi đời này...»

Tiếng hát thê thiết réo lên trong không khí mơ màng của buổi chiều thu khiến Hạnh cảm thấy như mình đang ở một ngọn đồi hoang vu, gió lạnh thổi buốt người như một kẻ cô lữ không biết về đâu.

Tất cả như chìm đắm trong giấc mộng, Hạnh cũng ở trong giấc mộng và Hạnh muốn thời gian ngừng lại Hạnh cảm thấy mọi người đều cử động thong thả như muốn ngậm nhấm kéo lại cái dư hương say sưa thú vị của mùa thu:

Hạnh !

Hạnh giật mình quay lại, chị Kim đang đẩy cửa bước vào.

— Mẹ nói tao lên đóng cửa sổ

Hạnh nhỏm dậy định cản ngăn nhưng lại thôi Hạnh cố thu hết cảnh vật vào đôi mắt lần cuối cùng

Cây vẫn chuyển mình gió vẫn thổi bầu trời vẫn xám con đường vắng tanh lác đác vài bóng bộ hành.

◆

ĐI CHỢ

LAN THI

MẶC dù đêm hôm qua trời mưa rỉ rả, sáng nay tôi vẫn quần áo chỉnh tề đề đi...chợ,

Ấy, đừng vội cười, được đi chợ là cái hân hạnh lớn lao đối với tôi đấy. Chả là chẳng bao giờ tôi được đi chợ cả. Dì tôi lúc nào cũng viện dẫn lý do là tôi đi theo vướng tay. vướng chân ; chợ đông chen lấn lấm quần áo.v.v,

Thực ra tôi muốn đi chợ là đề ngắm nhìn cái náo nhiệt, cái ồn ào, và sự sinh hoạt trong chợ như thế nào, chứ tôi mà mua bán gì ?

Nhưng ước mơ tôi cũng thành. Sau bao lần nài nỉ, 1 ôi, tôi được cấp giấy phép đi chợ !

Thế là sáng nay tôi trịnh trọng mang chiếc áo dài xanh da trời ra mặc.

Vừa ra tới đầu ngõ, tôi gặp ngay Kim và Ly đang «dung dăng» đi về hướng nhà tôi :

—Ê Thi, đi mô mà sửa soạn dữ dzậy ?

—A ! Ly,Kim, đi đâu thế ? tui đi chợ.

—Trời ! đi chợ mà mặc áo dài, giốn sao bạn ?

—Thật đấy, mà mấy bồ đi đâu thế ?

Tụi này tính lại nhà bồ. xem bồ có đi đâu cho tụi này đi ké với.

—Thế hả ! vậy đi chợ với tôi luôn đi.

Ừ liền,

Vậy là tôi có thêm hai bạn đồng hành. Vừa đi, bộ ba chúng tôi bi bô nói chuyện ồm tỏi, làm những người đi đường phải quay đầu lại nhìn chúng tôi.

A ! chợ đây rồi. Lúc này chợ thật ồn ào, náo nhiệt : những tiếng động, những âm thanh từ trong vang ra thật hỗn loạn, làm tôi nhức đầu, không phân biệt được là tiếng gì ?

Trước hết, chúng tôi đi một vòng ngoài chợ. Vòng này thuộc loại vòng tạp nhạp : bán rau cải, thạch, trái cây,bún riêu, hủ tiếu, nước đá, đồ chùi soong, dao búa, chén dĩa, thau, mâm, dép giầy.v.v.ngoài ra còn có quảng cáo mì, bột giặt, nói tóm vòng ngoài là vòng hầm bà lằng.

Mỗi lần đi ngang qua 1 hàng nào, tôi đều hỏi Ly, Kim : «mua không» và lần nào Kim cũng lắc đầu. Ly nói : «mua bây giờ mang lùng cùng lắm để lúc gần về mua»

Đi hết vòng ngoài, chúng tôi lục tục kéo vô vòng trong. Vòng này có trật tự hơn. có gian bàng đàng hoàng. Khi qua ngang hàng lụa, nhìn những vuông lụa rực rỡ, đẹp mắt lạ lùng. Chúng tôi mon đến gần sờ mó, ngắm nghía, rồi khen chê rồi ước ao, rồi toan mua, nhưng khi nắm kỹ chiếc ví tiền, chúng tôi hiểu rằng không đủ sức mua những hàng lụa, mỗi thước giá hơn ngàn bạc đó. Thôi thì đứng nhìn cho đỡ thèm rồi rút lui êm

Kế bên hàng lụa là hàng bán những đồ trang sức lặt vặt : khăn quàng, khăn tay, lắc, chuỗi, bông tai,..Đi qua một hàng thấy có cây kẹp rất đẹp, tôi liền kéo Ly, Kim đến hỏi mua (vì kẹp chắc không mắc như lụa).

—Bao nhiêu cây kẹp này thế

—Một trăm đồng !

—Một trăm đồng :

—Trời, kẹp chút xíu vầy trăm đồng ?

Ly kêu lên thảng thốt sau khi nghe bà bán hàng đưa giá, và toan kéo tôi dợm đi. Bà bán hàng thấy chúng tôi dợm đi, vội gọi lại; miệng gào :

Trả giá đi ! muốn mua bao nhiêu ?

Tôi nhìn Ly, Kim, lúng túng nói đại :

—Hai chục nghen !

Bà bán hàng trợn trừng mắt lên như tưởng chúng tôi là những con điên. Trông vẻ mặt hung dữ của bà bán hàng, chúng tôi kinh hoảng chỉ muốn chuồn lẹ . Cơn ngạc nhiên của bà bán hàng qua thật vội, bà ta không buộc bán gì nữa, đứng chống nạnh trước cửa hàng miệng oang oang :

—Trời ơi ! mới mở hàng mà nói với cái giọng đó đo. Bà con ngồi coi, kẹp tôi mua vô vốn đã 5, bây giờ rồi mà giờ lại trả giá 20đ. coi có ác nhơn ác đức không ?.,.Thiệt mà, tháng nào tôi cũng ăn chay đủ 30 ngày, mà sao tui cứ gặp thứ gì đâu không á !...

Không đủ can đảm nghe thêm, chúng tôi len lỏi qua hàng người hiếu kỳ vây quanh...dzọt êm.

Ra tới chỗ không còn nghe tiếng của mụ sư tử Hà đông ấy, chúng tôi mới dám đứng lại thở ra. Kim bấu vào tay tôi :

—Tởn chưa, đã bảo mà 1 bà bán [illegible] hàng tôm, hàng cá đấy. lạng quạng mò vô là có đường lãnh giáo vài danh từ «thẩm mỹ».

Ly cũng bảo :

— Giời ơi ! ăn chay cả tháng mà mở miệng ra là chửi người ta không kịp thở.

Giọng nói ong óng, như thùng thiếc bể, đứng xa hàng cây số còn nghe thấy.

Tôi cười đưa nhận xét.

— Bán tới trưa trời trưa trật như vậy mà bả dám nói mở hàng.

Sau đó, khi đã định thần (nhưng tôi cũng còn sợ sợ). Tôi định kéo Ly và kim về, nhưng Ly níu lại :

— Khoan, để vào sâu trong này xem đã kêu la lên :

— Thôi bà vô lần này có đường chạy dài Họ không chửi nữa mà lấy chổi rượt đấy !

— Vậy mình trở ra mua vài thứ rồi về,

(Xem tiếp trang 6)

Cha tôi

Cha tôi hình dáng hao gầy
Nét nhăn trên trán mỗi ngày nhiều thêm

Tuy rằng cuộc sống ấm êm
Nhưng người vẫn phải từng đêm.. nghĩ nhiều

Lo sao cho các con yêu
Thành người hữu dụng mai sau giúp đời

Cho nên tôi rất mến người
Vì người thường có những lời khuyên răn

«Các con nên cố học chăm
Chính là... con đã đáp đền công ơn..»
Công cha như núi Thái Sơn
Điều này tôi nhớ chẳng quên bao giờ !.!.

VĂN-CHƯƠNG.
(T.H :Vũng Tàu)

Truyện cổ tích

Ống Sáo biết nói

CẦM THI kể

(Tiếp theo)

Còn hoàng tử út thong thả đi từ làng này đến làng nọ, ra tận bãi biển loài hải điểu lượn qua lượn lại trên mặt nước như dệt cửi, ngài chẳng trông thấy gì ngài mới định xuống tận đáy biển để tìm kỳ hoa.

Ngài trải sang bao nhiêu Thủy động, trông nhiều cảnh vật lạ lùng ngài đến một cung điện kia rất nguy nga tô điểm ngọc ngà châu báu. Bên trong lại có đoàn tiên nữ đang múa hát êm đềm.

Khi thấy hoàng tử út đến, thì chúng đồng thanh nói :

- Kìa hoàng tử đã tới xin mời ngài vào.

Nhưng hoàng tử không màng để ý, mặc tình các tiên nữ kiêu ca. Ngài vẫn làm lơ, đi quanh ngã khác. Ngài chợt thấy 1 đóa hoa vàng, đang lơ lửng trên cành, chói lòa như một thái dương nhỏ. Đưa 2 tay, ngài nựng lấy đóa hoa và nhẹ nhàng hái lấy. ôm hoa vào lòng. Đoạn ngài trở lên mặt đất.

NƠI KỲ HẸN

Hoàng tử thứ 2 về trước ngồi dưới gốc cây đại thọ chờ các em. Nhưng cặp mắt ửng đỏ như uất ức điều chi ong vụt đứng dậy, giật hoa huyết trên nón. Ngài thấy Hoàng tử thứ ba đang xa đi lại, trên tay cầm 1 cành bông màu xanh tươi thắm, Ngài làm bộ vui cười và khen rằng :

— «Đóa hoa xanh thật đẹp. chắc là em sẽ được ngôi báu rồi»

— Phải, tôi cũng chưa từng thấy màu xanh nào tươi thắm như thế này. Nhưng tôi không phải ham ngôi báu đâu. Anh là anh cả, tất nhiên anh phải được cha truyền ngôi

Mấy lời nói làm cho hoàng tử thứ hai hết sức vui lòng. Ngài nói tiếp:

— «À còn em út chúng ta đâu ? Trời đã chiều, sao nó về trễ quá. Vậy em hãy đi đón nó coi. Để anh ngồi đây đợi».

Hoàng tử thứ ba đứng dậy, ra đi. Một lát sau thì hoàng tử út về đến, miệng chúm chím cười. Trên ngực đeo 1 cái hoa màu vàng chói lọi như ngôi sao.

Thấy vậy, hoàng tử thứ hai đã nổi giận nói rằng :

—«Phải em út đó không ?»

—Phải.

Bông huỳnh hoa càng chói, hoàng tử thứ hai càng tức giận, vì bông của mình phải nhường vẻ đẹp. Ngài lượm 1 hòn đá nhọn, thừa lúc em út vừa đến, đập trên đầu một vố thật mạnh. Hoàng tử út, ơ hờ bị đánh oanh, ngã ra chết tức tốc không nói được lời gì. Hoàng tử thứ hai mới đào lỗ chôn em trong cánh đồng.

Qua ngày sau, vua cha không thấy hoàng tử út về, mới dạy triều thần và quân hầu tìm kiếp khắp nơi. Chúng ruộng trong rừng sâu, mò dưới ao hầm trèo lên núi cao, vượt qua đồng bằng chỗ nào chúng cũng để dấu vết nhưng tâm dạng hoàng tử thì hẳn chẳng thấy đâu.

Vua cha buồn rầu và than rằng : «Ta nghĩ ta con vô phước lơn hoàng hậu hiện ở suối vàng». Ngài biếng ăn, biếng uống ; cứ ở trong cung mà khóc con.

Ngày hẹn tháng qua, thời gian trôi đi, nhưng mối sầu của vua cha không thấy giảm.

Khi kia, nhằm 1 buổi sáng. trời thanh bạch, 1 cô mục đồng đuổi chiên qua chỗ mà hoàng tử út bị giết 1 cách tàn khốc. Cô vấp phải 1 vật nằm dưới cỏ. Lượm lên và nhìn xem tôi thấy nó là 1 khúc xương nhỏ trắng và dài hơn ống sáo. Cô

(Xem tiếp trang 6)

Cười cười cười

Dấu đầu lòi đuôi

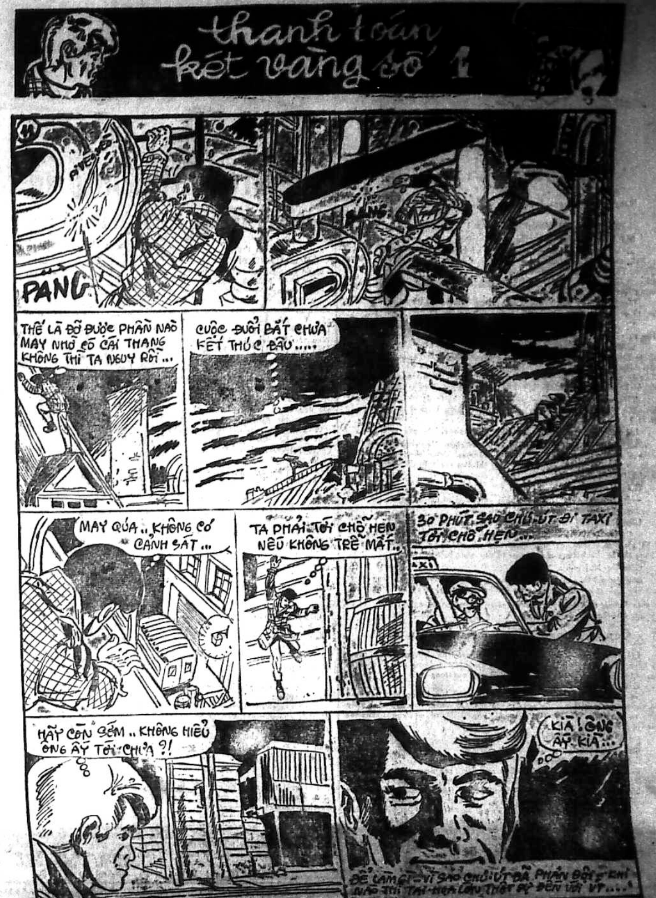
Một hôm Tí đang chơi với em, bỗng chị Tí lên hỏi.

CHỊ TÍ : «Tí bộ em lấy 10đ của chị ăn đậu đỏ bánh lọt rồi hả ?»

TÍ ĐÁP : «Em đâu có lấy ăn hết em thấy 10đ đồng của chị em mượn đỡ. Nhưng em đâu có lấy hết đâu. em cho con Mai mượn 5đ còn em ăn có 5đ hà»

CHỊ TÍ . Trời đất ơi !!

LÂM NGỌC DIỆP


thanh toán két vàng số 1
PANG
PANG
THẾ LÀ ĐỠ ĐƯỢC PHẦN NÀO MAY NHỜ CÓ CÁI THANG KHÔNG THÌ TA NGUY RỒI ...
CUỘC ĐUỔI BẮT CHƯA KẾT THÚC ĐÂU.....
MAY QUÁ .. KHÔNG CÓ CẢNH SÁT ...
TA PHẢI TỚI CHỖ HẸN NẾU KHÔNG TRỄ MẤT..
30 PHÚT SAU CHÚ-ÚT ĐI TAXI TỚI CHỖ HẸN...
TAXI
HÃY CÒN SỚM .. KHÔNG HIỂU ÔNG ẤY TỚI CHƯA ?!
KIA ! ÔNG ẤY KIA...
ĐỂ LÀM GÌ - VÌ SAO CHÚ-ÚT ĐÃ PHẢN BỘI ? KHI NÀO THÌ TAI-HỌA LỚN THẬT SỰ ĐẾN VỚI VỊ....

(số 94)

của Tô-Ngọc

Cho nên Tấn gật đầu ra hiệu cho các bạn đi theo tên bộ hạ kia, đề xem chúng dở trò gì với bọn Tấn.

Lão Tàu già chờ bọn Tấn ở ngay phòng riêng của lão.

Đó là một căn phòng rộng lối 100 thước vuông, trang hoàng thật là lộng lẫy.

Lão Tàu ngồi trên một chiếc ghế có bọc da hổ. Hai tay ghế là hai đầu con hổ, và lão Tàu thì có vẻ thích thú, cả hai tay lão đều mơn man vuốt đầu con thú dữ nhất vùng Đông nam á đó. Thật thế, về các loài thú dữ thì ở Phi châu con sư tử dữ nhất, nhưng ở Á châu thì con hổ (hay cọp) lại là chúa sơn lâm. Hổ Miến điện nổi tiếng nhất, sau đó là hổ sống ở rừng núi Mã-lai.

Bọn Tấn bước vào trong phòng của lão Tàu đều choáng, người trước cách bày biện của lão. Tấn là con nhà giàu, nhà nó bày biện cũng đã sang lắm rồi, và nó cũng được cha mẹ dẫn tới chơi các nhà bè bạn, phần đông là triệu phú tỷ phú ở đất Sàigon nhưng chưa bao giờ nó thấy một phòng khác nguy nga tráng lệ như ở đây. Lão Tàu già bày biện có khiếu thẩm mỹ, lão bày dung hoà âu á, mà không lố bịch,.. Thói đời nhiều anh có tiền nhưng không có khiếu mĩ, lại không chịu nhờ nhà trang trí giúp mình, cứ mua những đồ đắt tiền và bày ra một cách lộn xộn, rất khó coi... Thí dụ cái bình đẹp phải bày trần, thì lại bỏ trong tủ kính khoá lại.·. Lại có những người bày các đồ lặt vặt quá nhiều, khiến khác tới chơi tưởng đó là một tiệm chạp phô,quê vô cùng.

Đằng này lão Tàu thì khác hẳn.·. Trong gian phòng có nhiều thứ khác nhau, nhưng đều hòa hợp với nhau một cách kỳ tình. Chiếc ghế bọc bằng da hổ nói lên cái oai quyền của lão, và những [illegible] óc rộng rãi của lão...

Bọn nhóc con được dẫn ngồi trên một đi văng dài. gần chiếc ghế da hổ. Chiếc đi văng này được bọc bằng da gấu miên bắt cực. Con thú có lông dài này vốn là loài quý hiếm nhất là những con lớn, ấy thế mà chiếc đi văng dài vậy chỉ cần bọc có hai bộ lông thôi, đủ hiểu con gấu bắt được lớn như thế nào. Hai tay của chiếc đi văng cũng là đầu hai con gấu, trợn mắt nhe răng.

Tấn đã quen thuộc với nếp sống sang trọng, nên nó không tỏ vẻ ngạc nhiên gì cả. Nó bình tĩnh ngồi xuống. Trong khi đó các bạn của nó thì có vẻ sợ sệt trước lối bày biện lặt mắt như vậy.

Trông thấy Tấn, lão già Tàu bèn nói :

— Tấn, gia đình cháu đang đăng báo tìm cháu đó !

Tấn, vì đã sửa soạn tinh thần từ trước, nên không tỏ vẻ gì ngạc nhiên cả. Nó vẫn giữ nét mặt bình thản như thường. Những sự việc đã xảy ra trong vòng tháng nay, đã khiến cho tinh thần nó trở nên chai dà lỳ lợm khác thường.

Thấy Tấn không nói gì, lão già Tàu tiếp lời ;

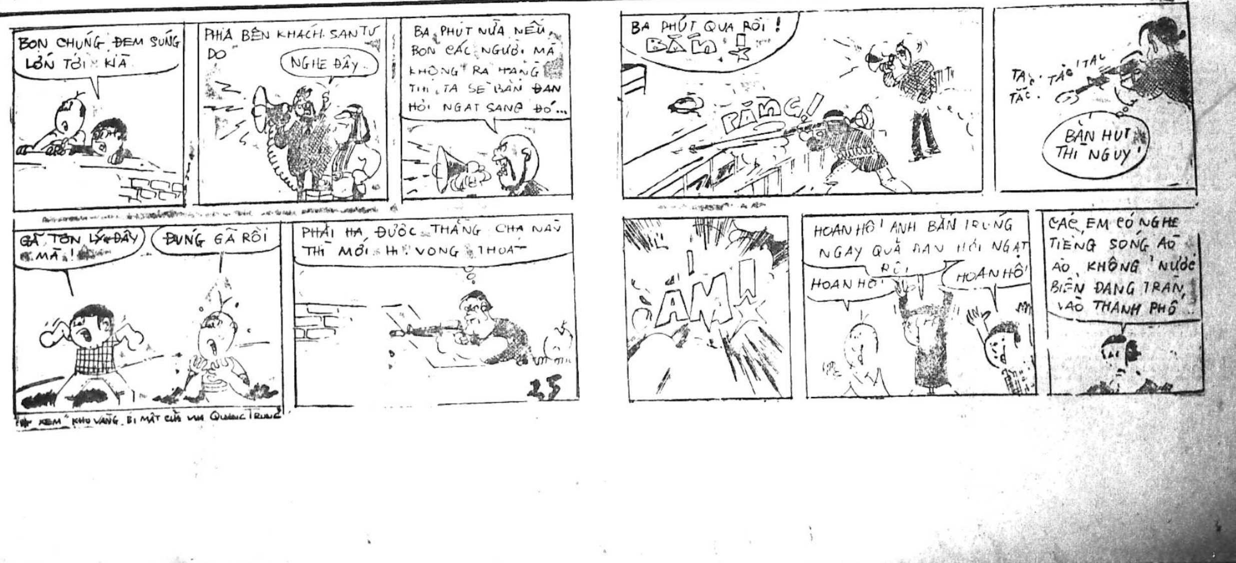
— Ta khen cho cháu là đứa gan dạ, nhưng đừng có hiểu lầm ý của ta.., Ta có phải là bọn chuyên đi bắt cóc con nít đòi tiền chuộc đâu. Cơ nghiệp của ta vĩ đại như thế này, ta cần gì phải làm công chuyện đó... Ta hứa sẽ đưa cháu về với gia đình là ta giữ lời. Mai này sẽ có máy riêng của ta đưa cháu về Sàigon. Từ đây tới Sàigon chỉ mất khoảng 10 giờ bay là tới... Máy bay của ta ghé qua hai trạm đổ xăng,..

Tấn bỗng mỉm cười. Nó nghĩ thầm lão già thật là lưu manh... Lão tìm cách xí gạt nó và các bạn về giờ bay của phi cơ. Đây là cho nguyên trùng phần, chỉ mất một hoặc hai giờ là tới Sàigon, sức mấy mà mười giờ bay !

(Còn tiếp)

Lời cảnh cáo kinh hoàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


BỌN CHÚNG ĐEM SÚNG LỚN TỚI KÌA
PHÍA BÊN KHÁCH SẠN TỰ DO
NGHE ĐÂY..
BA PHÚT NỮA NẾU BỌN CÁC NGƯƠI MÀ KHÔNG RA HÀNG THÌ TA SẼ BẮN ĐẠN HƠI NGẠT SANG ĐÓ...
BA PHÚT QUA RỒI !
BẮN
PẰNG !
TẠC · TẠC TẠC
TẠC.
BẮN HỤT THÌ NGUY
GÃ TÔN LY ĐÂY MÀ !
ĐÚNG GÃ RỒI
PHẢI HẠ ĐƯỢC THẰNG CHA NÀY THÌ MỚI HI VỌNG THOÁT
25
ẦM !
HOAN HÔ ! ANH BẮN TRÚNG NGAY QUẢ ĐẠN HƠI NGẠT RỒI
HOAN HÔ
HOAN HÔ
CÁC EM CÓ NGHE TIẾNG SÓNG ÀO ÀO KHÔNG ' NƯỚC BIỂN ĐANG TRÀN VÀO THÀNH PHỐ ..
XEM "KHU VÀNG BÍ MẬT CỦA VUA QUANG TRUNG"

Nửa cõi sơn hà

[illegible] TIỀN-PHONG — TỪ.KHÁNH.VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Cô nương Mỹ Lệ hết lời gạn hỏi.

Nàng nghe mỗ tuyên dương tiểu sư tổ, mặt lộ đầy vẻ thích thú hỏi tiếp :

—Hiện tiểu sư tổ của đại hiệp ở đâu ?

Mỗ bỗng nảy sinh hoài nghi, nghĩ thầm :

—«Vị cô này tuy trông tướng mạo tinh khiết, thánh thiện, không chút tà khí, nhưng dù sao cũng thuộc người của Đông Doanh, không chừng Thông Thiên Hiểu phái nàng tới bày kế phản gián, điều tra hành tung tiểu sư tổ cũng nên ? Ối chà, bất ổn, vừa rồi mình đã bém mép, nói toạc móng heo cho đối phương nghe hết...»

Nghĩ đoạn, mỗ liền thận trọng, không dám thố lộ tung tích của tiểu sư tổ cho nàng nghe.

Vị cô nương nọ thấy mỗ lúng túng, dường như đã đoán rõ được tâm sự của mỗ, liền rầu rĩ nói :

—Bổn phu nhân không trách cứ gì đại hiệp, vì bổn nhân là người thuộc Đông doanh. Giữa chúng ta hiện đang đứng ở trong địa vị đối địch đại hiệp không dám cho bổn nhân biết rõ hành tung của Liễu tôn Trung. điều ấy chứng tỏ đại hiệp đã hết lòng trung thành. Liễu tôn Trung có một người huynh như đại hiệp, bổn nhân cũng rất yên tâm.

Tiểu sư tổ, vị cô nương nọ nói như vậy, khiến đệ tử hồ đồ khôn tả lão nhân gia là người thông minh, chắc có lẽ biết được vị cô nương ấy là ai ?

Liễu tôn Trung thấy Giản lão Nhị hỏi như vậy, liền xua tay đáp :

—Chính ngươi cũng làm cho ta hồ đồ vô cùng. Ngươi chỉ luôn miệng nói «cô nương nọ» với «Khải bẩm phu nhân», mà không cho ta biết nàng ấy tên là gì, Ta không phải là thần tiên thì làm sao biết được nàng là ai sư chứ !

Giản lão Nhị cười hì hì, nói :

—Đệ tử nhận thấy không cần phải nói tên vị cô nương nọ ra, lão nhân gia cũng có thể đoán ra được nàng là ai.

Liễu tôn Trung mỉm cười không đáp, Lý Cửu liền xen tới :

—Bất cứ nàng ta tên là gì, đã là người của Đông doanh ắt không phải là kẻ tốt lành rồi. Nhiều phần nàng ta được phái tới dò la tin tức. Không thố lộ hành tung của tiểu sư tổ cho nàng biết là hay.

Giản lão Nhị nói :

Bấy giờ mỗ thấy nét mặt của nàng lộ đầy vẻ thành khẩn, trong lòng chợt nảy sinh cảm kích. Bỗng nghe «cách» một tiếng, nàng rầu rĩ quay mặt về phía Dương cự Nguyên, thì thấy gã nọ hai mắt trợn ngược, chân tay co quắp một hồi rồi nằm im bất động.

Con ngựa ngọc được đem đi đâu về ?

Liễu tôn Trung nghe nói Dương cự Nguyên đã chết, cảm thấy tuy y có hành vi đại nghịch bất đạo, nhưng dù sao cũng là đệ tử của Vô Trần đạo nhân, bất giác chàng cũng cảm thấy nao nao trong dạ.

Giản lão Nhị kể tiếp :

— Đệ tử thấy Dương cự Nguyên đã chết đang không biết tính sao thì chợt nghe có tiếng chân người vọng tới. Cô nương nọ nhún mình nhảy luôn ra bên ngoài cửa sổ. Chỉ nghe thấy ngoài đó có một người khẽ kêu tủa» một tiếng, hỏi

— Phu nhân cũng ở đây ư ?

Cô nương ừ hử, hỏi lại ;

—Ngươi tới đây làm chi ?

— Bẩm phu nhân, tiểu nhân định con đem con ngựa ngọc đi cất.

Đệ tử vừa nghe nói tới hai tiếng «ngựa ngọc», bất giác tinh thần phấn chấn, Tiểu sư tổ cũng biết rõ đệ tử đã lấy trộm được ấn chương của Thông thiên Hiểu chỉ còn con ngựa ngọc là không biết để ở đâu, nên không sao trở về phục mệnh được. Hiện tại giữa lúc vô ý lại bất ngờ thâu lượm được tin tức quí báu ấy. Thật là : «đi mòn giày sắt không sao thấy gặp gỡ nơi đây chẳng tốn công». Tai lại nghe thấy tiếng cô nương nọ hỏi :

—Con ngựa ngọc được đem đi đâu về ?

(Còn tiếp)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Nhà nước đã thanh toán các nạn mẹ mìn trộm cướp, bè hội đồng và ma túy ra sao?

(Tiếp theo)

ÔNG TRANG SĨ TẤN : Về vấn đề áp dụng luật pháp đối với những phần tử phạm pháp cơ quan cảnh sát cũng như các cơ quan tư pháp đều rất vô tư và luật pháp được áp dụng đồng đều. Không có vấn vì liên hệ gia đình hay vị thành phần xã hội mà có việc khoan hồng Như tôi đã trình bày, bốn vụ điển hình lúc này thì đầu những bị cáo là con của 1 vị đại diện dân cử, con của 1 vị cựu Tổng Trưởng hay thành phần khác cũng đều bị tống giam như nhau :

H : Thưa ông Chỉ Huy Trưởng xin ông cho biết phần lớn những tội phạm của những kẻ bất lương thường xảy ra dưới những hình thức nào ?

ÔNG TRANG SĨ TẤN : Những hình thức cướp giựt của những thành phần bất hảo đã xảy ra dưới rất nhiều hình thức chẳng hạn họ đã sử dụng xe Honda để giựt đồng hồ của người đang di chuyển. Họ cũng sử dụng những vũ khí bất hợp pháp để uy hiếp gia chủ. Các thành phần bất hảo cũng tiếm dụng sắc phục và cấp bậc của quân đội.

H : Vậy những can phạm thường thuộc những thành phần xã hội nào?

ÔNG TRANG SĨ TẤN : Nếu phân loại những thành phần phạm pháp thì trong những vụ mà cảnh sát đã thụ lý từ đầu năm đến nay đã có 219 thường dân trên 15 tuổi, có 44 bị báo cáo dưới 15 tuổi và 72 người tiếm dụng sắc phục và cấp bậc quân đội Như vậy thành phần bị cáo trên 15 tuổi là 65o/o thành phần vị thành niên phạm pháp là 13o/o và thành phần tiếm dụng sắc phục và cấp bậc quân đội là 22o/o

H : Chúng tôi nghe nói lực lượng Cảnh sát Quốc gia có những phương thức mới để trừ nạn cướp giựt, xin ông cho biết những phương thức mới đó là những phương thức nào ?

ÔNG TRANG SĨ TẤN : Để vô hiệu hóa các hành động cướp giựt ở ngoài công lộ cũng như ở trong tư gia, Các đơn vị Cảnh sát đã thành lập Biệt Đội Hình Cảnh Lưu Động cũng như đã để các ban truy tầm tư pháp hoạt động với những kỹ thuật mới và hình thức mới.

Vì thành phần bất lương thường chia là hai loại, một loạt hoạt động lẻ tẻ hoặc tổ chức có quy củ, có sào huyệt nên các đơn vị Cảnh sát đã tổ chức một cách khoa học. Bộ chỉ huy Cảnh sát từ tháng Tư năm 71 đã thành lập biệt đội hình cảnh lưu động với những đoàn viên giỏi võ và những tay thiện xạ để có thể cấp thời phản ứng với những thành phần bất lương sử dụng vũ khí. Ngoài ra việc ngụy trang của những nhân viên đó cũng được lưu tâm, ví dụ như các nữ đoàn viên của biệt đội hình cảnh lưu động ngồi ở công viên, đi bách bộ ở trên các đường vắng.

(Còn nữa)

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

[illegible] kề vào môi để thổi thì bỗng nghe văng vẳng từ trong lòng sáo đưa ra 1 câu làm cô hết sức ngạc nhiên.

— «Này cô chăn chiên ! Này cô chăn chiên ! Thôi đi, thổi nhẹ nhẹ vậy. Người ta đã dùng hòn đá nhọn đã giết tôi».

Cầm ống sáo nơi tay, cô gái mới nhớ lại vụ hoàng tử út biệt tích. Cô lật đật đi tới đền và xin vào bệ kiến nhà vua.

— «Muôn tâu bệ hạ, con xin dâng bệ hạ ống sáo này ; có lẽ nó có tâm sự trần tố cùng bệ hạ».

Nhà vua lấy ống sáo, vừa thổi lên thì nghe :

—«Thưa cha ! thưa cha ! Thôi đi, thổi nhẹ nhẹ vậy. Người ta đã giết con bằng hòn đá nhọn».

Vừa dứt thì nhà vua ngã ra bất tỉnh ; mặt mày tái mét. Khi tỉnh lại vua bèn phán rằng :

—«Rõ ràng là tiếng của con yêu dấu ta».

Rồi ngài tức tưởi khóc :

— Ta sẽ trả thù cho con ta. Ta tin chắc rằng con ta sẽ nói cho ta biết tên kẻ sát nhân.

Hoàng tử thứ ba mới lấy ống sáo thổi, thì lại nghe :

— «Anh ba yêu dấu ! Thôi đi thổi nhẹ nhẹ vậy. Người ta đã giết bằng một hòn đá nhọn»

(Còn 1 kỳ)

Đi chợ

(Tiếp theo trang 5)

Chúng tôi lại lệch đệch kéo ra, Nhờ kinh nghiệm lần trước, lần này chúng tôi cẩn thận hơn. Tới hàng xoài tượng, chúng tôi không hỏi giá mua ngay, mà đứng khép nép một bên quan sát người ta mua bán ra sao, rồi mới dè dặt ngồi xuống lựa thật nhanh, hỏi, trả giá (mà lòng hồi hộp không biết người ta sẽ trả lời như thế nào ?) rồi đợi người bán hàng gật đầu là đưa tiền ngay, không kỳ kèo, rắc rối gì cả,

Đến gần trưa chúng tôi mới kéo nhau về. Trông chúng tôi hình như không còn sinh lực nữa người nào người nấy mệt đừ người ta không ai buồn nói chuyện (có lẽ vì suốt buổi trong chợ nói nhiều quá nên giờ hết chuyện nói).

Chiếc áo dài xanh của tôi, sáng nay thẳng nếp, mới tinh, giờ lấm tấm những bùn những vết dơ trông đến khiếp

Thôi chợ ơi, giã từ mi ! Đi một lần này thôi ta đã ghi tâm khắc cốt mà chừa tới già !

Sống đời sống mới

Các món Pâté

Pâté thịt thỏ (Pâté de lapin)

— Làm thỏ lột da bỏ đi, lấy khăn lau khô mình thỏ, rồi lấy dao nhỏ lạng hết thịt ra và thái ra từng miếng nhỏ như hạt lựu. Đồng thời thái thêm 200 gam mỡ phần cũng nhỏ như thế. Đổ tất cả vào một cái liền ướp muối hồ tiêu vừa ăn, với nửa củ hành tây bằm nhỏ một đánh tỏi đập dập và một cốc rượu vang trắng. Ướp như thế trong sáu giờ. Trở thịt một vài lần cho thấm rồi băm nhỏ với hành hồ tiêu, muốn xào vừa lần chín. Làm một miếng bột ao bằng 500 gam bột mì, 125 gam bơ hai thìa dầu ăn. 10 gam muối và một quả trứng gà đánh đều. Các thứ ấy trộn lẫn với nhau, nhào thành một thỏi bột, nếu bột khô trộn thêm nước lã.

Nhồi xong, gói bột vào trong một cái khăn ướt, để một lát hãy đem dùng. Khi dùng cán bột ra làm một miếng rất mỏng dày nửa phân tây. Lót miếng bột ấy vào chung quanh một cái khuôn to, trong thoa mỡ cho đều, rồi đổ thịt thỏ vào đầy khuôn (thịt phải bóp ráo nước). Trên nắp khuôn phải cán một miếng bột cho vừa với nắp. rồi lấy nước thoa [illegible] chung quanh mép miếng bột. Lấy hai ngón tay cái ép bột dính lại với nhau.

Đổ pâté ấy ra một cái đĩa thiếc, cho vào lò bánh tây nướng trong một giờ. Khi gần đem ra lấy một lòng đỏ trứng gà hòa với một thìa nước đánh đều phết lên trên một bánh.

Nếu không có khuôn có thể làm ra từng cái bánh nhỏ, lấy cái hộp làm khuôn cũng được [illegible]

Pâté thịt vịt «Pâté de canard».

— Một con vịt làm rồi, lọc lấy thịt nạc băm với một củ hành tây, hai đánh tỏi, hai trăm gam mỡ phần hai trăm gam thịt lợn nạc. Cho tất cả thịt vào liền. Trộn chúng vào thật một quả trứng gà, một ít hồ tiêu, một chút muối, một thìa rượu vang trắng, một chút bột gia vị (poudre d'épices).

Lấy một cái khuôn pâté trải vào trong một miếng mỡ chài rồi đổ tất cả thịt vào trong khuôn, trên ép mỡ chài và ấn xuống cho chặt. Vẩy một thìa rượu cognac lên trên mỡ chài cho thơm, Đem khuôn nướng trong lò một giờ rưỡi.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng   ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon   ĐT : 36280
- Y Viện Tân Định 386, Hai Bà Trưng Saigon   Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng   Đ.T : 21.503

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 9-7-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy 10-7-71

BS. Trương-Hán-Bật 67 Triệu-Quang-Phục   CHOLON
BS. Nguyễn-Trọng-Thiện 40 Cao-Thắng   SAIGON
— Vũ-Ban 60 Yên Đỗ   SAIGON
— Hoàng-ngọc-Chương 36/45 đường Cô Bắc   SAIGON

Hương xưa

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

Số 105

CHƯƠNG HAI MƯƠI BẢY TRẢ LẠI CHO CÉSAR

Nếu tôi ở vào địa vị ông Hoàng Đế thì trong hoàn cảnh này, có lẽ tôi đã bị xụp đổ giống như một hòn núi bị sóng vỗ cuốn đi rồi. Nhưng với ông Hoàng Đế này thì lại không.

Tôi tự nhủ rằng «chắc hẳn thế nào lão ta cũng bỏ cuộc Nhưng lão ta lại mỉm cười và trả lời như sau :

À, vấn đề này thì lại rất rối lắm ! Bộ các ông tưởng là làm như vậy có thể đánh đổ được thiện chí của tôi hay sao ? Người anh đáng thương của tôi có xăm trên ngực một mũi tên màu xanh thật hết sức nhỏ. Mũi tên đó nhỏ quá đến nỗi phải nhìn hết sức gần mới có thể thấy được. Như vậy đó !

Lão già bèn quay ngoắt lại phía Ab Turner và đồng nghiệp của ông ta và hỏi :

Các ông đã nghe thấy chưa ? Các ông có thấy hình gì tương tự như vậy trên ngực người quá cố hay không ?

—Không, chúng tôi không thấy có hình nào như vậy cả.

—Được lắm ! Nhưng các ông đã nhìn thấy những chữ tắt : P W., có phải vậy không ?

— Không, chúng tôi cũng không nhìn thấy nốt. Trên thực tế thì chúng tôi không hề để ý thấy có một vết xăm nào cả.

Tất cả mọi người bỗng dưng trở nên sửng sờ. Ông trạng sư bèn lên tiếng

—Bây giờ thì chỉ có một biện pháp, là chúng ta đành phải quật mồ ông Pete Wilks lên thì mới có thể biết rõ được.

Tất cả mọi người đồng ý. Để cho được chắc chắn hơn, người ta giữ cả bốn người em kia lại, cả già lẫn thật, và anh chàng tóc hung to lớn như Hines kia đã nắm chặt lấy cổ tay tôi. Toàn thể đám đông đều đi về phía nghĩa địa, và tôi cảm thấy rằng lần này thì chúng tôi khó mà thoát khỏi. Chúng tôi đã bị giữ cả ngày ở một góc cây. Phải chi tôi đừng có rời xa Marie Jeanne thì hay biết mấy.

Tại một nghĩa địa người ta chợt nhận ra rằng, người ta chỉ đem theo thật nhiều xẻng cuốc thôi mà lại quên không đem theo lấy một cái đèn. Một người đã quay trở lại thành phố để kiếm một chiếc đèn, trong khi đó thì những người khác bắt đầu đào mồ lên. Trời tối đen như mực. Mưa bắt đầu đổ xuống và thỉnh thoảng những tia chớp lại léo lên để rọi sáng cảnh tượng này. Cuối cùng, chiếc quan tài đã được đưa lên khỏi lòng mộ, và người ta bắt đầu tháo nắp ra. Tất cả mọi người đều bị căng thẳng, trong khi đó thì anh chàng Hines to lớn kia kéo tay tôi mà thẳng bè nghĩ rằng anh ta đang nắm lấy cổ tay tôi. Đột nhiên, một tia chớp léo lên, để lộ tất cả những bộ mặt bị kích thích và chiếc quan tài đã mở nắp.

Có người bỗng la lên :

—Trời ơi ! Có túi tiền vàng để trên ngực của ông ấy !

Hines cũng la lên một tiếng giống như những người khác và vội vã chạy đến để xem cho rõ. Cũng trong dịp đó, anh ta đã buông cổ tay tôi ra. Tôi bèn tế ù chạy trốn đi như bay.

Chỉ có một mình tôi trên con đường, và tôi chạy nhanh hơn gió Tôi chạy qua khu làng vắng vẻ và tới được bờ sông.

(Còn nữa)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo)   Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 110
Đốt thuốc phiện của người Anh.

Tào học dĩ tâu :

— Mua tại tiệm này thì giá chỉ 40 đồng tiền một bát thôi

Hoàng đế nghe xong, nhảy lên vì sung sướng, vội nói :

— Trong thiên hạ này mà lại có thứ rẻ đến thế sao ?

Thế là ngài cho gọi Nội giám tới để truyền lệnh cho nhà bếp từ ngày hôm sau đồ ăn gì không cần, mà chỉ cần một chén đậu hũ nấu gan heo là đủ cho một bữa cơm.

Bọn nhà bếp lâu nay vốn sành, sành chỉ vì Hoàng đế ngài hà tiện quá, chẳng phải nấu nướng gì nhiều. Nay được lệnh ngài, chúng bèn lăng xăng sửa soạn để đi kiếm đậu hủ nấu gan heo cho ngài.

Bữa cơm trưa hôm sau, quả nhiên có món đậu hủ thật. Đạo Quang đế ăn vào, thấy ngon quá, làm luôn một lèo mười hôm mà vẫn còn thèm. Nội vụ phủ trình lên cho Ngài sổ thực đơn với giá cả, Ngài thấy tổng số tiền mua đậu hủ mất hơn 2 ngàn lạng bạc ; phía dưới còn ghi thêm nhiều món lặt vặt khác. Thì ra cái đơn ấy ghi như sau ; Cứ mỗi ngày giết một con heo để làm món đậu hủ gan heo tính giá 40 lạng. một dấu đậu vàng giá 10 lạng. tiền mướn 2 anh hàng thịt mổ heo cho nhà bếp tính công hết 4 lạng ; tiền mướn 4 tên thợ làm đậu hủ, mỗi anh mỗi ngày 1 lạng năm tiền, Ngoài ra, còn phải mua các thứ dụng cụ như dao mổ heo, nồi niêu soong chảo, bếp lò, cối tán đậu, giàn mỏ heo, v.v... Cộng tất cả là 460 lạng. Đồ gia vị nào là dầu, mỡ, muối mắm, dấm, giá cũng lên tới trên 145 lạng... Như thế suốt một tháng Ngự thiện với món đậu hủ nấu gan heo. kể ra phải chi tất cả là 2525 lạng bạc.

Đạo quang hoàng đế xem tấm thực đơn tới đâu, đấm xuống bàn thình thình tới đó, miệng câu nhau rối rít :

— Hỗng bết ! Hỗng be ét !

Lập tức, Ngài truyền gọi Viên Tổng quản nhà bếp lên, cho một bài học nên thân, rồi bảo ;

— Tiệm Phúc hưng phía ngoài cửa cung bán có 40 đồng tiền một bát, Chỉ có một mình Trẫm ăn mà tốn hết quá nhiều thế kia ư ? Từ nay về sau bỏ cái lối làm ăn này đi Mỗi ngày chỉ cần 40 đồng tiền. chạy ra ngoài cổng kia mà mua là được rồi, nghe chưa ?

Viên tổng quản nhà bếp hồi tấu :

— Theo thể lệ của Tổ tông thì trong cung không được ra ngoài mua các món ăn nấu chín.

Đạo quang đế nghe tấu, khoát mạnh ống tay áo một cái tỏ ý vô cùng bực tức nói :

— Thể lệ với chẳng thể lệ, rẻ là được rồi !

Viên Tổng quản nhà bếp nghe xong, chẳng dám nói thêm, chỉ [illegible] tìm cách rút êm ra ngõ sau, bắt buộc tiệm ăn phúc hưng phải đóng cửa.

Y lại còn bắt hàng xóm láng giềng cửa tiệm này phải đảm bảo lúc đó mới trở về cung tâu với Đạo quang đế là tiệm đã đóng cửa, không còn chỗ nào để mua mới đậu hủ nấu với gan heo nữa.

Qua ngày thứ ba, Hoàng đế thèm món đậu hủ quá, bèn sai Tào học Sĩ ra ngoài phố xem lại xem có đúng không, lúc đó ngài mới chịu tin lời viên tổng quản nhà bếp và đành nuốt nước miếng đó thèm. Nhưng rồi cũng từ đó, ngài thủ tiêu luôn món đậu hủ này. Bọn nhà bếp buồn như chấu cắn vì lệnh này. Sau lưng ngài chúng hậm hực bảo nhau :

— Bọn mình thế là khốn nạn rồi. Làm cách nào mà sống đây ?

Cách một tháng sau, trong cung lại cử hành lễ Đại Khánh. Hồi này, Đại học sĩ Tràng Linh đã dẹp yên miền. Hồi Cương (miền lãnh vương của Dân Hồi), bắt giải tên tướng giặc đầu đảng là Trương Cách Nhĩ Hạm về Kinh đô.

Đạo quang hoàng đế ngự giá tới cửa ngọ môn để nhận chiến lợi phẩm, Sau đó, Ngài cho lệnh bày tiệc ăn mừng trên nơi Vạn thọ trong ngọc lan đường. Ngài bảo bọn nhà bếp biện biện rượu thịt đồ nhắm nhưng lại sợ bọn này thừa dịp chi tiền quá tốp ngài bèn truyền chỉ phải hết sức tiết kiệm.

Hôm đó mời khách dự tiệc, ngoài Dương oai trướng quân, Đại học sĩ Thy dũng công Tràng Linh ra, còn có 15 vị lão thần, tức là Ngự tiền đại thần Mục Chương A, Đại học sĩ Thác Luật, Đại học sĩ quản Cơ đại thần Tào Chấn Dung, Đại học sĩ Đái Quân Nguyên ; Đại học sĩ tổng đốc lưỡng giang Tôn Ngọc Đình, Hộ bộ thượng thủ quản Cơ đại thần Hoàng Việt, Lễ bộ thượng thủ Mục Khắc Đăng Ngạch, Công bộ thượng thủ.

Sơ hành Linh, Lý phiên Viện thượng thư Phú Tuấn, Tả đô ngự sử, Tùng Duẫn quận vương hàm Đô thống Cáp dịch Nhi. Đô thống A Na Bảo, Trí sĩ Đại học sĩ Bá Lân, Trí sĩ Đô thống Mục khắc Đăng Bố.

Tất cả đám đông này ngồi quây lại thành hai thôi. Trên mặt thôi, chỉ thấy lơ thơ có vài món ăn rau rưa rẻ tiền. Bọn Đại thần ngồi chung quanh thôi, mặt tần ngần ; tay chẳng muốn gắp ; vì gắp chỉ sợ có 1 đũa là đã hết sạch, không còn cho người khác, khó coi lắm !

(Còn nữa)

Mây thành

của Nguyễn-Thụy-Long

Số (62)

CHƯƠNG TÁM

Buổi xử án của ông Đồng Trời được mang chóng vánh, ngay buổi chiều hôm ấy ông Đồng Trời bị điệu ra trước tòa án, ông vẫn mặc bộ quần áo thầy cúng, thắt lưng đỏ chiếc quần trắng cháo lòng, bây giờ loang lổ vết máu khô đặc. Mặt ông sưng húp, bầm dập, tóc tai xơ xác. Tòa án được thiết lập tại Làng Trung Giã, ngay trong sân đình, thành phần xử án gồm ông chủ tịch, phó chủ tịch và anh du kích Tọt. Du kích Tọt là người đã có công bắt sống tên Việt gian Đồng Trời.

Mới ba giờ chiều sân đình đã chậtních người du kích hét khan cả giọng mà không giữ được trật tự đồng bào vẫn vòng trong vòng ngoài chen lấn nhau để xem bằng được mặt tên Việt gian bán nước, mặc dầu không còn ai lạ gì mặt ông Đồng Trời.

Những nhân vật mãi tới giờ chót mới ra, họ ngồi sau một chiếc bàn dài, vẻ mặt đều có vẻ quan trọng anh du kích Tọt chạy đi chạy lại, la lối om xòm, mắng nhiếc những người chen lấn nhau :

— Các người còn lạ gì cái mặt thằng Việt gian Đồng Trời mà chen lấn quá vậy.

Anh du kích Tọt hôm nay ăn mặc chỉnh tề, võ trang đầy cả một người như sắp sửa ra trận. Vai khác khẩu súng Thomson, ngang lưng đeo thanh mã tấu đánh bóng loáng, đầu đội nón cối, bọc vải nâu gắn ngôi sao vàng chân đi đất, bên hông anh du kích Tọt còn đeo cái túi da Người ta không biết những quân trang quân dụng ấy anh mượn được ở đâu nhưng ai cũng đều khen anh du kích Tọt ăn mặc đẹp. Nếu du kích Tọt có thêm đôi dép bình Trị Thiên nữa thì anh giống hệt bộ bội chính quy của trung đoàn 308.

Những chị phụ nữ trong làng nhìn anh du kích Tọt với đầy cảm tình, một chị hỏi :

— Đồng chí Tọt ơi, bao giờ thì đồng chí đi bộ đội ?

Anh du kích Tọt cười híp cả mắt

— Cũng sắp rồi đó, nếu đồng chí ở nhà trông cơ mẹ già cho tôi tôi sẽ nên đường

— Một chị phụ nữ hát lên một câu :

— Anh đi em ở lại nhà, vườn dâu em đốn mẹ già em trông

Bọn phụ nữ cười ồ lên cả một đám anh du kích Tọt cười nhe hàm răng đều nhánh.

Ông Đồng Trời bị trói giật cánh khuỷu ngồi ở [illegible] sân đình, mắt ông sưng húp nhưng ông vẫn ngửa mặt lên trời cười nhạt. Có người tức giận quá lên [illegible] mắng chửi ông.

— Cái mặt thằng Việt gian dơ dáy không kìa, [illegible] đến tội đến nơi rồi mà còn cười.

Một người khác chua ngoa hơn :

— Tàu bay địch không lên nữa đâu đừng có ngửa mặt lên trời mà mong. Đồ Việt gian bán nước.

— Đập chết nó đi

Thành phần xử án lên tiếng gọi bị can ra trước vành móng ngựa. Một anh du kích tới xốc nách ông Đồng Trời ra trước bàn, đạp ông ngã quỵ xuống :

— Đồ Việt gian, quì xuống

Ông Đồng Trời không thể quì nổi, ông ngã ngồi sụp xuống sân đình, ông chánh án tỏ ra dễ dãi :

— Thôi được, cho phép tên Việt gian ngồi.

Nhưng ông Đồng Trời không chịu ngồi, ông cố gắng gượng đứng dậy, mắt nhìn thẳng vào thành phần xử án, bỗng ông cười lên ha hả, cười nghiêng cười ngửa. Ông chánh án giận quá hét lên :

— Du kích đâu, đập gẫy răng thằng Việt gian này cho ta.

Cái báng súng của tên du kích đứng cạnh ông Đồng Trời đập tới tấp vào mặt ông. Ông lảo đảo, nhưng không chịu ngã, ông vẫn gượng đứng, môi bị dập, răng gẫy, ông [illegible] máu lên bàn [illegible] Có tiếng [illegible] rào đầu [illegible]

(CÒN NỮA)

Mẹ ghẻ con chồng

(73) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Tôi nói với bà Chắc bà ngạc nhiên lắm

— Chú ở nhà tôi, lãnh tiền của tôi để báo hại tôi phải không ?

— Dạ để giúp bà chớ. Nhờ tôi mà bà...

Bà chủ trợn mắt :

— Chú đừng dạy tôi

Lão Tư Lung nói :

Thì đêm rồi lúc bà đi... có công chuyện gấp. Ông có chuyện riêng, bà có chuyện riêng. Tôi ăn cơm của ông chủ tư mười mấy năm rồi. Tôi không thể nào làm thinh được

— Để rồi, tôi lo liệu. Tôi không chịu thua đâu.

Bà chủ quay mặt sau khi nói tiếp, nhìn vào thằng Thiện :

— Như vậy là để cho tôi qua Tư rảy về sau tôi khỏi lo cơm nước cho ông. Nhưng nếu ông đau ốm bị thiên hạ giết hoặc bị tai nạn gì khác thì mấy người sẽ mang bầu tòa...

Ông Tư Lung đáp :

— Sao sao cũng được !

— Nhưng ông vô nhà chơ. Sửa cái nhà trả lại cho tôi.

Bà chủ vào nhà, thằng Trực hỏi lăng xăng :

— Làm sao má ?

— Má rối trí. Thủng thẳng rồi má tính toán cho xong. Con đừng hỏi nhiều quá, má điên cái đầu...

Dầu sao đi nữa, thằng Trực vẫn còn thương cha Và bà chủ không bao giờ nói thiệt với thằng Trực rằng mình muốn giết ông chủ.

Nhìn lại thực tế, bà thấy rằng chỉ còn thằng Trực là đứa tin cậy được mà thôi. Hương là đứa lưng chừng, bên ngoài thì theo phe bà nhưng bên trong thì thương cha.. sẵn sàng hy sinh. Thầy Hương bao tuy không dám ra mặt nhưng sẵn sàng giúp ý kiến khi cần thiết.

Uống tách nước trà nóng, bà thấy tâm thần như sáng suốt hơn. Một ý nghĩ lại nảy ra : Quả thật là thằng Hiển và ông chủ đang sợ chớ không phải là họ xem thường bà. Bà nên tỏ ra cương quyết. Họ sợ nên không dám đi xe. Thằng Hiển là đứa quê mùa, còn ông Tư Lung thì chỉ giúp ông chủ vì tiền bạc. Ông ta mong rằng ngày nào đó, khi thắng thế, ông chủ sẽ cho số tiền lớn.

Thằng Trực hỏi :

— Làm sao bây giờ ?

— Con đừng nóng nảy. Ba con không đi xa đâu ?

— Họ ăn hiếp mình, má ơi !

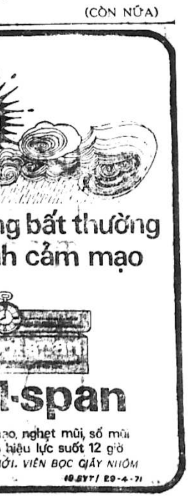
Bà chủ càng bình tĩnh hơn bao giờ hết :

— Ai ăn hiếp đâu ? Rốt cuộc, nhà này không mất mát gì hết. Chỉ có cái nóc nhà lủng mà thôi Trong vòng một hai ngày, ông Tư Lung sửa lại xong.

(CÒN NỮA)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
NƯỚC CỐT HỘT GÀ LỘN.
NƯỚC CỐT MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU
NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI. (SINH TỐ B12)
NƯỚC CỐT. CUỐNG BAO TỬ.
NƯỚC CỐT THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM.
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT.
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
Kn. số 70 M. BCDP. 20.2.66.


Mưa nắng bất thường dễ sanh cảm mạo
col-span
trị cảm mạo, nghẹt mũi, sổ mũi
1 viên có hiệu lực suốt 12 giờ
TRÌNH BÀY MỚI. VIÊN BỌC GIẤY NHÔM
49.BYT/ 29-4-71

Chính Luận

Chuyện phiếm

BUỒN MUỘN

MỸ TÍN

Có đến mấy chục năm nay tôi chưa hề đi xem duyệt binh nhưng ngày Quân Lực 19-6 vừa qua tôi đã đi xem. Xem để được thơm lây mùi hoa chiến thắng của anh em chiến sĩ. Xem để cho lòng tin vào chánh nghĩa quốc gia thêm bền, và để xem cho biết thành quả của công trình Việt hóa chiến tranh Đông Dương thể hiện qua cuộc duyệt binh này đã đi đến đâu. Chu choa, cũng hách xì xằng như ai chớ bộ !

Khi đi xem, ngoài những chuyện vui vui như thấy Việt Nam Cộng Hòa có nhiều máy bay, nhiều xe tăng, thấy các sinh viên sĩ quan Đà Lạt, Thủ Đức, các thiếu sinh quân, các binh chủng nhảy dù, cảnh sát dã chiến, vv... đi đứng rất đều, rất đẹp, tôi đã gặp vài chuyện không vui mà mãi đến khi về nhà nằm vắt tay lên trán suy nghĩ thấm thía mới vỡ lẽ ra rằng chỉ vì mình không hiểu ý nghĩa của cuộc duyệt binh. Bởi vậy hôm nay mới có bài phiếm luận này mục đích là lưu ý những vị độc giả nào đã có mặt tại cuộc duyệt binh hôm đó mà cũng đã có những nỗi buồn vớ vẩn như tôi. Đọc xong có lẽ quí vị sẽ thấy lòng mình nhẹ nhõm đi được phần nào.

Nỗi buồn thứ nhất là muốn lọt qua ba bốn vòng kiểm soát có giây kẽm gai dĩ nhiên là chỗ nào lại chẳng có giây kẽm gai phải có phù hiệu ghim trước ngực và phải đi vào đoàn thể có người hướng dẫn. Có phù hiệu mà đi riêng rẽ cũng không được mặc dầu vô chỉ để đứng bên lề đại lộ Thống Nhất chứ không phải để ngồi ở khán đài. Dân chúng không có phù hiệu cũng như các công chức có phù hiệu mà không kịp nhập bọn vào đoàn thể thì phải đứng ở những ngã ba, ngã tư xa xa để chỉ được nhìn cha anh chú bác hay nhìn con, nhìn em, nhìn cháu nhịp bước quân hành thất thiểu hay là lướt thoáng qua như những cái bóng.

Tôi buồn vì tôi tưởng lễ duyệt binh nhắm đối tượng vào dân chúng, mà dân chúng là ai há không phải là con, là em, là cháu, là bạn của các chiến sĩ ? Há không phải là cha mẹ anh chị, là chú bác cô gì, là ông bà nội ngoại của các anh chiến sĩ ? Nhưng về nhà nghĩ kỹ lại tôi mới thấy tôi lầm, đã gọi là duyệt binh thì chỉ có Tổng Thống duyệt binh thôi chứ. Xem duyệt binh là xem Tổng Thống duyệt binh, dân chúng hay quần chúng là cái thá gì mà đòi quân đội biểu diễn hay diễn hành cho mà duyệt ? Vô duyên chưa ! ?

Sở dĩ có vấn đề ghim phù hiệu ở trước ngực là vì nhu cầu bảo vệ an ninh cho T.T.. Cứ xem Dinh Độc Lập, bình thường mà còn có lính gác trong gác ngoài, có chiến xa có trực thăng túc trực, có giây kẽm gai năm lần bảy lớp, huống nữa là ngày lễ, ngày duyệt binh ? Kiểm soát nổi hàng trăm ông nghị viên nghị sĩ ngồi ở trong khán đài bên, cộng thêm vài ba ngàn công chức đứng hai bên lề đại lộ Thống Nhất, cũng đã quá mệt rồi huống nữa lại bỏ ngỏ tất cả các nẻo đường để cho dân chúng tràn vào tham dự, rủi có thằng Cộng Sản nào nó liều mạng đột nhập khán đài làm bậy thì sao ? Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu chẳng đã có lần cảnh cáo C.S. nằm vùng ngay trong Quốc hội và bỏ tù C.S. nằm vùng ngay ở các văn phòng phụ tá là gì ?

Hơn nữa, dân chúng thủ đô há không phải là một khối quần chúng sáng suốt và tiến bộ về bực nhất ? Đứng xa chỉ có vài khoảng cách, ngăn bằng giây kẽm gai và bằng những hàng rào cảnh sát, công an chìm, công an nổi, quân cảnh, hiến binh... để xem Tổng Thống duyệt binh há không phải là một hành động hy sinh nhẫn nhục cao độ để làm vinh danh cho Tổng Thống ? Có thế thì mấy thằng C.S., mấy thằng tay sai của ngoại bang chúng nó mới sáng mắt ra chớ !

Nỗi buồn thứ hai là khi thấy ít nhất cũng có đến ba ban quân nhạc không đánh nhạc giữ nhịp cho lính đi, mà chỉ đợi đến khi lại sát khán đài mới đánh nhạc khiến cho công chúng đứng hai bên lề đại lộ Thống Nhất và Cường Để phẫn nộ la ó ! Tôi cũng phẫn nộ, tôi cũng la ó không phải vì không được nghe trống nghe kèn mà là vì được trông thấy những bước chân không đều, những hàng lối không ngay của một số đơn vị mà lý do chỉ tại không có nhạc, tại tiếng nói của xướng ngôn viên trong máy phóng thanh quá ồn ào làm mất cả tiếng đếm «một... hai... ba... bốn» của những người có bổn phận giữ nhịp cho đơn vị. Tội nghiệp những người này chân bước, mắt nhìn, miệng la khản cả cổ mà không làm sao có thể át được những tiếng ồn ào không đúng lúc phát ra từ những máy phóng thanh hách dịch hỗn xược. Lúc đó, tôi rất muốn bắt chước một số đông công chúng hét lên «dẹp trống dẹp kèn đi» ! Nhưng về đến nhà nghĩ kỹ lại tôi mới thấy tôi lầm ! Đối tượng của cuộc duyệt binh đâu có phải là công chúng, cho nên các ban quân nhạc, trừ ban nhạc của Cảnh Sát Dã Chiến (bạn dân có khác) chỉ tấu nhạc cho một mình Tổng Thống nghe là đúng chứ sao ? Hơn nữa, vào cái thời buổi kiệm ước song hành này mà đánh trống nhiều thì mau thủng mặt da, thổi kèn nhiều thì mau hỏng «pít tông», mau sút «lò so» sơ sơ cũng vài ba bóp nên các ban quân nhạc hà tiện là phải. Vả lại các anh em nhạc công còn phải để dành hơi dành sức thổi cho Tổng Thống chứ ? Tổng Thống duyệt binh chứ có phải dân chúng đứng bên lề đường duyệt binh đâu ? Vô duyên chưa ! ?

Nỗi buồn thứ ba là khi thấy các binh đoàn Hoa Kỳ, Tân Tây Lan, Úc, Đại Hàn, Thái họ trống giong cờ mở ngay từ phút đầu có lệnh khởi hành. Nhạc họ đánh như trời long đất lở, bước chân của họ đều đặn, đội ngũ họ chỉnh tề, vóc dáng của họ hiên ngang, nét mặt của họ oai dũng, ngàn bước chân như một, ngàn cánh tay như một, họ di chuyển nhịp nhàng và ăn khớp như những khối thép biết di động. Họ đi đến đâu dân chúng bên đường hoan hô cổ võ cuồng nhiệt đến đó. Chẳng bù với lúc các đoàn nhân dân tự vệ, địa phương quân, nữ quân nhân... là lướt đi qua, công chúng chẳng những không vỗ tay, không hoan nghinh mà lại còn la lối chế nhạo. Nghĩ thật vô duyên là cái đám công chúng đứng ở khoảng Tòa Đại Sứ Mỹ và nhà thờ tin lành người ta còn phải để dành hơi dành sức diễn hành cho Tổng Thống duyệt chứ. Trước khán đài, trung ương các nữ quân nhân chẳng đã được quan khách vỗ tay tán thưởng ầm ỹ là gì ? Mấy cái anh cán bộ Chiến Tranh Chính Trị, Chiến Tranh Tâm lý của các binh đoàn Hoa Kỳ, Tân Tây Lan, Úc, Đại Hàn và Thái Lan sao mà dốt [illegible] là duyệt binh của người ta nhắm đối tượng và Tổng Thống [illegible] phải vào cái đám dân chúng đứng hai bên lề [illegible] mà [illegible] binh đoàn này lại cứ nhè nhắm vào dân chúng mà [illegible] trống với kèn gì mà đánh [illegible] thổi mạnh như [illegible] mất thì làm sao ? Chân [illegible] tay vung [illegible] mất sức khỏe đi thì làm sao ? Tại sao họ lại không noi gương các ban quân nhạc V.N. cứ tà tà xách kèn ôm trống đến gần chỗ Tổng Thống ngồi hãy biểu diễn thật ra [illegible] phải là đỡ tốn sức lao động không ? Mấy cái anh cán bộ CTCT Mỹ, Úc, Tân Tây Lan, Đại Hàn, Thái thật đáng nọc ra đét cho mấy roi vào đít rồi tống cổ cho đi học lại ở mấy trung tâm huấn luyện CTCT của Việt Nam Cộng Hòa.

Bê bối hơn nữa [illegible] binh đoàn Đại Hàn, họ đã đi đứng tốn phí không biết bao nhiêu [illegible] mà họ lại còn [illegible] biểu diễn cả một đoàn [illegible] cho các cô nữ [illegible] xinh ơi là xinh, đẹp ơi là đẹp [illegible] chúng V.N. được [illegible] hai bên lề [illegible] người ta để mà vỗ tay với lại hoan hô cổ [illegible] Mấy [illegible] anh cán bộ CTCT của các binh đoàn Đại Hàn này thật đáng lẽ xuống chích cho mấy phát «heroine» [illegible]

Trên đây là những nỗi buồn mà [illegible] đã tự giải tỏa được sau khi đã suy nghĩ kỹ. Mong rằng sẽ được quý cụ, quý ông bà quý anh chị đồng cảnh đồng tình thông cảm để mỗi người trong chúng ta có thêm được nhiều ý tưởng lạc quan về chế độ.

MỘT BUỔI HỌP BẠN VĂN NGHỆ... THÂU ĐÊM

phóng sự của **Hoàng-Oanh**

Khi anh Phạm Duy đưa cho cái thiệp mời của sư đoàn 5 không Quân tổ chức 1 bữa cơm họp bạn giữa những người làm văn nghệ và những người yêu văn nghệ, chúng tôi còn ngần ngừ không biết có nên đi không, nhưng anh đã khuyến khích bằng cách đưa 1 lô danh tánh các bạn quen thân sẽ có mặt trong buổi họp đó, và có xe đến tận nhà đón đi, đưa về nên chúng tôi liền hưởng ứng.

Thật ra tôi cũng muốn được dự buổi họp bạn văn nghệ ở miền Nam này để xem có chi khác với buổi họp bạn văn nghệ của miền Bắc cách đây đã 20 năm (cũng trong thời chiến).

Với sự nhận xét khách quan trong địa hạt văn nghệ, chứ không hề có một dụng ý chính trị gì ráo. Vì tôi vốn vừa điếc lại vừa mù tịt về chính trị (chả thế mà tí toe động đến chuyện chính trị là được ông nhà báo «sắp chữ» vào sọt rác gấp !) nên chỉ dành hí hoáy những bài có tính cách vô thưởng vô phạt hoặc « mua vui cũng được một vài trống canh ». Vậy xin quý bạn cũng thôngcảm gì ùm.

Nhớ lại những buổi họp bạn văn nghệ xưa của «Quê hương tôi nghèo lắm ai ơi !» vẫn Phạm Duy đó xưa kia mái tóc còn xanh xanh hăng say hét ra lửa trong những bài ca kháng Pháp.

Và cũng vẫn những bạn văn nghệ yêu văn nghệ đó, nhớ ngày nào còn quần nâu áo vải ngồi xúm lại trước sân đình với những nồi cháo, nồi xôi bắp rang và nước vối, tự mình múc lấy mà ăn uống. Và cũng vẫn những bài ca vương đầy xương máu.

«Chàng về, chàng về nay đã cụt tay !
Máu đào đã tưới trên thây bao nhiêu quân thù

và quên làm sao được hình ảnh Bùi công Kỳ dữ dằn rùng rợn trong bài «Nợ xương máu» — của Phạm Duy hồi đó, và Nguyễn xuân Khoát uất ức nhắn nhủ trong bài ca «Uất hận»

«Sống tranh đấu mà không sờn lao khổ.
Chết huy hoàng mà không khuất phục ai,...»

V. Phạm duy Nhượng thiết tha trong bản «ru con»

«Trách ai uốn lưỡi cầu vinh
bán quê hương, nỡ quên tình nước non»

Cứ thế, cuộc vui kéo dài tới 2, 3 giờ sáng và mọi người đều thơ thới hân hoan đi «lò ca chân» về «nhà «di cư» !

Họp bạn văn nghệ miền Bắc trong thời chiến nghèo nàn vậy đó.

Còn họp bạn văn nghệ Miền Nam ta thì hách ghê đi, này nhé : Vợ chồng xá tôi «lên khung» xong ngồi cùng với mấy người bạn đợi xe của ban tổ chức đến đón.

Xe có máy lạnh, êm ru đưa chúng tôi đến địa điểm họp bạn, và được tiếp đón niềm nở.

Không khí nơi đây như một phòng trà cỡ bự. Có đủ các thứ rượu nước ngọt, và mỗi người một khẩu phần khá thịnh soạn, nhưng «bần đạo» ăn chay nên chỉ nhận mỗi gói bắp rang.

Mở đầu là đại tá Phan phụng Tiên lên có đôi lời...

Kế đến nhạc sĩ Phạm Duy lên có đôi lời nữa và giới thiệu ban tam ca Thu Hà Hồng Vân Tuyết Hằng lên đồng ca mấy bản : « qua cầu gió bay » « Hò hẹn » « dân ca Miền Trung, Miền Bắc và Miền Nam ».

Ba cô này « hiện hình » trên tivi qua những bài ca đầy dân tộc tính thấy đã mê ở đây lại được tô điểm thêm màu sắc : xanh đỏ vàng, hình cá c nàng như tiên nữ giáng trần, thật là : mỗi người một vẻ mười phân vẹn mười !

Trong chương trình ca, ngâm, của buổi họp bạn này tôi nhớ nhất là cô Carol Kim trong bản « Hãy khóc đi em ! » giọng ca và lối diễn tả của cô đã khiến một số khán thính giả phải khóc theo.

Và cô : «Pô lin bô ca xin !» một giọng ca có khói hiện thời» ! đó là lời giới thiệu của ông «Hippi già».

Cô này hát bản «xin mặt trời ngủ yên» cũng của Nhạc sĩ Trịnh Công Sơn hay tuyệt.

Và anh Miên Đức Thắng trong bản «Khi một người nằm xuống» đã làm rung động mọi người qua mấy câu : đêm đạn cắm trong tim người đã 20 mươi năm rồi... quê hương khốn khổ bao năm rồi,..»

Và phải kể đến «ngâm sĩ» Hà huyền Chi một giọng ngâm «ngoáo ộp !» qua bài thơ «Lưu Kim Cương» đã khiến Phó Tổng Thống Kỳ phải «lên dài» làm một phát cải chính.

Trong những buổi hội họp đông đảo, ồn ào như thế này, cần phải có những giọng ca giọng ngâm thơ kiểu « áp đảo » khán thính giả như của mấy ca sĩ, ngâm sĩ kể trên thì buổi họp bạn mới thêm phần hào hứng.

Kế đến nữ ca sĩ Hoàng Hương Trang « thượng đài » nàng tự giới thiệu vì quá say nên rượu vào...thơ ra. Trong một đêm mà làm luôn được tới 20 bài gọi là «tửy ca» và đây là một bài thơ (trong túy ca) qua giọng ngâm lai Huế và Bắc nghe thật dễ thương :

«SAY NHỚ CỐ NHÂN»

Chén này say nhớ anh xa
Chén này để gọi nhau là cố nhân
Chén đầy soi mặt tần ngần
Chén vơi thăm thẳm mộ phần đấy ư ?
Rượu vào cho ấm đêm thu
Rượu vào cho xác thêm nhừ đắng cay
Rượu xưa mới ấm tình say
Bây giờ mỗi đắng Rượu này xót xa
Chén vơi gõ nhịp cuồng ca
Say quên để gọi nhau là cố nhân ,»

Với giọng ngâm buồn rượi, Hoàng hương Trang như đứng giữa cõi không người.

Thế mới biết : «người buồn cảnh có vui đâu bao giờ»

Nữ sĩ Trung ngâm xong vừa về chỗ ngồi thì chàng Họa Sĩ Tạ Tị ở đâu bỗng lù lù đến tán :

Bà Hoàng hương Trang ôi ! ôi cái giọng nói của bà trong 10 bài đạo ca của Phạm thiên Thư nghe tôi mê quá cỡ... !

Tán tới đây thì vừa nghe tôi đằng hắng 1 phát, chàng ta bèn giật nảy mình, chưa kịp nghe giai nhân «hồi âm» chàng đã vội lủi mất, vì biết tôi là bồ tèo của bà xã Tị.

Phải mà mấy ông cỡ xồn xồn có vợ cũng đã xồn xồn kèm theo chừng nửa tá tí nhau thì dĩ nhiên suốt ngày chỉ nghe toàn là tiếng vợ la, con khóc, bởi nên khi nghe đến cái giọng nỉ non thánh thót của «nàng» là phải mê liền. Vậy ông nào muốn tinh thần được bớt căng thẳng hãy nghe Hoàng hương Trang nói trong 10 bài Đạo ca của Phạm thiên Thư do Phạm Duy phổ nhạc, với lời ca thoát tục, sẽ đưa hồn các ông đến cõi hư vô —

Qua mục ca ngâm, đến anh Trần cao Lĩnh lên trình bày những bức hình của anh và của mấy nhiếp ảnh gia để cho đủ mùi vị văn nghệ.

Vì ngồi xa nên không thấy rõ, nhưng được cái lời dẫn giải đầy thú vị của anh đã khiến tôi nhận thức được những hình ảnh :

«Bướm nở cả trên giây thép gai...
Và mặt trời lặn dưới giây thép gai...
Và cây cau, cây dừa, hình ảnh quê hương của chúng ta.
Và 1 hình ảnh đẹp nhất.

Đó là 1 chuyến bay trở về..» về phần họa thì tôi chỉ nhớ có anh Họa sĩ Phạm văn Hải khi anh mô tả tác phẩm rùng rợn của anh là : anh đã phải lần mò ra tận chiến địa để thu nhặt từng cánh tay của «bên kia» từng ống xương của «bên này» để hoàn thành «chứng tích» đó.

Kế đến Hippi già Phạm Duy lên giới thiệu một bạn trước kia là văn nghệ sĩ bây giờ kiêm chính trị gia lên có đôi lời, đó là «anh» Nguyễn cao Kỳ !

Kể cụ Hippi bọ Phạm này cũng gan cùng mình ! Nguyên cây phó Tổng Thống của người ta mà dám gọi là «anh !» Say rồi đó nghe ! đây không phải vùng «Bắc Sơn» nhà anh đâu mà đòi anh anh tôi tôi !

Khi Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ «thượng đài» thì «kẻ hạ thần» bèn ngồi lại nghiêm chỉnh để nghe lời vàng ngọc như rót vào tai rằng thì là:

— « Cái nhà ông Hippi già Phạm Duy nay rõ thật ! nếu ông đi lạc hướng thì tôi cũng đi lạc hướng !»

À thì ra : «ma đưa lối, quỷ đưa đường, cứ tìm những chốn đoạn trường mà đi » !

Rằng thì là ;

« — Tôi đã chán ngấy chính trị, chán ngấy những danh từ to lớn : đất nước, dân chủ, Nga, Mỹ, Tàu !

Bây giờ chúng ta có chiến đấu, cũng không phải vì Nga, mà cũng không phải vì Mỹ ! Chúng ta không chiến đấu cho ông Thiệu, cũng không chiến đấu cho ông Kỳ mà là chúng ta chiến đấu cho chúng ta ! »

Rằng thì là :

« — Tôi chỉ muốn chấm rứt cuộc chiến tranh tương tàn, tôi không muốn các chiến sĩ phải đổ máu thêm nữa !»

Rằng thì là :

« — không có kẻ nào dám chụp mũ tôi mà bảo là tôi đâm sau lưng các chiến sĩ !»

Đang thao thao bất tuyệt bỗng im bặt khi thấy Phó Tổng Thống phu nhân giờ này mới xuất hiện. Phó ông liền mời bà Phó bà lên để giới thiệu với chư hải nội... một cách rất là nhũn nhặn:

« — Đây ! là bà vợ tôi !»

Phó bà đẹp lộng lẫy !

Chư hải nội... đồng vỗ tay.

Bộp ! bộp ! bộp !

Phó bà an tọa rồi phó ông lại tiếp :

— Chúng tôi sẽ tiến bộ theo cách trở về nguồn, về với thiên nhiên.. chúng ta đã có những tài nguyên trên rừng dưới bể của chúng ta, bởi đi vòng tròn rồi cũng lại trở về với cái gốc chúng ta không cần đứng về phe nào, nước nào cả v.v..

Cuối cùng Phó Tổng Thống hứa lát nữa sẽ lên đồng ca với Hoài Bắc, vậy các bạn cứ ở đây chơi và uống rượu đến sáng cũng được, tôi sẽ như Lệnh Hồ Sung, có đủ các thứ rượu để thết đãi các bạn, và nếu cần về nhà trong giờ giới nghiêm, tôi sẽ mượn xe quân cảnh Mỹ đưa về !

Đó là nguyên văn của Phó Tổng Thống Kỳ, ngài nói rất nhiều nhưng «kẻ hạ thần» chỉ ghi được có bấy nhiêu và ghi rất đúng. Nếu sai thì trời đánh thánh vật «kẻ hạ thần»,

Mới gần 12g mà ông xã nhà tôi đã ngồi ngáp vặt nên đành phải ra về trong khi các bạn còn ở lại rất đông.

Sáng hôm sau được anh Phổ Đức đến cho biết : 2 giờ sáng mới giải tán hết và càng về sau càng nhộn, hát toàn nhạc phản chiến, Phó Tổng Thống Kỳ hát hay nhăm.

Hoài của, tôi không ở lại để được nghe, thôi để khi khác vậy.

Và nhận thấy bất cứ buổi họp bạn văn nghệ nào cũng đem đến cho chúng ta niềm vui. Bắc có khác Nam ở chỗ tổ chức đơn giản, nên thường được họp luôn. Nam hơi cầu kỳ và tốn kém nên chỉ Xuân Thu nhị kỳ.

Tóm lại trong thời chiến mà còn được cuộc họp bạn như thế này là hung thường lắm rồi,

HOÀNG OANH

---

câu chuyện KHOA HỌC

Điện toán, một nghành đang trên đà phát triển tại Việt Nam

(TIẾP THEO)

Cuối thế kỷ 18, ông Jacquard dùng những tấm giấy bìa đục lỗ để «Chương trình hoá» máy dệt của ông.

Năm 1882, ông Charles Babbage, giáo sư đại học đường Cambridge đã phối hợp máy toán cộng của Pascal với Băng giấy bìa đục lỗ của Jacquard để biến chế ra một máy tính xảo hơn, có thể làm nhiều thứ toán và chứa hơn 1.000 đáp số dài tới 50 con số đây là ký ức nhân tạo đầu tiên ghi nhớ được đáp số như trí óc con người.

Đến năm 1885, một người Hoa kỳ tên Hollerith đã cải thiện máy tính của Babbage và với máy tính đã được cải thiện này Hollerith đã có thể tính được số đầu người trong cuộc điều tra dân số năm 1891 và lập 1 hội kỹ nghệ năm 1944 lấy danh hiệu « máy kinh do nh quốc tế ».

Sau cùng chính đệ nhị thế chiến đã thúc đẩy bộ máy điện tử tiến lên một cách mau lẹ.

II) ĐIỆN TOÁN LÀ GÌ :

Máy điện toán là 1 vật đơn giản nhất vì không còn gì đơn giản hơn thứ ngôn ngữ chỉ có 2 tiếng « có » và « không » Đó cũng là thứ ngôn ngữ sơ đẳng của điện khí : luồng điện có chuyền qua hay không, nếu luồng điện có chuyền qua là « có » hay số « 1 », nếu luồng điện không chuyền qua là « không » hay số « O ». Chỉ với 2 tiếng này người ta có thể diễn tả tất cả :

Diễn tả các con số :
0 : 0000
1 : 0001
2 : 0010
3 : 0011
4 : 0100
5 : 0101

hễ và tất cả các mẫu tự :
A : 1 : 0001
B : 2 : 0010
C : 3 : 0011
D : 4 : 0100
E : 5 : 0101...

Sự hoạt động bộ máy điện tử căn cứ vào sức hút như nam châm của điện electromagnetisme. Để chế tạo người ta dùng những nguyên tố sắt ferrite và totes có thể biến thành nam châm khi có luồng điện chạy vào. Nếu đương hướng luồng điện nam châm là «dương» ta có dấu hiệu số «1», và ngược lại ta có dấu hiệu số «0» và do đó người ta có thể «chương trình hóa», tức là giao cho mỗi bộ máy điện toán 1 chương trình làm việc nhất định.

(Còn tiếp)

Tú Tài I Chú ý
Cậu Cô thi Trưng Vương, Võ Trường Toản.
Không sợ đói, ăn sáng và trưa có
Phở TÂN TÂN
25 Nguyễn bỉnh Khiêm (cạnh Hồ tắm)
TÂN TÂN 2
338 Lý thái Tổ
Chủ Nhân Kính Mời

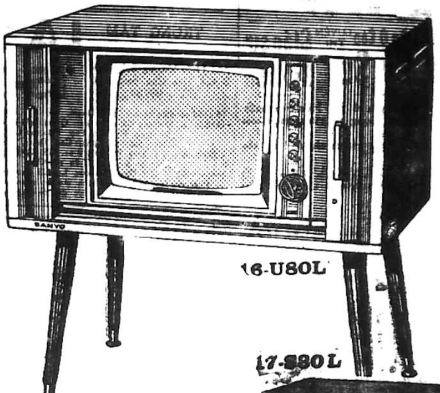
Cáo Thị gọi Thầu

MỤC TIÊU VIỆC THẦU
Cung cấp quần áo cho nhân viên COGIVINA
trị giá ước lượng 1.300.000đ.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH
Công Ty Kỹ Nghệ Giấy Việt Nam (COGIVINA)
— Văn phòng Trung Ương : 20-24 (lầu 4) Nguyễn công Trứ Saigon Đ.T. 21.644 98.854
— Văn phòng Nhà Máy tại Ấp Tân Mai (B.H) ĐT.2061
NGÀY GIỜ NẠP ĐƠN DỰ THẦU
Trước 9 giờ sáng ngày thứ Ba 20-07-1971 tại Văn phòng Tài Chánh-Hành Chánh (Nhà Máy COGIVINA ở Tân Mai) Biên Hòa.

CẢM CÚM
và
các chứng
sổ mũi
UỐNG 1 VIÊN

Supercol®
trong 12 tiếng đồng hồ
02-BYT-4.2.71 BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

SANYO T.V
SAU NGÀY LÀM VIỆC MỆT NHỌC, QUÍ VỊ SẼ KHOAN KHOÁI KHI TRỞ VỀ NHÀ VỚI MÁY TRUYỀN HÌNH SANYO — TUYỆT ĐẸP — HÌNH ẢNH RÕ RÀNG — ÂM THANH TRUNG TRỰC



16-U80L

17-S30L

Kiểu 16-U80L
Máy truyền hình lý tưởng
Mặt kiếng 16 inches
Kiểu meuble lộng lẫy
2 loa, có giây nghe riêng
Kiểu 17-S30L
Kiểu meuble Mặt kiếng 17 inches,
Có cửa kéo Xài transitor, ít hao điện,
Tất cả thắc mắc và sửa chữa xin liên lạc :
TRUNG TÂM SỬA CHỮA ĐẠI NAM CÔNG TY (DAINAN KOOSI)
110 — 112 GIA LONG SAIGON — ĐT : 92.663
SANYO

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Anh Ngữ Du Học

Proficiency GS Dũng.Eric Anh Ngữ Đàm Thoại. Ghi tên : Michigan 710 Phan thanh Giản. Sg

Giáo chức

cao học, đứng tuổi, kinh nghiệm lương tâm trách nhiệm chuyên TLH. Tóm lược GK. Giải nhiều bài tập tú tài II. B (khóa 2). Các em muốn bỏ độ tam phải học phần nào để khỏi mất căn bản. Các em lo không đủ sức học 11AB Xin thơ. Ô Nhu 24/133/64 Bến Vạn Đồn Sg.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

BÀ CLARA BERTA

Giáo sư ĐỨC nhận dạy Đức Ngữ mọi trình độ. Giảng kèm bằng tiếng Pháp. Nơi lý tưởng của du học sinh sắp sang Đức. Hỏi 122 Phan Đình Phùng Saigon từ 8 giờ đến 10 giờ sáng.

Anh Văn Đàm thoại Cấp tốc

Giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc bảo đảm thành công. Lớp học lịch sự chỉ nhận 8 người mỗi lớp. Khóa cấp tốc 4 tuần và 2 tháng. Đặc biệt dịp hè có lớp cấp tốc cho người chưa biết và lớp tiếng cho sinh viên chuẩn bị du học và lớp đọc báo Anh Mỹ. Ghi tên tại biệt thự 39. Nguyễn đình Chiểu - TĐ

Dạy Cắt May Thực Hạnh

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jupe, Robe, quần Tây Chemisue dạ hội Thượng Hải v.v. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 1 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon. Mỗi khóa 6 học viên. dành riêng cho ai đến trước

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Mênh, H. Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ
Hai ngày may giỏi
Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Jean 2000đ.
trọn khóa 3500đ
Nhận học viên mỗi ngày

Lớp Trống

• Cô Mộng Quỳnh •

Khóa hè cấp tốc (1 tháng rưỡi). ĐiNguyễnHuỳnh Đức tới 331 quẹo Minh Mạng hỏi số 226.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm Sửa chữa.

Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng) Giadịnh.

Trường thợ điện

(1) LỚP ĐIỆN LẠNH

Thực tập sửa chữa film Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8,000đ (lớp cấp tốc 1 tháng). Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản. Mãn khóa cấp bằng

(2) LỚP VẤN DÂY

(BOBINAGE). Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo, các loại động cơ quạt. máy bơm nước. compresseur. tủ lạnh, máy điều hòa không khí máy phát điện v.v. trọn khóa 6000đ Xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon. ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Opera. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Hãy chọn 1 trong 2 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng. Ăn ở 5000đ

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo 239 Ng trí Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

... Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cung 1 ngày. muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người. bảo đảm mau biết. nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 129/15B đường Phan th. Giản Saigon.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày Trọn khóa 4000đ

VÙNG GIA ĐỊNH.PHÚ NHUẬN ĐAKAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng 5-7-71 và 15-7-71

— Lớp RÁP SỬA RADIO
Sáng — Chiều — Tối
8 10g 2-4g 7-9g
— Lớp TRANSISTOR Tối do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.

RẠNG ĐÔNG Điện tử
237 Lê quang Định (Gia Định)
NHẬN HV NỘI TRÚ.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập. bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opera) Saigon Đ.T. 37201, 239 Nguyễn trí Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

173 Trần Quốc Toản Saigon 10

Lớp May Cắt Bà Nga đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ về môn áo dài **Raglan Découpe** dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. Đặc biệt may không cần thử (Giấy phép số 3885/KTHV/PTT/N **Đã mở thêm lớp tối**

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay cừ khôi. hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Ralan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải có khoa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm Ghi tên tại Nhà may: Hoa hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

PROF

Licencies Donnent Leçons Part. Mu Frs (pro...) 5e 2de Cours Rattrapage Maths (4e 3e) Terminales (Philosophie) — S'adresser: A. Ninh, Vinh 45 Trần quang Khải Đakao (Dans l'après Midi)

ANH-PHÁP

Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Học một khóa kết quả bằng một năm Giáo sư Mỹ Việt Cử Nhân xuất sắc và tận tâm. Mời quý vị đến nhận chương trình và học thử tại 29 TRẦN QUANG KHẢI SAIGON

DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô BẠCH YẾN chỉ dẫn riêng từng người — Bảo đảm đến khi thật rành nghề — Học phí 12.00 đ hỏi nhà may.

BẠCH YẾN
57 Nguyễn khắc Nhu Sg (Rạp Hưng Đạo băng qua) Đ.T. 99.311

HUẤN LUYỆN

Chuyên Viên Lạnh

Các lớp sáng, chiều, tối. Khai Giảng ngày 14-7-1971.

Do CHUYÊN VIÊN HOA KỲ và VIỆT nhiều kinh nghiệm. cựu chuyên viên huấn nghệ hãng Pacific huấn luyện viên lạnh hãng Philcoford và trưởng xưởng hiệp hội các kỹ sở Mỹ tại hải ngoại, đảm trách chỉ dẫn.

Hỏi chi tiết tại TRUNG TÂM SỬA CHỮA ĐIỆN LẠNH VĨNH LỘC số 91. Lê Quốc Hưng. Khánh Hội. Đ.T. 20920

Máy DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập. tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội. dân chính. Mãn khóa cấp bằng - Học phí 5000đ khóa 2 tháng. Cấp tốc 1 tháng. ăn ở 5000đ. — Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

SÁCH ĐIỆN TỬ MỚI

Do Kỹ sư Lưu văn A và Giáo sư Trần phương Châu biên soạn : — Máy TV Transistor (Thực hành — Kỹ nghệ lạnh TV(Tủ lạnh dầu) bởi máy làm nước đá, nước mát)— Đèn chớp điện tử dùng chụp ảnh — Đặc tính Transistor Nhựt và Mỹ
— Lược đồ máy TV Mỹ (400đ)
— Lược đồ máy TV Nhựt (400đ)
— 300 PAN TV sửa bằng đồ biểu (500đ) — Radio và TV tubes (300đ)
— Radios và TV Transistor (450đ)
— Lược đồ các máy Transistor I và2 (200đ), và hơn 50 sách Điện và Điện Tử khác. ĐẶT BÁN TẠI

49 A Cao Thắng Saigon và 50 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon. Mua sỉ hoa hồng cao,

---

ANH NGỮ

... dạy cấp tốc, cho mọi ... buôn bán. ... giao, du học ... toàn do Giáo sư 19 ... kinh nghiệm sư phạm hướng ... Bác sĩ tâm sức sức khỏe ... nhớ, giúp học viên mau ... tiết kiệm thì thời gian, tiết kiệm ... quý. Giáo sư Tòng áp dụng phương pháp triết tự độc đáo khác hẳn ... nơi lớp học rất yên tĩnh, lịch sự. Ghi tên tại Trung Tâm Thông Dịch Anh Pháp Việt và Thu Băng Học. 209 Nguyễn văn Sâm và hỏi Quận Nhì.

ĐIỆN-TUYẾN

...Trương Minh Giảng — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng. giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH

KHÓA MỚI : 1-7 và 15-7
Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP
Sáng -I- Chiều -I- Tối
— TRANSISTOR Chiều -I- Tối
— TRƯỞNG XƯỞNG TỐI 1-7
— TV Tối do giáo sư BỬU và VINH phụ trách mở ngày 1-7 Yêu cầu những H.V đã ghi tên lại giữ chỗ trước. Nếu các bạn thấy cần có 1 nghề để bảo đảm cho tương lai ... Trường hay Thay giời. ... lại ghi tên tại ĐIỆN TUYẾN. Mời Bạn lại thăm Trường sở, danh sách giáo sư, phòng thực tập lớp học.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1 Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí hạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Nữ sinh

viên đã dạy nhiều nơi nhận kèm tư gia bậc tiểu học Pháp-Việt liên lạc Melle Phương 385/23 Phan đình Phùng Saigon.

MAI NGUYÊN

14 Tạ thu Thâu - Saigon
Dạy Cắt May
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Dạy Gia Chánh
Món ăn Trung Hoa (Đặc Biệt)

S.V.K.

... nắm chắc, Tú Tài I, II Bình. Nhận kèm Toán, Lý, Hóa từ lớp ... Hỏi Cậu Minh ĐT 41.696.

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH

Thứ Sáu 9-7 : Sáng 9g : Bánh Nướng Trung Thu Chiều 3g : Cơm Pháp - Soupe gratinée -I- Poulet aux champignons.

Thứ Bảy 10-7 : Sáng 9g : 2 món thuần túy Việt nam : Chả đùm -I- Nộm Sứa Chiều 3g : Khóa 10 món 1500đ Bánh Pháp đặc biệt : Bonne Chance -I- Macarons

Anh Văn Căn Bản

Chuyên đào tạo Căn Bản cho học viên kém. bảo đảm tiến bộ trong 2 tháng. Các lớp sáng, chiều, tối do Giáo Sư Tòng 19 năm kinh nghiệm đảm nhận. mẹy luyện giọng tối tân. lớp học rất yên tĩnh, lịch sự, nơi để xe an toàn. Ghi danh tại Trung tâm thâu băng học và Phiên dịch báo chí. Thư tín điều vào 209 Nguyễn văn Sâm. Gần bót Quận Nhì. Mở thêm nhiều lớp hè dành riêng cho học viên chuẩn bị thi tuyển, du học, kinh doanh, xã giao. Đặc Điểm : Bác sĩ cố vấn y khoa cho học viên để tăng cường trí nhớ.

Sách Radio TV

Của GS. Đặng sĩ Hỷ

Đã phát hành toàn quốc : Vô tuyến điện giản yếu (250). VTĐ căn bản tập 1 (250), tập 2 (350) Transistor căn bản (300) Lược đồ Ampli Radio (300) Lược đồ TV 400)), Tổng phát hành Khai Tâm 42 Cao Thắng — Saigon.

Giáo sư

kinh nghiệm đang dạy các tư thục nhận kèm toán lý hóa từ lớp 11 trở xuống liên lạc Cô Duyên 210.10 Lê văn Duyệt Saigon.

GIÁO SƯ DO

1 Phòng Triển Lãm Mỹ Thuật về đồ gỗ và tranh ảnh ư ? Không. 1 Nhà Hàng tối tân và lớn nhứt Thủ Đô ? Cũng không phải. 1 Phòng Thâu Băng Nhạc. Với máy móc điện tử tinh vi ? Cũng không phải nốt. Đó chính là Vũ Phòng. sang trọng bực nhứt của Giáo sư khét tiếng về Vũ, đã trên 30 năm nay. Nói lên trọng tâm của G.Sư là Nghệ Thuật và Mỹ Thuật tìm học G. Sư DO 14 Phan văn Hùm. Phòng R. Lầu 3 (Ngã 6 Saigon. Góc Lê Lai).

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Đakao

3 giờ chiều thứ 7 10-7-71
PÂTE CHAUD, tarte, chaussons aux pommes để cán lớp ...
9 giờ sáng Chúa nhựt 11-7-71 dạy 1 khóa nấu ăn tiệc đãi khách 7 món trong 3 buổi sáng chủ nhựt giá 2.500đ tiền học phí.
CÁ HOÀNG VI 2. Soupe măng tây cua 3 — Tôm chiên đuôi phụng 4 Gà chiên dòn 5 — Vịt nấu cari 6 Cơm rang dương châu 7 Bánh bò lai để lạnh.

Học RADIO-TV TRANSISTOR

KHAI GIẢNG : 15-7 và 1-8-71

Đủ lớp Đặc biệt có lớp TV Transistor. Riêng học sửa TV tại 1 trường nổi tiếng nhất thủ đô kể như bảo đảm nhất—Chính GS Bảo tốt nghiệp TV Pháp-Mỹ trực tiếp điều khiển

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
HIỆN - ĐẠI
243 Trương Minh Ký Gia Định
(trên nhà thờ 3 chuông 100m).

Anh-Pháp-Nhật

Tận tâm dạy căn bản thực hành đàm thoại cấp tốc, bảo đảm 100.% Học viên đi thi, đi làm, tiếp tân, du học, du lịch, nhận dịch và đi dạy tại nhà. hỏi 82/3 Yên Đỗ Sg.

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất tại trường THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ

Khi đọc sách

Nhỏ Clearine, đọc sách không thấy mỏi mắt.

Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QCDP/7-11-69.

Trung Học

Thượng-Hiền

141, Trần Quý Cáp — Saigon

6-7-71 MỞ CẤP TỐC LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI II BAN C KHÓA II NGÀY 28-7-71

dành cho học sinh theo Chương Trình Pháp.

15-7 Toán Lý Hóa «tư gia»

Lớp 11 A.B

GS. Bùi Thụy Hoành

Ghi tên (buổi chiều) 242/73/8 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Lớp Anh Văn Caritas

Đợt II còn nhận học viên tới ngày 15-7-71 có lớp 9g sáng. 3g chiều. 7g tối. Luyện từ căn bản đến chuyên nghiệp giáo sư trung học.

Tại cơ quan bác ái Caritas nhà thờ Tân Định đường Hai Bà Trưng và 36/4 Cao Thắng Saigon.

Lớp Tư Gia 280 Trần Hoàng Quân

Toán Lý Hóa Sinh ngữ : Các lớp 6,7,8,9. Sinh Ngữ I, II Anh Pháp ban A,B từ lớp 6 đến lớp 12.

Khai Giảng đợt I : 15-7-1971

Đảm nhận bởi các nhà giáo đủ khả năng và kinh nghiệm tốt nghiệp ĐHSP, Kỹ sư. Hóa học, Thông dịch viên, Phương pháp Sư phạm nhằm tạo căn bản để học và thi ... kết quả.

Trung Học

Thượng-Hiền

141. Trần Quý Cáp — Saigon — Đ.T. 90.469.

8-7 MỞ THÊM LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ :
ĐẠI HỌC, Y DƯỢC,KỸ SƯ NÔNG LÂM SÚC

Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

12-7 Trg Bích Tân 202 Trần Q Cáp LUYỆN THI Dược Y Kỷ Sư Giáo sư BsNhân

— Đề thi Tú Tài và thi tuyển vô Đại Học trong mấy năm gần đây có khuynh hướng ra Hình Học giải thích

— Muốn thấu triệt và làm được tất cả các bài thi nên mua ngay quyển :

Bài tập hình học giải thích lớp 12B

Phan Lưu Biên
Của : Lê Văn Đặng

Trần Thành Minh — Bài tập có giải Gồm : — Tóm tắt giáo khoa — Bài thi đề nghị Trí Đăng Xuất Bản, Đồng Nai Tổng Phát Hành 270. Đề Thám, Saigon.

Trương Thị Nhật Ngữ 15-7

Nơi đây chúng tôi áp dụng đúng theo Chương Trình Nhật Ngữ của Hội Học hữu Quốc Tế. Một chương trình hữu hiệu nhất cho người ngoại quốc học tiếng Nhật, dạy từng cách nói, cách đọc, cách viết, văn phạm quí vị sẽ có một căn bản vững chắc để đi cao và sẽ không bao tốn thì giờ. Ghi tên mỗi buổi chiều từ 3 giờ 167 đại lộ Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Trường tiểu học, Vườn trẻ

Lâm - Ty - Ni

Khai Giảng Đợt : I 2-7.71

Các lớp : Mẫu giáo, Một, Hai, Ba, Bốn, Năm

Lớp vườn trẻ (nhận trẻ từ 36 tháng trở lên) Phương pháp giáo dục mới đầy đủ dụng cụ giáo khoa.

Đặc Điểm Giáo viên : Kinh nghiệm Tận tâm. Trường sở : Rộng. Mát. Kỷ luật. ở xa có xe đưa rước

Xin ghi tên tại Trung Tâm Xã Hội Lâm Ty Ni 175 đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận, cư xá kiến thiết Trương minh Giảng

Liên - Trường

giúp các bạn cầu tiến qua các khóa :
2-8 Khóa cấp tốc Kỹ thuật Ngân hàng :
— Kế toán Đại cương. Hội buôn. Ngân hàng Thương mại — Nghiệp vụ Ngân quỹ — Tín dụng — Ngoại thương — Hối đoái — Toán pháp Tài chánh.
2-8 — KHÓA ĐỨC VÀ NHẬT NGỮ : 3 THÁNG
15-8 — CÁC LỚP PHỔ THÔNG 11 VÀ 12 ABC.

Ghi tên nhập học tại số 280. Thành Thái hoặc số 1. Hùng Vương Chợ lớn kể từ 15-7-1971.

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN

15-7 luyện thi vào các trường Kỹ Sư & Kiến Trúc

G.S. Đinh Đức Mậu, Hà Xuân Châu, Vu Mộng Hà, Lê Văn Mạnh

Phát đầy đủ tài liệu, bài giải đề thi các năm trước, thể lệ thi cử

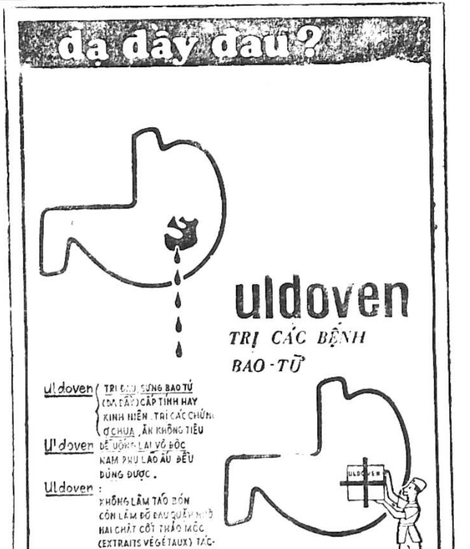
Ghi tên : Trung học TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt, Saigon (các lớp Sáng-Chiều)

TRUNG TÂM LA SAN

ÔN TẬP LỚP 12
LUYỆN THI
15-7 KỸ SƯ - KIẾN TRÚC
DƯỢC - NÔNG LÂM

282 Hiền Vương Saigon 3
2 CT Dân Chủ Saigon 3
ĐT : 99705

Tổ chức và điều hành SH Donat. — BAN GIẢNG HUẤN :
TOÁN : Quí ông Cù an Hưng. Giảng nghiệm trường Đại Học KH. — Phan nhất Hùng. GS Cao đẳng Sư phạm TT Thủ Thọ. Trần cao Lộc, GS Lasan Taberd và Lasan Đức Minh. — Phan trương Đạt. GS Kỹ Thuật Cao Thắng. Nguyễn Viêm. Giảng viên Trung Tâm GG Kỹ Thuật Phú Thọ.
LÝ HÓA : Quí Ông Đặng trí Biên, GS Kỹ Thuật Cao Thắng — Nguyễn bích Như, Cao Học Điện Tử. — Trần minh Tâm, Tiến sĩ KH
VẠN VẬT : Quí Ông Trần đức Lợi GS Trường Sơn — Lê Quắc Tấn, Cao Học Vạn Vật.
— Phát cho Học sinh : Thể lệ thi vào các trường Cao Đẳng, Đại Học — Đề thi có bài giải các năm trước (1955-1970) Tài liệu giáo khoa lọc đạo do Giáo sư Trung Tâm soạn. Nhà trường nộp đơn thi cho sinh viên.



dạ dầy đau?

uldoven
TRỊ CÁC BỆNH BAO-TỬ

Uldoven TRỊ ĐAU SƯNG BAO TỬ (DẠ DẦY) CẤP TÍNH HAY KINH NIÊN, TRỊ CÁC CHỨNG Ợ CHUA, ĂN KHÔNG TIÊU

Uldoven DỄ UỐNG - LẠI VÔ ĐỘC KÁM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC.

Uldoven KHÔNG LÀM TÁO BÓN CÒN LÀM ĐỠ ĐAU QUẶN NHỜ HAI CHẤT CỐT THẢO MỘC (EXTRAITS VÉGÉTAUX) TÁC DỤNG NHẸ (KHÔNG ĐỘC) MÀ CÔNG HIỆU

Số 20/NHBYT ngày 31-3-70

Thông Cáo của Thủ Khoa

Phụ Huynh muốn con em đậu Tú Tài I ABC năm 72 hãy ghi tên sớm để con em kịp học vào ngày 16-7...
— Lớp Luyện Thi Tú Tài I ABC (2 lớp 11c)
— Toán Lý Hóa — Sinh Ngữ — Việt (11 ABC)
— Đặc Điểm : Đậu Mới Thu Học Phí

Là GS ưu tú Pétrus Ký. sư phạm. Chu văn An, giảng viên Đại Học, Sư phạm.

VĂN PHÒNG GHI DANH
710 Phan thanh Giản, Saigon (ngang ciné Long Vân)

TRUNG HỌC PHAN - VĂN - HUẾ

98 GIA LONG SAIGON Đ.T : 93.568

Lớp ôn tập 12 A,B,C

để thi tuyển vào DƯỢC, NÔNG LÂM SÚC và các lớp KỸ SƯ do Ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ sư và Dược sư đầy kinh nghiệm phụ trách.

— Ngày Khai giảng : 14-7-71

— Tài liệu học tập và bài vở đầy đủ. Kết quả chắc chắn tới mức tối đa
— Ghi tên nhập học tại văn phòng
— (Danh sách giáo sư và thể lệ thi cử vào các trường Đại học niêm yết tại trường)

15-7 Toán-Lý-Hóa 11

Lớp riêng Cù An Hưng Vũ Mộng Hà
tại Đông Phương 129 Trần Quốc Toản Saigon

Trường Văn-Học

322 Phan thanh Giản Saigon

15-7 : Lớp Chuẩn Bị Thi Dược
: Lớp Chuẩn Bị Thi Kỹ Sư, Nông Lâm

13-7 Toán - Lý - Hóa

11AB Dạy đầu Chương Trình

G.S Thanh Phong, Đặng quốc Khánh, Nguyễn văn Luận
Phải Ghi tên trước 235 Trần Quốc Toản Chợ lớn.
14-7 lớp 6, 7, 8, 9, 10AB, 11,AB (ôn 10 AB)

Lớp Luyện thi Đệ Thất

Năm tới (1972)

Bắt đầu học từ 8-7-1971. Phương pháp cực kỳ mới lạ. Kết quả nhanh chóng phi thường.

Học sinh đậu nhiều và cao chưa từng thấy trong những năm vừa qua và ngay cả trong kỳ thi Đệ Thất vừa rồi.

HỌC PHÍ : tối thiểu 2.000đ một tháng.
GHI TÊN TẠI 5B Tự Đức Dakao (Saigon)
GHI CHÚ : Có nhận thêm học sinh các lớp dưới. Bậc Tiểu học.

CON NÍT:
BAN NÓNG, CẢM SỐT, HO GÀ
SƯNG PHỔI - THƯƠNG HÀN
Đã có
XI-RÔ
BANO MYCIN
(BAN NÓNG - TRỤ SINH).
TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ

RAO VẶT RAO VẶT

1T980 nhà lầu đúc số 531/9 Công Lý (Cạnh chùa Vạn Nghiêm). 4m5x22m đủ tiện nghi, Compteur điện nước riêng khu vực an ninh, tĩnh mịch, mát mẻ rộng rãi, có sân chơi lối ra vào sạch sẽ. (giao nhà trống).

Bán thật rẻ

2 căn nhà lầu đúc. 4mx20m đất có bằng khoán, khu biệt thự tòa Giám Mục Phú Thọ. Hỏi 362 Hồng thập Tự Đ.T 20064 hoặc Đức Nguyễn 281/9 Nguyễn văn Thoại.

Nhà Bán mặt tiền đường Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ khu đông dân cư, dài 4x11m, 4 tầng có sân thượng, có điện thoại, điện 3 dây, tiện ở mở văn phòng, nhà thuốc tây, phòng mạch kỹ nghệ.v.v... Hỏi 80/102/8 đường Nguyễn Trãi Chợ Quán chỉ dẫn (vào hẻm 80 hỏi số 102/8).

Nhà bán lầu đúc mặt tiền 3 tầng có sân thượng gác lửng phố thị tứ đủ tiện nghi. Tiện việc buôn bán và mở Văn phòng. Giá rẻ Hỏi 633 Phan Đình Phùng Saigon.

1T8 đi xa bán gấp nhà mặt tiền đại lộ hiện đang mở ngành Radio T.V sẵn có huê lợi Hỏi Radio Minh 325C Minh Phụng ChoLon.

Bán nhà đủ tiện nghi, điện nước cầu, nhà tắm, nhà bếp, gần Trường học, chợ, hẻm xe hơi vô tận nhà dài 18x3 có gác cây. Số 378/21A Thành Thái Saigon hoặc ĐT. 98 386 Ô. Trị giá 1T3.

3T9 Villa trệt tuyệt đẹp (100m2) Hỏi 80/18 Trần quang Diệu (Q3) SG. Sáng 9-12g chiều 3-6g.

Bán phố lầu đúc 4 tầng lầu, mặt tiền căn bìa, điện thoại điện 3 giây, 4m80x14m, bán 12 triệu. Xem và thương lượng tại 132 Trương minh Giảng Saigon khoảng ngã ba Kỳ Đồng và Trương minh Giảng.

Bán gấp 4.2m x 17m. C[illegible] điện nước [illegible] riêng, tiện [illegible] chăn nuôi. Hỏi 1971m2 3 Hẻm 11, ấp Tây B. Nguyễn huỳnh Đức P.Nhuận.

Bán đất 12.000m2 tiền [illegible] cơ Dĩ An [illegible] đất xa lộ gần cầu Saigon. Hỏi 41/5 Duy Tân Sg.

Đất Tân Thuận Đông làm kho xưởng kỹ nghệ.

Nhà rất đẹp đủ tiện nghi [illegible] m2 Thị Nghè [illegible] Garage 84 Nguyễn công [illegible] ĐT 90 714.

Nhà bán 2059 Hậu Giang (Mai Lâu) [illegible] 3m x [illegible] 10m giá 5T2 đất có BK.

Bán nhà Nhà không lầu 3mx9m giá 650.000đ. Số 16/15 đường Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi đèn nước cầu nhà tắm, có gác suốt [illegible] 74 Công Quỳnh S[illegible] 12, hoặc điện thoại [illegible]

500.000 bán gấp thật rẻ nhà 26mx3m4 sở sau, gạch bông, vách tường, lợp tôn, điện nước cầu, còn 12m đất trống nơi chăn nuôi lý tưởng, có sẵn nhiều chuồng gà và hồ rau muống. Hỏi 145/7 Hùng Vương Thị Nghè (bên hông Cư Xá Thương Tín).

Bán 2T9 nhà 3.3mx[illegible]m mặt tiền đủ tiện nghi 427 Lê đại Hành Chợ Lớn. Xem nhà sáng 9g-10g, chiều 19g-[illegible]g.

Bán rẻ một căn lầu sinh sản điện nước đầy đủ tiện nghi, sân để xe, có giếng nước. Xem nhà tại 159.8 Hòa Hưng Saigon.

Phố lầu đủ bán, 4 tầng, 12 phòng đầy đủ tiện nghi, balcon suốt theo [illegible] dài 12m đất, mặt đường Phát Diệm gần Trần Hưng Đạo, nơi thị tứ. Tiện mở trường (có hẻm rộng để xe) nhà thuốc tây, Labo, buôn bán mua ngành Bán 2 máy ấp trứng gà, [illegible] giá rẻ. Xin hỏi : 238 Trần Hưng Đạo Sg vào giờ làm việc.

Đất trống bán

— Đất Tân Thuận Đông Khánh Hội, mặt tiền, đất ruộng 2 mẫu bán 220đ/1m2 — Đất xa lộ 6 mẫu mặt tiền, có bán từng [illegible] 500đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, ĐT[illegible] Hay 44 Cao Thắng.

Bán gấp nhà sắc đúc 3 tầng mới cất đủ tiện nghi [illegible] sân thượng có chỗ để xe. 145-21 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

1 triệu 3 Nhà đúc [illegible] lầu 3mx14m [illegible] nghi điện nước, gần [illegible] học, khu an ninh. Hỏi [illegible] Hưng Saigon.

Nhà bán nhà trệt tông 4mx20m [illegible] compteur điện nước riêng. Có garage và lầu sau. Tiện mở cửa hàng. Hỏi 14 Nguyễn Văn Thành [illegible]

Sáu triệu [illegible] Thuật Saigon lầu 4 tầng [illegible] đủ tiện nghi.

Nhà bán 1.200.000đ [illegible] điện nước [illegible] Hỏi 144 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà bán gấp

3[illegible] Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán Mặt [illegible] bán [illegible] điện nước, đủ tiện nghi 14 Trần quý Điệu Quận 3 Sg.

Mua đất Phú Lâm

Cần mua lô đất 2000-2[illegible] Chung quanh Khu Phú Lâm. Liên lạc số 218. Phùng Hưng Cholon Tel. 51185.

Nhà mặt chợ bán

Nhà tại chợ, 3m6x17m đúc 4 tầng 8 phòng, 6 quạt trần [illegible] W.C riêng kiến trúc [illegible] kỳ [illegible] ngoại kiều [illegible] định dùng ngoại [illegible] Cần tiền bán 3T4 (giao [illegible]) hoặc tiếp tục [illegible] Hỏi 892 Chợ Cư xá Kiến [illegible] Trương minh Giảng [illegible] Nguyễn huỳnh Đức, gần Trường Thời Đại đi vào qua chợ dãy hàng thịt).

Nhà 2T7 phố buôn mặt tiền 6x17 (Nguyễn huỳnh Đức PN) — 1T8 lầu đúc đường Công Lý 4,5x24m — 7T2 lầu đúc mặt tiền 4x45m (Lê văn Duyệt Saigon). Tất cả hỏi 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (giao nhà trống).

Nhà bán đất nhà chung chiều dài 23m, chiều ngang 3m6 giao trống. Số 27 đường Bùi Chu nhà thờ Huyện Sĩ. Xin mời ông, bà trả giá xin trở lại.

Nhà bán mặt tiền đường Lê Văn Duyệt nối dài, lầu đúc, 4mx16m. Đang có cửa tiệm Hồi Hương Mai 239 Lê văn Duyệt nối dài (Phạm hồng Thái).

Bán gấp 1 Cao ốc nhà gồm có 6 appartements và 1 căn phố dãy đủ tiện nghi tại đường Trương Minh Giảng Saigon gần các trường học của Pháp tất cả bán chung 1 lô. Xin hỏi 95 Phan đình Phùng hoặc điện thoại 90375, miễn trung gian.

Phố bán 2 căn lầu 1 tầng đúc luôn đất 4m x24 đèn, nước, garage, mới xây cất theo kiểu biệt thự biển dạn chỗ yên tĩnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 86/8 hẻm Nguyễn Huệ PN hông chùa Quan Thế Âm 3T6 1 căn.

Nhà bán gấp vì đi xa khu chợ Ng trí Phương 3.5m12m tiện nghi, có thể mở phòng mạch cửa hàng. Xem nhà ngày 9-7-71 Sáng 1 giờ làm việc, chiều : 2g để 4giờ. số 131 Nguyễn Lâm Saigon10.

2T Cư xá Lữ Gia (Phú Thọ 40/7 Phố lầu sau đúc ba điện nước riêng nâng sang gia[illegible] trống.

Tân định Nhà lầu 1 bán 2T3 đủ tiện nghi, công tơ điện nước riêng. Xem nhà 27/25 Trần khắc Chân. Tân định ngoài giờ làm việc. [illegible] 45 lối 20m).

Bán nhà : giá đặc biệt 800, tiền 5m60x17m50 bán [illegible] có gác suốt, Garage. Hỏi 20 Nguyễn văn Thoại ngã Bảy [illegible] vô 30m qua đường ngang 10m nhìn tay trái số 25/E.

NHÀ BÁN LUÔN ĐẤT

Vì đi xa bán nhà lầu đúc [illegible] đủ tiện nghi, tiện làm kho hàng hóa cho gia đình đông. gần chợ Bế Thành. Hỏi 58/1 Trương Công Định Saigon.

Bán nửa lầu, đúc suốt cửa sắt, công tơ điện nước riêng, cửa hàng chợ Vườn Chuối. Số 329/15 P.T.G. Hỏi 43-B Cư Xá Đô Thành từ 15 giờ.

Đi xa bán gấp

[illegible] kiểu trệt đẹp [illegible] phòng tắm. 32/2B Hùng Vương CL.

Xuất ngoại bán 1 căn lầu đúc thật đẹp mặt tiền đường Cách Mạng số 138C, địa điểm tốt nhất để mở Bar hay Pharmacie. Xem nhà tại đây.

Gấp rẻ 4 triệu 4 [illegible]2 mặt tiền, [illegible] 1 2 Phạm đăng Hưng Dakao [illegible]

Nhà bán rẻ, 500 ngàn nhà tường có Compteur điện nước quạt trần yên tĩnh. Số 28 Lô 73 hẻm 159 đường Nguyễn Thông nối dài LG 50. K 22.

Villa mới cất 4 phòng [illegible] gác rộng [illegible] điện nước trên lô đất không bằng khoán 240m2, muốn bán chắc giá 7T rưỡi, giao nhà trống lúc mua xong. Có thể ngân [illegible] được giá. Xem nhà tại 45 [illegible] lộ cạnh cây Phan Thanh Giản 500m đường vào nhà thờ Chánh Lộ.

Bán 2 căn phố [illegible] 8mx27m [illegible] Mặt tiền đường Lê văn Duyệt số 443 và 445 Xem nhà [illegible] cạnh số 66 Nguyễn Huệ (Nam Hà Ngân Hàng) lầu 2 [illegible] phòng 202. Điện [illegible] Điện Thoại số 94.694 — [illegible] phòng 202.

Cần Thơ bán nhà [illegible] gạch bông. Hà đỗ Plance [illegible] lầu mặt tiền [illegible] đủ tiện nghi. Compteur điện nước riêng. Tiện làm kỹ [illegible] mua riêng từ căn cùng được [illegible] rộng đỗ [illegible] xe hơi [illegible] Hai Bà Trưng Cần Thơ.

Tân Định bán nhà trệt luôn đất [illegible] khoán rộng 4 x17m[illegible] gần chợ Tân Định [illegible] compteur điện nước [illegible] nhà ngày. Hỏi 23 Nguyễn [illegible] Tân Định (hoặc số 415 Hai Bà Trưng rẽ vô 20 thước).

Bán mới căn nhà mặt tiền [illegible] Hỏi số 199 [illegible] Khánh Hội.

Tiệm bán gấp

[illegible] 92.00[illegible] [illegible]

Nhà bán gấp 5[illegible] [illegible]

Đất bán [illegible]

Nhà [illegible] tiện nghi [illegible] 301 Nguyễn Minh Chiểu PN.

PHO THƯƠNG MẠI BÁN

[illegible] Hỏi 27B Hùng Vương [illegible] Nghè.

NHÀ BÁN

[illegible]

Villa [illegible] giá 6T12. Hỏi số [illegible] 40300.

Bán Biệt thự Song lập ở mặt tiền Đại lộ có 640m đất điện 2 và 3 giây, nước, 2 nhà xe giao nhà trống. Coi nhà và Hỏi 398-400 Võ di Nguy Phú Nhận.

Phố lầu Villa, có đất 4ph. giá 4T2 bán cho mướn cần mua 1 Ford Falcon 69. Hỏi 65/1 Thủ khoa Huân Sgon.

Bán rẻ 3 căn nhà liền vuông đất rộng tiện mở hãng và garage. 171/2 Tôn Đản Khánh Hội

Nhà bán

Số 751 đường Nguyễn Trãi CL, gần trường thể thao Tinh Võ từ 10 giờ đến 16 giờ.

Bán nhà lầu 2 tầng 5m30x17m mỹ thuật và tiện nghi, có chỗ đậu xe. Hỏi 177/17 Trần quốc Toản (ngang HV Hành Chánh)

Nhà 4mx15m luôn đất, có đồng hồ điện nước, khu công chức, giá rẻ 1T3. Hẻm 218 số 181/28 Nguyễn Huỳnh Đức PN

Bán 1 căn lầu đúc 1 tầng có sân thượng, gần mặt đường, số 128/1 Phạm Hồng Thái Chí Hòa (gần ngã ba ông Tạ).

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 194 H. Hưng Sg. gần trường học đủ tiện nghi, có lầu, 15mx3m, ngói vách tường, nền gạch bông.

Nhà bán gần chợ Vườn Chuối 500.000 [illegible] điện nước Hỏi 275/477B Phan Đình Phùng Saigon.

Bán nhà ngang 4,50x17m [illegible] gạch bông [illegible] đủ tiện nghi luôn đất. Hỏi [illegible] 03/4 Cô Giang Phú Nhuận (Gần [illegible]

NHÀ BÁN GẤP THẬT RẺ

[illegible] công tơ điện [illegible] cửa sau [illegible] Khu an ninh [illegible] Tân Sơn Nhất.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12m [illegible] đầy đủ tiện nghi, [illegible] Điện nước đầy đủ, [illegible] rất đẹp Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon.

Đất [illegible] Xa lộ (ngang [illegible] Thủ Đức) Bán [illegible] 800đ mỗi thước Hỏi [illegible] Gia Long [illegible]

Nhà mặt tiền đi xa bán rẻ 2T4 [illegible] điều kiện 185 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán đi xa [illegible] 9x17 2 [illegible] Hỏi 171 [illegible] Đa Sg.

1tr250 nhà bán luôn đất Căn lầu đâu bên đủ tiện nghi có gác lửng mở hậu Xem nhà tại số 719 hẻm 44/1 Thoại Ngọc Hầu Gia Định.

Villa lầu bán

Mỹ kiểu về nước cần bán gấp đủ tiện nghi 10-18 tường xây 20 gồm có 6 phòng, 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, 1 phòng tắm nhà bếp Garage đủ đậu 2 xe cho giá 5.500.000đ [illegible] miễn trung gian. Hỏi 2[illegible]19B Trương-m-Ký.

Nhà in đầy đủ tiện nghi, lợi tức cao. Vì thiếu người trông nom [illegible] Hỏi bà Xuyến Cao Đạt [illegible] Quận 177. Ca Đạt Saigon.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền khu thương [illegible] đủ tiện nghi Hỏi số 90 Trần Quang Khải Dakao.

Bán 2 triệu 2. 1 căn [illegible] 5m50 x 32m [illegible] đất [illegible] Phú Thọ Saigon [illegible] Có Compteur điện [illegible] Đủ tiện nghi. Hẻm [illegible] Liên lạc tiệm [illegible] số 34 Thương Xá Tam Đa. Điện thoại 92115 [illegible]244

Bán Villa trệt [illegible] Thái Thịnh [illegible] 500m2 xây cất 200 [illegible] có giấy phép [illegible] Kỹ nghệ trung học giá 6T3 Hỏi 288 Hòa Hưng.

VILLA trống bán

[illegible] Lý, mặt tiền [illegible] Villa [illegible] Dakao [illegible] Villa lầu mới cất [illegible] Villa lầu [illegible] Villa trệt [illegible] Công Quỳnh [illegible]

Bán nhà [illegible] lợp [illegible] đủ tiện [illegible] 200m2 đất [illegible] Cư xá [illegible] Nhà [illegible]

Bán gấp [illegible]

Pharmacie [illegible]

THĂNG-LONG ĐỊA-ỐC

[illegible]

Cần Thơ [illegible]

Bán gấp [illegible] Hỏi 148 26 [illegible] Vĩnh Sg (ra hẻm [illegible] 20m).

Nhà bán trung tâm thành phố 5x12. Hỏi 185/6 Trần quốc Toản Sg.

Nhà bán 153/54 Cao Thắng Saigon 13m5x3, gác suốt, điện nước đầy đủ, khu yên tĩnh, gần trường, chợ, rất tiện cho trẻ em học hành.

Bán gấp một căn nhà lầu đúc 1 tầng giá là 100.000đ. 3mx20m tại góc Cầu Chữ Y. Phía lò heo quẹo qua tay trái cách 20 thước đủ tiện nghi địa chỉ. 1071/3A.

Bán phố lầu 4mx20m đất có bằng khoán Compteur điện nước. có sân để xe đủ tiện nghi 103C Thiệu Trị Phú Nhuận từ 3 giờ đến 6 giờ chiều.

NHÀ THUÊ

Cần thuê 1 căn nhà hoặc 1 phòng rộng để dạy học. Xin biên thư cho biết điều kiện về G.S Thanh Tước 129/231 Nguyễn Trãi SG.

Appt cho ngoại kiều thuê luôn đồ đạc đủ tiện nghi 5.000đ một tháng Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu. P.N.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. nhà may Điệp 69A Hồng thập Tự.

Cho thuê Phố Thương mại 6thx6th30, gác đúc, đầy đủ tiện nghi, địa điểm lý tưởng. Tiền phố 60.000đ mỗi tháng, trả trước 6 tháng. Hỏi tại [illegible] Chi Lan, 133 E6. Nguyễn Văn Thoại, Phú Thọ (góc Mai Khôi) [illegible] chiều từ 4 giờ.

Cần thuê nhà ở

[illegible] ai kiều dân sự hỏi thuê Villa hay Phố lầu trên 2 phòng ngủ, [illegible] quận 1, 3,5 hoặc 10 Saigon, hay Phú Nhuận. Có thể trả trước [illegible] đến 12 tháng. Xin Hỏi 50 Cách Mạng PN. ĐT.40.652. 41.092 trong giờ làm việc).

Cần thuê Villa

Cần thuê gấp Villa có nhỏ, phải có vườn, vòng trung tâm Saigon hay Cholon, có thể trả giá cao. Xin liên lạc cô Phấn điện thoại số [illegible]0.773 trong giờ làm việc.

KHÁCH SẠN AN HÒA

[illegible]73 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

[illegible] ai kiều đứng đắn thuê: Villa Nhà, APT... khu vực lịch sự Saigon, Tân Định, Dakao, TSN Gia Định — Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định — ĐT.23637.

Dư 1 phòng cho Ngoại kiều thuê máy lạnh, nước [illegible] quạt trần, meuble. Hỏi 125 Nguyễn Du chỉ dẫn.

Cho mướn lầu đúc [illegible] 64 Trần quang Khải Saigon.

Phòng 2mx4m cho mướn Hỏi 171/16 Cô Bắc Saigon.

Cho mướn phố mặt tiền mở phòng mạch hoặc Nha Sỹ. 182A Trương minh Ký PN.

Cho thuê 1 căn lầu đúc [illegible] tiện nghi có [illegible] chỗ để xe 35.000đ 339/28D Trương minh Giảng. Sg.

Nhà Cho Ngoại kiều mướn lấy đủ tiện nghi có điện thoại Hỏi Đ.T 98091 và 95 457. Đến hỏi 144C Yên Đỗ Saigon và 164A Hiền Vương Saigon.

Phòng đủ tiện nghi — Khu [illegible] 800đ — 17000đ — 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho ngoại kiều [illegible] nguyên từng lầu đúc 4x17 [illegible] mặt tiền meublé, tiện nghi [illegible] Hỏi 424 Lý thái Tổ (Ngã Bảy)

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750 25A Phan thanh Giản Saigon.

Phòng tiện nghi [illegible] thuê [illegible] Hỏi 30[illegible]16 Hồng thập Tự Saigon.

Cho mướn phòng trên lầu 12 [illegible] rất an ninh Hỏi 520 Hồng thập Tự.

Cho thuê [illegible] Nguyễn văn Thoại [illegible] đủ tiện nghi [illegible] 226 Lê thánh Tôn Saigon.

Gác 2 phòng [illegible] vợ chồng [illegible] chẵn 3 tháng. [illegible] trong giờ làm việc.

Villa [illegible]

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN

[illegible]

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

[illegible]

Mặt [illegible]

ĐoiA partement

LẤY BIẾT [illegible]

[illegible] trong giờ làm việc.

Phòng cho thuê

121/29 Ngô Tùng Châu Saigon.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Xin hỏi 505 Trần Hưng Đạo.

Cho thuê biệt thự lầu 1, 3 phòng ngủ, 2 phòng khách, phòng ăn, phòng tắm, sân vườn, điện 220. Xin hỏi bà Huệ, 198/15A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chỉ dẫn, hãng ô tô buýt vàng rẽ vào.

Có gác cho nữ công chức và nữ sinh viên độc thân trọ. Đủ tiện nghi. Hỏi 24A cư xá Đô Thành đường sau Bịnh viện Bình Dân.

Phòng cho thuê

2 phòng cho Độc thân thuê đủ tiện nghi. Hỏi 329/5 Bis Phan thanh Giản Saigon.

Phòng rộng, tiện nghi nhận nam học sinh, sinh viên, công chức. Khu ban bông, gần bến xe Lục tỉnh đường Petrus Ký hẻm 90/280.

Bán xe Jeep Capot cao đời EP mui nệm máy mới Hỏi 73 Võ di Nguy SG. giờ coi xe 14g đến 18giờ.

Bán Mercédès toàn hảo sơn đen nệm đỏ giá rẻ. Hỏi 156 Trần quý Cáp (gần Chợ đũi)

GARAGE NGÔ TUYẾT

387 Thành Thái bán 1 Mercedès 190B và 1 Jeep cao, capot tròn EH cả 2 toàn hảo.

Bán Simca Ariane ED xài kỹ tình trạng thật tốt. Hỏi 162/14 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

DKW F-12 EC...

Bán gấp DKW F.12 sơmi automatic toàn hảo lộng lẫy như 404, thích hợp cho quí bà quí cô. Hỏi 201/12 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả Tân Sơn Nhứt, kế hồ tắm Đệ Nhứt.

Volkswagen du lịch EH.

Renault 8 đời EH cần tiền bán một trong hai xe hỏi 692A Lê văn Duyệt, cầu Bông, Gia Định (sau ty thông tin và Lực lượng nhân dân Kiến Quốc tỉnh bộ Gia Định)

CHO THUÊ XE HƠI NGÀY

3.500đ 1 ngày. Hỏi 12 Bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637.

Bán Toyota Corona PU trọng tải 1000 ký đời EH màu xanh tình trạng rất tốt. Hỏi số 191 Bis : ĐT 39.703 đường Lê thánh Tôn Saigon kế chợ Sg.

Peugeot 203 máy động toàn hảo xem xe từ 9 giờ sáng đến 7 giờ chiều. Tại bến xe Taxi Tân Sơn Nhất. [illegible] số 29B đường Võ Tánh Phú Nhuận xin hỏi ô Lang).

Mazda P.U EH

có mui vải và DKW EE toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt [illegible] (ngã sáu).

Bán 1 xe cần cẩu máy chạy [illegible] còn tốt. Hỏi 330/7 Phan thanh Giản (ngang bịnh viện Bình Dân).

Simca Elysée máy flash ghế nằm 407 T.M. Ký Lăng Cha Cả.

Volkswagen số T. Sedan 1500. Căng vuông, nệm cao, Radio bán. hỏi 19 - 19bis Lê thánh Tôn Saigon (ngoài giờ làm).

Bán Fiat Xuất ngoại cần bán gấp, Fiat 125 đời EI số 3 đầu, một đời chủ, Gia chủ chân Bà Triệu Hạt, miễn trung gian. Xem xe tại 25C/10 Ngô tùng Châu GĐ, mỗi sáng từ 8 đến 9 giờ 30.

Bán xe bán 1 xe Jeep ca bô cao. Hỏi tại 51 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán camion Chevrolet thớt máy Perkins dầu 10 tấn 302 Trương m. Giảng Saigon.

Daihatsu EP EO [illegible] vận tải nhẹ mui tôn mui hố wagon và Daihatsu [illegible] đóng thùng du lịch 516 Thành Thái giờ làm việc.

Jeep [illegible] cao và [illegible] Commer. Số 60 Lê đại Hành bến hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Bán Renault R8 [illegible] Radio Cassette Philips [illegible] Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Daihatsu PU 360 EP3 đời mới EP2 kiểu [illegible] mui hố 224B Petrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Mercedès 220 đời EH máy lạnh Radio [illegible] trắng tình trạng [illegible] Coi xe tại 81 đường Nguyễn Trãi Cholon (gần trường học Bác Ái)

HONDA TN 360 EO

Vừa đủ chủ, Sơn Origine [illegible] 494 Lý Thái Tổ Saigon.

2 CV làm lại mui [illegible] EO 6 kiến, giá 800 Hỏi 239[illegible]B trong [illegible] (Cạnh [illegible] Đức Hòa)

TOYOTA CORONA PU EH

Một đời chủ mui hố ít đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Đi xa bán rẻ Jeep Capot cao EP toàn hảo 900.000đ. Hỏi 12bis Lý thái Tổ Sg. trong giờ làm việc hỏi ô Đàn ĐT. 98.727-98.728.

TOYOTA
MARK II

Familiale EL...bán

[illegible]ELL (Garage)

[illegible], THỐNG NHỨT SAIGON

Jeep Capot cao EP... toàn hảo Hỏi 348 hay 340/1 Thành Thái Cholon.

2CV Berline rất tốt, cần bán gấp. Hỏi 550A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Fiat 1300 EC...

du lịch, có Radio và K.C xe hoàn hảo, cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Bellet Isuzu de luxe máy lạnh. Radio, Cassette. 31 Nguyễn Huệ Gia Định.

Renault 1T4 vận tải nhẹ, sơn dùng máy mới. Hỏi 43 Phát Diệm Sg.

DAIHATSU HIJET EP

mui hố thùng origine, có Radio, ít đi. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Peugeot 203 đời EA, đồng sơn nệm hoàn toàn tốt, chủ lái lấy, Hỏi Nhựt 529/1 Phan thanh Giản Sg.

Bán rẻ camion beane hiệu Mercedes Diesel và nhiều đồ phụ tùng Renault dầu Hỏi 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Toyota T-25 PU EO Mazda D-1500 PU EI 2CV EN 6 kiến, 149 Đề Thám Sg.

Consul Ford NBU 4 máy tình trạng tốt. 577 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota 800 đời EH5 Pick-up dòng thành familiale giá rẻ. 44 bis Hiền Vương Saigon.

Volkswagen số T 1500 1200 bán. Hỏi 290B Công Lý Saigon.

Jeep EP 8... toàn hảo. Hỏi 201 Lê văn Duyệt suốt ngày.

Toyota Corona EH, quạt, Radio anten tự động. thật tốt. thấy xe thích ngay. lò gaz lớn ELBA bốn bếp. có chỗ để bình gaz. Coi xe 336 Trương minh Ký Giadịnh. ĐT 40.790.

Ai cần ?

Daihatsu du lịch chở nhẹ (10 người) tài xế kinh nghiệm, chở người hay hàng hóa gần, xa. Từng chuyến, bằng ngày hay bằng tháng. Hỏi 111/K2 Bùi thị Xuân Gia Định (xứ Tân sa Châu).

Mazda 1000 EO.4 Radio Antenne tự động. Cassette, Cadrige, thuyền chuyển bán gấp. Hỏi 34 Trần qu. Diệu Sg.

Bán gấp chiếc xe nhà hiệu Honda TN.360, còn mới. Hỏi 22 Thái lập Thành Phú Nhuận Gia Định.

Mercedes 190 NBU còn nguyên thủy. 44bis Hiền Vương Saigon.

Bán Peugeot 203 Décapotable số máy 1 triệu 75 và 203 vận tải nhẹ, 2 xe còn thật tốt. Hẻm 125, vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phòng tên nước).

Jeep Toyota EC mới toanh bán 600 ngàn. Xem 132 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 Daihatsu EP 2... thùng Original. Hỏi 210 Trương Minh Ký Gia định.

Bán 1 xe Ford Falcon đời 66. Familial 4 cửa nguyên thủy 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Salon XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).

BÁN : Daihatsu EO 8... — La Dalat EP 8 .. — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Mier bus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận : gởi. đổi. mua, bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

VOLKSWAGEN Pick-up mui trần đời EN máy EB bán gấp 440 ngàn. Bảo đảm chạy chở hàng tốt. Hỏi ông Hùng 29 Cách Mạng (Cư xá Hồng Không).

TRACTION 11 EA

Fiat 600 Taxi 2 xe tốt. Về chạy liền khỏi sửa. Giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Taxi Simca EJ

đầy đủ giấy tờ. xe tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

380.000đ Hillman bán 4 cửa, máy động, sơn, vô tuột [illegible] Hỏi số 8 Lý thanh Nguyên Cholon (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Honda du lịch số [illegible] Mỹ về [illegible] cần bán gấp, chắc giá 320.000đ xe còn tốt đời 70. Xem xe tại 612/16 Hai Cư Saigon 6 giờ 30 chiều.

Traction 11 Léger [illegible] Cư Minh Mạng [illegible] số S.009 Hòa Hảo.

Fiat 1500 đời EI 9 [illegible] radio, tình trạng [illegible] cần bán rẻ vì đi xa. Hỏi [illegible] Đản Saigon. Hàng ngày từ 12 [illegible] 14 giờ và suốt ngày chủ nhật.

Simca Aronde. bán 400.0[illegible] máy và đồng [illegible] 9 [illegible] Coi xe ngoài giờ [illegible] tại 22 [illegible] Dũng Tân Định S.

Taxi 2 Renault 4CV 1 NBO NBJ bảo đảm [illegible] đi xa bán gấp. Hỏi 11 Phan [illegible] Thái Ông Tạ nhà giáp [illegible]

Toyota Corona [illegible] máy lạnh toàn hảo. Hỏi 4[illegible] Lê văn Duyệt Saigon. (ngã sáu)

Traction 11N [illegible] 78 [illegible] Hùng Vương Thị Nghè [illegible] trường [illegible]

Xe mui sập

[illegible] Renault [illegible] 440 [illegible] 88 [illegible] 93 [illegible]

Desoto 300 [illegible]

Taxi [illegible] bán rẻ. [illegible] 31 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

MAZDA 1200 EI. 7... Radio, antenne automatique. Datsun 1.300 VTN mui vải và mui sắt. EO. 193 Võ Tánh Saigon.

Dauphine xe nhà EF có radio, xe toàn hảo, 100A Cư xá Đô Thành SG gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối.

Austin 1T5 vận tải nhẹ máy B.M.C. dầu 4 máy 3L4 loại 6 bánh xe còn nguyên thủy tiện chở hàng hóa hoặc làm xe đò. Hỏi 516 Thành Thái giờ làm việc.

Jeep capot cao thật tốt bán rẻ và 1 máy lạnh xe hơi U.S.A. còn trong thùng. 109 Bùi hữu Nghĩa G.Đ. qua cầu sắt Đakao 100 thước.

Honda N360

du lịch EI màu trắng thật tốt. bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Opel máy và dòng tuyệt hảo. Dư dùng bán gấp 370.000đ.Hỏi tại 26Đ Hùng vương Saigon (nhà Phế binh).

Taunus 12m đời EC 4 cửa màu ngà ít đi toàn hảo 119-12B Lê Lợi Saigon.

Bán Xe Lincoln Continental 1964, số EP, xin điện thoại số 93677.

DS.19 đời NBW/EM, xe của người Pháp dùng. tốt không chê, Bán rẻ 720.000đ Hỏi 274 Đề Thám Sg.

MAZDA 1000 PU. EO 3...

Vận tải nhẹ P.U. có Radio, xe còn mới cần bán gấp, do 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda 1 200 EI.7.. du lịch trắng radio thật tốt 149 Đề Thám Saigon.

Toyota 800 du lịch EH.9. trắng một chủ tốt 149 Đề Thám Saigon.

Bán Toyota 800 Familial EH 65/1 Nguyễn Minh Chiểu (Nối dài) Lăng Cha Cả, Hotel Auriga, 50m quẹo trái, 6 căn.

Bán Honda vận tải nhẹ đời EO Hỏi 59 Võ Tánh Phú Nhuận.

Pontiac Compact kiểu 61 mang số EI Familiale, 4 máy, nguyên thủy. Bán hoặc đổi xe khác. 274 Đề Thám Sg

Xe du lịch HuêKỳ NBT/EM toàn hảo 450.000đ. Hỏi 75/6 Phạm Đăng Hưng Đakao Sg.

Peugeot 404 EO máy lạnh, radio tự động cassette. Sơn dùng hoàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái Cholon.

Nhập ngũ bán gấp xe Daihatsu PU đời EP toàn hảo. Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần trường Thời Đại).

Mazda 1200 EI4

Deluxe có Radio, sơn trắng xe hoàn hảo cần bán gấp 508 Lý Thái Tổ Saigon.

2CV bán 1 xe Vận tải nhẹ cuối đời EB lấy số tại EH. Đã làm băng kiếng phía sau.Xe ít đi và giữ kỹ. Khỏi chê. Xem xe tại tiệm gạo Tân Lợi số 288 Triệu Đà Cholon.

Daihatsu P.U. 360 EP. EO mui vải và không mui bán. 83B Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Toyota Coaster 26 chỗ ngồi chưa rodage Số EP dư dùng bán. Hỏi Ô. Đại 131 Ng. Huệ Sgon. ĐT 22531.

Toyota Mark II Pick up và Honda N360 du lịch EI EO. cả hai toàn hảo. Hỏi 516B Thành Thái. Giờ làm việc.

Toyota Corona D.L. ED5.. Radio tự động khỏi chê. 511. Phan thanh Giản Sgon.

Bán P 404 Radio, máy lạnh. Hỏi 156 Trần quý Cáp Saigon (gần Chợ Đũi).

Mazda Pick Up. 1000

Bán mui sắt hố và luôn cả 2 ghế nylon Cần vận tải liền. Hỏi 7B cư xá Ngân hàng Tân Thuận Đông Đ.T. số 93083 ExT. 4579 Hỏi ông Xuân.

720.000đ Volks Micro kiểu [illegible] lắm, sang nệm, sơn máy, đồng toàn hảo Hỏi 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm.

Toyota PU Mark II EO 1...

mui tình ít đi. Hỏi 148-149 Lê văn Duyệt (đối cầu Bông)

MAZDA 1000 FA[illegible]

EO 2 [illegible] tốt chỉ đi 12[illegible] Xem xe trong ngày. 31 Lê [illegible] Saigon (ngã sáu)

Taxi 1 Renault 4CV Ng. 1 D [illegible] bảo [illegible] tốt có [illegible] Hỏi [illegible] Garage 84 Trần Quốc Toản ngang trường [illegible]

Daihatsu EO [illegible] mui hố (19B [illegible] Lê văn Duyệt [illegible]

Taxi 4CV đời [illegible]

Bán [illegible] 49 [illegible] 437

Taxi [illegible]

Peugeot [illegible]

Accu [illegible] Toyota Mazda, [illegible] Datsun [illegible] 72 Pasteur [illegible] Cao Thắng

[illegible]thường [illegible] La Dalat [illegible] 52 8 Cư xá

[illegible] xe La Dalat

[illegible] rẻ không đâu [illegible] 100.000đ. [illegible] Garage Thanh Long. [illegible] Học GiaĐịnh (đầu cầu Bông Ký).

Toyota Famili EG 6. 920.000đ. Hỏi 405 Trương minh Ký Lăng Cha Cả.

Bán Daihatsu 1.000. EH 7982 vận tải nhẹ, mui hố. Địa chỉ 207/1 Trần Quốc Toản (Sg).

Datsun Bluebird EC. Radio ít đi giữ kỹ. 538 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Chevrolet «Belair» 56 hoàn toàn tốt. 116/C Hoàng Diệu Khánh Hội.

Mazda 1000 du lịch EH.7 radio, xe rất tốt.

Mazda 1000 familial EH thùng origine, radio, xe còn như mới. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán Microbus Fargo 12 chỗ mới nguyên, lấy liền tại hãng. Hỏi ô. Giáp 60 Võ Tánh Saigon.

Bán M.G Miget EH.8074 décapotable chỉ có một thấy xe chịu liền. 32 Bạch Đằng Gia Định.

Jeep cabô cao bán. Xe tốt. 471/4 Lê V Duyệt Sg.

SIMCA CAMIONETTE

Đang dùng. Chở 12 người hay 1 tấn hàng rất tốt. Cần tiền bán khỏi trả giá : 550.000đ. Hỏi ông Khải, Tỉnh Đoàn CBPTNT Tòa HC Gia Định.

Taxi 4CV NBK thật tốt 280/11/3 Gia Long Gò Vấp. Trước cây xăng Esso.

Bán Taxi 4CV, máy mới làm. Hỏi cô Đăng phòng Xã hội Trung Tâm 3 Hội Lực gần Tổng Y Viện Cộng Hòa.

Toyota Mark II EI.6. Daihatsu EP Fami..., Buick ED. Radio, máy lạnh, Origine, R10 EH6, máy lạnh Origine, Peugeot 403-203, Honda PU EO6 ID EB Familial... 64 Võ Tánh Sg.

Bán Ford Falcon Futura có máy lạnh, radio, đời EG 89B Hẻm Nghĩ Saigon.

Dauphine ED 4

Thắng đĩa 4 số tới toàn hảo 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Nha Trang Bán Jeep capot cao và Dodge 4 vận tải nhẹ Hỏi 20 Cô Loa Nha Trang.

Bán xe ID-19 EI... đèn [illegible], máy lạnh, Cassette, mới chạy 8000km, tình trạng như mới. Do nơi 104 Võ di Nguy Sg. Đ.T. 91.760.

Bán 1 Opel EC, 850.000đ và 1 Opel EM, 800.000đ cả 2 hoàn hảo. Hỏi tiệm điện Minh Hòa, 166 ngã tư Nguyễn cư Trinh và Phát Diệm Saigon.

Bán gấp 1 xe vận tải Fargo P.600, mang số EF.7... Xin hỏi 118A/1 Nguyễn văn Thoại Cholon, ông Lý Di Hòa.

Bán gấp 1 Taunus Microbus, số chín ngàn đầu, kiến băng cho tốt. 93/8 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Toyota Corona Du Lịch EI

xe còn như trong hãng 1 đời chủ. 494 Lý thái Tổ Saigon.

MƯỚN XE ! MƯỚN XE !

«Giá rất cao, có thể chấn» do các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Bán xe Préfect máy đồng sơn hoàn hảo thật tốt bảo đảm số 44 bến Hàm Tử coi xe trong giờ làm việc đường Nguyễn Biểu đi xuống quẹo tay phải.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, hiệu nào cũng được. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Mazda 1.000 de luxe du lịch EH 8... xe còn nguyên thủy. Hỏi 288 Cao Đạt Chợ Quán từ 12 giờ đến 17 giờ.

Simca Aronde NBI Máy vô Đông Sơn mới [illegible]0.000đ 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước mặt cây xăng Esso.

Car Stéréo Radio Cassette Lành cung cấp và thiết trí hệ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi, [illegible] hiệu đủ kiểu máy dễ quý khách chọn. Kỹ thuật tin kỳ, âm thanh độc đáo. Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện bệnh xá [illegible]). ĐT 25910.

Daihatsu Hi-jet PU số EO... thùng nguyên thủy, còn thật tốt, bán gấp. Hỏi 30/15 B.S Calmette Sg.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) [illegible] Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Cần bán gấp

1 Ladalat EP đóng thùng bằng tôle. 1 Honda PU EP xe hoàn toàn tốt. 64B Hùng Vương Cholon.

Bán vận tải nhẹ Renault Estafette bít bùng. cửa hông cửa sau. Hỏi 56 Trương Minh Ký PhúNhuận.

VOLKSWAGEN DU LỊCH

EL (NBP) mui Décapotable rất tốt giá rẻ 494 Lý thái Tổ Saigon

Simca Aronde Familial Jeep capot cao cần bán gấp đi xa. 199/24 Trần quốc Toản SG ngang cửa Việt Nam Quốc T[illegible].

XE CƯỚI, DU NGOẠN

Màu đỏ, xanh, giờ, chuyến, ngày, Vũng Tàu, Lục tỉnh, giá hạ. 335 Trần quý Cáp. ĐT. 90.689.

Volkswagen và Ford EP EO kiểu chở hành khách và hàng hóa, thùng nguyên xứ, có cửa kiếng chung quanh và băng nệm toàn hảo. 516 Thành Thái giờ làm việc.

Nhắn tin NGUYỄN THỊ NIỆM ngụ tại số 211/29 đường Yên Châu, ấp Thái, Tùng Nghĩa, quận Đức Trọng, tỉnh Tuyên Đức : Yêu cầu chồng là ĐIỀU CHÍNH BẢN Thượng sĩ s/q 54/503491, phục vụ tại Nha Kỹ Thuật BTTM, KBC.3561 trở về với gia đình gấp.

Chống mất xe
Phi Long 18 Nguyễn Thượng Hiền Saigon. Xe hơi, xe gắn máy.

Xin chuộc xe 2CV
Số EE.4432 mất ngày 26-6-71 tại hẻm Ngô Tùng Châu Saigon. Xin liên lạc tại 121/71 Ngô Tùng Châu Saigon hay ĐT.38211—22049.

Chuộc xe Xin chuộc lại 100.000đ xe Lambro 3 bánh số động cơ 367759 số giàn 367990 đã mất trên hai tuần lễ nay. Liên lạc hoặc cho địa chỉ 150/8A Võ Tánh Saigon. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất thẻ c/c binh sĩ số 735224 tên họ Trần Tế Hùng cấp bậc B1, số quân 65/170050. Ai lượm được xin mang đến số nhà 251 đường Trần hoàng Quân Chợlớn. Xin hậu tạ.

Xin thưởng 200.000đ
Mất xe Mazda 1200, số X 07077 đậu tại 93 Cao Thắng Saigon, tối 23 rạng 24. Bằng lòng chuộc lại giá cao. Xin hỏi C. Munroe hay Đ.T. 94.714, trong giờ làm việc.

Mất Pass Port
Tên MARTHAT. SALAMON số PP.B797813 nếu ai ai lượm được xin đem lại địa chỉ : 63Bến Vân Đồn trong giờ làm việc xin hậu tạ xứng đáng.

MẤT XE JEEP EP.7319
Tôi có cho bàNGUYỄN THỊ ĐIỀU (hình bên cạnh) mượn tạm chiếc xe Jeep Willys EP.7319, capot cao, sơn màu trắng đục, số máy : MC-35.438, Bloc 807.895 - 15 (M). số giàn : VA 9976 - 1970 G, đã quá thời hạn mà bà Điều không chịu mang xe trả lại kể cả thẻ chủ quyền chính thức mang tên tôi sau đây. Tôi đã trình tự sự cho nhà chức trách. Nếu vị nào kể cả nhân viên công lực tìm được bà nầy và xe nói trên, xin thông báo gấp với tôi ở địa chỉ sau đây, chúng tôi xin hứa hậu tạ xứng đáng và giữ kín tên vị đó.

Phú Nhuận, ngày 2-7-71
Chủ xe : Ô. ĐỖ PHÚ XUÂN
50 Cách Mạng Phú Nhuận
Đ.T. dân sự 40.652 - 41.092

Nha sĩ TRẦN SĨ LÂM chữa răng, nhổ răng và làm răng giả. 47 Nguyễn huỳnh Đức Giađịnh (gần chợ Phú Nhuận).

Phòng mạch Bác Sĩ PHẠM VĂN ĐỨC tốt nghiệp tại Pháp, điều trị Bảo Sanh Từ Dũ mở phòng mạch tại số 223C Cống Quỳnh (góc Phạm viết Chánh). Chuyên trị bịnh đàn bà và trẻ em. Giờ làm việc : Chiều 3 giờ 30 tới 7 giờ. Chúa Nhựt nghỉ. Kính mời

Nhắn ông thợ may áo dài trước may ở nhà may Đỗ Văn Đakao nay may tiệm nào cho biết dạng may. Liên lạc bà Di 33 Trương minh Giảng Saigon hoặc ĐT. 90.375.

Ông TOUNEH TƠN (Dalat) sang tên gấp chiếc Vespa EN 1728, tôi sẽ không chịu trách nhiệm từ ngày trao xe cho ông.
Tr/Uý ĐỖ ĐÌNH TRẦN

200.000đ chuộc đúng luật từng cho ai chỉ dùm xe Jeep Capô bầu, số EP 3908, số máy 4J40.1809 số giàn 850.510.210. Mất tại nhà số 58 đường Phó Đức Chính GĐ hồi đêm 6-7-71.

Hoán chuyển Giáo học bổ túcdạytạiAnXuyên muốn hoán chuyển với giáo học bổ túc hoặc giáo viên tiểu học tại Cần Thơ có điều kiện. Xin liên lạc Nguyễn hoàng Minh 22 Quang Trung Phong Dinh.

Chuộc chó Fox
Quý vị nào đã mua 1 con chó Fox cái già, màu đen huyền, vú nhiều, đã cắt tai, khoảng 7 tuổi, tại chợ chó đường Hàm Nghi vào chiều ngày 2-7-71. Xin vui lòng cho chúng tôi chuộc lại 8.000đ vì chúng tôi uá thương nó. Hỏi 28 Lê Lai Sg.

XE · SCOOTERS

Honda 90 toàn hảo bán rẻ. Tại số 44 Cao Bá Nhạ Saigon.

Bán Vespa Sprint số 6 đầu EI như mới. Hỏi 750/13 Phan thanh Giản: giá nhứt định 420.000đ.

Cần tiền bán rẻ 1 Honda CL50 đỏ, trùng tu kỹ, như mới 112 Bà Hạt Cholon.

350.000đ xe Lambro mới thay thùng xe hai bánh mới, pít tông xi lanh quy lát, đề ma rơ tự động, bình điện và bộ phận phát điện quạt nước ống bô vv... Hỏi ông Trí 45 Cường Để Saigon.

PC50 82.000đ còn mới tinh và Yamaha đàn ông đời về xi, màu Bordeaux 90.000đ. Hỏi 250/3B Hai Bà Trưng Sg.

PC50 xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đg Vườn Chuối Q.3 Sg.

.da Dame C50, xanh, thật tốt giấy tờ bảo . đổi xa bán gấp chắc giá [illegible] 8 Bà Hải (đường [illegible] Cư xá [illegible] Quan Chí Hòa).

Bán Lambro đang đưa hành khách Saigon Cholon Gia định. Hỏi 34 Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán Honda 72, C50 PC50 Suzuki M12 và dame SS 50 tại 778 Lê Quang Định GĐ xéo bót Cảnh Sát Nguyễn Văn Gấp.

Bán Honda CB 175cc đời mới đăng bộ và có thuế lưu hành 71. Hỏi Đại Uý Châm 617 Nguyễn huỳnh Đức — Trương minh Ký Phú Nhuận.

Vespa Super chủ không đi tới, tốt. Bán 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Dư dùng cần bán gấp 1 Lambretta Special đời EF rất ít đi, sơn, máy còn nguyên thủy. Xem xe tại 27B Ngô tùng Châu GĐ vào ngoài giờ làm việc

95 ngàn Honda đàn bà và 120 ngàn Honda đàn ông kiểu 68. Hỏi số 16 Lê văn Duyệt Gia Định quán Thanh Thu.

Honda SS50, C50 Suzuki, Yamaha, Vespa 50, Lambretta ED.4,... Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa nhà Quân cụ)

Bán Honda 90cc. Hỏi số 155 Ký Con Saigon.

Bán Lambro EO. Số hẻm 42/15 đường Điện Đa Nhim Quận 8, qua cầu Nhị Thiên Đường Xóm Củi quẹo trái tới chợ lộ đá đỏ lô nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát, hỏi nhà Sáu Khải.

Suzuki dame M30 bán. Hỏi 298 Lý thái Tổ Sg.

Yamaha 50cc bán 73.000đ và Cady 36.000đ. Hỏi 292 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 100m.

Honda PC50 SS50 đỏ bầm đời 72 bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước Ciné Long Vân.

Bán 2 Lambro EG xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Vespa Super ít đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Lambretta 150cc EE còn mới. Xem xe 491/50 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta Spécial EE 1 đời chủ ít đi, mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Honda dame xanh và SS67 bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán 1 xe Cady 40 ngàn hoặc đổi lấy Cassette Ampex. Tại 46A Trần hoàng Quân Chợlớn

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 xe SS50 1 chiếc 69, 1 chiếc 67 toàn hảo. Hỏi tiệm may Long 91 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Cady đời mới. Bán tại số 10 Nguyễn văn Thoại tiệm điện Tân Tạo sát bến xe lam đi CL.

Bán 1 Honda PC. 50. Honda Dame 441 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

đến chùa trên và cũng bị nhóm người của nhà sư Nguyễn Pháp đả thương, khiến bà Ngọc Nhẫn 60t và bà Ngọc Bảo 30t bị thương. Nội vụ được đưa ra Ty Cảnh sát châu thành Gia Định để giải quyết.

(VTB)

Vespa Super EG cần tiền bán gấp. Hỏi 261/40 Trương minh Ký GĐ.

Lambretta 150cc bán thật tốt, chưa sơn lại. Địa chỉ 575/100 Phan đình Phùng Saigon trường Pháp văn Trung Hiếu Bàn Cờ.

Cabine Lambro
mới tinh bán, hỏi 007 lô D chung cư Minh Mạng, Sư vạn Hạnh CL.

Mua giá cao Lambretta Vespa, trả tiền ngay, khỏi gởi. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Bán 1 Honda 69. Tại 119A đường Trần khắc Chân với giá 130000đ.

Bán Suzuki dame. Hỏi ông Tỵ 106/26 Hòa Hưng Sg

Bán rẻ 2 mobylette xám còn mới, 51B Trần quang Diệu (nối dài Saigon).

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa «Hoàng Nga» 54/2 đg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Phụ tùng xe gắn máy Honda, Suzuki, Yamaha BS và Sachs, Moby Solex, xe đạp v.v.. bán sỉ lẻ đầy đủ giá phải chăng cho các hiệu buôn ở xa khỏi mất công tìm kiếm và khỏi sợ lầm giá. Mời đến Sanh Hưng 541 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp Vespa đăng bộ số EE.Hỏi ôngQuang 80 đường Đoàn Thị Điểm Saigon.

Honda dame C50 xanh, mới tinh, bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước ciné Long Vân.

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Honda SS 67. 1 PC 50. 1 C 50. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

PC50 ít đi dư dùng bán rẻ. Số mới 113/11 cũ 1683/5 Hoàng hoa Thám GĐ.

70.000đ Suzuki SS67 110.000đ, C50 100.000đ và 125.000đ, PC50 75.000đ, rất cả toàn hảo, giấy tờ đứng đắn. 296 Phạm hồng Thái Ông Tạ Saigon.

Bán 1 xích lô máy. Hỏi 480 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super EE.7, sơn mới cáo cạnh 260.000đ và Vespa Sprint EQ mới tinh còn rodage 520.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Im lặng chờ phòng hỏa

Tiểu Bảo cũng làm bộ giận chuối tươi : — Mẹ cha nó chứ, lúc tôi nghe lão nói những lời nói đó là muốn... sống chết với lão ta ngay, tôi rút đao ra và nói : Hoàng Thượng thương Công Chúa vừa đẹp lại vừa lanh lợi, con trai của ông không xứng một chút nào cả. Tôi còn nói thêm : Ngươi dám nói những lời nói như thế, nhất định Công Chúa không bằng lòng từ giã đâu, ngày mai bọn nầy sẽ về Bắc Kinh ngay. Người như Công Chúa, nhan tài mỹ mạo như Công Chúa, biết bao nhiêu người trong thiên hạ tranh nhau mà còn không được... Tôi còn muốn nói cho lão ta biết rằng chính tôi cũng đang muốn cưới Công Chúa đây mà

Công chúa nghe nói là tươi như hoa nở : — Đúng rồi. Thế tại sao lại không nói thẳng cho lão ta biết ? Tiểu Bảo, chúng ta ngày mai về Bắc Kinh nhé ? Về tôi sẽ nói với Hoàng Đế ca ca, không gả cho Công Tử thì nhất định không được.

Tiểu Bảo lắc đầu : — Không được, lão giả dịch ấy khi thấy tôi nói : lão liền xuống nước nói rằng vừa rồi lão nói bậy quá, đó chỉ là chuyện nói đùa, xin đừng để ý mà cho là thật, đừng cho Công chúa nghe thấy. Tôi nói họ Vi nầy đối với Công chúa một lòng trung nghĩa, từ trước đến giờ không khi nào dám dấu điều gì, đối với Hoàng Thượng cũng thế.

Công chúa ôm lấy cổ Tiểu Bảo hun lên một cái thật dài : — Biết mà... biết tốt với tôi lắm mà...

Tiểu Bảo cũng hun lại nàng một cái và nói : — Thằng giả mắc dịch ấy bây giờ đã hoảng quá rồi, thiếu điều lão quỳ mọp xuống van xin, lão bèn lấy hai cây súng của người La sát tặng nài tôi để bỏ qua cho lão.

Vừa nói hắn vừa lấy 2 cây súng ra cho thuốc vào bảo công chúa bắn thử.

Công chúa bắn một phát gãy ngang một thân cây khá lớn, nàng le lưỡi lắc đầu :— Ghê quá, lợi hại thật.

Tiểu Bảo nói : — Công chúa một cây, tôi một cây nhé ? Một cặp lận mà.

Công chúa thở ra : — Hai cây nầy vốn là cặp Thư Hùng, nó nằm chung hộp thật là khắn khích vô cùng..... Nếu chia ra thì cô độc thê lương. Thôi tôi không lấy đâu, hãy để nguyên cho có cặp.

Nàng nói như thế là vì nghĩ đến sắc lịnh của Hoàng Đế không thể sửa đổi, nàng muốn được gả về Tiểu Bảo sợ e chỉ là chuyện không thể được.

Tiểu Bảo ôm lấy nàng an ủi, hắn kề sát miệng vào tai nàng nói những tiếng trây trúa khiến cho công chúa đỏ mặt cười hăn hắc. Tiểu Bảo bèn cởi hết quần áo của nàng lấy mền đắp lại ôm trùm trầm vào lòng.

Tuy ôm công chúa nhưng trong lòng hắn nghĩ không biết tại sao chỉ đến bây giờ mà Ngô Tam Quế chưa phóng hỏa ?..

Hắn ngồi dậy tay ôm công chúa mà tai thì dảo lên nghe ngóng, chỉ công chúa thì cứ rên ư ử : — Ư... Ư... tôi buồn ngủ quá hè...

Tiểu Bảo nghe vọng lầu đã điểm canh đầu, hắn nôn nóng quá nhưng ngay lúc đó thì chợt nghe có tiếng nhiều người kêu ó : — Phát hỏa... phát hỏa...

Công chúa giật mình ngồi dậy ôm lấy cổ Tiểu Bảo run giọng : — Phát hỏa à ?

Tiểu Bảo : Mẹ họ cha nó, nhất định là thằng giả dịch muốn giết hai đứa mình để diệt khẩu đây, hắn sợ lậu chuyện vừa rồi.

Công chúa càng kinh hoảng : — Làm sao ?.... Làm sao bây giờ ?

Tiểu Bảo nói : — Đừng sợ, Tiểu Bảo nầy một lòng trung nghĩa, cho dù sinh mạng không còn cũng quyết bảo vệ công chúa tới cùng.

Hắn nhè nhẹ gỡ tay công chúa đứng lên lấy súng.

Hơn cả Gia Cát Lượng và Lưu Bá Ôn

Ngay lúc đó khắp bốn bên trong An Tảo Viên tiếng la hét vang dậy : — Mức nước, mức nước mau lên...

— Mau bảo hộ Công Chúa.

Tiểu Bảo dòm ra ngoài cửa sổ thấy trong hoa viên có mười mấy người ào ào chạy đến, hắn nghĩ : Bọn thủ hạ của tên đại Hán gian đến đây thật nhanh, đúng là chúng đã phục sẵn trong An Tảo Viên, nên khi nghe thấy lửa là xuất hiện ngay.

Hắn quay lại nói với công chúa : — Không có gì đâu, đừng sợ, thằng già mắc dịch ấy có lẽ đến đây để bắt dâm bôn

Công chúa nhướng mắt : — Bắt...bắt cái gì ?

Tiểu Bảo cười : — Chắc lão nghi mình tò tý với nhau, nên kiếm chuyện để đến thăm xét chứ không có gì đâu.

Vừa nói Tiểu Bảo vừa mở rộng cửa phòng và nói với công chúa : — Cứ việc đắp mền nằm nghỉ đi, nếu thẳng như có lửa thật thì tôi sẽ cõng chạy chứ không sao đâu mà sợ.

Công Chúa cảm kích nói : — Tiểu Bảo... Anh đối với tôi tốt quá...

Tiểu Bảo đứng chặn ngang cửa kêu lớn : — Hãy lo bảo hộ Công Chúa là chuyện quan trọng nhất...

Trong tiếng la tiếng thét, bọn thủ hạ thị vệ của Bình Tây Vương Phủ chạy tới hô lớn : — Vi Đô Thống, trong vườn phát hỏa, thế tử chúng tôi đã thân tự đến đây để bảo hộ Công Chúa.

Tiểu Bảo ngó qua phía Tây thấy đèn đuốc sáng ngời, một tốp người xung sát đi tới, dẫn đầu chính là Ngô Ứng Hùng.

Tiểu Bảo thầm nghĩ : Vì một thằng Mông Cổ râu xồm mà tên Tiểu Hán gian phải thân tự đốc xuất gia tướng, như thế đủ thấy chuyện quả là quan trọng với chúng lắm và nhất định vấn đề tư thông Mông Cổ và La Sát Quốc để tạo phản đúng là sự thật chứ không còn nghi ngờ gì nữa.

Ngô Ứng Hùng vừa tới đã gọi to : — Công chúa có bình yên không ?

Một tên thị vệ của hắn đáp : — Đã có Vi Đô Thống đến đây bảo hộ rồi.

Ngô Ứng Hùng nói : — Như thế thì hay biết chừng nào, phiền đến Vi Đô Thống thật tiểu nhân vô cùng cảm kích.

Tiểu Bảo nói thầm : — Phải chứ sao, ta đã ôm riết công chúa suốt đêm nay, tự nhiên ngươi phải cảm kích ta chứ sao.

Tiếp theo là bọn Kiêu Kỵ Binh, thị vệ và các tướng tùy tòng Tiểu Bảo đua nhau chạy tới, họ đang ngủ nên vùng dậy chưa kịp vận y phục, nhiều người còn mặc y áo ngủ và đi chân đất, trông thật là xơ xác. [illegible] đang đêm nghe phát hỏa trong vòng cung của công chúa là họ [illegible] dám quy... quảng vì nếu lỡ ra công chúa có bề nào thì đối với nhiệm vụ hộ vệ, họ mang tội chết là cái chắc.

Chính vì thế mà họ hối hả đến đây không kể tới y phục giày dép gì cả.

Một mặt nói chuyện với Ngô Ứng Hùng, một mặt Tiểu Bảo sai cắt gia tướng bố trí canh phòng bốn phía, Trương Khang Niên khẽ giật áo Tiểu Bảo ra ngoài nói nhỏ : — Bẩm Tổng Quản, chuyện nầy gian trá.

Tiểu Bảo hỏi : — Sao ? Đã xảy ra chuyện gì thế ?

Trương Khang Niên nói :

— Vừa nghe tiếng la có lửa là gia tướng của Bình Tây Vương Phủ bốn phía ào ào nhảy tường tràn vào, miệng thì la cứu hỏa nhưng chúng [illegible] xông vào lục lọi các phòng, chính trong số anh em chúng tôi vì ngăn cản chuyện đó mà xảy ra mấy vụ ẩu đả với họ.

Tiểu Bảo gật đầu : — Ngô Tam Quế nghi chúng ta đã biết thâm ý của chúng vì chúng đang âm mưu tạo phản.

Trương Khang Niên hoảng hốt, nảo khẽ liếc Ngô Ứng Hùng và hỏi nhỏ : — Có thật như thế à ?

Tiểu Bảo ra lịnh : — Cứ để cho bọn họ lùng kiếm mặc họ, không cần ngăn cản.

Trương Khang Niên tuân lịnh đi truyền lại cho quan binh thuộc tướng của mình.

Bây giờ thì mấy phía bên Đông, bên Tây nơm đã thấy thấp thoáng ánh lửa, nhiều vòi nước đã mang tới xịt vào, những vòi rồng ấy bắn lên trông vô cùng đẹp mắt.

Tiểu Bảo bước lại nói với Ngô Ứng Hùng : — Tiểu Vương Gia, đúng là Tiểu Vương Gia thần cơ diệu toán, thật khiến cho người phải bội phục, cho dù Gia Cát Lượng hay Lưu Bá Ôn ngày xưa cũng không bằng.

Ngô Ứng Hùng hơi sững sốt : — Đô Thống cứ đùa hoài.

Tiểu Bảo nói : — Không phải đùa đâu, nhất định là tiểu Vương Gia bất độn biết trước canh hai đêm nay có lửa cháy nên mới để [illegible] cắt người trực sẵn để cứu hỏa, nọ tai tích thật [illegible] chu đáo.

Nhờ chực sẵn như thế nên khi nghe «hiệu lịnh» có lửa [illegible] là đều đó sẵn sàng, hà hà... hảo bản lãnh, hảo bản lãnh, ha ha...

Ngô Ứng Hùng đỏ mặt : Đâu có...đâu có...đâu có [illegible] Tình cờ..., dịp may mà. Vì đêm nay anh tệ tôi có mời khách [illegible] tiệc rượu tình cờ ngang qua đây [illegible] thấy đây chứ...

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Nguồn tin nầy phù hợp với lời nói của Đại tướng Minh mới đây là ông sẽ lần lượt tiếp xúc từng nhóm báo chí quốc tế và quốc nội để nói rõ vấn đề nầy một cách qui mô hơn.

Nguồn tin trên cũng nói rằng, có thể trong cuộc tiếp xúc với nhóm báo chí Nhật Bản vào chiều nay, Đại Tướng Minh sẽ cho công bố hoặc tiết lộ thêm một vài chi tiết mới liên quan tới giai đoạn tiền bầu cử mà ông vừa thu thập được trong vài ngày qua. (TV).

2 điều tố cáo mới

Trong số báo hôm qua, căn cứ theo các nguồn tin và báo ngoại quốc,chúng tôi đã thuật lại nội dung cuộc họp báo Mỹ của ĐT Dương vănMinh,hôm nay DB Nguyễn Hữu ChungVP ĐạiTướng Minh gởi đến báo chí thủ đô nguyên văn bản dịch bài báo của báo NewYork Times về cuộc gặp gỡ trên. Theo bản dịch đó, người ta nhận thấy ĐT Minh đã tố cáo thêm 2 điểm mới như sau:

1) ĐT Minh kêu gọi HoaKỳ có thái độ «trung lập tích cực» bằng cách đòi hỏi một cuộc tuyển cử công bằng. Lúc nầy ông không chắc rằng chính phủ HoaKỳ muốn có một cuộc tuyển cử trong sạch và tự do ở VN, ông nói cuộc đắc cử của ông Thiệu năm 1967 đã bị gian trá một cách ghê tởm với sự giúp đỡ của Hoa Kỳ và ông tin rằng ông Bunker còn ở lại VN để làm «một tuyệt tác lần chót nữa».

2) ĐT Minh tố chiến dịch Phượng Hoàng (mục đích chống người làm cho VC) và các Ủy ban An Ninh Địa Phương đã hiếp đáp dân,đã để cho các viên chức tỉnh tự do bắt bất cứ ai họ muốn và bỏ tù người ta trong bất cứ thời hạn nào từ 1 đến 3 năm không đem xử. Ví dụ họ có thể bắt những người vận động cho chúng tôi và sẽ thả ra sau khi tuyển cử xong. Ai dù can đảm vận động cho chúng tôi ? Và nếu cần TT Thiệu và người ủng hộ ông đang nắm giữ chính quyền có thể sửa đổi kết quả tuyển cử ở các tỉnh và cả nhét thêm phiếu vào thùng phiếu.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

ứng cử là ngày 4-8-71.

Danh sách ứng cử viên sẽ được niêm yết lần thứ nhứt tại trụ sở TCPV và tại Tòa Đô Chánh là ngày 5-8-71. Tại các Tòa Thị Chánh, Hành Chánh Tỉnh, Quận và Trụ sở UB Hành Chánh Xã danh sách ứng cử viên được niêm yết chậm nhứt là ngày 9-8-71.

Thời hạn nạp đơn khiếu nại tại Tối Cao Pháp Viện về tư cách ứng cử của các ứng cử viên được ấn định là tám ngày, kể từ ngày niêm yết danh sách lần thứ nhất.

Sắc lịnh trên cũng ấn định thời gian vận động tranh cử, thời gian bỏ phiếu và thời hạn khiếu tố và khiếu nại về các vi phạm bầu cử.

S90 màu xanh mới số EP. 9 đầu, 9 nút bán 200.000đ Vespa Sprint mới tinh chưa hết r.dage số EQ bán 520.000đ bao sang tên và Honda 125cc số P I kiểu 1969 có lưu thông tự do rồi. Bán 240.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch (Tân Định).

Xe bán
Super EF 6 đầu. Số 751 đường Nguyễn Trãi CL gần trường thể thao Tinh Võ, từ 10 giờ đến 10g.

197.000đ 1 Lambretta EC... 150cc thật tốt, 1 m máy sơn như mới. Số 219 P[illegible] Gia[illegible] Saigon, hỏi bà Lan.

Fiat 1.800 EB số 9 nút Radio máy, sơn nệm, vỏ toàn hảo giá 1T350. số 539/9 Trần Hưng Đạo Sg (và dụng chùa quẹo trái).

Bán Subaru
Pickup EH... chín nút. 260 Cô Bắc Sg.

Honda Sport de Capotable tình trạng hoàn hảo số X giá 500.000đ. 94 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Peugeot bán 1 203 hoàn hảo số máy 1 triệu 73. 463/B/34 Lê văn Duyệt Sg.

Desoto 300 hãng mới nhận về chưa đóng thùng bán giá phải chăng. Xin liên lạc 136 Cộng Hòa Saigon.

Traction 11L còn tốt, 190 ngàn. 181bis Bùi hữu Nghĩa Saigon 5.

Đi xa bán gấp Daihatsu HiJet EO. Hỏi 36 Lý văn Phức Dakao Saigon.

HONDA VẬN TẢI NHẸ EI
3 CV VẬN TẢI NHẸ EC
2 xe thật tốt 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

FIAT 1.500-L màu trắng ED. 9 nút một đời chủ radio tự động IT 850 (Bán hoặc đổi xe Nhật) Hỏi Bửu. 52 Bùi Thị Xuân Saigon.

Daihatsu EO 8 nút mui bố xe nhà bán rẻ Hỏi 210/2 Trương Minh Ký.

2CV đi NBR 6 Kiến Mazda 1000 Puk EO thật tốt Bán 1 số 339 A Pétrus Ký.

Bedford Famil (vi va) EE 9 nút, gọn đẹp hơn Mazda 1000 Bán rẻ 574/2A Trần Hưng Đạo Cholon.

Pistons Volkswagen 1200 Bán một bộ pistons -|-Chemises (30,000đ) Hỏi 38 Đinh tiên Hoàng. Saigon.

Bán 1 xe vận tải nhẹ Hiệu Renault (máy Dau phine) và 1 máy nước nóng 80L Hiệu Astor Xem tại Kim Lai Ấn Quán 3 Nguyễn Siêu Saigon.

MERCEDES 190 đời NBU/EM radio Cassette tình trạng thật tốt Mời Ông ở Bình Dương trả 1T1 đến lấy xe Hỏi 31A Phan Đình Phùng Saigon

Honda du lịch EO màu trắng tình trạng thật tốt. Hỏi 233 Chi Lăng Phú Nhuận.

Daihatsu EO -|- EP mui tố xe nhà hoàn toàn tốt, bán gấp. 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Saigon.

Bán gấp Toyota 800 EI Famillial đã điều chỉnh. 242B Lê quang Định GĐ.

HONDA SPORT toàn hảo dư dùng nhượng lại. Hỏi 428 Minh Mạng ChợLớn.

P 203 du lịch số máy 1T77. 32 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán xe Peugeot 203. Hỏi 167 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán xe MG «A» Sport mới làm máy. Liên lạc cô Linh Phương 128/16B lầu 2 Hai Bà Trưng Sg.

Cần bán gấp 1 xe Simca Versailles đời EK 9988 và 1 Freezer 2 cửa hiệu Sanyo giá rẻ. Xem xe và máy tại 203 Minh Phụng Quận 6 Chợlớn.

Morris 1.100 du lịch EC, xe toàn hảo. Hỏi 42 đường Triệu Đà Cholon.

DKW số EB9... mới sơn lại màu vàng. bán chắc giá 700.000đ. Hỏi 439 Lục Tỉnh Cholon. ĐT.50870.

Peugeot 404 Super luxe du lịch bán gấp, xe thật toàn hảo ít đi. Sơn màu ve chai, còn origine, máy lạnh radio cassette ant. tự động. Đúng đời ED6, chín nút. Số máy 5T24, đồng hồ tròn. Độc nhất Việt Nam. Xe có đồng hồ kiểm soát tốc độ máy. Hỏi ông Vân, 55 Nguyễn Huỳnh Đức PN, 12g—15g, 18g—20g.

Mazda P.U. 1500 vận tải nhẹ EH.8 còn rất mới, chưa làm mui, bán. Số 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT. 92957.

Mazda 800 de luxe đời EG còn nguyên thủy. Hỏi 361 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda đời EO bán 88. QL4 Long An. 57 Trương minh Giảng Sg (sau chợ).

Toyota T25 EO mui tôle lưới sắt còn rất tốt bán. Số 534A Hồng thập Tự Sg ĐT. 92.957.

Bán Daihatsu PU EO mới ở trả 850.000đ thương lượng Simca 9 NBH 350.000d. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Opel 4 cửa EA Radio, 247 Phan đình Phùng Sg.

VOLKSWAGEN MICROBUS
đời EG.9.. bán giá rẻ. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Mazda Đời EI. Máy Lạnh Radio, Cassette **DAIHATSU** Đời EI có Radio. Bán 1 trong 2 chiếc giá rẻ. Hỏi tại: 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Xe Madza Pick Up 1.000 EI, mới lấy trong hãng ra Hỏi :435L/3 Võ Di Nguy Phú Nhuận Saigon.

Xe bán Hiệu Peugeot 403 chuyên chở chung tại số 72/142 Yên Đỗ xin đi sau cư xá Công Lý gần hơn.

Chuyên rửa các loại xe hơi
thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Auto Radio T.V.
132 - 134 Cống Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh. Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg.ĐT.25.504

Toyota đời EI... T. 25 bán gấp, Hỏi 1/1 Phạm hồng Thái Gia Định ngang nhà giấy thép gió.

Traction 11.N. Poiar dầu Thay đồ mới tất cả cần bán gấp Hỏi E 6 cư Xá Phú lâm B chợ Phú Lâm đi vô 200 thước.

Dư dùng Bán 1 trong 2 chiếc Mazda 1000 E06 9 nút D.L. Toyota corona EI6 6 nút cả hai đều có Radio Cassette màu trắng và toàn hảo như mới hỏi số 132 Cống Quỳnh SaiGon.

Peugeot 203 du lịch đồng sơn, nệm toàn hảo, dích lớn, màu trắng bán số 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT 92.957.

Toyota T25 EO, Mazda 1000 PU, 760A Bến Hàm Tử Cho lon.

Taunus 17M (đời NBV) đồng sơn, máy nệm hoàn hảo, mua xong chạy liền Miền trung giao giá nhất định 800.000đ địa chỉ : Garage Thiên Tạo 261 Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Bán 1 trong 2 xe Peugeot 404 Berline EO 16 và EH 51 646 Trần quốc Toản Chợlớn (gần văn phòng phường Bình Thới) xem xe ngoài giờ làm việc.

Xe Ý 400cc nhỏ đẹp, 22/. Cư xá Lữ Gia.

Volkswagen Microbus ED 8 bán hoặc đổi với Honda camionett «Hijet». Tình trạng xe rất tốt. Hỏi tại nhà 1-bis Sương nguyệt Ánh

Jeep Capot cao. Coi xe 78 Mai xuân Thưởng ngã Ba cây Thị Gia Định hay 57 Huỳnh mẫn Đạt Chợlớn.

Xe Cammer còn tốt đi xa cần bán rẻ 350.000đ 1 Akai M10 1 Akai X-2000. Hỏi 173B Lương như Học Cholon từ 1g-8g tối.

JEEP
Jeep Cabo bầu. Chassis lọng số EQ... thật tốt, toàn hảo. Hỏi 153 Trần quang Khải giờ làm việc.

Bán gấp xe Benne hiệu Dodge 600 mới hết rodage. Hỏi 804 Hương lộ 14 Gia Định xem xe 6 giờ chiều mỗi ngày.

T25 Toyota T25 EO, cần bán gấp. 277 Gia Long Saigon.

Taxi bán 280.000đ. Xem xe tại tiệm vỏ xe Quốc Hải 166B Phát Diệm (Saigon) (mới ở Nghĩa Cảnh sát đến thương lượng).

Daihatsu Hijet đời EO ít dùng, tốt nguyên bản. Hỏi 11/HH CXSQCH.

Peugeot 203 Familiale 3 băng, nệm, sơn đồng mới làm xong, máy còn tốt, bán rẻ. Garage Lạc Hồng 45/15 Xa lộ (khỏi cầu Phan thanh Giản bên tay trái khoảng 500th).

Honda Pick-up TN 360 thật đẹp, mui bố, kiểu xe Jeep, vì đi xa phải bán. 293/4 Võ trường Toản Gia Định.

NG Datsun «1000 deluxe kiểu xanh, xe màu trắng ít đi còn mới bán rẻ, 190/2F Sư vạn Hạnh An Đông.

Toyota PU 800 đời EI còn thật tốt Hỏi 41/5 Duy Tân Saigon.

Borgward rất tốt, thay toàn đồ Origine. Hỏi chủ Garage số 58 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Wolkswagen 1300 du lịch còn mới bán 35 Đoàn như Hải Khánh Hội Saigon (cửa quận tư)

Daihatsu EO Vận Tải nhẹ hoàn toàn tốt 93 Nguyễn Thái Học Saigon.

Bán 1 xe P.403 du lịch đời cũ NBR số máy 21 Triệu hoàn toàn máy, sơn mới, và 1 nhà lầu 5mx25m có sân đậu xe. Hỏi 261/16 Trương minh Ký GĐ.

Honda N 360 du lịch EI 6 bán gấp giá 970. Hỏi 022 lô T chung cư Minh Mạng

Mazda B 1500 vận tải nhẹ EO... còn mới tinh bán. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa

Bán International REO
«3» Benne. Máy 5 tấn. Xem xe số 306 Bến Vân Đồn Sg. Mỗi chiều từ 18 giờ.

Dodge 4 và Jeep bầu lùn có thùng, tôn bít bùng cửa đầy hai bên và sau tốt tiện cho nhà chuyên chở tạp hóa và các nhà thuốc. Hỏi 516 Thành Thái, giờ làm việc.

Bán Mazda 1000 du lịch EO delux Radio Cassette enter tự động còn mới, 76 Lý thái Tổ Sg

Fiat 1.500L đã hư, bán rẻ. Hỏi 269F/114 (Phòng trệt 144 Building Quốc Thanh). Võ Tánh Saigon.

404 vận tải, mới toanh, chưa Rodage. Tại 36C Chiêu[illegible] Giadinh (trạm xăng Huỳnh Lâm)

Peugeot403 FamilialeEA8
Kiếng bằng, xe nguyên thủy một đời Chủ ít đi như mới. Số 989 Bà Hạt Cholon,

Hết ưu phiền vì ống bấm thanh (Pot) bị ghẻ Hùng Cường 348 Thành Thái CL, có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

MÁY & TỦ LẠNH

Máy giặt thực dụng
15.000đ đến 26.000đ speed queen, Apollo national, đủ loại rất bền,đẹp máy lớn, giặt được nhiều đồ, ít hao điện, không tốn xà bông. 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ 3 Freezer cỡ giá 100 ngàn đồng. Tại 121 Cống Quỳnh Saigon.

Máy lạnh Carrier 1.5 ngựa một tủ lạnh Sanyo kiểu 150, một Frizer nhỏ Ngoại kiểu về nước bán gấp 150.000đ. 256 Công lý Sgon.

Máy in Dư dùng bán 1 máy Pédal Tatming Hồng Kông. 612/123 Ph. đ. Phùng Sg.

Máy làm kem kiểu K-CAW-4 của Nhựt Freezer nằm Westinghouse 420 lít. Chủ dùng như mới. Hỏi 86/1 Đồng Khánh Cholon.

Cần mua nhiều máy lạnh cỡ 5 tone, 10 tone hoặc 15 tone, Liên lạc với ông Thọ 927 Trần hưng Đạo Saigon. ĐT. 51.128.

Bán bếp gaz 4 lò, máy nước lạnh quạt đứng Mỹ loại dùng cho rạp hát, phòng hội mới nguyên giá rẻ. 288 Hòa Hưng.

MÁY GIẶT KENMORE
20.000đ, và nhiều loại tự động, từ 15.000đ đến 20.000đ, bao sửa chữa. Số 404 Lý thái Tổ Sg (bến xe lam ngã Bảy) 171 Nguyễn Trung Long Mỹ Tho.

Bán 1 Freezer hiệu Sanyo đứng như tủ lạnh 80.000đ. 11[illegible] Nguyễn cư Trinh Saigon.

Mới về tủ lạnh Sharp, National, Toshiba, Panasonic, Sanyo kiểu mới, máy giặt, lưới giá chính thức. 44 Lê quang Định Gia Định (trước chợ Bà Chiểu).

Máy khắc chữ
và đầy đủ phụ tùng giá 150.000đ Hỏi 490 Hồng thập Tự Saigon.

Photocopie Bán giấy và nước Apeco, Gold-Star. Hỏi Canh Tân 118 Nguyễn công Trứ Sg. (trong giờ làm việc).

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ
Gọi ngay ĐT 41.452 hay 41.042 ĐÔNG NAM Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa tại nhà.

Freezer nằm
và xe phở mới tiện cho các nhà buôn, hỏi 27 Phan th. Giản Saigon.

70.000đ một máy tính cho Pharmacie có thối automatique, còn mới 47 Trung Dũng Gia định (gần sân banh Cây Thị) 44 Lê quang Định Gia định

Bán máy điều hòa không khí 18.000 BTU, 13.000 BTU và 11.000 BTU điện 220Volts 50 Cycles mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán Máy lạnh hiệu Fedder 1 ngựa rưỡi còn 95o/o mới 2 tủ lạnh hiệu G.E 260L và 1 tủ 175L và một máy may Necchi. Hỏi 168 đường Nguyễn Biểu, trong giờ làm việc.

Bán rẻ nhứt
Hàng nhập cảng thẳng về bán với giá rẻ nhứt : Đủ hiệu đủ cỡ tủ lạnh, máy lạnh, máy đông lạnh, máy giặt, máy rửa chén, máy hút bụi, máy đánh chữ, máy xay sinh tố, lò gaz, nồi nấu cơm điện, vv... Có xe hơi và chuyên viên giao hàng tận nhà.
MINH ANH
263 Gia Long Saigon. ĐT. 92032.

Việt Hùng Frigo
45 Trịnh minh Thế, Đ.T. 90.400 Thiết trí : Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sơn sửa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

Máy đan len
Cần mua đủ loại máy đan Nhật mới nguyên thủy giá cao phụ tùng kim hỏi Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà.

Máy lạnh RCA 22500 BTU 220v Fedder 5000 BTU 110v nguyên thùng dư dùng bán gấp. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá).

Frezeer 1000L loại nằm Italy mới Origine, bán, 110.000đ. Chứa kem, carem Hỏi 324 lô C lầu III Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật buổi chiều.

Mamiya Sekor F 1/1.4 bán 404/46 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ đặc biệt nhiều máy Freezer (máy ướp lạnh) nằm đủ cỡ 170l, 240l, 350l của Mỹ và Ý. 29 Trương công Định Sg

Freezer Sanyo
loại nằm 2 cửa để chứa kem hay lá bịch còn rất mới, giá 150.000đ. Hỏi 180 Nguyễn văn Học Gia định. Trước quán Trung Thành.

Bán 1 máy tính Victor, 110V, hoàn toàn tự động 90 số. 273 Nguyễn thiện Thuật Saigon (Ô Cầm).

38.000 1 máy giặt tròn 6K điện 110V hiệu Norge. 70.000 máy rửa chén điện 220, hoàn toàn tự động Ý. 72.000 máy giặt G.E. hoàn toàn tự động điện 110V, 4K5 và 1 máy Westinghouse hoàn toàn tự động. 4 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán máy may và thêu Portatif tuyệt đẹp. mới nguyên hiệu Sear Hỏi 346/41 hẻm 332 Trương Tấn Bửu nối dài.

68.000đ tủ lạnh National Jetcy 140L mới toanh. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Courroie Teteron
Cassette Aiwa thứ chính cống Tokyo, không phải thứ giả Singapore xài mười hôm là hư (tròng gần hệt thứ Tokyo). Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng SG. Giá 600đ.

Tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửaBloc máyOrigine giá rẻ số 117 Tân Khai Chợlớn (gần nhà xác chợ Rẫy).

Bán 1 máy lạnh 2 ngựa Admiral còn mới và 1 máy rửa ly chén trong thùng. 46C Phát Diệm

Bán 1 Super Speed Graphic nhà nghề dùng cho tiệm chụp hình, nhiếp ảnh gia, nhà báo rất tiện dùng, giá rất rẻ, 159/47/1 Nguyễn Thông nối dài hay Khóm 22 gần miếu Ngũ Hành.

Bán máy bán điện diesel xe Thames (Prefect Familial) quạt điện lớn Caméra Canon 518 Projector 8m/m ELMA TV 9» và nhiều thứ linh tinh khác 74 Phạm đăng Hưng Dakao.

Bán 1 tủ lạnh National 150 lít kiểu mới. Hỏi 306/16 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán 2 Freezer Sub Zero 1000 lít. bloc. gas [illegible] igine (190) 1 tủ lạnh GE 240 lít. Hỏi số T K 13/9 Chùa Phật ấn. Nguyễn cảnh Chân (sau Bộ Lao Động)

BÁN MÁY BÀO
Máy Bào 4 tấc có luôn đục mộng và cưa dĩa rất tối tân, ở Campuchia về cần bán gấp.Hỏi Bida Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán để lại theo giá nhập cảng một máy cày kiểu Jet-Star 3 Super. Do ông Trị 73 Tôn thất Đạm hoặc ĐT 98386.

Bán tủ lạnh National 170L 70.000đ và Toshiba và Hitachi 140L 60.000, tủ lạnh Sanyo 55.000 và tivi 17 in 52.000 trong thùng 169/3 Bùi Viện Saigon.

Fedder máy lạnh 1 CV 50. 13.000 BTU còn mới. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Máy kem bán máy làm kem cây kỳ và phụ tùng, máy nhỏ dừa máy quậy bột, Freezer Ibena 170L tất cả mới nguyên. 35 Nguyễn Trãi CL.

Bán máy giặt Whirlpool Tự động — máy vuông đủ loại máy G.E — Tủ lạnh 3 cửa 2000L điều chỉnh độ lạnh theo ý muốn, tiện cho nhà hàng để bia đặc lò heo chứa thịt đông lạnh. — Tủ lạnh nhỏ K.D.K 100lit — máy xấy khô quần áo tiện cho Hotel, bệnh viện, nhà thuốc Phong Quang 219 Trần Q. Toản (ngang chợ cá).

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT
Hỏi ĐỒNG TÂM, 82 Trần Quang Khải. Đ.T. 23417

Máy giặt 14.990đ và 19.990đ mới nguyên bảo đảm bền đẹp. ít hao điện địa chỉ Kim Anh 250 QL số số 1, Ấp Tân Việt, Tân Sơn Nhì G.Đ. (Khỏi cổng Nhảy Dù Hoàng Hoa Thám 150m).

Bán một bộ máy sản xuất bao tới Nylon Hỏi Ô. Xuân 62. Cô Giang Saigon.

Bán máy chụp ảnh ống kính 1,2F50mm Pentax mới toanhHỏi 6 Chánh 156 Trương minh Giảng Saigon.

For Sale 9 EA Desel Generators, 8 EA 22 Kva and 1 EA 10 Kva MFG pattern Contact Mr Tai Phone 24 893 9-12H Morning. 2-6H Afternoon.

Máy giặt 14.990đ và 20.000đ mới nguyên bảo đảm bền tốt. sửa chữa không tính tiền. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi, gọi **Đồng Tâm** 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Subzero Freezer đứng 1000l ướp thịt, làm bia đặc. Còn mới bán rẻ. 106C Nguyễn Kim Cholon.

THUỐC

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lâu mủ, trị hại mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mời hỏng dứt căn.
Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg
Gửi 10đ. tem để hồi âm

Phong Ngứa
Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da, không nhờn, thơm mát không đau sót, có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở loét gãi tới đâu ăn lan tới đó, «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm [illegible] Bắc KN [illegible] 05-5-[illegible]*

NGOÀI DA lở ngứa sưng đau
Sâu tay, loét cẳng chốc đầu [illegible] hạt ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc [illegible] chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Mỹ Phẩm mới
- **EMKO** trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- **DELKO** Thuốc làm trắng da
- **ANITA** Sữa nuôi da
- **FANNY** Xóa tan vết nhăn mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- **CICATREX** làm lành da [illegible] khỏi có sẹo
- **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn màu

Có bán tại các nhà thuốc Tây

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
[illegible]
(Cô Hoa Bình)
Các b[illegible] Di mộng, hoạt tinh Tim Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột, Máu độc, phong [illegible] thấp độc, ho suyễn, thiên trụy [illegible] đái đường Đa mau, ho [illegible] bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi [illegible] họng đều được chữa lành [illegible] Tại khoa Dùng phương [illegible] mới Không đau [illegible] đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220 - 5 [illegible]

Cứu tinh của Nam thanh
TAM-TINH HẢI CẨU
Bổ thận Hoàn
NĂNG TINH, DI TINH, HOẠT TINH
ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
NHÀ THUỐC ĐÔNG Y
VÕ VĂN VÂN

5 TIẾP THEO TRANG 1

quốc hầu chấm dứt cuộc nội chiến tại Đông Hồi và để bảo đảm cho việc hồi hương của trên 6 triệu dân Đông Hồi hiện đang tỵ nạn tại Ấn.

Một viên chức Ấn nói với ông Kissinger là Ấn độ không sống với tình trạng đó (dân tỵ nạn Hồi) trong thời gian lâu dài và cảnh cáo là cuộc khủng hoảng ở Đông Hồi phải được nhanh chóng kết thúc. Ông Kissinger có trao cho bà Gandhi một văn thư riêng của TT Nixon nhưng không được tiết lộ và ông Kissinger cũng không mở cuộc họp trong thời gian ông lưu lại Tân Đề Li.

Tin từ Genève cho hay Ấn Độ đã thông báo cho cơ quan tỵ nạn LHQ là Ấn cần 400 triệu Mỹ kim về thực phẩm và dụng cụ trong 6 tháng tới để chăm sóc cho 6 triệu dân Hồi tỵ nạn.

Tại Rawalpindi, nguồn tin ngoại giao Hồi hôm thứ Tư cho hay Hoakỳ cam kết với Hồi Quốc là Hoakỳ sẽ không can thiệp vào việc 3 chuyến tàu chở quân cụ và đạn dược do Hồi mua của Mỹ và theo dự liệu sẽ tới Hồi. Tin này được tung ra trước khi ông Kissinger từ Tân Đề Li tới Rawalpindi vào ngày thứ Năm này. Ông Kissinger sẽ gặp Tổng Thống Hồi quốc Yahya Khan và đến thứ Bảy sẽ đáp máy bay đi Balê.

Trong khi đó, Phó Tổng thống Mỹ Spiro Agnew tối thứ Ba đã tới tiểu quốc dầu lửa Koweit để thảo luận về vấn đề dầu lửa và tìm hiểu quan điểm của các tiểu quốc vùng này về cuộc khủng hoảng Trung Đông.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Hãng thông tấn chính thức Bắc Hàn hôm nay loan báo một phái đoàn Nga đến dự lễ kỷ niệm 10 năm hiệp ước thân hữu hợp tác Nga Hàn do ủy viên bộ Chính trị Kirio Mazurov cầm đầu đã hội đàm với Thủ tướng Bắc Hàn Kim Nhật Thành.

Vẫn theo hãng thông tấn Bắc Hàn, một phái đoàn của chính phủ lưu vong Sihanouk hiện viếng Bình Nhưỡng hôm nay đã được Đệ nhị Phó Thủ Tướng Pak Sung Chul tiếp kiến.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Chủ tịch Lương lại bị tố

DB Nguyễn bá Lương Chủ tịch Hạ Viện, vừa gửi thêm một văn thư bắt buộc các dân biểu phải ghi thêm vào giấy giới thiệu dây đủ lý lịch của cả ứng cử viên Tổng Thống. PTT và lần lý lịch của ứng cử viên PTT dự khuyết, chỉ khi nào đầy đủ như vậy, giấy giới thiệu của các dân biểu mới được ông ta ký xác nhận hợp lệ.

DB Nguyễn Hữu Chung, người phụ trách văn phòng báo chí của ĐT Dương văn Minh, sau khi lên án ông Lương là «gia nô» của TT Thiệu, đã cực lực phản đối văn thư mới này, và gọi đây là một sự lạm dụng, một hành động phi pháp.

Chung quanh đề nghị hòa bình...

(*Tiếp theo trang 2*)

thành một vị Tổng thống đầu tiên thua trận của Hoakỳ, có nghĩa là ông Nixon đã coi thường sinh mạng của hơn 50.000 binh sĩ Hoakỳ chết ở VN. Nhưng thế nào là không quá suy yếu, cái đó còn tùy.

Ít nhất thì từ nay cho đến ngày bầu cử tổng thống Hoa Kỳ, người ta có thể hy vọng được như vậy. Sau ngày đó, lại là một chuyện khác.

Mặc nhiên chuyến đi của ông Kissinger đã mang nhãn hiệu của ứng cử TT Richard Nixon. Bộ óc Kissinger đã giúp cho ông Nixon cái chủ thuyết đưa đến việc Việt hóa chiến tranh ở Việt Nam này, liệu bộ óc đó có đẻ được cho ông Nixon một kế hoạch nào đó vừa bảo đảm sự thắng cử của ông này vừa bảo đảm một miền Nam tự do không Cộng sản hay không ?

Một sự đáng tiếc

Ở mục báo này, đã hơn một lần người viết báo động rằng chuyện tù binh Hoakỳ có thể làm phương hại đến quyền lợi của Việt Nam, đến thành quả của công cuộc kháng chiến mà toàn dân đã xây dựng được đồng thời đã nói lên rằng có thể một ngày nào đó ông Phạm đăng Lâm sẽ trở thành một thứ «con nai vàng ngơ ngác» để mà đề nghị rút phái đoàn đó về nước. VNCH không có lý do gì để mà ngồi đối diện với cái chính phủ ma VC cả.

Chẳng hiểu ngày 1-7 vừa qua ở phiên họp thứ 119, Ô. Phạm đăng Lâm có phải là một thứ con nai vàng ngơ ngác không ? trong khi đó thì thái độ vồn vã của ông Bruce làm người ta có cảm tưởng rằng Hoa kỳ đã hay biết trước đề nghị của Thị Bình.

Ở Saigon, đài phát thanh của bộ Thông Tin còn đang lúng túng và ngay cả bộ Ngoại giao cũng vậy khi mà ông Trần Kim Phượng ghé tai bảo ông ngoại trưởng Trần văn Lắm đừng trả lời chi cả trong cuộc họp báo ngày 2-7-1971 mà ông Lắm vội vã đọc bản tuyên ngôn soạn sẵn của bộ Ngoại giao về đề nghị của Thị Bình.

14 TIẾP THEO TRANG 1

cho hay các đoàn tàu trên sông Cửu Long cũng như các đoàn quân xa đi bằng đường bộ, chở đồ tiếp tế cho Nam Vang đã tới thủ đô an toàn hôm thứ Ba, mang theo những đồ cần thiết cho quân đội cũng như nhu yếu phẩm cho dân chúng.

Đoàn tàu di chuyển bằng đường sông Cửu Long được hai mươi pháo thuyền VNCH hộ tống lại thêm phi cơ Hoa Kỳ bay che chở trên đầu đã vượt 18 tiếng đồng hồ căng thẳng chở dầu xăng và quân cụ tới cho KPC.

Mặt khác, một phi cơ thám thính Hoa Kỳ và đoàn binh sĩ hộ tống KPC cũng đã bảo vệ một đoàn xe gồm 40 chiếc vượt quốc lộ 4 từ bãi cảng Kompong Som tiến về thủ đô mang theo xi măng, than, bia và nhiều nhu yếu phẩm khác.

Đây là đoàn xe thứ ba đã về đến Nam Vang. Chủ nhật vừa qua một đoàn quân xa 60 chiếc cũng đã từ vùng lúa gạo Battambang về tới Nam Vang.

Các phát ngôn viên quân sự không loan báo một cuộc chạm súng nào, đêm thứ Ba và sáng thứ Tư nhưng cho biết các xạ thủ Cộng quân đã phản kích vào 5 tiểu đoàn của chính phủ chung quanh Nam Vang nhưng không gây thiệt hại nào đáng kể.

Phát ngôn viên Bộ Tư lệnh các lực KPC tối thứ Tư loan báo, binh sĩ KPC hành quân trong vùng đầm lầy sông Cửu Long hôm nay đã giao chiến dữ dội với những thành phần Cộng quân tại 30 cây số ĐB Nam Vang.

Tuyên bố...

7 TIẾP THEO TRANG 1

thư hành chánh một đề ngày 30/6 chỉ thị các cơ quan liên bang lập tức duyệt xét lại các cá nhân và tổ chức bên ngoài giữ các tài liệu mật, với mục đích làm giảm bớt số cơ quan tư nhân giữ tài liệu mật.

Bộ Quốc Phòng Mỹ nói rằng đã nhận được lệnh từ Tòa Bạch Ốc để lập 1 danh sách kê khai như vậy.

Phát ngôn nhân Bộ QP, tướng Daniel James nói rằng chỉ thị không cho biết lý do và ông cũng không biết có 1 hạn định nào không.

Trước các yêu sách căn bản của CS

(Tiếp theo trang 2)

« Miền Nam mới » theo đòi hỏi của CS. Phải phân làm hai bởi có thể rằng điều này được nhận chút ít mà điều kia thì không.

Hai vấn đề này đối với Mỹ càng không thể chấp nhận, cả về chiến lược lẫn chiến thuật. Về phương diện chiến lược, nhu cầu thiết yếu không thể thay đổi được là : Miền Nam dù có đổi mới chút đỉnh nhưng nhất định vẫn phải là đồng minh lâu dài — phải kể từng thập niên một — của Mỹ và có thể trực tiếp hay gián tiếp đứng trong hệ thống chiến lược bao gồm các quốc gia tự do ở Á Châu. Nội điều này thôi đã đủ để Mỹ không được phép, hoặc có thể lấy cớ, để không nhúng tay vào các việc nội bộ của Miền Nam. Ngược lại, Mỹ còn phải tăng cường cho cái tư thế độc lập đó nếu CS còn tăng áp lực.

Chiến lược trên đòi hỏi phải có chiến thuật thích ứng. Chiến thuật thích ứng cũng đã có và cũng đã áp dụng thử. Đó là chiến thuật, với tư thế của kẻ bên ngoài, tới can thiệp theo sự yêu cầu, Mỹ sẽ chỉ thương thuyết với kẻ có tư thế tương tự tức Cộng sản BV.

Hoặc cùng lắm Mỹ chỉ thương thuyết với Cộng Sản Phân Cục Miền Nam về những vấn đề ở miền Nam mà Mỹ trực tiếp liên hệ và chỉ có tính cách quân sự mà thôi. Kỳ dư mọi vấn đề thuộc về miền Nam có tính cách nội bộ và thuộc về chính trị thì đương nhiên Cộng Sản Phân Cục miền Nam muốn gì họ phải thương lượng hay thỉnh cầu thẳng với chính quyền miền Nam.

Lẽ dĩ nhiên một khi Mỹ còn giữ chìa khóa kho đạn kho xăng và còn giữ quyền tháo khoán ngoại tệ, v.v... thì lời nói của Mỹ đối với miền Nam còn rất nặng kí. Do đó C.S. vẫn có thể trông cậy ở Mỹ.

Và cũng là một cách đòi nợ Mỹ, nhờ CS gây chiến, nhờ CS còn như cái nhọt—hay nói theo kiểu kiếm hiệp, «sinh tử phù»—tồn tại trên cơ thể Miền Nam mà Miền Nam còn phải biết điều để được Mỹ giúp thuốc.

Thế nhưng nó cũng chỉ có giới hạn. Sự giới hạn đó cũng là cái giới hạn chỉ cho phép CS được hiện diện trong Miền Nam ở một tỷ lệ mà không đủ tác đủ [illegible] dằng miền này cho CS Quốc Tế.

Đó là sự thỏa mãn mà Mỹ có thể dành cho Cộng sản về yêu sách của hai điều 2 và 3. Các thể thức cụ thể về các vấn đề này là phần việc của VNCH.

(Còn tiếp)

10 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoài ra còn 4 người Mỹ khác [illegible] đã [illegible] tới Mỹ tuần trước sau khi bị Cuba bắt giữ ngày 25/5 vì chiếc ca nô của anh ta mắc cạn gần Cuba.

Theo đài phát thanh La Havane, 4 người Mỹ trên du thuyền «Bạch Vân [illegible]» đã bị tòa án Cách mạng Cuba buộc đóng 20.000 Mỹ kim [illegible]. Nhưng sau đó rút lại còn 2.000 Mỹ kim mỗi người.

Tại Hoa Kỳ, nhật báo Ledger Star & Virginia tiết lộ rằng Nga Xô vừa hoàn tất các cuộc hành quân thao diễn trên biển, theo đó Nga giả vờ tiêu diệt một lực lượng đặc nhiệm của tổ chức NATO trong biển Na uy và Bắc Đại Tây Dương đồng thời loại trừ các căn cứ NATO ở Na uy. Tham dự cuộc thao diễn là 1 hạm đội của Nga gồm 1 tuần dương hạm, 1 khu trục hạm, 1 số tàu ngầm và 52 oanh tạc cơ. Theo cuộc thực tập, thì 31 tàu Nga đổ bộ vào các căn cứ Nato trong khi lực lượng hạm đội trên tấn công lực lượng Nato gần Iceland.

6 TIẾP THEO TRANG 1

tối qua hoàn toàn tuyệt vọng trong việc được chọn thay thế Thẩm phán Trang sĩ Tấn trong chức vụ Chỉ Huy Trưởng Cảnh sát thủ đô khi bị tòa quân sự tuyên phạt 5 năm khổ sai miễn biệt xứ về tội xúc dục bồi mại quyền thế (xem bản án đăng nơi trang 3). Bị truy tố cùng 37 người khác liên quan đến vụ «trộn phim phổi» và tham nhũng tại TTSNN, Trung tá Nguyễn Phú khi nghe bản án đã ôm vợ khóc tức tưởi ngay giữa tòa vào lúc gần nửa đêm qua.

Nữ Luật sư Nguyễn Phước Đại, người đã cố bênh vực cho ông Phú theo lời yêu cầu của cựu TT Chuẩn cũng khóc ròng.

Tướng Chuẩn cho rằng đây là «1 bản án kỳ lạ vì bị can đã thú nhận tội lỗi là thanh niên trốn quân dịch Trần Danh được tha bổng. Đây là một bản án có dính líu đến chính trị vì TT Phú được đề chọn để thay ông Trang sĩ Tấn».

Tin từ nha Quân pháp cho biết việc ông Phú được chọn thay thế ông Trang sĩ Tấn chỉ xảy ra sau khi tướng Phong nhận lo ngành Cảnh sát trong khi hồ sơ tội trạng đã được hoàn tất trước đó.

Mặt khác tin từ nha Quân pháp Bộ quốc phòng nói rằng trong vòng một vài tuần lễ sắp tới một số các quân y sĩ phục vụ tại tổng y viện Cộng Hòa, và quân y viện Trần ngọc Minh (Phú thọ) sẽ ra tòa để trả lời về các tội danh «tán trợ kẻ bất phục tùng và tham nhũng».

Nguồn tin không cho biết rõ số bị can lên tới bao nhiêu, nhưng nói rằng có 1 số hiện giữ chức vụ quan trọng tại các cơ sở trên và là sĩ quan cấp tá.

Có thai... ỤA MỬA
BỒN... MỆT MỎI LƯNG
có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KNB YT : số 334 ngày 20-11-69

1 THEO TIẾP TRANG 1

lâu, [illegible] bàn luận đề nghị hòa bình của bà Bình với ông Kissinger cố vấn đặc biệt của TT Nixon. Ông Kissinger sẽ tới Ba Lê vào cuối tuần này.

Phái viên của tờ New York Times có hỏi ông Lê Đức Thọ rằng liệu có thể thương thuyết được thời biểu rút quân không, thì ông Thọ đáp rằng theo ý ông đã nghị cho một thời hạn rút quân trước cuối năm 1971 là một đề nghị phải chăng, nếu TT Nixon kéo dài cái thời hạn này tới năm 1972 hay muộn hơn thì việc phóng thích các tù binh sẽ bị trì hoãn chậm trễ. Và nếu ông ta không chịu ấn định một thời hạn thời cái việc này sẽ không được giải quyết nữa.

Lời tuyên bố của ông Lê đức Thọ tỏ rằng được cân nhắc để hướng tới những người ủng hộ việc ấn định một thời hạn rút quân trong cuộc lấy biểu quyết gần đây tại Thượng viện Mỹ.

Ông Lê Đức Thọ nhấn mạnh rằng Mỹ sẽ phải rút về hết tất cả các cố vấn quân sự trong quân lực Nam Việt, nhưng ông ta không có nhấn định một điều gì hết về việc tiếp tục viện trợ quân cụ Mỹ cho quân lực Nam Việt.

Về tin này đài Tiếng Nói Hoa Kỳ cũng loan báo như sau : Tại Hoa kỳ, các yếu nhân Mỹ đang nghiên cứu những nhận định của một nhà lãnh đạo BV để xem có một căn bản nào để tiến tới một giải pháp cho vấn đề VN hay không ?

Kể từ khi bà Bình trình bày những đề nghị mới nhất trong một kế hoạch 7 điểm, các yếu nhân Hoa kỳ đã tìm cách biết rõ coi liệu những điểm khác nhau có liên buộc với nhau hay không.

Cuộc phỏng vấn ông Thọ khiến người ta nghĩ rằng điểm thứ nhất về việc đồng rút quân và thả tù binh có thể thương thuyết riêng đối với các vấn đề khác.

Ô. Thọ đã cho những người phỏng vấn ông thấy rằng muốn hội đàm với cố vấn an ninh của TT Nixon ông Henry Kissinger nếu ông Kissinger muốn nói chuyện với ông. Ô. Kissinger sẽ tới Ba Lê vào cuối tuần.

Kissinger vẫn không gặp Thọ

TÂN ĐỀ LI, 7-7 (AP). — Tiến sĩ Kissinger, đặc sứ của tổng thống Nixon về vấn đề an ninh quốc gia, hôm thứ tư tuyên bố ông không dự định gặp Lê Đức Thọ, nhân viên Chính Trị cục và Cố vấn phái đoàn thương thuyết BV tại Balê, khi ông ghé ngang Pháp vào cuối tuần này. Hoakỳ và VNCH sẽ thăm dò kế hoạch hòa bình mới của phe CS, do Nguyễn Thị Bình đưa ra thứ Năm tuần trước.

Thọ đã đến Balê một tuần lễ trước khi kế hoạch mới của VC được đưa ra trước bàn hội nghị. Thứ năm tuần trước phái đoàn BV cho biết, Thọ sẵn sàng gặp ông Kissinger nếu nhận được đề nghị như vậy. Nhưng ông Kissinger nói với thông tín viên AP là ông không dự định gặp Thọ. Ông Kissinger [illegible] chỉ tới hôm thứ Ba khi tới đây để viếng thăm Ấn Độ trong hai ngày, nhưng sau khi ông vừa hội đàm với Thủ Tướng Indira Gandhi 45 phút ra về thì bị báo chí Tân đề Li bao vây để phỏng vấn.

Các nguồn tin bộ ngoại giao Ấn nói rằng vấn đề VN không được đề cập tới trong các cuộc thảo luận giữa ông Kissinger và nhà lãnh đạo Ấn Độ. Ông Kissinger sẽ rời Ấn Độ đi Rawalpindi Hồi quốc, và sau đó sẽ đi BaLê vào ngày thứ Bảy.

Chờ CS giải thích rõ

HOA THỊNH ĐỐN, 7-7 (UPI). Tổng thống Hoa kỳ Richard Nixon đã cho phép ĐS David Bruce, trưởng phái đoàn Mỹ tại Hội đàm Balê hãy thôi sự nêu câu hỏi với các đại biểu phái đoàn Cộng sản vào phiên nhóm thứ Năm này để làm sáng tỏ một vài khía cạnh còn mập mờ trong đề nghị hòa bình mới của VC.

ĐS Bruce có trách nhiệm cố gắng làm sao được những câu trả lời rành mạch của phe Cộng sản về những câu hỏi liệu Hànội và VC có bằng lòng tách riêng vấn đề triệt thoái và tù binh khỏi một giải pháp chánh trị tại miền Nam VN không.

Các viên chức bộ ngoại giao Mỹ hôm nay nói họ không thể tiên đoán đúng được khi nào Hoa kỳ có thể sẵn sàng đưa ra sự phúc đáp chính đối với đề nghị mới của VC. Tuy nhiên các viên chức Mỹ nói sự trả lời này sẽ được đưa ra vào lúc sau khi TT Nixon và các cố vấn [illegible] đã quyết định liệu kế hoạch của VC có mang những viễn ảnh thực sự cho việc thương thuyết ra khỏi cuộc chiến tranh đẫm máu hay không.

Các viên chức Mỹ [illegible] TT Nixon muốn chờ cố vấn Kissinger trở về để phúc trình lên ông (Nixon) vào cuối tuần này tại San Clemente.

Phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Charles Bray thảo luận với báo chí về các cuộc phỏng vấn của tờ Nữu Ước Thời báo và hãng UPI với các lãnh tụ CS VN Thị Bình và Lê Đức Thọ và ông bình luận rằng : «Có một vài địa hạt trong đề nghị 7 điểm không được sáng rõ và có vài điểm trong các cuộc phỏng vấn cũng không được minh bạch. Chúng tôi sẽ thăm dò phe bên kia hầu tìm sự sáng tỏ về đề mà chúng tôi cần».

Theo tin tức đồng minh tại Ba lê hôm thứ tư thì Hoa kỳ và VNCH sẽ không vội vã chấp nhận hay bác bỏ đề nghị mới của VC trong phiên họp ngày thứ Năm này cho đến khi các vấn đề được sáng tỏ.

NHÀ MAY
THẨM - MỸ
674 Phan đình Phùng. (Bàn cờ) Saigon. Chuyên may áo dài tay Raglan 700đ, áo dài thường 400đ áo kiểu. quần tây luôn cải tiến hợp thời trang, dùng toàn thợ khéo khỏi thử đúng hẹn.
Chủ nhân kính mời.

Chỉ nhận tiền thưởng
Khi quí vị đã đắc cử. Nhận vận động bầu cử H N.V — Không tính công trước. Do 109/6/4 Trần khắc Chân giới thiệu.

Phòng răng Trần Văn Tinh
128 bis Cao Thắng Sg. Chuyên làm răng giả, làm toàn răng Plastic Benedent của Mỹ, không phai màu, giá phải chăng, và giao đúng phòng chữa răng: giờ làm 12†-22h.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Qui Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú), Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú), thăm thân nhân.
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch [illegible]
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Đờn Đờn Đờn
Yamaha. Piano - 55D-55C Acetone Organ. Top 6 Yamaha Organ. Pearl Deluxe. Trống Nhựa. Các thứ nhạc cụ lạ đều chưa khui thùng. Xin hỏi tiệm đờn Đức Thắng. ĐT. 93122. Số nhà 105—107 Nguyễn Thiện Thuật SG. nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc.

SỐ MẠNG
Ai chưa tin số được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.
Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa**
475/13 Lê văn Duyệt Saigon.
Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thơ của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

Nút nhôm, bọc vải, khuôn ép, đủ cỡ, đủ kiểu, đặc biệt nút vòng vàng, trắng. Địa chỉ sản xuất 170/56 Nguyễn hữu Cảnh Tân định (khu nhà thờ Xóm Chùa). Đại lý số 462 Hai Bà Trưng.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng. — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (lãnh sự Hoa Kỳ hết hạn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.339

500.000 bán gấp thật rẻ nhà 26mx3m4 nở hậu, gạch bông, vách tường, lợp tôn, điện nước cầu, còn 12m đất trống, nơi chăn nuôi lý tưởng, có sẵn nhiều chuồng gà và bè rau muống. Hỏi 145/7 Hùng Vương Thị Nghè (bên hông Cư Xá Thương Tín).

Bán 2T9 nhà 3,3mx17m mặt tiền đủ tiện nghi 427 Lê đại Hành Chợ Lớn. Xem nhà sáng 9g-10g, chiều 19g-20g.

Bán rẻ một căn lầu xinh xắn điện nước đầy đủ tiện nghi, sân để xe, có giếng nước. Xem nhà tại 159/8 Hòa Hưng Saigon.

Phố lầu đúc bán, 4 tầng, 12 phòng đầy đủ tiện nghi, balcon suốt theo bề dài, 12m đất, mặt đường Phát Diệm gần Trần Hưng Đạo, nơi thị tứ. Tiện mở trường (có hẻm rộng để xe), nhà thuốc tây, Labo. buôn bán mọi ngành Bán 2 máy ấp trứng gà, cút, giá rẻ. Xin hỏi : 238 Trần Hưng Đạo Sg vào giờ làm việc.

Đất trống bán
— Đất Tân Thuận Đông Khánh Hội, mặt tiền, đất ruộng 2 mẫu bán 220đ/1m2 — Đất xa lộ 6 mẫu mặt tiền, có bán từng mẫu trở lên 600đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon. ĐT.90167. Hay 44 Cao Thắng.

Bán gấp nhà lầu đúc 3 tầng mới cất đủ tiện nghi, có sân thượng có chỗ để xe. 145/21 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

1 triệu 3 Nhà đúc có lầu 3mx14m, đủ tiện nghi điện nước, gần chợ, trường học, khu an ninh. Hỏi 75/3 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán nhà trệt rộng 4mx20m mặt tiền, compteur điện nước riêng. Có garage và lầu sau. Tiện mở cửa hàng. Hỏi 14 Nguyễn Văn Thành Gia Định.

Sáu triệu mặt tiền 30 Nguyễn thiện Thuật Saigon lầu 4 từng rưỡi đủ tiện nghi.

Nhà bán 1.200.000đ Cư Xá Tự Do. Điện nước riêng. Hỏi 144 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà bán gấp
335 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán Mặt tiền, buôn bán, lầu đúc điện nước, đủ tiện nghi. 34 Trần quang Diệu Quận 3 Sg.

Mua đất Phú Lâm
Cần mua lô đất 2000m2 tới 3000m2 Chung quanh Khu Phú Lâm. Liên lạc số 218. Phùng Hưng Cholon Tel : 51185.

Nhà mặt chợ bán
Nhà tại chợ, 3m6x17m đúc 4 tầng, 8 phòng, 6 quạt trần, mỗi tầng W.C riêng kiến trúc tân kỳ—đang cho ngoại kiều mướn. Lý tưởng cho gia đình đông người thích buôn bán. Cần tiền bán 3T4 (giao nhà trống hoặc tiếp tục vừa cho mướn vừa ở) Hỏi 892 Chợ Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng (tới số 705 Nguyễn huỳnh Đức, gần Trường Bồi Đại đi vào qua chợ dãy hàng [illegible]).

Nhà bán rẻ. 500 ngàn nhà tường có Compteur điện nước quạt trần yên tịnh. Số 28 Lô 73 hẻm 159 đường Nguyễn Thông nối dài LG 50. K.22.

Villa mới cất 4 phòng ngủ có gác rộng 8mx12m có điện nước trên lô đất không bằng khoán 240m2, muốn bán chắc giá 7T rưỡi, giao nhà trống lúc mua xong. Có thể ngăn ra cho thuê nếu được giá. Xem nhà tại 45/3A xa lộ cách cầu Phan Thanh Giản 500m đường vào nhà thờ Chính Lộ.

Bán 2 căn phố chệt, 8mx27m, giao nhà trống. Mặt tiền đường Lê văn Duyệt số 443 và 445. Xem nhà tại chỗ. Liên lạc giá cả tại 68 Nguyễn Huệ (Nam Hải Ngân Hàng) lầu 2 số văn phòng 202. Điều kiện dễ dàng. Điện Thoại số 98 694 — 93 414 xin phòng 202.

Cần Thơ bán nhà 2 căn liền mỗi căn 4x18 lót gạch bông. Đã đổ Plancé để lên lầu mặt tiền Đại lộ khu thương mãi đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng. Tiện làm kỹ nghệ mua riêng từ căn cũng được. Sân trước rộng để nhiều xe hơi được 142 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

Tân Định bán nhà trệt luôn đất bằng khoán riêng 4mx17m50. khu an ninh gần chợ Tân Định. Trường học, có compteur điện nước. Trao nhà ngay. Hỏi 23 Nguyễn văn Mai Tân Định (tới số 415 Hai Bà Trưng rẽ vô 20 thước).

Bán một căn nhà mặt tiền căn bìa đủ tiện nghi có sân thượng. Hỏi số 199 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Tiệm bán gấp
Đường Gò Vấp gần nhà thương Cộng Hòa số 92/609B dài 8mx4m. tiệm Kim Phượng uốn tóc

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường Hòa Hưng Sg số 457/184Đ, gần đường gần chợ, tường gạch bông, điện nước đầy đủ

Đất bán di 3665m2 tại Giồng Ông Tố, khu an ninh, gần đường, tiện chăn nuôi, làm vườn. Mời đến 258/103 Trần hưng Đạo Saigon (hỏi ô. Ân Tài xế Sở Cứu hỏa). hoặc số 72 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Nhà bán lầu đúc mới xây, đủ tiện nghi. mặt tiền. Hỏi 301 Nguyễn Minh Chiếu PN.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN
mặt tiền lầu đúc dài 22mx rộng 5m20 hướng Đông Nam có điện nước, điện thoại đầy đủ tiện nghi. Tiện mở mọi ngành. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè.

NHÀ BÁN
đủ tiện nghi 5mx17 hẻm rộng xe hơi vào được. Có lầu hỏi 430/41 Lê văn Duyệt Saigon.

Villa trệt, gần ngã tư Trương Tấn Bửu và Nguyễn Minh Chiếu, luôn đất 14mx18m có điện thoại, điện 4 giây, khu sang trọng thích hợp với Công Chức Cao cấp, thương gia mở hãng xưởng, bán giá 6T2. Hỏi số [illegible]

Nhà in đầy đủ tiện nghi, lợi tức cao. Vì thiếu người trông nom nhượng lại. Hỏi bà Xuyến, Cao Đạt Ẩn Quán 177, Cao Đạt Saigon.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền khu thương mại, đủ tiện nghi. Hỏi số 90 Trần Quang Khải, Dakao.

Bán 2 triệu 2, 1 căn nhà : 3m50 x 32m tại đường Tôn thất Hiệp, Phú Thọ Saigon (trước cửa trường đua). Có Compteur điện nước. Đầy đủ tiện nghi. Hẻm lớn xe hơi vào tận nhà. Liên lạc tiệm Tóc Mây số 34, Thương Xá Tam Đa điện thoại 92115 92726/244.

Bán Villa trệt béton, đg. Thái.L. Thành mặt tiền, diện tích 500m2 xây cất 200m2 đang lên lầu, có giấy phép, tiện làm labo, Kỹ nghệ, trung học, giá 6T3. Hỏi 288 Hòa Hưng.

VILLA trống bán
— Villa lầu Công Lý, mặt tiền 1.185m2, có tel — Villa trệt Đakao 441m2 mặt tiền — Villa lầu mới cất đẹp 200m2, có bằng khoán, bán rẻ, Trương Minh Giảng — Villa lầu Kỳ Đồng, mặt tiền, có bằng khoán, có tel, 500m2 — Villa Duy Tân 450m2 mặt tiền, có tel — Villa Tân Định mặt tiền 541m2 — Villa trệt Cư xá Lê đại Hành 130m2 có tel. Hỏi Hiệp Hưng. 282 Công Quỳnh Saigon, Tel 90.167.

Bán nhà biệt thự song lập 6 x 14, đủ tiện nghi, có cây ăn trái, gồm 240m2 đất. Hỏi số 28 Trần hưng Đạo Cư xá Thủ Đức, xin mời vị Linh mục sắp đi Mỹ đến thương lượng — Nhà 4x14, đủ tiện nghi, hướng Đông, tiện lợi cho công chức, sĩ quan. Hỏi số 29 lô R Cư xá Vĩnh Hội Bến Vân Đồn Saigon.

Bán gấp giá rẻ nhà gạch và 400m2 gần chợ Bà Chiểu. Hỏi 35 Trần quí Cáp.

Pharmacie đi xa phải bán Pharmacie mới mở 2 tuần. Địa điểm tốt, gần BS, rất tương lai. Nhà gạch có lầu (3x25m) đầy đủ tiện nghi (Compteur điện nước, cầu tiêu buồng tắm, lavabo, Evier) và quầy hàng tủ kiếng. Bán tất cả chỉ 1T3. Liên lạc 1573 Phạm thế Hiển hoặc Ô. Lượng ĐT 24.384 giờ làm việc

THĂNG - LONG ĐỊA - ỐC
Trung gian Mua, Bán, Sang, Cho mướn, Cầm Thế Nhà, Phố, Biệt thự, đất cát... Tiền thù lao trả cho Văn Phòng rất nhẹ. 381, Đại lộ Trần Hưng Đạo Sg. Tél 20.048.
CẦN : Hợp tác với những chuyên viên đứng đắn về Ngành Địa Ốc, nhiều kinh nghiệm, khách hàng... Có sẵn Văn phòng gắn máy lạnh, địa điểm giá trị nhứt, xe hơi để đi giao thiệp, điện thoại...

Cần Thơ Biệt thự lầu đẹp 88m2 có bằng khoán, 8 phòng, đèn, nước, nhà bếp, Garage, cất trên miếng đất 35mx20m, đường ra Bạc Cần Thơ. Xin hỏi nhà thuốc Tây Hồng Châu. 33Bec Hai bà Trưng Cần Thơ.

Bán gấp 1 căn nhà có điện, nước có gác suốt, ngang 3m, dài 13m. Hỏi Hỏi 148/26 Bùi Viện Sg. (vô hẻm lối 20m).

Cho mướn phố mặt tiền mở phòng mạch hoặc Nha Sỹ. 182A Trương minh Ký PN.

Cho thuê 1 căn lầu đúc tiện nghi cửa lưới, chỗ để xe 35.000đ 339/28D Trương minh Giảng, Sg.

Nhà Cho Ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi, có điện thoại Hỏi Đ.T 98091 và 95.457. Đến hỏi 144C Yên Đỗ Saigon và 164A Hiền Vương Saigon.

Phòng đủ tiện nghi — Khu an ninh — 8000đ — 17000đ—36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho ngoại kiều mướn nguyên từng lầu đúc 4x17 th mặt tiền meuble, tiện nghi riêng. Hỏi 424 Lý thái Tổ (Ngã Bảy)

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/25A Phan thanh Giản Saigon.

Phòng tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Hỏi 306/16 Hồng thập Tự Saigon.

Cho mướn phòng trên lầu 12 ngăn vùng rất an ninh. Hỏi 520 Hồng thập Tự.

Cho thuê (Ngoại Kiều). Biệt thự lầu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, đủ tiện nghi có tél. Hỏi Ô. Tư 226 Lê thánh Tôn Saigon.

Gác 2 phòng rộng mát lối đi riêng dành cho phái nữ, vợ chồng son mướn 12.000 thế chân 3 tháng. Cần một nữ quản gia lớn tuổi trình độ trung học, độc thân ở tại chỗ để điều khiển công việc, thay chủ, 136/26 Trần quang Diệu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Villa đẹp rộng và yên tĩnh CHO THUÊ hoặc BÁN
Thuê trên gác 8x12, giá 30.000đ, thuê dưới 2 phòng ngủ, phòng khách 4x12 và phòng ăn, giá 60.000đ. Thuê nguyên Villa trừ 2 phòng ngủ lối đi riêng 80.000đ, trả trước 1 năm. Xem nhà 45/3A Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m đường vào nhà thờ Chính Lộ bên hông Garage Chín Dậu, xe hơi vào tận nhà.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN
284-286 đường Nguyễn công Trứ Saigon Phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

Mặt tiền cho thuê, văn phòng hay thương mãi không ở 195 Bạch Đằng GĐ.

Đổi Appartement
LẤY BIỆT THỰ HOẶC ĐẤT
Một ở Cao Ốc Nguyễn Du/Mạc Đĩnh Chi có phòng riêng cho người làm, gara, một ở Tự Do muốn đổi bù tiền lấy Biệt Thự hoặc đất tại Đô Thành vùng Quận 1.II, III. Xin hỏi Bà Hoan, 213 đường Tự Do Saigon (lầu 4, phòng 40) trong giờ làm việc.

Bán 1 xe cần câu máy chạy dầu còn tốt. Hỏi 350/2 Phan thanh Giản (ngang bịnh viện Bình Dân).

Simca Elysée máy flash ghế nằm 407 T.M. Ký Lăng Cha Cả.

Volkswagen số T. Sedan 1500, Càng vuông, nệm cao, Radio bán, hỏi 19 [illegible] 19bis Lê thánh Tôn Saigon (ngoài giờ làm).

Bán Fiat Xuất ngoại cần bán gấp, Fiat 125 đời EI số 3 đầu, một đời chủ. Giá chắc chắn Bà Triệu Hai, miễn trung gian. Xem xe tại 25C/10 Ngô tùng Châu. GĐ, mỗi sáng từ 8 đến 9 giờ 30.

Bán xe bán 1 xe Jeep ca bô tao. Hỏi tại 51 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán camion Chevrolet thơt máy Perkins dầu 10 tấn. 302 Trương m. Giảng Saigon.

Daihatsu EP EO EI vận tải nhẹ mui tôn mui bố wagon và Daihatsu lelow đóng thùng du lịch. 516 Thành Thái giờ làm việc.

Jeep 1 cao và lùn và xe Commer. Số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Bán Renault R8. EO. Radio Casette Philips 3/1 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Daihatsu PU. 360 EP3 đời mới EP2 kiểu cũ mui tol mui bố 224B Pétrus Ký Cholon, (bến xe An Đông).

Mercedès 220 đời EH, máy lạnh. Radio, sơn trắng, tình trạng toàn hảo. Coi xe tại 81 đường Nguyễn Trãi Chợlớn (gần trường học Bác Ái).

HONDA TN 360 EO
Một đời chủ. Sơn Origine, ít đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon.

2CV làm lại mới hoàn toàn EQ ..6 kiến, giá 800 Hỏi 239/3B trong xa cảng. (Cạnh garage Đức Hòa).

TOYOTA CORONA PU EH
Một đời chủ mui bố ít đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Đi xa bán rẻ Jeep Capot bầu EP toàn hảo 900.000đ. Hỏi 126/1 Lý thái Tổ Sg. trong giờ làm việc hỏi ô Đơn ĐT. 98.727-98.728.

TOYOTA
MARK II
Familiale EI...bán
Hỏi SHELL (Garage)
15, THỐNG NHỨT SAIGON

Bán 1 xe Ford Falcon đời 66. Familial 4 cửa nguyên thủy 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Salon XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).
BÁN : Daihatsu EO 8... — La Dalat EP 8... — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Microbus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới, huê hồng thật nhẹ.

VOLKSWAGEN Pick-up mui trần đời EN máy EB bán gấp 440 ngàn. Bảo đảm chạy chở hàng tốt. Hỏi ông Hùng 29 Cách Mạng (Cư xá Hàng Không).

TRACTION 11 EA
Fiat 600 Taxi. 2 xe tốt. Về chạy liền khỏi sửa. Giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Taxi Simca EJ
đầy đủ giấy tờ, xe tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

380.000đ Hillman bốn 4 cửa, máy, đồng, sơn, và ruột toàn hảo. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên Cholon (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Honda du lịch số X Mỹ về nước bán gấp, chắc giá 320.000đ xe còn tốt đời 70. Xem xe tại 612/16 Bàn Cờ Saigon 6 giờ 30 chiều.

Traction 11 Léger Chung Cư Minh Mạng lô S-009 Hòa Hảo.

Fiat 1300 đời EE 9 nút có radio, tình trạng toàn hảo bán rẻ vì đi xa. Hỏi 111 Bến Vân Đồn Saigon. Hằng ngày từ 12 giờ 14 giờ và suốt ngày chủ nhật

Simca Aronde, bán 400.000, máy và đồng hoàn hảo 9 nút. Coi xe ngoài giờ làm việc tại 22 Đặng Dung Tân Định Sg.

Taxi 2 Renault 4C 1 NBO 1 NBJ bảo đảm thật tốt, dù đi xa bán gấp. Hỏi 11 Phạm hồng Thái Ông Tạ nhà giấy phép giờ.

Toyota Corona 1.500 EI 9 nút sơn trắng có máy lạnh toàn hảo. Hỏi 41 Lê văn Duyệt Saigon. (ngã sáu).

Traction 11N đời NBE, 78, mới 1/9 Hùng Vương Thị Nghè (đối diện đường lầu).

Xe mui sập
Thật đẹp, màu đỏ, mui tự động, Radio, Cassette, 6 máy, số thường, loại nhỏ. Rambler 440 EH... Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi. ĐT. 91.908-95.591.

Desoto 300 Số EP90.. đã đóng thùng cập nhíp và Chassis mới đi 7000 CS cần bán gấp. Hỏi 231/5 Trương minh Ký Gia Định, trước nhà thờ 3 chuông. Hẻm 20 Đền Sông Sơn. Mời ông khách Dalat tới thương lượng.

Taxi Simca 9 làm ăn ngay khỏi sửa. Cần tiền bán rẻ. Hỏi bà chủ 31 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Daihatsu P.U. 360 EP, EO mui vải và không mui bán. 83B Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Toyota Coaster 26 chỗ ngồi chưa rodage Số EP dư dùng bán. Hỏi Ô. Đại 131 Ng. Huệ Sgon. ĐT 22531.

Toyota Mark II Pick up và Honda N360 du lịch EI EO, cả hai toàn hảo. Hỏi 516B Thành Thái, Giờ làm việc.

Toyota Corona D.L. ED5.. Radio tự động khỏi chê. 511. Phan thanh Giản Sgon.

Bán P 404 Radio, máy lạnh. Hỏi 156 Trần quý Cáp Saigon (gần Chợ Đũi).

Mazda Pick Up. 1000
Bán mui sắt bố và luôn cả 2 ghế nylon Gắn vải sát liền. Hỏi 7B cư xá Ngân hàng Tân Thuận Đông Đ.T. số 93083 ExT. 4579 Hỏi ông Xuân.

720.000đ Volks Micr kiếng lớn, băng nệm, sơn máy, đồng toàn hảo. Hỏi 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm.

Toyota PU Mark II EO 1...
mới tinh, ít đi. Hỏi 148-149 Lê văn Duyệt (dốc cầu Bông).

MAZDA 1000 FAM
EO 2... thật tốt, chỉ đi 12000Km. Xem xe ưng ý ngay. 31 Lê v Duy t Saigon (ngã sáu).

Taxi 1 Renault 4CV NBJ. 1 Dauphine bảo đảm tốt, có bán đồng hồ Taxi mới tinh. Hỏi Đức Thành Garage 84 Trần Quốc Toản, ngang trường đua.

Daihatsu EO.8, có cabine mui bố (19B Phạm Hồng Thái, Lê văn Duyệt nối dài) đi thẳng vào 50th bên trái số 22/15 đg Thánh Mẫu Chí Hòa.

Taxi 4CV đời NBN thật tốt. Hỏi 528/5/52 đường Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp 240.000đ xe du lịch máy giàn đồng mui nệm toàn hảo. Hỏi cô Châu hẻm 49 số 437 Nguyễn văn Học Gia Định.

Taxi 4CV toàn hảo, khỏi sửa, giá phải chăng, trước số 70/13 Phan văn Trị GĐ. Hỏi thằng Út Ròm.

Peugeot 403 số máy 291 vận tải nhẹ, mui tôle thật tốt, bán. Số 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi, 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Nhường bán xe La Dalat Hỏi 52/8 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Thùng xe La Dalat
Kiểu thật đẹp, giá rẻ không đâu bằng. Loại A, B, C : 80-100.000đ.
Loại E : 180.000
F : 200.000
G : 220.000
Có sẵn một số thùng ráp ngay vào xe. Thời gian đóng và ráp vào xe là 10 ngày. Garage Thành Long. 218 Nguyễn văn Học Gia Định (đầu [illegible]).

Toyota Corona Du Lịch EI
xe còn như trong hãng 1 đời chủ. 494 Lý thái Tổ Saigon.

MƯỚN XE ! MƯỚN XE !
«Giá rất cao, có thể chấn» do các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định, ĐT.23.637.

Bán xe Préfect máy đồng sơn hoàn hảo thật tốt bảo đảm số 44 bến Hàm Tử coi xe trong giờ làm việc đường Nguyễn Biểu đi xuống quẹo tay phải.

Cần mua xe hơi
trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Mazda 1.000 de luxe du lịch EH 8... xe còn nguyên thủy. Hỏi 288 Cao Đạt Chợ Quán từ 12 giờ đến 17 giờ.

Simca Aronde NBI Máy về Đồng Sơn mới 380.000đ 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước mặt cây xăng Esso.

Car Stéréo Radio Cassette Lãnh cung cấp và thiết trí hệ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi, có đủ hiệu, đủ kiểu máy để quý khách chọn. Kỹ thuật tân kỳ, âm thanh độc đáo. Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện bệnh xá CS). ĐT 25910.

Daihatsu Hi-jet P.U số EO... thùng nguyên thủy, còn thật tốt, bán gấp. Hỏi 30/16 B.S Calmette Sg.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg.

Cần bán gấp
1 Ladalat EP đóng thùng bằng tôle.
1 Honda PU EP xe hoàn toàn tốt.
64B Hùng Vương Cholon.

Bán vận tải nhẹ Renault Estafette bít bùng, cửa hông cửa sau. Hỏi 56 Trương Minh Ký PhúNhuận.

VOLKSWAGEN DU LỊCH
EL (NBP) mui Décapotable rất tốt giá rẻ 494 Lý thái Tổ Saigon.

Simca Aronde Familial Jeep capot cao cần bán gấp đi xa. 199/24 Trần quốc Toản SG ngang chùa Việt Nam Quốc Tự.

XE CƯỚI, DU NGOẠN
Màu đỏ, xanh, giờ, chuyến, ngày, Vũng Tàu, Lục tỉnh, giá hạ. 335 Trần quý Cáp, ĐT. 90.689.

Volkswagen và Ford EP EO kiểu chở hành khách và hàng hóa, thùng nguyên xứ, có cửa kiếng chung quanh và băng nệm toàn hảo. 516 Thành Thái giờ làm việc.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-THỊ-TUYẾT

Nhạc Mẫu của Đại Tá PHAN-ĐĂNG-HÂN Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh và Tài Chánh số 6 từ trần ngày 6-7-1971 tại Saigon. Hưởng thọ 86 tuổi

Thành thật chia buồn cùng Đại Tá, Chánh Sự Vụ và gia quyến và cầu chúc hương hồn Cụ [illegible] về cõi Phật.

Thiếu Tá TẠ-THANH-PHONG
Chỉ Huy Trưởng Đại Đội [illegible] Quân Vụ số 6
cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ
Nữ Quân Nhân và Công Chức Quốc Phòng

Chuộc 50.000đ. Honda SS.50, sườn 289.194, máy 289.806, số đăng bộ SG 7101 D. mất ngày 6-7-1971, tại đường Yên Đỗ. Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ liên lạc 10 Yên Đỗ. Đ.T. 41.790.

---

vớiSHOTGUNS:

- Năm 70 : ELVIS PHƯƠNG đã trở thành giọng ca vàng

VÀ BÂY GIỜ LÀ KHÁM PHÁ MỚI NĂM 71

ĐĂNG-LAN

- Một giọng ca mới vô cùng độc đáo !
- Một giọng hát êm như mùa thu mát như da thịt người trinh nữ, ngọt ngào như trong vùng ong mật và phong phú như vũ trụ bao la !

TRONG CHƯƠNG TRÌNH « HOA THƠM CỎ LẠ »
Kể từ 1-7-71 tại Phòng Trà QUEEN BEE

PHÁ KỶ LỤC VỀ SỐ BÁN

237 cuốn trong buổi sáng phát hành cuốn băng tuyệt diệu nhất từ trước tới nay

«Tiếng Hát Lệ-Thu»

Hiện đã có bán tại hầu hết các tiệm bán băng nhạc danh tiếng nhất :

- **TÚ QUỲNH** 68 lầu 1 Thương Xá Tam Đa
- **MÂY HỒNG** 78 lầu 1 Thương Xá Tam Đa
- **LI TA** Thương Xá Tam Đa, dưới nhà
- **NGHỆ THUẬT** 60 lầu 1 Thương Xá Tam Đa
- **MINH CHÂU** góc đường Lê Lợi — Công Lý

Tổng phát hành bán sĩ và lẻ :

Nhà hàng TỰ - DO, 80 đường Tự Do Saigon

đêm màu hồng

[illegible]

[illegible] LÝ TƯỞNG CỦA NHỮNG NGƯỜI YÊU NHẠC

Bán Giấy In Họa Đồ Ozalid

0,m85 và 1m10 VĂN-MINH, 20 Đồng Khánh Cholon.

Đổi Gió • Đồn Khỏi Đi Vũng Tàu

Bán rẻ đất thổ cư, mặt tiền đường đi Nhà Bè, cách cầu Tân Thuận 1.700 thước, gần Trụ Sở Ủy Ban Hành Chánh Xã và Trường học, đã được [illegible] chỉnh trang xong, sân trống, lấp đất rồi, có giấy phép xây cất phố 1 từng lầu bằng vật liệu nặng. ngang 4 thước, dài 2[illegible] thước [illegible] BIỆT [illegible] ngang 20 thước, dài 27 thước, tiện [illegible] v.v... [illegible] triển, an ninh, có điện nhờ gió biển CẦN GIỜ thổi mát mẻ trong [illegible], cho một số ít

Xin liên lạc 27 đường Chiêu-Anh-Các Chợ Hòa Bình (Cholon), giờ nghỉ

Tại Chợ Thốt - Nốt

Bán rẻ một tạp hóa trống ngay thị tứ, hướng Đông, ngó ba đường ngay tại chợ Thốt Nốt, tỉnh An Giang, đất thuộc [illegible] Thổ cư. Ngang 12 thước, dài 20 thước, có thể ngăn làm : ba căn phố buôn bán, kho hàng, xưởng kỹ nghệ v.v...

Bán đất thổ cư tại chợ Thốt Nốt, đã được phép phân lô xong, ngang 4 thước, dài 30 thước, lấp bằng, sân trống, an ninh, [illegible], mặt tiền ngó ra sông lớn Hậu Giang, hướng Đông, có điện nước, sẵn làm đường xe Camion lớn vô tận nơi, cách chợ 200 thước, rất tiện lợi xây cất : nhà, phố, kho hàng, xưởng kỹ nghệ v.v... cho cất vật liệu nặng, hiện bây giờ chỉ còn vài lô, xin liên lạc 18 đường Nguyễn Thái Học Thốt Nốt.

Phòng Thâu Băng

ĐÔI-TÁM

578, Pétrus-Ký nối dài, Saigon

Khai trương ngày 4-7-1971

Nhận thâu đủ các loại tân nhạc, cải lương, [illegible] thời trang, ngoại quốc, cổ nhạc và các bài hoạt cảnh [illegible]. [illegible] có những [illegible] tuyển chọn [illegible] THÚY, MINH HIẾU...

Sẽ làm hài lòng quý khách.

ĐÔI TÁM KÍNH MỜI.

Chương trình **TỰ DO**

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC TỰ DO 80 ĐƯỜNG TỰ DO SG

Giá rất phải chăng : 900đ, trà và nước ngọt

- Phòng trà ca nhạc lý tưởng nhất của mọi giới.
- Màu sắc huy hoàng với những kiểu đèn tân kỳ.
- Âm thanh nổi với hệ thống âm thanh tối tân BỐN CHIỀU chuyển động

Chương trình rất chọn lọc với những ca sĩ nổi danh

Lệ Thu - Khánh Ly

Trình diễn độc quyền mỗi đêm tại

Nhà Hàng TỰ DO

từ 20 giờ tới 23 giờ 30

Cáo Phó

[illegible]

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-MẠI

Hiệp Tá Đại Hạ Sĩ

Nhủ danh PHAN-THỊ-KIỀU

Pháp danh DIỆU-PHƯỚC

đã mãn phần ngày 7 tháng 7 năm 1971 tức là ngày 15 tháng năm nhuận năm Tân Hợi tại tư thất số 44/20 Huỳnh Quang Tiên Gia Định hưởng thọ 89 tuổi.

Lễ di quan sẽ cử hành lúc 12 giờ 30 ngày 11 tháng 7 năm 1971 và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Con : Ông Bà Nguyễn hy Xước và các con cháu
Bà Quả phụ Nguyễn hy Đơn và các con cháu
Ông Bà Nguyễn hy Hiền và các con cháu
Bà Quả phụ Võ trọng Tố và các con cháu
Bà Quả phụ Nguyễn văn Lâm và các con cháu
Ông Bà Cao văn Huy và các con cháu
Bà Quả phụ Nguyễn duy Cường và các con cháu
Cháu đích tôn : Ông bà Nguyễn hy Vọng và các con
Cháu nội : Nguyễn thị Tịnh Tâm, chồng Lê đình Khai và các con
Nguyễn thị Thanh Tâm, chồng Đoàn Khánh và các con
Ô. Nguyễn hy V[illegible]
Ông Bà Nguyễn hy Hùng
Ô. Nguyễn hy Minh

Tang gia đồng khấp báo
Xin miễn phúng điếu.

Phân Ưu

Chúng tôi vừa được tin

THÂN-PHỤ

Anh LÊ-VĂN-AN đã mất ngày 4 tháng 7 năm 1971 tức ngày 12 tháng 5 nhuận năm Tân Hợi tại Kiến Tường.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị và tang quyến. Xin cầu chúc linh hồn Cụ sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.B. Trung Tá NGUYỄN-ĐÌNH-TRÍ
Ô.B. Thiếu Tá TRẦN-HỒI-LOAN

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Chuẩn Tướng Chỉ Huy Trưởng Pháo Binh QLVNCH cùng toàn thể SQ, HSQ và BS thuộc BCHPB/QLVNCH
- Trung Tá TĐT/TĐ 44 PB đại diện Đại Tá CHT/PB/QĐI
- Thiếu Tá TĐT/TĐ 64 PB và phu nhân
- Thượng Tọa Chánh đại diện GHPGVNTN cùng quý vị Đại Đức, tăng ni Chùa Phổ Đà Đà Nẵng
- Quý vị SQ, và HSQ thuộc BCH/PB/QĐI
- Quý vị SQ, HSQ và BS thuộc TĐ 44 PB và TĐ 64 PB
- Quý Thầy và Quý đạo hữu GHPGVNTN Khuôn Hội Thuận Thành Đà Nẵng
- Quý vị thuộc Liên Khóm 10 NDTV Thuận Thành Đà Nẵng
- Quý vị thân hào nhân sĩ Khóm Thuận Thành Đà Nẵng
- Quý vị trong ban Xã Hội Hoàng Tộc
- Bác sĩ Chánh Sự Vụ Sở Y Tế Đô Thành
- Quý vị Bác Sĩ, Dược Sĩ, Nha Sĩ, Chủ sự Phòng YKPN, KHHG, DL, YTHĐ, Quản Trị cùng toàn thể nhân viên Sở Y Tế Đô Thành.
- Bác sĩ Trưởng Khu và toàn thể nhân viên Khu Y tế Quận 5
- Quý vị Bác sĩ Trưởng Khu, quý vị điều dưỡng Trưởng Khu và toàn thể nhân viên Khu Y tế Quận I - I - IX, II, III, IV, VI, VII, VIII, X, XI.

Cùng Quý Vị thân bằng quyến thuộc, bạn hữu xa gần đã có lòng phân ưu, phúng điếu, viếng thăm và đưa linh cữu của thân mẫu chúng tôi là :

Bà quả phụ Lê-Thế-Sằng

nhủ danh HOÀNG-THỊ-CIỒNG Pháp danh QUẢNG-TU

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì thiếu sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

Con trai : Lê Thế Sa
: Lê Thế Sáu
: Lê Thế Sum
Con gái : Lê Thị Sử
: Lê Thị Sâm

Tang gia đồng kính bái

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết : Mẹ, Bà, Cụ Tổ và Chị chúng tôi

Cụ quả phụ

Lê-Xuân-Mai

nhủ danh CAO-THỊ-TRÂM

đã thất lộc ngày 10 tháng 2 Tân Hợi tại Bắc Việt, hưởng thọ 87 tuổi.

Lễ phát tang sẽ cử hành tại Chùa Vĩnh Nghiêm đường Công Lý Saigon ngày 19 tháng 5 nhuận Âm lịch tức ngày Chủ Nhật 11-7-1971 hồi 10 giờ sáng.

Gia đình LÊ-XUÂN
và Gia đình CAO-XUÂN
đồng khấp báo

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ quý Cụ, quý Ông, quý Bà và thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Chú và Ông chúng tôi là :

Cụ Nguyễn-Quốc-Cảnh

tự NGUYỄN-HUY-SANG

mệnh chung ngày 1-7-1971 hưởng thọ 66 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối, kính xin quý vị niệm tình tha thứ mọi sơ xuất.

Vợ : Bà quả phụ Nguyễn Quốc Cảnh
Con : Nguyễn Quốc Tuấn, vợ và các con
Nguyễn quốc Phong, vợ và các con
Nguyễn Hải, vợ và các con
Nguyễn Tú Khanh
Cháu : Nguyễn thị Tân Quyên, chồng và các co.
Nguyễn hải Băng, vợ và các con

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ

- Ô. Bà Đại Tá Trần Văn Trọng.
- Ô. Bà Đại Tá Huỳnh Thu Toàn
- Ô. Bà Đại Tá Phạm Văn Sơn
- Ô. Bà Tr. Tá Nguyễn Minh Ngợi
- Ô. Bà Tr. Tá Lê Văn Hiền
- Ô. Bà Th. Tá Trương Hoàng Trí
- Ô. Bà Th. Tá Trần Khắc Phát
- Quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ Trường Quân Cụ
- Quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ và Công chức Căn cứ 80 T.Q.

Cùng bạn hữu và thân bằng quyến thuộc, đã tận tình giúp đỡ, đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu của vợ, mẹ và bà chúng tôi là :

Trần-Thị-Lan

Mệnh chung ngày 19-6-71 tại Cư Xá Nguyễn Văn Lạc. Hưởng thọ 48 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Giác Minh ngày 21-6-71.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót xin quý vị niệm tình miễn thứ.

Chồng : Phạm Xuân Khánh
Con : Phạm Xuân Long và vợ
: Phạm Thị Minh Châu, chồng và các con
: Phạm Thị Minh Hà và chồng
: Phạm Thị Minh Huyền
: Phạm Xuân Lâm
: Phạm Xuân Quang
: Phạm Thị Minh Hương
: Phạm Xuân Khang

Đồng Cảm Tạ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Quả Phụ

LÊ-XUÂN-MAI

Nhủ danh CAO-THỊ-TRÂM đã thất lộc tại Bắc Việt.
Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng hai họ Cao-Xuân và Lê-Xuân.

Ô.B. ĐẶNG-VĂN-SUNG
và gia đình Đặng-Văn

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Ông TRẦN-THẠCH-THỦY, Kiểm Soát Viên Tiếp Phi Vụ, Nha Khai Thác, thất lộc ngày 4-7-71 tại Rạch Giá.

Thành kính phân ưu cùng Ông TRẦN-THẠCH-THỦY và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Giám Đốc Nha Khai Thác
và toàn thể nhân viên

Chia Buồn

Thành thật mến tiếc

Anh ĐẶNG-XUÂN-DŨNG

chia buồn với Chị Tống Nữ Mộng Hoa, cùng tang quyến

- Lưu thị Bích Đào — Nguyễn thị Kim Huệ
- Nguyễn thị Kim Châu — Ngô thị Ngọc Điệp
- Nguyễn thị Ngọc Châu — Nguyễn thị Xuân Hoa
- Vợ chồng Trần Thiện Tích — Mỹ Nam

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà ĐINH-QUANG-HIẾN

Nhủ danh HỒ-THỊ-NGA

THÂN MẪU Nha Sĩ ĐINH-QUANG-BÌNH, vừa mệnh chung [illegible] tháng 7 năm 1971 tại tư gia số 174 đường Tự Đức ĐaKao Saigon, [illegible] thọ 85 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Nha sĩ và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô. Bà Lê Minh Huấn
Ô. Bà Nguyễn Thành Nguyên
Ô. Bà Nguyễn Đức Trọng

PHÂN ƯU

Được tin :

Nhạc - Mẫu

của Bác Sĩ TRẦN-QUANG-THUẬN Trưởng Ty Y Tế Kiên Giang vừa từ trần tại Rạch Giá.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Bác Sĩ Trưởng Ty và tang quyến, và cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể Dược Sĩ tỉnh Kiên Giang

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-BIỆN

THÂN-PHỤ Ông Bà NGUYỄN-VĂN-BON, Quận Trưởng Quận 5 vừa thất lộc tại Bệnh Viện TRIỀU-CHÂU CHOLON.

Thành kính chia buồn với Ông Bà NGUYỄN-VĂN-BON cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà NGUYỄN-NGỌC-MINH
và toàn thể nhân viên
hãng Parfumerie VINA

Phân Ưu

Được tin

THÂN - MẪU

Ông ĐINH-QUANG-CHIỂU nguyên Đổng lý Văn phòng Bộ Kinh Tế đã từ trần tại tư thất số 174 đường Tự Đức Saigon.

Thành kính phân ưu với Ông Bà Đinh quang Chiểu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

TỔNG-TRƯỞNG KINH-TẾ
và toàn thể nhân viên BKT

PHÂN ƯU

Được tin

THÂN - MẪU

Kỹ Sư ĐINH-QUANG-CHIỂU Hội viên Ủy Ban Quốc Gia Dầu Hỏa từ trần tại tư thất số 174 Đường Tự Đức Saigon.

Thành kính phân ưu với Ông Bà Kỹ Sư Đinh-Quang-Chiểu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Chủ Tịch và toàn thể Hội viên
U.B.Q.G.D.H.

NHẮN TIN ĐẠI LÝ TICO-S

Về Việc Phát Huê Hồng Kỳ 2

Cho các Đại Lý khách hàng.

1 — Số thương vụ kỳ 2 năm 1971 của công ty chúng tôi đã được chiết tính ra một số tiền hoa hồng đặc biệt. Các đại lý tại ĐÔ THÀNH LỤC TỈNH và MIỀN TRUNG. Nếu đã tiêu thụ được trên 1000k (một ngàn kilô) bột giặt đều được hưởng phần huê hồng đặc biệt dành cho đại lý, để thưởng lệ cho việc cổ động của quý hiệu.

Vậy kể từ nay công ty sẽ gởi đến quí vị phần thưởng lệ nói trên bằng bột giặt tương đương với số tiền huê hồng được hưởng, trường hợp quá 15 ngày mà quý vị vẫn chưa nhận được thì yêu cầu quý vị liên lạc gấp với chúng tôi để được bổ khuyết.

2 — Các đại lý bột giặt TICO-S trong kỳ 3 năm nay ngoại trừ được hưởng phần huê hồng đặc biệt nói trên Công ty sẽ còn tổ chức một cuộc biểu tặng qui mô để khách hàng của TICO-S được trực tiếp hưởng thêm phần lợi to.

Kính mong các đại lý tích cực cổ động và giới thiệu rộng rãi cho các giới mua dùng BỘT GIẶT TICO-S để đừng bỏ mất một dịp may hiếm có.

BFA

PHÁP Á NGÂN HÀNG

Ngân Hàng PHÁP kỳ cựu nhứt tại Việt-Nam (từ 1875) được TÍN-NHIỆM hơn hết

Với những nhân viên *lịch thiệp, vui vẻ làm việc mau lẹ đầy kinh nghiệm*

và nhất là Rất Kín Đáo

Trụ-sở : 96, Đại lộ Haussmann, PARIS 8è
Chi nhánh chánh : 29, Bến Chương Dương, SAIGON
Chi nhánh phụ : Hành lang EDEN, SAIGON
461, Phan đình Phùng, SAIGON
834, Trần hưng Đạo, CHOLON
68, Phùng Hưng, CHOLON
67, Trương minh Ký, GIAĐỊNH

Cần

Thợ Sửa Máy Lạnh Lành Nghề. Xin hỏi ĐẠT - THÀNH, 190 Trương Minh Giảng Saigon.

Nhắn tin !!!

Cô Trần-Thị Kim-Chi tự MAI ! Liên lạc gấp với Ô. SARNO, Hãng Philco - Ford 72/8 Nguyễn đình Chiểu, Saigon. Có tin tức của LARRY.

BÁN 1 MÁY OFFSET

Bán 1 máy Offset tự động tối tân (65x100) có margeur non-stop, thật tốt.

Hỏi : Ô. Lời 80 Gia Long Saigon.

NGƯỜI TÌNH KHÔNG CHÂN DUNG

ĐANG TIẾP TỤC TRÌNH CHIẾU TẠI 4 RẠP LỚN

Rex - Đại Nam - Văn Hoa SAI GON DAKAO

- ✶ CUỐN PHIM THU HÚT SỐ KHÁN GIẢ KỶ LỤC chưa từng có, làm kinh ngạc các chủ rạp và giới khai thác phim ảnh thủ đô.
- ✶ CUỐN PHIM CÓ NỘI DUNG ĐỘC ĐÁO, gây xúc động và tạo sự tranh luận sôi nổi cho mọi gia đình từ 5 ngày qua.
- ✶ HÌNH ẢNH KIỀU CHINH TRONG VAI MỸ LAN và VŨ-XUÂN-THÔNG trong vai THỊNH SƯ TỬ, đã đi sâu vào tâm khảm của hàng trăm ngàn khán giả.
- ✶ KHÁN GIẢ KHÔNG CẦM ĐƯỢC NƯỚC MẮT vì cảm động, một sự cảm động kỳ lạ, thấm thía chưa từng có ở bất cứ một phim nào từ trước đến nay, kể cả phim ngoại quốc.
- ✶ NHỮNG AI CHƯA XEM, NÊN ĐI XEM. Ai xem rồi còn muốn xem nữa lần thứ hai, thứ ba để tận hưởng sự thích thú của tâm hồn qua những hình ảnh, những sự kiện quá thực, quá gần mình trong cuộc chiến hiện nay.

TAPE NHẠC

JO MARCEL

71 - 1

PHÁT HÀNH SÁNG THỨ BẢY 10 - 7 - 1971

Tape nhạc đầu tiên của JO MARCEL trong năm 71

Âm thanh và Ca sỹ tuyệt vời. Trình bày huy hoàng lộng lẫy. Thu thanh bằng máy AMPEX

TRUNG-TÂM PHÁT-HÀNH TAPE NHẠC

JO MARCEL

Crystal Palace lầu 1 số 204 — 105 Võ Tánh Saigon. ĐT 90.669
Thương Xá CẨM VÂN, Phú Nhuận. Tape Nhạc JO MARCEL [illegible] [illegible] hàng tuần.

Những khuyết điểm của Tape Nhạc JO MARCEL từ trước tới nay. Âm thanh quá Bass thiếu Treble Tape Nhạc hay bị rè, khoảng cách giữa 2 bài hay bị tiếng động.

ĐỢT CẢI TIẾN 2 JO MARCEL 71-1 sửa đổi hoàn toàn 2 khuyết điểm trên.